KÄRCHER

K Silent

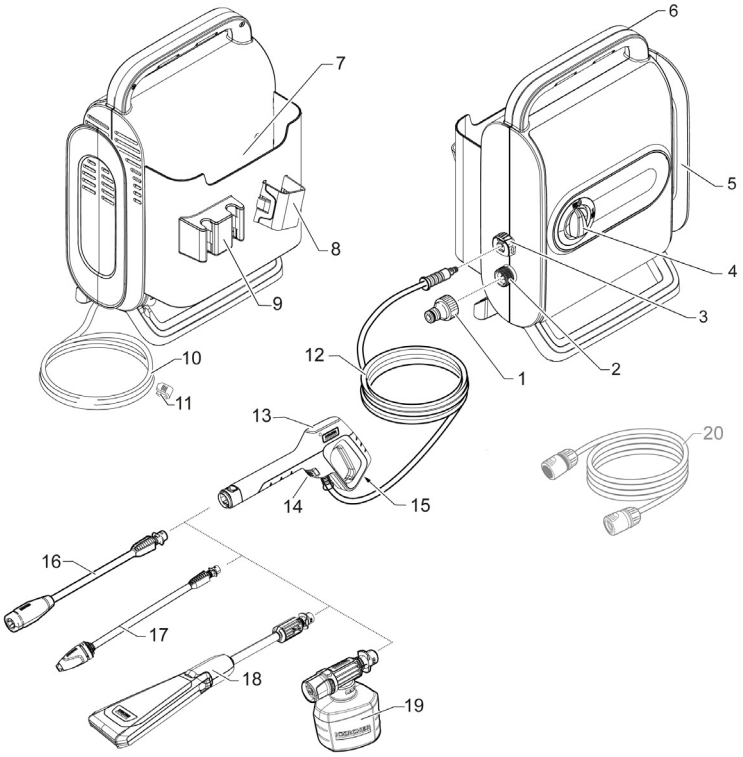
Deutsch	4
English	9
Français	14
Italiano	19
Español	23
Português	28
Nederlands	33
Türkçe	38
Svenska	42
Suomi	47
Norsk	51
Dansk	56
Eesti	60
Latviešu	64
Lietuviškai	69
Polski	74
Magyar	79
Čeština	83
Slovenčina	88
Slovenščina	92
Română	97
Hrvatski	102
Srpski	106
Ελληνικά	111
Русский	116
Українська	121
Қазақша	126
Български	131
العربية	137

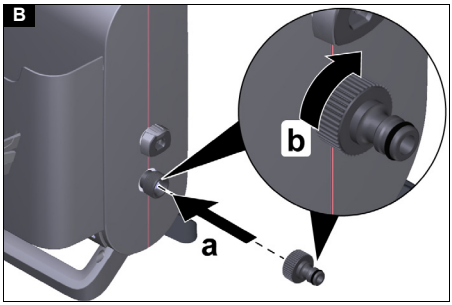
Read Online

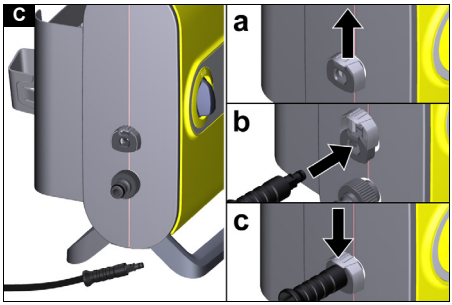
Register your product
www.kaercher.com/register

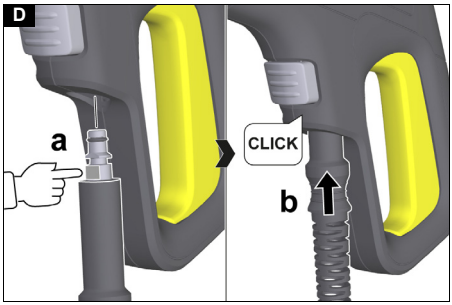
59807450 (06/26)

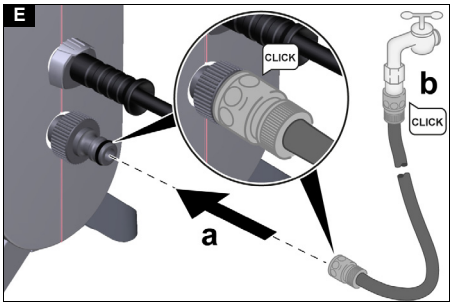
A

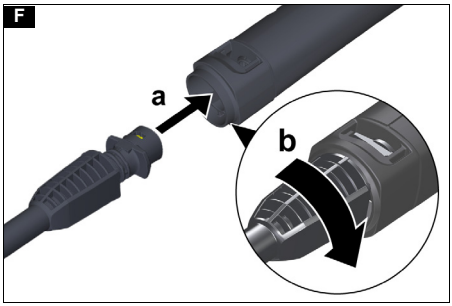


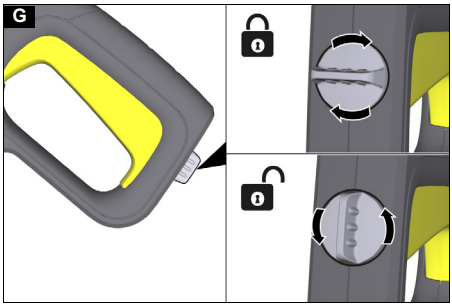

B
b
a

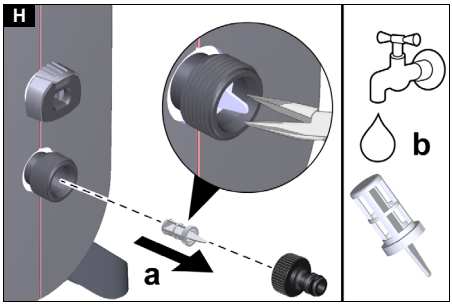

C
a
b
c


D
a
CLICK
b


E
CLICK
b
CLICK
a


F
a
b


G


H
b
a

Inhalt

KÄRCHER Home & Garden App	4
Allgemeine Hinweise	4
Symbole auf dem Gerät	4
Sicherheitseinrichtungen	4
Umweltschutz	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	4
Zubehör und Ersatzteile	4
Lieferumfang	4
Gerätebeschreibung	5
Montage	5
Inbetriebnahme	5
Betrieb	6
Transport	6
Lagerung	6
Pflege und Wartung	7
Hilfe bei Störungen	7
Garantie	7
EU-Konformitätserklärung	8
Technische Daten	8

KÄRCHER Home & Garden App

Mit der KÄRCHER Home & Garden App profitieren Sie bei der Nutzung Ihres Geräts von folgenden Vorteilen:

- Anwendungstipps & Expertenwissen
- Produktinformationen, Zubehörübersicht und Betriebsanleitungen
- Hilfestellungen und Service-Kontakt
- Onlineshop - exklusive Angebote und vieles mehr

Den Code auf der Verpackung scannen oder die KÄRCHER Home & Garden App aus Ihrem App Store downloaden und komfortabel Ihr Produkt registrieren.

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Betriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach.
Bewahren Sie beide Hefte für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Symbole auf dem Gerät

Richten Sie den Hochdruckstrahl nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf das Gerät selbst.
Schützen Sie das Gerät vor Frost.

Schließen Sie das Gerät nicht unmittelbar an das öffentliche Trinkwassernetz an.

Sicherheitseinrichtungen

⚠ *WARNUNG*

Verletzungsgefahr!

Schwere Verletzungen durch fehlende, veränderte bzw. unwirksame Sicherheitseinrichtungen.
Umgehen bzw. entfernen Sie nicht die Sicherheitseinrichtungen und machen Sie diese nicht unwirksam. Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz.

Geräteschalter

Der Geräteschalter verhindert den unbeabsichtigten Betrieb des Geräts.

Verriegelung Hochdruckpistole

Die Verriegelung sperrt den Hebel der Hochdruckpistole und verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.

Auto-Stopp-Funktion

Wenn der Hebel an der Hochdruckpistole losgelassen wird, schaltet der Druckschalter die Pumpe ab und der Hochdruckstrahl stoppt. Wenn der Hebel gedrückt wird, schaltet die Pumpe wieder ein.

Umweltschutz

Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potentielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Reinigungsarbeiten, bei denen ölhaltiges Abwasser entsteht, z. B. Motorenwäsche, Unterbodenwäsche dürfen nur an Waschplätzen mit Ölabscheider durchgeführt werden.

Arbeiten mit Reinigungsmitteln dürfen nur auf flüssigkeitsdichten Arbeitsflächen mit Anschluss an die Schmutzwasserkanalisation durchgeführt werden. Reinigungsmittel nicht in Gewässer oder Erdreich eindringen lassen.

Die Entnahme von Wasser aus öffentlichen Gewässern ist in einigen Ländern nicht erlaubt.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)
Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: *www.kaercher.de/REACH*

Bestimmungsgemäße Verwendung

Benutzen Sie den Hochdruckreiniger ausschließlich für den Privathaushalt.
Der Hochdruckreiniger ist zur Reinigung von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruck-Wasserstrahl bestimmt.

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.
Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter *www.kaercher.com*.

Lieferumfang

Der Lieferumfang des Geräts ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Gerätebeschreibung

Abbildungen siehe Grafikseite
Abbildung A

① Kupplung für den Wasseranschluss

② Wasseranschluss mit eingebautem Sieb

③ Hochdruckanschluss

④ Geräteschalter “0/OFF” / “I/ON”

⑤ Aufbewahrung für Netzanschlussleitung

⑥ Tragegriff

⑦ Aufbewahrung für Hochdruckschlauch

⑧ Aufbewahrung für Hochdruckpistole

⑨ Aufbewahrung für Strahlrohre

⑩ Netzanschlussleitung mit Netzstecker

⑪ Klammer für Netzanschlussleitung

⑫ Hochdruckschlauch

⑬ Hochdruckpistole

⑭ Hochdruckschlauch-Lösetaste

⑮ Verriegelung Hochdruckpistole

⑯ Strahlrohr Vario Power für die gängigsten Reinigungsaufgaben
Der Arbeitsdruck lässt sich stufenlos von SOFT bis HARD erhöhen. Zum Verstellen des Arbeitsdrucks, den Hebel der Handspritzpistole loslassen und das Strahlrohr auf die gewünschte Stellung drehen. Um Reinigungsmittel auszubringen, das Strahlrohr demontieren und mit der Schaumdüse mit Reinigungsmitteltank arbeiten.

⑰ Strahlrohr mit Dreckfräser für hartnäckige Verschmutzungen

⑱ eco!Booster

⑲ Schaumdüse mit Reinigungsmitteltank

⑳ *Gartenschlauch (gewebeverstärkt, Durchmesser mindestens 1/2 Zoll (13 mm), Länge mindestens 7,5 m, mit handelsüblicher Schnellkupplung)

* zusätzlich erforderlich

Montage

Abbildungen siehe Grafikseite.
Vor der Inbetriebnahme die lose beigelegten Teile an das Gerät montieren.

Kupplung für den Wasseranschluss montieren

1. Die Kupplung für den Wasseranschluss auf den Wasseranschluss des Geräts schrauben.
   Abbildung B

Inbetriebnahme

1. Das Gerät auf eine waagerechte, ebene Fläche stellen.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr bei Betrieb mit aufgewickeltem Hochdruckschlauch.
Schäden am Hochdruckschlauch
Wickeln Sie den Hochdruckschlauch vollständig ab.
Legen Sie den Hochdruckschlauch ohne Knoten, Schlaufen und Verdrehungen aus, bevor Sie das Gerät betreiben.

2. Den Hochdruckschlauch vollständig abwickeln und ohne Knoten, Schlaufen und Verdrehungen auslegen.
3. Den Hochdruckschlauch an das Gerät montieren:
   a Die Klammer an der Kupplung hochziehen.
   b Den Hochdruckschlauch in die Kupplung stecken.
   c Die Klammer an der Kupplung nach unten drücken.
   Abbildung C
4. Den Hochdruckschlauch an die Hochdruckpistole montieren:
   a Den Hochdruckschlauch ausrichten und
   b in die Hochdruckpistole stecken, bis er hörbar einrastet.
   Abbildung D
5. Die sicheren Verbindungen durch Ziehen am Hochdruckschlauch prüfen.
6. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.

Wasserversorgung

Anschlusswerte siehe *Technische Daten* oder Typenschild.
Die Vorschriften des Wasserversorgungsunternehmens beachten.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch Verunreinigungen bzw. Salzwasser.
Schäden an Gerät und Zubehör
Verwenden Sie ausschließlich sauberes Wasser und kein Salzwasser.
Hinweis
KÄRCHER empfiehlt die Verwendung eines optionalen KÄRCHER Wasserfilters.

Anschluss an die Wasserleitung

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr bei der Verwendung von Schlauchkupplungen aus Messing mit AquaStop-Funktion von Fremdanbietern.
Schäden an der Hochdruckpumpe.
Verwenden Sie ausschließlich Schlauchkupplungen mit/ohne AquaStop-Funktion von Kärcher, Schlauchkupplungen ohne AquaStop-Funktion oder Schlauchkupplungen aus Kunststoff mit AquaStop-Funktion von Fremdanbietern.

1. Den Gartenschlauch auf die Kupplung für den Wasseranschluss stecken.
   Abbildung E
2. Den Gartenschlauch an die Wasserleitung anschließen.
3. Den Wasserhahn vollständig öffnen.

Wasser aus offenen Behältern ansaugen

Dieser Hochdruckreiniger ist mit dem KÄRCHER-Saugschlauch zum Ansaugen von Oberflächenwasser z. B. aus Regentonnen oder Teichen geeignet (maximale Ansaughöhe siehe *Technische Daten*).

1. Die Kupplung am Wasseranschluss abschrauben.
2. Den Saugschlauch mit Wasser füllen.
3. Den Saugschlauch auf den Wasseranschluss des Geräts schrauben und in eine Wasserquelle (z. B. Regentonne) hängen.

Gerät entlüften

1. Das Gerät einschalten “I/ON”.

2. Den Hebel der Hochdruckpistole entsperren.
3. Den Hebel der Hochdruckpistole drücken.
   Das Gerät schaltet ein.
4. Das Gerät maximal 2 Minuten laufen lassen, bis das Wasser blasenfrei an der Hochdruckpistole austritt.
5. Den Hebel der Hochdruckpistole loslassen.
6. Den Hebel der Hochdruckpistole verriegeln.

Betrieb

⚠ *VORSICHT*

Verletzungsgefahr durch unter Hochdruck austretendes Wasser.

Verletzungen

Trennen Sie den Hochdruckschlauch nur von der Hochdruckpistole oder dem Gerät, wenn kein Druck im System vorhanden ist.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr bei Trockenlauf der Pumpe.

Schäden an der Hochdruckpumpe

Schalten Sie das Gerät ab, wenn es innerhalb von 2 Minuten keinen Druck aufbaut.

Verfahren Sie gemäß den Hinweisen in Hilfe bei Störungen.

Betrieb mit Hochdruck

ACHTUNG

Beschädigung von lackierten oder empfindlichen Oberflächen

Oberflächen werden bei zu geringem Strahlabstand oder durch die Wahl eines ungeeigneten Strahlrohrs beschädigt.

Halten Sie mindestens 30 cm Strahlabstand bei der Reinigung von lackierten Oberflächen ein.

Reinigen Sie Autoreifen, Lack oder empfindliche Oberflächen wie Holz nicht mit dem Dreckfräser.

1. Ein Strahlrohr in die Hochdruckpistole einstecken und durch 90° Drehung fixieren.
   Abbildung F
2. Das Gerät einschalten (“I/ON”).
3. Den Hebel der Hochdruckpistole entsperren.
4. Den Hebel der Hochdruckpistole drücken.
   Das Gerät schaltet ein.

Betrieb mit Reinigungsmittel

⚠ *GEFAHR*

Gesundheitsgefährdung!

Schwere Gesundheitsschäden durch unsachgemäße Verwendung von Reinigungsmitteln.

Beachten Sie das Sicherheitsdatenblatt des Reinigungsmittelherstellers.

Tragen Sie die vorgegebene Persönliche Schutzausrüstung.

Hinweis

KÄRCHER-Reinigungsmittel garantieren störungsfreies Arbeiten. Bitte lassen Sie sich beraten oder fordern Sie unseren Katalog und unsere Reinigungsmittel-Informationsblätter an.

1. Die Schaumdüse an der Hochdruckpistole montieren:
   a Die Schaumdüse in die Hochdruckpistole einstecken und
   b durch 90° Drehung fixieren.
2. Den Reinigungsmitteltank an der Schaumdüse demontieren.
3. Ein geeignetes Reinigungsmittel in der erforderlichen Konzentration in den Reinigungsmitteltank füllen.
   Die Dosierungsangabe auf dem Gebinde des Reinigungsmittels beachten.
4. Den Reinigungsmitteltank an die Schaumdüse montieren.
   Während des Betriebs wird die Reinigungsmittellösung dem Wasserstrahl zugemischt.

Empfohlene Reinigungsmethode

1. Das Reinigungsmittel sparsam auf die trockene Oberfläche sprühen und einwirken (nicht trocknen) lassen.
2. Den gelösten Schmutz mit dem Hochdruckstrahl abspülen.

Betrieb unterbrechen

1. Den Hebel der Hochdruckpistole loslassen.
   Wenn der Hebel losgelassen wird, schaltet das Gerät ab. Der Hochdruck im System bleibt erhalten.
2. Den Hebel der Hochdruckpistole verriegeln.
   Abbildung G
3. Bei Arbeitspausen über 5 Minuten das Gerät ausschalten “0/OFF”.

Betrieb beenden

⚠ *VORSICHT*

Verletzungsgefahr!

Verletzungen durch unter Hochdruck unkontrolliert austretendes Wasser.

Trennen Sie den Hochdruckschlauch nur von der Hochdruckpistole oder dem Gerät, wenn kein Druck im System vorhanden ist.

1. Den Hebel der Hochdruckpistole loslassen.
2. Den Wasserhahn schließen.
3. Den Hebel der Hochdruckpistole 30 Sekunden drücken.
   Der im System verbliebene Druck wird abgebaut.
4. Den Hebel der Hochdruckpistole loslassen.
5. Den Hebel der Hochdruckpistole verriegeln.
6. Das Gerät ausschalten “0/OFF”.
7. Das Gerät von der Wasserversorgung trennen.
8. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Transport

⚠ *VORSICHT*

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch das Gewicht des Geräts.

Verletzungen und Beschädigungen

Beachten Sie bei Transport und Lagerung das Gewicht des Geräts.

Gerät tragen

1. Das Gerät am Tragegriff anheben und tragen.

Gerät im Fahrzeug transportieren

1. Das Gerät gegen Verrutschen und Kippen sichern.

Lagerung

⚠ *VORSICHT*

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch das Gewicht des Geräts.

Verletzungen und Beschädigungen

Beachten Sie bei Transport und Lagerung das Gewicht des Geräts.

Gerät aufbewahren

1. Das Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen.
2. Das Strahlrohr an der Hochdruckpistole demontieren.
3. Beide Strahlrohre in den passenden Aufbewahrungen verstauen.
4. Die Hochdruckschlauch-Lösetaste drücken und den Hochdruckschlauch von der Hochdruckpistole abziehen.
5. Den Hochdruckschlauch am Gerät demontieren.
6. Den Hochdruckschlauch in der Aufbewahrung für Hochdruckschlauch verstauen.
7. Die Hochdruckpistole in der Aufbewahrung für Hochdruckpistole verstauen.
8. Die Netzanschlussleitung an der Aufbewahrung für Netzanschlussleitung aufwickeln und mit der Klammer für Netzanschlussleitung befestigen.

Vor längerer Lagerung zusätzliche Hinweise beachten, siehe *Pflege und Wartung*.

Frostschutz

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

Schäden an Gerät und Zubehör durch gefrierendes Wasser.

Entleeren Sie das Gerät und das Zubehör nach jedem Gebrauch vollständig.

Schützen Sie das Gerät und das Zubehör vor Temperaturen kleiner oder gleich 0 °C (32 °F).

1. Die Wasserversorgung am Gerät trennen.
2. Den Hochdruckschlauch am Gerät demontieren.
3. Das Gerät einschalten “I/ON”.
4. Maximal 1 Minute warten, bis kein Wasser mehr am Hochdruckanschluss austritt.
5. Das Gerät ausschalten “0/OFF”.
6. Das Gerät und das Zubehör in einem frostsicheren Raum aufbewahren.

Pflege und Wartung

⚠ *GEFAHR*

Gefahr eines Stromschlags

Verletzungen durch Berühren von stromführenden Teilen

Schalten Sie das Gerät aus.

Ziehen Sie den Netzstecker.

Das Gerät ist wartungsfrei, d. h. Sie müssen keine regelmäßigen Wartungsarbeiten durchführen.

Sieb im Wasseranschluss reinigen

ACHTUNG

Beschädigtes Sieb im Wasseranschluss

Beschädigung des Geräts durch Wasserverunreinigung Prüfen Sie das Sieb vor dem Einsetzen in den Wasseranschluss auf Beschädigungen.

Reinigen Sie bei Bedarf das Sieb im Wasseranschluss.

1. Die Kupplung vom Wasseranschluss entfernen.
2. Das Sieb mit einer Flachzange herausziehen.
3. Das Sieb unter fließendem Wasser reinigen. **Abbildung H**
4. Das Sieb in den Wasseranschluss einsetzen.
5. Die Kupplung auf den Wasseranschluss schrauben.

Hilfe bei Störungen

⚠ *GEFAHR*

Lebensgefahr beim Berühren spannungsführender Teile.

Tödliche oder schwerste Verletzungen

Berühren Sie keine spannungsführenden Teile.

Schalten Sie das Gerät aus.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mithilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

Gerät läuft nicht

1. Den Hebel der Hochdruckpistole drücken. Das Gerät schaltet ein.
2. Prüfen, ob die angegebene Spannung auf dem Typenschild mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmt.
3. Die Netzanschlussleitung auf Beschädigungen prüfen.

Gerät kommt nicht auf Druck

Die Wasserzufuhr ist zu gering.

1. Den Wasserhahn vollständig öffnen.
2. Den Gartenschlauch knickfrei verlegen.
3. Die Zulaufwassermenge prüfen und bei Bedarf erhöhen, siehe *Technische Daten*.
4. Sicherstellen, dass die maximale Saughöhe nicht überschritten ist, siehe *Technische Daten*.

Das Sieb ist verschmutzt.

1. Das Sieb reinigen, siehe *Sieb im Wasseranschluss reinigen*.

Im Gerät befindet sich Luft.

1. Die richtige Montage des Hochdruck- und des Gartenschlauchs sicherstellen.
2. Das Strahlrohr an der Hochdruckpistole demontieren.
3. Den Hebel der Hochdruckpistole maximal 2 Minuten betätigen, bis Wasser blasenfrei an der Hochdruckpistole austritt.
4. Das Strahlrohr montieren.

Starke Druckschwankungen

1. Die Hochdruckdüse reinigen:
   a Verschmutzungen aus der Düsenbohrung mit einer Nadel entfernen.
   b Die Hochdruckdüse von vorne mit Wasser spülen.
2. Die Wasserzulaufmenge prüfen.

Gerät undicht

1. Eine geringe Undichtheit des Geräts ist technisch bedingt. Bei starker Undichtheit den autorisierten Kundendienst beauftragen.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

(Adresse siehe Rückseite)

Weitere Garantieinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen KÄRCHER-Webseite unter "Downloads".

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass das im Folgenden genannte Produkt den einschlägigen Bestimmungen der aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
Produkt: Hochdruckreiniger
Typ: 1.600-xxx

Richtlinien und Verordnungen
2006/42/EG (+2009/127/EG) (bis 19.01.2027) (EU) 2023/1230 (ab 20.01.2027)
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/EG
2009/125/EG
(EU) 2019/1781

Angewandte harmonisierte Normen
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren
2000/14/EG: Anhang V

Schallleistungspegel dB(A)
K Mini
Gemessen: 89
Garantiert: 91
K Silent
Gemessen: 77
Garantiert: 80

Name und Anschrift
Dokumentationsbevollmächtigter:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01
Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Technische Daten

Elektrischer Anschluss		
Spannung	V	220-240
Phase	~	1
Frequenz	Hz	50-60
Stromaufnahme	A	8
Schutzart		IPX5
Schutzklasse	⧈	II
Netzabsicherung (träge)	A	10
Wasseranschluss		
Zulaufdruck (max.)	MPa	1,2
Zulauftemperatur (max.)	°C	40
Zulaufmenge (min.)	l/min	8
Ansaughöhe (max.)	m	0,5
Leistungsdaten Gerät		
Betriebsdruck	MPa	11,0
Max. zulässiger Druck	MPa	13,0
Fördermenge, Wasser	l/min	5,2
Rückstoßkraft der Hochdruckpistole	N	13
Maße und Gewichte		
Typisches Betriebsgewicht	kg	6,2
Länge	mm	313
Breite	mm	262
Höhe	mm	419
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-79		
Hand-Arm-Vibration a_{hv}	m/s^2	1,5
Unsicherheit Hand-Arm-Vibration K	m/s^2	0,7
Wiederholte Stoßvibrationen p_F	m/s^2	26
Unsicherheit Wiederholte Stoßvibrationen K	m/s^2	11
Schalldruckpegel L_{pA}	dB(A)	64
Unsicherheit Schalldruckpegel K_{pA}	dB(A)	3
Schallleistungspegel L_{wA}	dB(A)	77
Garantierter Schallleistungspegel $L_{WA,d}$	dB(A)	80

Technische Änderungen vorbehalten.

Contents

KÄRCHER Home & Garden App 9
General notes 9
Symbols on the device 9
Safety devices 9
Environmental protection 9
Intended use 9
Accessories and spare parts 9
Scope of delivery 9
Device description 9
Mounting 10
Initial startup 10
Operation 10
Transport 11
Storage 11
Care and service 12
Troubleshooting guide 12
Warranty 12
Declaration of Conformity 12
Technical data 13

KÄRCHER Home & Garden App

With the KÄRCHER Home & Garden app, you benefit from the following advantages when using your device:

- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop - exclusive offers and much more

Scan the code on the packaging or download the KÄRCHER Home & Garden app from your app store and conveniently register your product.

General notes

these operating instructions and the enclosed safety instructions before using the device for the first time. Proceed accordingly.

Keep both books for future reference or for future owners.

Symbols on the device

Do not point the high-pressure jet at people, animals, live electrical equipment or at the device itself.

Protect the device from frost.

Do not connect the device directly to the public drinking water network.

Safety devices

⚠ *WARNING*

Danger of injury!

Serious injuries due to missing, modified or ineffective safety devices.

Do not bypass or remove the safety devices and do not render them ineffective. Safety devices are provided for your own protection.

Power switch

The power switch prevents unintentional operation of the device.

High-pressure gun lock

The lock locks the lever of the high-pressure gun and prevents the device from starting unintentionally.

Auto-stop function

If the lever of the high-pressure gun is released, the pressure switch turns off the pump and the high-pressure jet stops. The pump switches on again when the lever is pressed.

Environmental protection

The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.

Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Cleaning work producing in oily waste water, e.g. washing engines, washing undercarriages etc., may only be performed at washing stations with an oil separator.

Working with detergents may only be performed on watertight surfaces with connection to the waste water sewage system. Do not allow detergent to enter waterways or the soil.

Extraction of water from public waterways is not permitted in some countries.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: *www.kaercher.de/REACH*

Intended use

Use the high-pressure cleaner in private households only.

The high-pressure cleaner is intended for cleaning machines, vehicles, buildings, tools, façades, terraces, garden machines etc. using a high-pressure water jet.

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at *www.kaercher.com*.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Device description

For the figures, please refer to the graphics page Illustration A

① Water connection coupling

② Water connection with integrated sieve

③ High-pressure connection

④ Trigger "0/OFF" / "I/ON"

⑤ Mains connection cable storage compartment

⑥ Carrying handle

⑦ High-pressure hose storage compartment

⑧ Storage for high-pressure gun

⑨ Storage for spray lance

⑩ Mains connection cable with mains plug

⑪ Clamp for mains connection cable

⑫ High-pressure hose

⑬ High-pressure gun

⑭ High-pressure hose release button

⑮ High-pressure gun lock

⑯ Vario Power spray lance for common cleaning tasks
The working pressure can be continuously increased from "SOFT" to "HARD". To adjust the working pressure, release the trigger gun lever and turn the spray lance to the desired position.
To apply detergent, detach the spray lance and operate using the foam nozzle with the detergent tank.

⑰ Spray lance with dirt grinder for stubborn soiling

⑱ eco!Booster

⑲ Foam nozzle with detergent tank

⑳ *Garden hose (fabric reinforced, diameter at least 1/2 inch (13 mm), length at least 7.5 m, with commercially available quick coupling)

* additionally required

Mounting

For the figures, please refer to the graphics page.
Fit the supplied loose parts onto the device before starting up the device.

Installing the water connection coupling

1. Screw the water connection coupling onto the water connection on the device.
   Illustration B

Initial startup

1. Place the device on a level, horizontal surface.

ATTENTION

Risk of damage during operation with wound-up high-pressure hose.
Damage on the high-pressure hose
Completely unroll the high-pressure hose.
Lay out the high-pressure hose without knots, loops or twists before operating the device.

2. Unwind the high-pressure hose completely and lay it out without knots, loops, or twists.
3. Mount the high-pressure hose on the device:
   a Pull up the clamp on the coupling.
   b Insert the high-pressure hose into the coupling.
   c Press down the clamp on the coupling.
   Illustration C
4. Mount the high-pressure hose on the high-pressure gun:
   a Align the high-pressure hose and
   b insert it into the high-pressure gun until it audibly clicks into place.
   Illustration D
5. Check for a secure connection by pulling on the high-pressure hose.
6. Plug the mains plug into a mains socket.

Water supply

For the connection values see *Technical data* or nameplate.
Observe the water distribution company regulations.

ATTENTION

Risk of damage due to contamination or salt water.
Damage to the device and accessories
Use only clean water and no salt water.
Note
Kärcher recommends the use of an optional Kärcher water filter.

Connection to the water line

ATTENTION

Risk of damage when using hose couplings made of brass with AquaStop function from third-party suppliers.
Damage to the high-pressure pump.
Only use hose couplings with/without AquaStop function from Kärcher, hose couplings without AquaStop function or hose couplings made of plastic with AquaStop function from third-party suppliers.

1. Plug the garden hose onto the water connection coupling.
   Illustration E
2. Connect the garden hose to the water line.
3. Open the water tap completely.

Suck water from open containers

This high-pressure cleaner with the KÄRCHER suction hose is suitable for sucking in surface water, e.g.from water butts or ponds (for maximum suction height, see *Technical data*).

1. Unscrew the coupling on the water connection.
2. Fill the suction hose with water.
3. Screw the suction hose onto the water connection of the device and hang it in a water source (e.g. rain barrel).

Vent the device

1. Switch the device on "I/ON".
2. Unlock the lever of the high-pressure gun.
3. Press the lever of the high-pressure gun.
   The device switches on.
4. Allow the device for run a maximum of 2 minutes until the water escaping from the high-pressure gun is free of air bubbles.
5. Release the lever of the high-pressure gun.
6. Lock the lever of the high-pressure gun.

Operation

⚠ *CAUTION*

Risk of injury from escaping high-pressure water.
Injuries
Only disconnect the high-pressure hose from the high-pressure gun or the device if there is no pressure in the system.

ATTENTION

Risk of damage due to the pump running dry.
Damage to the high-pressure pump

Switch off the device if it does not build up pressure within 2 minutes.
Proceed according to the instructions in Troubleshooting guide.

High-pressure operation

ATTENTION

Damage to painted or sensitive surfaces
Surfaces can be damaged when the jet is too close to the surface or an unsuitable spray lance is used.
Maintain a minimum spray distance of 30 cm when cleaning painted surfaces.
Do not clean car tyres, paint or sensitive surfaces such as wood with the dirt blaster.

1. Insert a spray lance into the high-pressure gun and lock it by turning it 90°.
   Illustration F
2. Switch the device on ("I/ON").
3. Unlock the lever of the high-pressure gun.
4. Press the lever of the high-pressure gun.
   The device switches on.

Operation with detergent

⚠ *DANGER*

Health risk!
Serious damage to health due to improper use of detergents.
Observe the detergent manufacturer's safety data sheet.
Wear the prescribed personal protective gear.
Note
KÄRCHER detergents guarantee trouble-free work. Ask us for a consultation, request our catalogue and our detergent information sheets.

1. Mount the foam nozzle on the high-pressure gun:
   a Insert the foam nozzle into the high-pressure gun and
   b lock it by turning it 90°.
2. Remove the detergent tank from the foam nozzle.
3. Fill the detergent tank with a suitable detergent in the required concentration.
   Observe the dosage information on the container of the detergent.
4. Mount the detergent tank on the foam nozzle.
   The detergent solution is mixed with the water jet during operation.

Recommended cleaning method

1. Spray the detergent sparingly on the dry surface and let it work for a while (do not let it dry).
2. Rinse off the loosened dirt with the high-pressure jet.

Interrupting operation

1. Release the lever of the high-pressure gun.
   The device switches off when the lever is released.
   The high pressure in the system is retained.
2. Lock the lever of the high-pressure gun.
   Illustration G
3. Switch the device off "0/OFF" during work breaks longer than 5 minutes.

Ending operation

⚠ *CAUTION*

Danger of injury!
Injuries due to uncontrolled water escaping under high pressure.
Only disconnect the high-pressure hose from the high-pressure gun or the device if there is no pressure in the system.

1. Release the lever of the high-pressure gun.
2. Close the water tap.
3. Press the lever of the high-pressure gun for 30 seconds.
   The pressure in the system is released.
4. Release the lever of the high-pressure gun.
5. Lock the lever of the high-pressure gun.
6. Switch off the device "0/OFF".
7. Disconnect the device from the water supply.
8. Pull the mains plug out of the outlet.

Transport

⚠ *CAUTION*

Risk of injury or damage due to the weight of the device.
Injury and damage
Be aware of the weight of the device during transport and storage.

Carrying the device

1. Lift up and carry the device by the carrying handle.

Transporting the device in a vehicle

1. Secure the device against slipping and tipping over.

Storage

⚠ *CAUTION*

Risk of injury or damage due to the weight of the device.
Injury and damage
Be aware of the weight of the device during transport and storage.

Storing the device

1. Place the device on a level surface.
2. Remove the spray wand from the high-pressure gun.
3. Stow both spray lances in the appropriate storage options.
4. Press the high-pressure hose release button and pull off the high-pressure hose from the high-pressure gun.
5. Remove the high-pressure hose from the device.
6. Stow the high-pressure hose in the storage for the high-pressure hose.
7. Store the high-pressure gun in the storage compartment for the high-pressure gun.
8. Wind up the mains cable on the storage for the mains cable and fasten it with the clip for the mains connection.

Observe the additional notes before storing the device for a long period of time, see *Care and service*.

Frost protection

ATTENTION

Risk of damage!
Damage to the device and accessories due to freezing water.
Completely empty the device and accessories after each use.
Protect the device and accessories from temperatures below or equal to 0 °C (32 °F).

1. Disconnect the water supply from the device.
2. Remove the high-pressure hose from the device.
3. Switch on the device “I/ON”.

4. Wait for a maximum of 1 minute until no more water escapes from the high-pressure connection.
5. Switch off the device "0/OFF".
6. Store the device and accessories in a frost-protected room.

Care and service

⚠ *DANGER*

Danger of electric shock
Injuries due to touching live parts
Switch off the device.
Remove the mains plug.
The device is maintenance-free, i.e. you do not need to perform any maintenance work.

Clean the sieve in the water connection

ATTENTION

Damaged sieve in the water connection
Damage to the device through contaminated water
Check the sieve for damage before inserting it in the water connection.
If necessary, clean the sieve in the water connection.
1. Remove the coupling from the water connection.
2. Pull out the sieve with a pair of flat pliers.
3. Clean the sieve under running water.
   Illustration H
4. Insert the sieve into the water connection.
5. Screw the coupling onto the water connection.

Troubleshooting guide

⚠ *DANGER*

Danger of death when touching live parts.
Fatal or severe injuries
Do not touch any live parts.
Switch off the device.
Pull the mains plug out of the mains socket.
Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorized Customer Service.

Device not running
1. Press the lever of the high-pressure gun.
   The device switches on.
2. Check that the voltage specified on the type plate corresponds to the voltage of the power source.
3. Check the mains connection cable for damage.

The device does not reach required pressure
The water supply is too low.
1. Open the water tap completely.
2. Lay the garden hose without kinks.
3. Check the water supply quantity and increase if necessary, see *Technical data*.
4. Make sure that the maximum suction height is not exceeded, see *Technical data*.

The sieve is contaminated.
1. Clean the sieve, see *Clean the sieve in the water connection*.

There is air in the device.
1. Ensure that the high-pressure hose and garden hose are installed correctly.
2. Remove the spray wand from the high-pressure gun.
3. Press the lever of the high-pressure gun for a maximum of 2 minutes until water flows out of the gun without bubbles.
4. Mount the spray lance.

Strong pressure fluctuations
1. Cleaning the high-pressure nozzle:
   a Remove contamination from the nozzle drill with a needle.
   b Rinse the high-pressure nozzle with water from the front.
2. Check the water supply volume.

Device leaking
1. The device leaks a small amount for technical reasons. If the leak is severe, request authorised Customer Service.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.
(See overleaf for the address)
Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local KÄRCHER website under "Downloads".

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed. This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us. The manufacturer shall bear sole responsibility for issuing of this declaration of conformity.
Product: High-pressure cleaner
Type: 1.600-xxx

Directives and Regulations
2006/42/EC (+2009/127/EC) (until 19/01/2027) (EU) 2023/1230 (from 20/01/2027)
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/EC
2009/125/EC
(EU) 2019/1781

Harmonised standards used
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Applied conformity evaluation method
2000/14/EG: Annex V

Sound power level dB(A)
K Mini
Measured: 89
Guaranteed: 91
K Silent
Measured: 77
Guaranteed: 80

Name and address
Documentation supervisor:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01
The undersigned act on behalf of and with the authority of the Board of Directors.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Ph.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

UK Declaration of Conformity

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed. This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us. The manufacturer shall bear sole responsibility for issuing of this declaration of conformity.
Product: High-pressure cleaner
Type: 1.600-xxx

Directives and Regulations
S.I. 2008/1597 (as amended)
S.I. 2016/1091 (as amended)
S.I. 2012/3032 (as amended)
S.I. 2001/1701 (as amended)
S.I. 2010/2617 (as amended)
(EU) 2019/1781

Designated standards used
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Applied conformity assessment procedure
S.I. 2001/1701 (as amended): Schedule 8

Sound power level dB(A)
K Mini
Measured: 89
Guaranteed: 91
K Silent
Measured: 77
Guaranteed: 80

Name and address
Documentation supervisor:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01
The undersigned act on behalf of and with the authority of the Board of Directors.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Ph.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Technical data

Electrical connection		
Voltage	V	220-240
Phase	~	1
Frequency	Hz	50-60
Current consumption	A	8
Protection type		IPX5
protection class	⧈	II
Power protection (slow-blowing)	A	10
Water connection		
Feed pressure (max.)	MPa	1,2
Input temperature (max.)	°C	40
Input amount (min.)	l/min	8
Suction height (max.)	m	0,5
Device performance data		
Operating pressure	MPa	11,0
Max. permissible pressure	MPa	13,0
Water flow rate	l/min	5,2
High-pressure gun recoil force	N	13
Dimensions and weights		
Typical operating weight	kg	6,2
Length	mm	313
Width	mm	262
Height	mm	419
Determined values in acc. with EN 60335-2-79		
Hand-arm vibration a_{hv}	m/s^2	1,5
Uncertainty Hand-Arm Vibration K	m/s^2	0,7
Repeated shock vibrations p_F	m/s^2	26
Uncertainty repeated shock vibrations K	m/s^2	11
Sound level L_{pA}	dB(A)	64
Uncertainty sound pressure level K_{pA}	dB(A)	3
Sound power level L_{wA}	dB(A)	77
Guaranteed sound power level $L_{WA,d}$	dB(A)	80

Subject to technical modifications.

Contenu

Application KÄRCHER Home & Garden 14
Remarques générales 14
Symboles sur l'appareil 14
Dispositifs de sécurité 14
Protection de l'environnement 14
Utilisation conforme 14
Accessoires et pièces de rechange 14
Etendue de livraison 14
Description de l'appareil 15
Montage 15
Démarrage initial 15
Fonctionnement 16
Transport 16
Stockage 16
Entretien et maintenance 17
Dépannage en cas de défaut 17
Garantie 17
Déclaration de conformité UE 18
Caractéristiques techniques 18

Application KÄRCHER Home & Garden

Avec l'application Home & Garden de KÄRCHER, vous bénéficiez des avantages suivants lors de l'utilisation de votre appareil :

- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne - offres exclusives et bien plus encore

Scannez le code sur l'emballage ou téléchargez l'application KÄRCHER Home & Garden dans votre App Store et enregistrez aisément votre produit.

Remarques générales

Veuillez lire le manuel d'utilisation et les consignes de sécurité jointes avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ses instructions.
Conservez les deux manuels pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

Symboles sur l'appareil

Ne dirigez pas le jet haute pression sur des personnes, des animaux, des équipements électriques sous tension ou sur l'appareil lui-même.
Protéger l'appareil contre le gel.

Ne raccordez pas l'appareil directement au réseau public d'eau potable.

Dispositifs de sécurité

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures !
Blessures graves dues à l'absence, à la modification ou à l'inefficacité des dispositifs de sécurité.
Ne contournez pas ou n'enlevez pas les dispositifs de sécurité et ne les rendez pas inefficaces. Les dispositifs de sécurité servent à vous protéger.

Interrupteur principal

L'interrupteur principal évite un fonctionnement involontaire de l'appareil.

Verrouillage du pistolet haute pression

Le verrouillage bloque le levier du pistolet haute pression et évite un démarrage involontaire de l'appareil.

Fonction Auto-Stop

Lorsque le levier sur le pistolet haute pression est relâché, le pressostat désactive la pompe et arrête le jet haute pression. La pompe est réactivée lorsque le levier est actionné.

Protection de l'environnement

Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.

Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Les travaux de nettoyage provoquant des eaux usées huileuses, p. ex. lavage de moteur, lavage de dessous de caisse, ne doivent être effectués que sur les pistes de lavage équipées de séparateur d'huile.

Les travaux avec du détergent ne doivent être faits que sur des plans de travail étanches aux liquides, avec raccord à la canalisation d'eaux usées. Ne pas laisser le détergent s'infiltrer dans les eaux ou dans le sol.

Dans certains pays, il est interdit de prélever de l'eau dans les eaux publiques.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)
Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : *www.kaercher.de/REACH*

Utilisation conforme

Utilisez le nettoyeur haute pression uniquement pour un usage ménager privé.
Le nettoyeur haute pression est prévu pour le nettoyage de machines, véhicules, bâtiments, outils, façades, terrasses, appareils de jardin, etc. avec le jet d'eau haute pression.

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.
Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet *www.kaercher.com*.

Etendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Description de l'appareil

Pour les figures, voir la page des graphiques
Illustration A

① Raccord pour le raccord d'alimentation en eau

② Raccord d'alimentation en eau avec tamis intégré

③ Raccord haute pression

④ Interrupteur principal « 0/OFF »/« I/ON »

⑤ Rangement pour le câble d'alimentation électrique

⑥ Poignée de transport

⑦ Rangement du flexible haute pression

⑧ Rangement du pistolet haute pression

⑨ Rangement des lances

⑩ Câble d'alimentation électrique avec fiche secteur

⑪ Bride de fixation pour câble d'alimentation

⑫ Flexible haute pression

⑬ Pistolet haute pression

⑭ Bouton de déverrouillage du flexible haute pression

⑮ Verrouillage du pistolet haute pression

⑯ Lance Vario Power pour tâches de nettoyage usuelles :
La pression de travail peut être augmentée en continu de « SOFT » à « HARD ». Pour régler la pression de travail, relâcher le levier de la poignée pistolet et tourner la lance sur la position souhaitée. Pour appliquer du détergent, démonter la lance et travailler uniquement avec la buse à mousse et le réservoir de détergent.

⑰ Lance avec rotabuse pour encrassements tenaces

⑱ eco!Booster

⑲ Buse à mousse avec bac à détergent

⑳ *Tuyau d'arrosage (renforcé, diamètre d'au moins 1/2 pouce (13 mm), longueur d'au moins 7,5 m, avec coupleur rapide standard)

* également nécessaire

Montage

Pour les figures, voir la page des graphiques.
Monter les pièces détachées fournies sur l'appareil avant sa mise en service.

Montage de l'accouplement du raccord d'alimentation en eau

1. Visser l'accouplement du raccord d'alimentation en eau sur le raccord d'alimentation en eau de l'appareil.
   Illustration B

Démarrage initial

1. Placer l'appareil sur une surface plane et horizontale.

ATTENTION

Risque d'endommagement en cas de fonctionnement avec un flexible haute pression enroulé.
Dommages sur le flexible haute pression
Déroulez complètement le flexible haute pression.
Avant de mettre l'appareil en marche, déroulez le flexible haute pression en veillant à ce qu'il ne présente ni nœuds, ni boucles, ni torsions.

2. Dérouler complètement le flexible haute pression et poser sans nœuds, boucles ou torsions éventuelles.
3. Monter le flexible haute pression sur l'appareil :
   a Tirer vers le haut l'attache du raccord.
   b Enficher le flexible haute pression dans le raccord.
   c Pousser l'attache vers le bas au niveau du raccord.
   Illustration C
4. Monter le flexible haute pression dans le pistolet haute pression :
   a Aligner le flexible haute pression et
   b l'insérer dans le pistolet haute pression jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
   Illustration D
5. Vérifier si la connexion est correcte en tirant sur le flexible haute pression.
6. Brancher la fiche secteur dans une prise de courant.

Alimentation en eau

Puissance raccordée, voir *Caractéristiques techniques* ou plaque signalétique.
Respecter les directives de l'entreprise de distribution d'eau.

ATTENTION

Risque d'endommagement par des impuretés ou de l'eau salée.
Dommages sur l'appareil et les accessoires
Utilisez uniquement de l'eau propre, n'utilisez pas d'eau salée.
Remarque
Kärcher recommande l'utilisation d'un filtre à eau intégré Kärcher en option.

Raccordement à une conduite d'eau

ATTENTION

ATTENTION Risque d'endommagement lors de l'utilisation de raccords de tuyaux en laiton avec fonction AquaStop de fournisseurs externes.
Dommages sur la pompe à haute pression.
Utilisez exclusivement des raccords de tuyaux avec/sans fonction AquaStop de Kärcher, des raccords de tuyaux sans fonction AquaStop ou des raccords de tuyaux en plastique avec fonction AquaStop d'autres fournisseurs.

1. Enficher le tuyau d'arrosage sur l'accouplement du raccord d'alimentation en eau.
   Illustration E
2. Raccorder le tuyau d'arrosage à la conduite d'eau.
3. Ouvrir complètement le robinet d'eau.

Aspiration d'eau dans des réservoirs ouverts

Ce nettoyeur haute pression est conçu pour aspirer de l'eau de surface, p. ex. à partir de tonneaux d'eau de pluie ou d'étangs (hauteur d'aspiration maximale, voir *Caractéristiques techniques*).

1. Dévisser le raccord sur le raccord d'alimentation en eau.
2. Remplir le tuyau d'aspiration avec de l'eau.
3. Visser le tuyau d'aspiration sur le raccord d'alimentation en eau de l'appareil et le suspendre dans une source d'eau (p. ex. tonneau d'eau de pluie).

Purge de l'appareil

1. Mettre l'appareil sous tension « I/ON ».
2. Déverrouiller le levier du pistolet haute pression.

3. Appuyer sur le levier du pistolet haute pression. L'appareil démarre.
4. Faire fonctionner l'appareil pendant 2 minutes maximum jusqu'à ce que l'eau sorte du pistolet haute pression sans faire de bulles.
5. Relâcher le levier du pistolet haute pression.
6. Verrouiller le levier du pistolet haute pression.

Fonctionnement

⚠ *PRÉCAUTION*

Risque de blessures dues à de l'eau éjectée à haute pression.

Blessures

Ne séparer le flexible haute pression du pistolet haute pression ou de l'appareil que lorsque le système est hors pression.

ATTENTION

Risque de dommages dû au fonctionnement à sec de la pompe !

Dommages sur la pompe haute pression.

Éteignez l'appareil s'il ne se met pas sous pression dans les 2 minutes.

Procédez conformément aux instructions de Dépannage en cas de défaut.

Fonctionnement avec la haute pression

ATTENTION

Détérioration de surfaces peintes ou sensibles

Des surfaces sont endommagées lorsque la distance par rapport au jet est trop faible ou lorsque le choix de la lance est inapproprié.

Respecter au moins un écartement du jet de 30 cm lors du nettoyage de surfaces peintes.

Ne pas nettoyer des pneus de voiture, de la peinture ou des surfaces sensibles telles que le bois avec la Rotabuse.

1. Enficher une lance dans le pistolet haute pression et la fixer par une rotation de 90°.
   Illustration F
2. Mettre l'appareil sous tension (« I/ON »).
3. Déverrouiller le levier du pistolet haute pression.
4. Appuyer sur le levier du pistolet haute pression. L'appareil démarre.

Fonctionnement avec détergent

⚠ *DANGER*

Danger pour la santé !

Graves dommages pour la santé dus à une utilisation inappropriée des détergents.

Tenez compte de la fiche de données de sécurité du fabricant du détergent.

Portez l'équipement de protection individuel prescrit.

Remarque

Les détergents KÄRCHER garantissent un fonctionnement sans défaut. Veuillez demander conseil ou commander notre catalogue et nos fiches d'informations sur les détergents.

1. Monter la buse à mousse sur le pistolet haute pression :
   a Fixer la buse à mousse dans le pistolet haute pression et
   b la fixer par une rotation de 90°.
2. Démonter le bac à détergent de la buse à mousse.
3. Verser un détergent approprié dans le bac à détergent, à la concentration requise.
   Respecter les indications de dosage fournies sur le réservoir de détergent.
4. Monter le bac à détergent sur la buse à mousse. En cours de fonctionnement, la solution de nettoyage est mélangée au jet d'eau.

Méthode de nettoyage conseillée

1. Vaporiser avec parcimonie le détergent sur la surface sèche et laisser agir (mais pas sécher).
2. Rincer les salissures détachées avec le jet haute pression.

Interruption du fonctionnement

1. Relâcher le levier du pistolet haute pression. L'appareil se met hors tension lorsque le levier est relâché. La haute pression demeure dans le système.
2. Verrouiller le levier du pistolet haute pression.
   Illustration G
3. Mettre l'appareil hors tension « 0/OFF » dans le cas de pauses de travail excédant 5 minutes.

Terminer l'utilisation

⚠ *PRÉCAUTION*

Risque de blessures !

Blessures dues à de l'eau sortant à haute pression de manière incontrôlée.

Ne séparer le flexible haute pression du pistolet haute pression ou de l'appareil que lorsque le système est hors pression.

1. Relâcher le levier du pistolet haute pression.
2. Fermer le robinet d'eau.
3. Appuyer sur le levier du pistolet haute pression pendant 30 secondes.
   La pression résiduelle du système est évacuée.
4. Relâcher le levier du pistolet haute pression.
5. Verrouiller le levier du pistolet haute pression.
6. Mettre l'appareil hors pression « 0/OFF ».
7. Couper l'appareil de l'alimentation en eau.
8. Retirer la fiche secteur de la prise de courant.

Transport

⚠ *PRÉCAUTION*

Risque de blessures et d'endommagement dus au poids de l'appareil.

Risque de blessures et de dommages

Observez le poids de l'appareil pour le transport et le stockage.

Porter l'appareil

1. Soulever et porter l'appareil par la poignée de transport.

Transport de l'appareil dans un véhicule

1. Empêcher l'appareil de glisser et de se renverser.

Stockage

⚠ *PRÉCAUTION*

Risque de blessures et d'endommagement dus au poids de l'appareil.

Risque de blessures et de dommages

Observez le poids de l'appareil pour le transport et le stockage.

Rangement de l'appareil

1. Placer l'appareil sur une surface plane.
2. Démonter la lance du pistolet haute pression.
3. Ranger les deux lances et dans les rangements appropriés.

4. Appuyer sur le bouton de déverrouillage du flexible haute pression et retirer le flexible haute pression du pistolet haute pression.
5. Démonter le flexible haute pression de l'appareil.
6. Ranger le flexible haute pression dans le rangement pour flexible haute pression.
7. Ranger le pistolet haute pression dans son rangement pour pistolets haute pression.
8. Enrouler le câble d'alimentation au niveau du rangement du câble d'alimentation et le fixer avec la bride de fixation du câble d'alimentation électrique.

Avant le stockage de longue durée, tenir compte des remarques complémentaires, voir *Entretien et maintenance*.

Protection antigel

ATTENTION

Risque d'endommagement !

Endommagement de l'appareil et des accessoires dû au gel de l'eau.

Videz entièrement l'appareil et les accessoires après chaque utilisation.

Protégez l'appareil et les accessoires des températures inférieures ou égales à 0 °C (32 °F).

1. Couper l'alimentation en eau de l'appareil.
2. Démonter le flexible haute pression de l'appareil.
3. Mettre l'appareil sous tension « I/ON ».
4. Attendre maximum 1 minute jusqu'à ce que de l'eau ne sorte plus du raccord haute pression.
5. Mettre l'appareil hors pression « 0/OFF ».
6. Ranger l'appareil et les accessoires dans un local à l'abri du gel.

Entretien et maintenance

⚠ *DANGER*

Risque d'électrocution

Blessures dues au contact avec des pièces sous tension

Mettre l'appareil hors tension.

Débrancher la fiche secteur.

L'appareil est exempt de maintenance, c.-à-d. qu'il est inutile d'effectuer des travaux de maintenance réguliers.

Nettoyer le filtre dans le raccord d'alimentation en eau

ATTENTION

Tamis endommagé dans le raccord d'alimentation en eau

Endommagement de l'appareil dû à de l'eau encrassée

Contrôler si le tamis n'est pas endommagé avant de le placer dans le raccord d'alimentation en eau.

Si nécessaire, nettoyer le tamis dans le raccord d'alimentation en eau.

1. Retirer l'accouplement du raccord d'alimentation en eau.
2. Sortir le tamis à l'aide d'une pince plate.
3. Nettoyer le tamis à l'eau courante.
   Illustration H
4. Mettre le tamis en place dans le raccord d'alimentation en eau.
5. Visser le raccord sur le branchement d'alimentation en eau.

Dépannage en cas de défaut

⚠ *DANGER*

Danger de mort en cas de contact avec des pièces endommagées sous tension.

Blessures mortelles ou très graves

Ne touchez aucune pièce conductrice de tension.

Mettre l'appareil hors tension.

Retirez la fiche secteur de la prise secteur.

Les défauts ont souvent des causes simples que vous pouvez vous-même éliminer à l'aide de l'aperçu suivant. En cas de doute, ou en absence de mention des défauts, veuillez vous adresser au service après-vente autorisé.

L'appareil ne fonctionne pas

1. Appuyer sur le levier du pistolet haute pression. L'appareil démarre.
2. Vérifier si la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension de la source de courant.
3. Vérifier si le câble d'alimentation électrique n'est pas endommagé.

L'appareil ne se met pas sous pression

L'alimentation en eau est trop faible.

1. Ouvrir complètement le robinet d'eau.
2. Poser le tuyau d'arrosage sans le plier.
3. Vérifier le débit d'arrivée d'eau et l'augmenter si nécessaire, voir chapitre *Caractéristiques techniques*.
4. Vérifier que la hauteur d'aspiration maximale n'est pas dépassée, voir *Caractéristiques techniques*.

Le tamis est encrassé.

1. Nettoyer le tamis, voir *Nettoyer le filtre dans le raccord d'alimentation en eau*.

Il y a de l'air dans l'appareil.

1. S'assurer du montage correct du flexible haute pression et du tuyau d'arrosage.
2. Démonter la lance du pistolet haute pression.
3. Actionner le levier du pistolet haute pression pendant 2 minutes maximum et attendre que l'eau sorte du pistolet haute pression sans faire de bulles.
4. Monter la lance.

Fortes variations de pression

1. Nettoyer la buse haute pression :
   a Retirer les salissures de l'orifice de la buse au moyen d'une épingle.
   b Rincer la buse haute pression par l'avant avec de l'eau.
2. Contrôler le débit d'alimentation de l'eau.

L'appareil n'est pas étanche.

1. Une faible fuite de l'appareil est purement technique. En cas de forte fuite, commissionner le Service après-vente autorisé.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Vous trouverez d'autres informations de garantie (le cas échéant) dans la zone de service de votre site Internet KÄRCHER local sous « Téléchargements ».

Déclaration de conformité UE

Nous déclarons par la présente que le produit mentionné ci-dessous est conforme aux directives pertinentes des normes et ordonnances mentionnées. En cas de modification du produit sans notre accord, la présente déclaration n'est plus valable. Le fabricant a la responsabilité exclusive de l'établissement de la présente déclaration de conformité.
Produit : Nettoyeur haute pression
Type : 1.600-xxx

Normes et ordonnances
2006/42/CE (+2009/127/CE) (jusqu'au 19.01.2027)
(UE) 2023/1230 (à partir du 20.01.2027)
2014/30/UE
2011/65/UE
2000/14/CE
2009/125/CE
(UE) 2019/1781

Normes harmonisées appliquées
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Méthode d'évaluation de conformité appliquée
2000/14/CE : Annexe V

Niveau de puissance acoustique dB(A)
K Mini
Mesuré : 89
Garanti : 91
K Silent
Mesuré : 77
Garanti : 80

Nom et adresse
Responsable de la documentation :
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tél. : +49 7195 14-0
Télécopie : +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, le 01/04/2026
Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tél. : +49 7195 14-0
Télécopie : +49 7195 14-2212

Caractéristiques techniques

Raccordement électrique		
Tension	V	220-240
Phase	~	1
Fréquence	Hz	50-60
Puissance absorbée	A	8
Indice de protection		IPX5
Classe de protection	⧈	II
Fusible principal (lent)	A	10
Raccord d'alimentation en eau		
Pression d'alimentation (max.)	MPa	1,2
Température d'alimentation (max.)	°C	40
Débit d'alimentation (min.)	l/min	8
Hauteur d'aspiration (max.)	m	0,5
Caractéristiques de puissance de l'appareil		
Pression de service	MPa	11,0
Pression max. admissible	MPa	13,0
Débit, eau	l/min	5,2
Force de recul du pistolet haute pression	N	13
Dimensions et poids		
Poids opérationnel typique	kg	6,2
Longueur	mm	313
Largeur	mm	262
Hauteur	mm	419
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-79		
Vibration main-bras a_{hv}	m/s^2	1,5
Incertitude Vibration main-bras K	m/s^2	0,7
Vibrations de choc répétées p_F	m/s^2	26
Incertitude Vibrations de choc répétées K	m/s^2	11
Niveau de pression acoustique L_{pA}	dB(A)	64
Incertitude niveau de pression sonore K_{pA}	dB(A)	3
Niveau de puissance acoustique L_{wA}	dB(A)	77
Niveau de puissance acoustique garanti $L_{WA,d}$	dB(A)	80

Sous réserve de modifications techniques.

Indice

App KÄRCHER Home & Garden 19
Avvertenze generali 19
Simboli riportati sull'apparecchio 19
Dispositivi di sicurezza 19
Tutela dell'ambiente 19
Impiego conforme alle disposizioni 19
Accessori e ricambi 19
Volume di fornitura 19
Descrizione dell'apparecchio 19
Montaggio 20
Messa in funzione 20
Funzionamento 21
Trasporto 21
Stoccaggio 21
Cura e manutenzione 22
Guida alla risoluzione dei guasti 22
Garanzia 22
Dichiarazione di conformità UE 22
Dati tecnici 23

App KÄRCHER Home & Garden

Con l'applicazione KÄRCHER Home & Garden, potrete beneficiare dei seguenti vantaggi nell'utilizzo del vostro apparecchio:

- Consigli per l'applicazione e conoscenze specialistiche
- Informazioni sul prodotto, panoramica degli accessori e istruzioni per l'uso
- Contatto per l'assistenza e il servizio
- Negozio online - offerte esclusive e molto altro

Scansionare il codice sulla confezione o scaricare l'app KÄRCHER Home & Garden dal vostro app store e registrate comodamente il vostro prodotto.

Avvertenze generali

Leggere le presenti istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza allegate prima della prima messa in funzione dell'apparecchio. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni. conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

Simboli riportati sull'apparecchio

Non orientate il getto ad alta pressione verso persone, animali, equipaggiamento elettrico attivo o sull'apparecchio stesso. Proteggere l'apparecchio dal gelo.

Non collegare l'apparecchio direttamente alla rete dell'acqua potabile.

Dispositivi di sicurezza

⚠ *AVVERTIMENTO*

Pericolo di lesioni!

Lesioni gravi dovute a dispositivi di sicurezza mancanti, modificati o inefficaci.

Non bypassare o rimuovere i dispositivi di sicurezza e non renderli inefficaci. I dispositivi di sicurezza sono pensati per proteggere l'utilizzatore.

Interruttore dell'apparecchio

L'interruttore dell'apparecchio impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

Bloccaggio pistola AP

Il dispositivo di blocco inibisce la leva della pistola AP ed impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

Funzione di stop automatico

Se si allenta la leva della pistola AP, il pressostato spegne la pompa, il getto ad alta pressione si ferma. Se si tira la leva, si riattiva la pompa.

Tutela dell'ambiente

I materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e, spesso, componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti non correttamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

I lavori di pulizia durante i quali si produce acqua di scarico contenente olio, per es. il lavaggio di motori o di sottoscocche, vanno effettuati esclusivamente in luoghi di lavaggio provvisti di separatori d'olio.

Gli interventi con detergenti possono essere eseguiti solo su superfici di lavoro impermeabili con collegamento alla canalizzazione dell'acqua sporca. Non fare infiltrare il detergente nelle acque di scarico o nel terreno.

In alcuni paesi non è consentito il prelievo di acqua da fonti pubbliche.

Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)

Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: *www.kaercher.de/REACH*

Impiego conforme alle disposizioni

Questa idropulitrice è destinata esclusivamente all'uso domestico.

L'idropulitrice è progettata per la pulizia con getto d'acqua ad alta pressione di macchine, veicoli, edifici, attrezzi, facciate, terrazzi, attrezzi da giardinaggio ecc.

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su *www.kaercher.com*.

Volume di fornitura

Il volume di fornitura dell'apparecchio è riportato sulla confezione. Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

Descrizione dell'apparecchio

Per le figure vedi pagina dei grafici

Figura A

① Giunto per il collegamento idrico

② Collegamento idrico con filtro integrato

③ Raccordo ad alta pressione

④ Interruttore dell'apparecchio "0/OFF" / "I/ON"

(5) Alloggiamento del cavo elettrico

(6) Maniglia di trasporto

(7) Conservazione per tubo flessibile di alta pressione

(8) Alloggiamento per pistola AP

(9) Alloggiamento per lance

(10) Cavo di collegamento alla rete con spina

(11) Morsetto per condotta di collegamento alla rete

(12) Tubo flessibile per alta pressione

(13) Pistola AP

(14) Pulsante di rilascio del tubo flessibile per alta pressione

(15) Bloccaggio pistola AP

(16) Lancia Vario Power per le operazioni di pulizia più comuni
È possibile aumentare in modo continuo la pressione di lavoro da SOFT a HARD. Per regolare la pressione di lavoro, rilasciare la leva della pistola a spruzzo e girare la lancia nella posizione desiderata.
Per applicare un detergente, smontare la lancia e lavorare con l'ugello per schiumatura con serbatoio detergente.

(17) Lancia con ugello mangia sporco per lo sporco resistente

(18) eco!Booster

(19) Ugello per schiumatura con serbatoio detergente

(20) *Tubo flessibile per giardino (rinforzato in tessuto, diametro almeno 1/2 pollici (13 mm), lunghezza almeno 7,5 m, con attacco rapido disponibile in commercio)

* richiesto in aggiunta

Montaggio

Per le figure vedi pagina dei grafici.
Prima della messa in funzione, montare nell'apparecchio le parti singole fornite.

Montaggio del giunto per il collegamento idrico

1. Avvitare il giunto per il collegamento idrico al collegamento idrico dell'apparecchio.
   Figura B

Messa in funzione

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale.

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento durante il funzionamento con tubo flessibile per alta pressione avvolto.

Danneggiamento del tubo flessibile per alta pressione
Svolgere completamente il tubo flessibile per alta pressione.
Svolgere il tubo flessibile per alta pressione senza nodi, asole o torsioni prima di utilizzare l'apparecchio.

2. Svolgere completamente il tubo flessibile per alta pressione e stenderlo senza nodi, asole e torsioni.
3. Montare il tubo flessibile per alta pressione sull'apparecchio:
   a Sollevare il morsetto sul giunto.
   b Inserire il tubo flessibile per alta pressione nel giunto.
   c Premere il morsetto sul giunto.
   Figura C
4. Montare il tubo flessibile per alta pressione sulla pistola ad alta pressione:
   a Allineare il tubo flessibile per alta pressione e
   b introdurlo nella pistola ad alta pressione fino a udire lo scatto di innesto.
   Figura D
5. Accertarsi che i collegamenti siano sicuri tirando il tubo flessibile per alta pressione.
6. Inserire la spina di rete in una presa.

Alimentazione dell'acqua

Per i valori allacciati vedere *Dati tecnici* o la targhetta. Rispettare le disposizioni fornite dalla società per l'approvvigionamento idrico.

ATTENZIONE

Rischio di danni dovuti a contaminazione o acqua salata.

Danni all'apparecchio e agli accessori
Utilizzare solo acqua pulita e non acqua salata.
Nota
KÄRCHER raccomanda l'uso di un filtro dell'acqua KÄRCHER opzionale.

Collegamento alla rete idrica

ATTENZIONE

Rischio di danni quando si utilizzano raccordi per tubi flessibili in ottone con funzione AquaStop di fornitori terzi.

Danni alla pompa ad alta pressione.
Utilizzare esclusivamente raccordi per tubi flessibili con/senza funzione AquaStop di Kärcher, raccordi per tubi flessibili senza funzione AquaStop o raccordi per tubi flessibili in plastica con funzione AquaStop di fornitori terzi.

1. Inserire il tubo flessibile per giardino sull'attacco per il collegamento idrico.
   Figura E
2. Collegare il tubo flessibile per giardino all'alimentazione idrica.
3. Aprire completamente il rubinetto dell'acqua.

Aspirazione di acqua da contenitori aperti

Questa idropulitrice è dotata del tubo di aspirazione KÄRCHER per l'aspirazione di acqua in superficie, ad es. da raccoglitori di acqua piovana o da stagni (per l'altezza di aspirazione max vedi *Dati tecnici*).

1. Svitare il giunto sul collegamento idrico.
2. Riempire il tubo flessibile di aspirazione con acqua.
3. Avvitare il tubo flessibile di aspirazione al collegamento idrico dell'apparecchio ed agganciarlo alla fonte d'acqua (ad es. raccoglitore di acqua piovana).

Sfiatare l'aria dell'apparecchio

1. Accendere l'apparecchio "I/ON".
2. Sbloccare la leva della pistola AP.
3. Premere la leva della pistola AP.
   L'apparecchio si accende.
4. Far funzionare l'apparecchio per un massimo di 2 minuti fino a quando l'acqua esce dalla pistola AP senza bolle.
5. Rilasciare la leva della pistola AP.

6. Bloccare la leva della pistola AP.

Funzionamento

⚠ PRUDENZA

Rischio di lesioni a causa della fuoriuscita di acqua ad alta pressione.

Lesioni

Scollegare il tubo flessibile per alta pressione dalla pistola AP o dall'apparecchio solo quando la pressione è scaricata dal sistema.

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento in caso di funzionamento a secco della pompa.

Danni alla pompa ad alta pressione.

Spegnere l'apparecchio se non aumenta la pressione entro 2 minuti.

Proseguire secondo le istruzioni in Guida alla risoluzione dei guasti.

Funzionamento ad alta pressione

ATTENZIONE

Danneggiamento di superfici verniciate o delicate

Dirigere il flusso a distanza troppo ravvicinata o scegliere una lancia non adeguata può danneggiare le superfici.

Durante la pulizia tenere il getto ad almeno 30 cm di distanza dalle superfici verniciate.

Non usare l'ugello mangia sporco per pulire pneumatici di auto, vernici o superfici sensibili.

1. Inserire una lancia sulla pistola AP e fissarla con una rotazione di 90°.
   Figura F
2. Accendere l'apparecchio ("I/ON").
3. Sbloccare la leva della pistola AP.
4. Premere la leva della pistola AP.
   L'apparecchio si accende.

Utilizzo con detergenti

⚠ PERICOLO

Pericolo per la salute!

L'utilizzo non corretto di detergenti può causare gravi danni alla salute.

Per l'impiego dei detergenti osservare la scheda tecnica di sicurezza del relativo produttore.

Indossare l'equipaggiamento di protezione individuale prescritto.

Nota

I detergenti KÄRCHER garantiscono un lavoro senza inconvenienti. Chiedete consiglio ai nostri esperti oppure ordinate il nostro catalogo o le schede informative specifiche per i detergenti.

1. Montare l'ugello per schiumatura sulla pistola AP:
   a Inserire l'ugello per schiumatura sulla pistola AP e
   b fissarlo con una rotazione di 90°.
2. Smontare il serbatoio detergente sull'ugello per schiumatura.
3. Riempire il serbatoio detergente con un detergente adatto nella concentrazione richiesta.
   Osservare le indicazioni di dosaggio riportate sul contenitore del detergente.
4. Montare il serbatoio detergente sull'ugello per schiumatura.
   Durante il funzionamento, al getto d'acqua viene aggiunta la soluzione detergente.

Metodo di pulizia consigliato

1. Spruzzare misuratamente il detergente sulla superficie asciutta e lasciare agire (non far asciugare).
2. Sciacquare lo sporco sciolto con il getto ad alta pressione.

Interruzione del funzionamento

1. Rilasciare la leva della pistola AP.
   Quando si rilascia la leva, l'apparecchio si spegne. Il sistema rimane comunque in pressione.
2. Bloccare la leva della pistola AP.
   Figura G
3. Durante pause di lavoro superiori a 5 min spegnere l'apparecchio "0/OFF".

Termine del funzionamento

⚠ PRUDENZA

Pericolo di lesioni!

Rischio di lesioni causate dalla fuoriuscita non controllata di acqua ad alta pressione.

Scollegare il tubo flessibile per alta pressione dalla pistola AP o dall'apparecchio solo quando la pressione è scaricata dal sistema.

1. Rilasciare la leva della pistola AP.
2. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
3. Premere la leva della pistola AP per 30 secondi.
   La pressione ancora presente nel sistema viene scaricata.
4. Rilasciare la leva della pistola AP.
5. Bloccare la leva della pistola AP.
6. Spegnere l'apparecchio "0/OFF".
7. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione idrica.
8. Togliere la spina di rete dalla presa.

Trasporto

⚠ PRUDENZA

Rischio di lesioni e pericolo di danneggiamento dovuti al peso dell'apparecchio.

Lesioni e danneggiamenti

Nel trasporto e nello stoccaggio, osservare il peso dell'apparecchio.

Spostamenti a mano

1. Sollevare l'apparecchio dalla maniglia di trasporto e spostarlo.

Trasporto dell'apparecchio in veicoli

1. Fissare l'apparecchio per impedirne lo scivolamento e il ribaltamento.

Stoccaggio

⚠ PRUDENZA

Rischio di lesioni e pericolo di danneggiamento dovuti al peso dell'apparecchio.

Lesioni e danneggiamenti

Nel trasporto e nello stoccaggio, osservare il peso dell'apparecchio.

Conservazione dell'apparecchio

1. Depositare l'apparecchio su una superficie piana.
2. Scollegare la lancia dalla pistola AP.
3. Riporre le due lance negli appositi alloggiamenti.
4. Premere il pulsante di rilascio del tubo flessibile per alta pressione e scollegare il tubo dalla pistola AP.
5. Scollegare il tubo flessibile per alta pressione dall'apparecchio.
6. Riporre il tubo flessibile ad alta pressione nell'apposito vano.

7. Riporre la pistola AP nell'apposito alloggiamento.
8. Avvolgere la condotta di collegamento alla rete in corrispondenza dell'apposito alloggiamento e fissarla con la clip.

In previsione di uno stoccaggio di lunga durata, occorre osservare altre indicazioni, vedi capitolo *Cura e manutenzione*.

Antigelo

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento!

Danni all'apparecchio e agli accessori dovuti al congelamento dell'acqua.

Svuotare l'apparecchio e gli accessori completamente dopo l'uso.

Proteggere l'apparecchio e gli accessori da temperature inferiori o uguali a 0 °C (32 °F).

1. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione idrica.
2. Scollegare il tubo flessibile per alta pressione dall'apparecchio.
3. Accendere l'apparecchio "I/ON".
4. Attendere fino a 1 minuto fino a quando non esce più acqua dall'attacco alta pressione.
5. Spegnere l'apparecchio "0/OFF".
6. Conservare l'apparecchio e tutti gli accessori in un ambiente protetto dal gelo.

Cura e manutenzione

⚠ *PERICOLO*

Pericolo di scossa elettrica

Pericolo di lesioni in caso di contatto con parti sotto tensione

Spegnere l'apparecchio.

Staccare la spina.

L'apparecchio non richiede manutenzione, quindi non è necessario eseguire lavori di manutenzione periodici.

Pulizia del filtro nel collegamento idrico

ATTENZIONE

Filtro danneggiato nel collegamento idrico

Danni all'apparecchio causati da impurità nell'acqua

Verificare la presenza di danni al filtro prima di impiegarlo nel collegamento idrico.

Se necessario, pulire il filtro del collegamento idrico.

1. Rimuovere il giunto dal collegamento idrico.
2. Estrarre il filtro con una pinza piatta.
3. Pulire il filtro sotto acqua corrente.
   Figura H
4. Inserire il filtro nel collegamento idrico.
5. Avvitare il giunto al collegamento idrico.

Guida alla risoluzione dei guasti

⚠ *PERICOLO*

Pericolo di morte in caso di contatto con parti sotto tensione.

Ferite mortali o molto gravi

Non toccare le parti sotto tensione.

Spegnere l'apparecchio.

Staccare la spina dalla presa.

I guasti hanno spesso cause semplici che possono essere risolte con l'ausilio della panoramica seguente. In caso di dubbi o di guasti qui non menzionati si consiglia di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

L'apparecchio non funziona

1. Premere la leva della pistola AP.
   L'apparecchio si accende.
2. Controllare se la tensione dichiarata sulla targhetta coincide con la tensione della sorgente di corrente.
3. Verificare la presenza di eventuali danni sul cavo di collegamento alla rete.

L'apparecchio non raggiunge pressione

L'alimentazione di acqua è insufficiente.

1. Aprire completamente il rubinetto dell'acqua.
2. Posare il tubo flessibile per giardino senza pieghe.
3. Controllare il volume dell'acqua in ingresso e aumentarlo se necessario, vedere *Dati tecnici*.
4. Assicurarsi che non venga superata l'altezza di aspirazione massima, vedere *Dati tecnici*.

Il filtro è sporco.

1. Pulire il filtro, vedere *Pulizia del filtro nel collegamento idrico*.

Nell'apparecchio è presente aria.

1. Assicurarsi che il tubo flessibile per alta pressione e il tubo flessibile per giardino siano montati correttamente.
2. Scollegare la lancia dalla pistola AP.
3. Azionare la leva della pistola AP per max 2 minuti e attendere fino a che l'acqua non fuoriesce dalla pistola AP senza bolle.
4. Montare la lancia.

Forti variazioni di pressione

1. Pulire l'ugello per alta pressione:
   a Eliminare con un ago lo sporco nei fori degli ugelli.
   b Risciacquare l'ugello per alta pressione dirigendo l'acqua dalla parte anteriore.
2. Controllare la portata dell'acqua.

L'apparecchio perde

1. Alcune cause tecniche fanno sì che ci sia una lieve permeabilità dell'apparecchio. In caso di permeabilità elevata rivolgersi al servizio clienti autorizzato.

Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.
(Indirizzo vedi retro)
Potete trovare ulteriori informazioni sulla garanzia (se disponibili) nell'area di assistenza del sito web LÄRCHER locale alla voce "Download".

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che il prodotto sotto indicato è conforme alle disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati. In caso di modifiche apportate al prodotto senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del costruttore.
Prodotto: Idropulitrice
Tipo: 1.600-xxx

Direttive e regolamenti

2006/42/CE (+2009/127/CE) (fino al 19.01.2027) (UE) 2023/1230 (dal 20.01.2027)
2014/30/UE
2011/65/UE
2000/14/CE
2009/125/CE

(UE) 2019/1781

Norme armonizzate applicate
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Procedura di valutazione della conformità applicata
2000/14/CE: Allegato V

Livello di potenza acustica dB(A)
K Mini
Misurato: 89
Garantito: 91
K Silent
Misurato: 77
Garantito: 80

Nome e indirizzo
Responsabile della documentazione:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germania)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01/04/2026
I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Dati tecnici

Collegamento elettrico		
Tensione	V	220-240
Fase	~	1
Frequenza	Hz	50-60
Corrente assorbita	A	8
Grado di protezione		IPX5
Classe di protezione	⧈	II
Protezione di rete (lento)	A	10
Collegamento idrico		
Pressione in entrata (max.)	MPa	1,2
Temperatura in entrata (max.)	°C	40
Portata (min.)	l/min	8
Altezza di aspirazione (max.)	m	0,5
Dati sulle prestazioni dell'apparecchio		
Pressione d'esercizio	MPa	11,0
Pressione max. consentita	MPa	13,0
Portata, acqua	l/min	5,2
Forza repulsiva della pistola AP	N	13
Dimensioni e pesi		
Tipico peso d'esercizio	kg	6,2
Lunghezza	mm	313
Larghezza	mm	262
Altezza	mm	419
Valori rilevati secondo EN 60335-2-79		
Vibrazione mano-braccio a_{hv}	m/s^2	1,5
Incertezza vibrazione mano-braccio K	m/s^2	0,7
Vibrazioni d'urto ripetute p_F	m/s^2	26
Incertezza vibrazioni d'urto ripetute K	m/s^2	11
Livello di pressione acustica L_{pA}	dB(A)	64
Incertezza livello di pressione sonora K_{pA}	dB(A)	3
Livello di potenza acustica L_{WA}	dB(A)	77
Livello di potenza acustica garantito $L_{WA,d}$	dB(A)	80

Con riserva di modifiche tecniche.

Índice de contenidos

Aplicación KÄRCHER Home & Garden 23
Instrucciones generales 24
Símbolos en el equipo 24
Dispositivos de seguridad 24
Protección del medioambiente 24
Uso previsto 24
Accesorios y repuestos 24
Volumen de suministro 24
Descripción del equipo 24
Montaje 25
Puesta en funcionamiento 25
Funcionamiento 25
Transporte 26
Almacenamiento 26
Conservación y mantenimiento 26
Ayuda en caso de fallos 27
Garantía 27
Declaración de conformidad UE 27
Datos técnicos 28

Aplicación KÄRCHER Home & Garden

Con la aplicación KÄRCHER Home & Garden se beneficiará de las siguientes ventajas al utilizar su equipo:

- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

Escanee el código del embalaje o descargue la aplicación KÄRCHER Home & Garden de su tienda de aplicaciones y registre cómodamente su producto.

Instrucciones generales

Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, leer este manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas. Actuar conforme a estos documentos. Conservar estos dos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

Símbolos en el equipo

No dirigir el chorro de alta presión hacia personas, animales, equipamiento eléctrico activo, ni apuntar con él al propio equipo. Proteja el equipo de las heladas.

No conecte el equipo directamente a la red de agua potable.

Dispositivos de seguridad

⚠ *ADVERTENCIA*

Peligro de lesiones

Lesiones graves debidas a la ausencia de equipos de seguridad, a su modificación o a su ineficacia.
No anule ni retire los dispositivos de seguridad y no los deje sin efecto. Los dispositivos de seguridad velan por su seguridad.

Interruptor del equipo

El interruptor del equipo impide el funcionamiento involuntario del equipo.

Cierre de la pistola de alta presión

El cierre bloquea la palanca de la pistola de alta presión y evita el arranque involuntario del equipo.

Función de parada automática

Cuando se suelta la palanca de la pistola de alta presión, el interruptor de presión desconecta la bomba y se para el chorro de alta presión. Al presionar la palanca, vuelve a conectarse la bomba.

Protección del medioambiente

Los materiales de embalaje son reciclables. Eliminar los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un peligro potencial para la salud de las personas o el medio ambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un funcionamiento adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Los trabajos de limpieza que generan agua sucia con un alto contenido en aceite, p. ej., los lavados de motores o la limpieza de bajos, deben realizarse únicamente en estaciones de lavado con un separador de aceite.

Los trabajos con detergentes deben realizarse únicamente sobre superficies de trabajo a prueba de filtraciones y conectadas a la canalización de agua sucia. No permitir que los detergentes penetren en masas de agua o en la tierra.

La extracción de agua de dominio público no está permitida en determinados países.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)
Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: *www.kaercher.de/REACH*

Uso previsto

Utilice la limpiadora de alta presión únicamente en el ámbito doméstico.
La limpiadora de alta presión está diseñada para la limpieza de máquinas, vehículos, edificios, herramientas, fachadas, terrazas, equipos para el jardín, etc. con un chorro de agua de alta presión.

Accesorios y repuestos

Utilice únicamente accesorios y repuestos originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y repuestos en *www.kaercher.com*.

Volumen de suministro

El volumen de suministro del equipo se muestra en el embalaje. Compruebe la integridad del volumen de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

Descripción del equipo

Véanse las figuras en la página de gráficos
Figura A

① Acoplamiento de la conexión de agua

② Conexión de agua con tamiz integrado

③ Conexión de alta presión

④ Interruptor del equipo «0/OFF»/«I/ON»

⑤ Almacenaje para el cable de conexión de red

⑥ Asa de transporte

⑦ Almacenaje de la manguera de alta presión

⑧ Almacenaje para pistolas de alta presión

⑨ Almacenaje para tubos pulverizadores

⑩ Cable de conexión de red con conector de red

⑪ Abrazadera para cable de conexión de red

⑫ Manguera de alta presión

⑬ Pistola de alta presión

⑭ Tecla de desbloqueo de la manguera de alta presión

⑮ Cierre de la pistola de alta presión

⑯ Tubo pulverizador Vario Power para tareas de limpieza habituales
La presión de trabajo aumenta de forma continua de «SOFT» a «HARD». Para reajustar la presión de trabajo, soltar la palanca de la pistola pulverizadora y girar el tubo pulverizador hacia la posición deseada.
Para distribuir el detergente, desmontar el tubo pulverizador y trabajar con la boquilla de espuma con depósito de detergente.

⑰ Tubo pulverizador con boquilla turbo para suciedad incrustada

⑱ eco!Booster

⑲ Boquilla de espuma con depósito de detergente

⑳ *Manguera de riego (reforzada con tela, diámetro de al menos 1/2 pulgadas (13 mm), longitud de al menos 7,5 m, con acoplamiento de acción rápida convencional)

* se necesita de manera adicional

Montaje

Véanse las figuras en la página de gráficos.
Antes de la puesta en funcionamiento, montar en el equipo las piezas que se suministran sueltas.

Montaje del acoplamiento de la conexión de agua

1. Enrosque el acoplamiento de la conexión de agua en dicha conexión del equipo.
   Figura B

Puesta en funcionamiento

1. Colocar el equipo sobre una superficie plana.

CUIDADO

Peligro de daños durante el servicio con la manguera de alta presión enrollada.
Daños en la manguera de alta presión
Desenrolle por completo la manguera de alta presión.
Tienda la manguera de alta presión sin nudos, bucles ni torceduras antes de poner en funcionamiento el equipo.

2. Desenrollar por completo la manguera de alta presión y estirarla sin nudos, bucles y torceduras.
3. Montar la manguera de alta presión en el equipo:
   a Levantar la abrazadera del acoplamiento.
   b Introducir la manguera de alta presión en el acoplamiento.
   c Presionar hacia abajo la abrazadera en el acoplamiento.
   Figura C
4. Montar la manguera de alta presión en la pistola de alta presión:
   a Alinear la manguera de alta presión y
   b conectarla en la pistola de alta presión hasta que encaje de manera audible.
   Figura D
5. Comprobar que las conexiones son seguras tirando de la manguera de alta presión.
6. Conectar el conector de red a un enchufe.

Alimentación de agua

Para los valores de conexión, véase *Datos técnicos* o la placa de características.
Respetar las instrucciones de la empresa de suministro de agua.

CUIDADO

Peligro de daños por contaminación o agua salada.
Daños en el equipo y en los accesorios
Utilice solo agua limpia y no agua salada.
Nota
KÄRCHER recomienda el uso de un filtro de agua opcional de KÄRCHER.

Conexión al conducto de agua

CUIDADO

Peligro de daños al utilizar acoplamientos de manguera fabricados con latón y con función AquaStop de otros proveedores.
Daños en la bomba de alta presión.
Utilizar únicamente acoplamientos de manguera con/sin función AquaStop de Kärcher, acoplamientos de manguera sin función AquaStop o acoplamientos de manguera de plástico con función AquaStop de otros proveedores.

1. Insertar la manguera de riego en el acoplamiento de la conexión de agua.
   Figura E
2. Conectar la manguera de riego al conducto de agua.
3. Abrir el grifo de agua por completo.

Aspiración de agua de recipientes abiertos

Esta limpiadora de alta presión está equipada con la manguera de aspiración KÄRCHER para la aspiración de agua superficial, por ejemplo, para la aspiración de agua del suelo. ej., de bidones de recogida de agua de lluvia o estanques (véase la altura de aspiración máxima en *Datos técnicos*).

1. Desenroscar el acoplameinto de la conexión de agua.
2. Llene la manguera de aspiración de agua.
3. Enroscar la manguera de aspiración en la conexión de agua del equipo y colgarla en una fuente de agua (p. ej., un bidón de recogida de agua de lluvia).

Purga del equipo

1. Conectar el equipo con «I/ON».
2. Desbloquear la palanca de la pistola de alta presión.
3. Presionar la palanca de la pistola de alta presión. El equipo se conecta.
4. Dejar el equipo en marcha durante un máximo de 2 minutos hasta que el agua salga sin burbujas de la pistola de alta presión.
5. Soltar la palanca de la pistola de alta presión.
6. Bloquear la palanca de la pistola de alta presión.

Funcionamiento

⚠ *PRECAUCIÓN*

Peligro de lesiones por la salida incontrolada de agua a alta presión.
Lesiones
Desconectar la manguera de alta presión de la pistola de alta presión o del equipo únicamente cuando no haya nada de presión en el sistema.

CUIDADO

Peligro de daños por marcha en vacío de la bomba.
Daños en la bomba de alta presión
Desconectar el equipo si no acumula presión en 2 minutos.
Proceder conforme a las instrucciones incluidas en Ayuda en caso de fallos.

Funcionamiento con alta presión

CUIDADO

Daños en superficies pintadas o delicadas
Las superficies resultan dañadas si no se mantiene la suficiente distancia con la boquilla de pulverizado o si se selecciona un tubo pulverizador inadecuado.
Mantenga una distancia con la boquilla de pulverizado de al menos 30 cm al limpiar superficies pintadas.
No utilice la boquilla turbo para limpiar llantas de vehículos, pinturas ni superficies delicadas, como la madera.

1. Insertar un tubo pulverizador en la pistola de alta presión y fijarlo girándolo 90°.
   Figura F
2. Conectar el equipo («I/ON»).

3. Desbloquear la palanca de la pistola de alta presión.
4. Presionar la palanca de la pistola de alta presión.
   El equipo se conecta.

Funcionamiento con detergente

⚠ PELIGRO

Peligro para la salud.

Problemas de salud graves por un uso inadecuado de detergentes.

Tenga en cuenta la hoja de datos de seguridad del fabricante del detergente.

Usar el equipo de protección personal especificado.

Nota

Los detergentes de KÄRCHER garantizan un trabajo sin problemas. Solicitar el asesoramiento oportuno o pedir nuestro catálogo y nuestra hoja informativa sobre detergentes.

1. Colocar la boquilla de espuma en la pistola de alta presión:
   a Insertar la boquilla de espuma en la pistola de alta presión
   b y fijarla con un giro 90°.
2. Retirar el depósito de detergente de la boquilla de espuma.
3. Llenar el depósito de detergente con un detergente adecuado en la concentración requerida.
   Tener en cuenta la indicación de dosificación del envase del detergente.
4. Montar el depósito de detergente de la boquilla de espuma.
   Durante el funcionamiento, se añade la solución de detergente al chorro de agua.

Métodos de limpieza recomendados

1. Pulverizar poco detergente sobre la superficie seca y dejar que actúe (no secar).
2. Lavar la suciedad desprendida con el chorro de alta presión.

Interrupción del funcionamiento

1. Soltar la palanca de la pistola de alta presión.
   Al soltar la palanca, el equipo se desconecta. Se mantiene la alta presión en el sistema.
2. Bloquear la palanca de la pistola de alta presión.
   Figura G
3. Desconectar el equipo con «0/OFF» durante las pausas de trabajo de más de 5 minutos.

Finalización del servicio

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones

Lesiones por la salida incontrolada de agua a alta presión.

Desconecte la manguera de alta presión de la pistola de alta presión o del equipo únicamente cuando no haya ninguna presión en el sistema.

1. Soltar la palanca de la pistola de alta presión.
2. Cerrar el grifo de agua.
3. Presionar la palanca de la pistola de alta presión durante 30 segundos.
   Se elimina toda la presión que queda en el sistema.
4. Soltar la palanca de la pistola de alta presión.
5. Bloquear la palanca de la pistola de alta presión.
6. Desconectar el equipo con «0/OFF».
7. Desconectar el equipo de la alimentación de agua.
8. Desenchufar el conector de red del enchufe.

Transporte

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de daños y lesiones por el peso del equipo.

Peligro de lesiones y daños

Tener en cuenta el peso del equipo para su transporte y almacenamiento.

Transporte del equipo

1. Levante y transporte el equipo agarrándolo por el asa de transporte.

Transporte del equipo en vehículo

1. Asegurar el equipo para evitar que se desplace o vuelque.

Almacenamiento

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de daños y lesiones por el peso del equipo.

Peligro de lesiones y daños

Tener en cuenta el peso del equipo para su transporte y almacenamiento.

Almacenaje del equipo

1. Depositar el equipo sobre una superficie plana.
2. Desmontar el tubo pulverizador de la pistola de alta presión.
3. Almacenar los dos tubos pulverizadores en los almacenajes correspondientes.
4. Pulsar la tecla de desbloqueo y separar la manguera de alta presión de la pistola de alta presión.
5. Desmontar la manguera de alta presión del equipo.
6. Guardar la manguera de alta presión en el almacenaje para la manguera de alta presión.
7. Introducir la pistola de alta presión en el almacenaje para la pistola de alta presión.
8. Enrollar el cable de conexión de red en el almacenaje para el cable de conexión de red y fijarlo con la abrazadera.

Tener en cuenta los avisos adicionales si se va a almacenar el equipo durante un periodo de tiempo prolongado; véase *Conservación y mantenimiento*.

Protección anticongelante

CUIDADO

Peligro de daños.

Daños en el equipo y los accesorios debidos a la congelación del agua.

Vacíe completamente el equipo y los accesorios después de cada uso.

Proteja el equipo y los accesorios de temperaturas inferiores o iguales a 0 °C (32 °F).

1. Desconectar el equipo de la alimentación de agua.
2. Desmontar la manguera de alta presión del equipo.
3. Conectar el equipo con «I/ON».
4. Esperar 1 minuto como máximo hasta que ya no salga agua de la conexión de alta presión.
5. Desconectar el equipo con «0/OFF».
6. Guarde el equipo y los accesorios en una sala protegida de heladas.

Conservación y mantenimiento

⚠ PELIGRO

Peligro de choques eléctricos

Lesiones al tocar piezas que conducen corriente

Desconecte el equipo.

Desconecte el conector de red.

El equipo no requiere mantenimiento, es decir, no es necesario llevar a cabo trabajos de mantenimiento de forma periódica.

Limpieza del tamiz de la conexión de agua

CUIDADO

Tamiz de la conexión de agua dañado
Daños en el equipo debido a agua sucia
Antes de colocarlo en la conexión de agua, compruebe si el tamiz presenta daños.

En caso necesario, limpiar el tamiz de la conexión de agua.

1. Retirar el acoplamiento de la conexión de agua.
2. Extraer el tamiz con un alicate de boca plana.
3. Limpiar el tamiz con agua corriente.
   Figura H
4. Colocar el tamiz en la conexión de agua.
5. Enroscar el acoplamiento en la conexión de agua.

Ayuda en caso de fallos

⚠ *PELIGRO*

Peligro de muerte al tocar piezas bajo tensión.
Lesiones mortales o graves
No toque ninguna pieza con tensión.
Desconecte el equipo.
Desenchufe el conector de red del tomacorriente.

A menudo, las causas de los fallos son simples y pueden solucionarse con ayuda del siguiente resumen. En caso de duda o fallos no mencionados aquí, ponerse en contacto con el servicio de postventa.

El equipo no funciona

1. Presionar la palanca de la pistola de alta presión. El equipo se conecta.
2. Comprobar si la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de la fuente de corriente.
3. Comprobar si el cable de conexión de red presenta daños.

El equipo no genera presión

La entrada de agua es insuficiente.

1. Abrir el grifo de agua por completo.
2. Colocar la manguera de riego sin dobleces.
3. Comprobar la cantidad de agua de entrada y aumentarla si es necesario, véase *Datos técnicos*.
4. Asegurarse de que no se sobrepase la altura máxima de aspiración, véase *Datos técnicos*.

El tamiz está sucio.

1. Limpiar el tamiz, véase *Limpieza del tamiz de la conexión de agua*.

El equipo contiene aire.

1. Asegurarse de que la manguera de alta presión y la manguera de riego están correctamente montadas.
2. Retirar el tubo pulverizador de la pistola de alta presión.
3. Accionar la palanca de la pistola de alta presión durante un máximo de 2 minutos hasta que el agua salga sin burbujas de la pistola de alta presión.
4. Montar el tubo pulverizador

Fuertes variaciones de presión

1. Limpie la boquilla de alta presión:
   a Elimine la suciedad del taladro de boquilla con ayuda de una aguja.
   b Enjuague la boquilla de alta presión con agua desde la parte frontal.
2. Compruebe el volumen de entrada de agua.

Equipo no estanco

1. Desde un punto de vista técnico, el equipo puede presentar una pequeña falta de estanqueidad. En caso de que la falta de estanqueidad sea más grave, informe al servicio de posventa.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsanamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.
(Dirección en el reverso)
Encontrará más información sobre la garantía (si está disponible) en el área de servicio de su página web local de KÄRCHER en "Downloads".

Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que el producto mencionado a continuación cumple las disposiciones pertinentes de las directivas y reglamentos enumerados. Si se producen modificaciones no acordadas en el producto, esta conformidad pierde su validez. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
Producto: Limpiadora de alta presión
Tipo: 1.600-xxx

Directivas y reglamentos
2006/42/CE (+2009/127/CE) (hasta el 19.01.2027)
(UE) 2023/1230 (a partir del 20.01.2027)
2014/30/UE
2011/65/UE
2000/14/CE
2009/125/CE
(UE) 2019/1781

Normas armonizadas aplicadas
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado
2000/14/CE: Anexo V

Intensidad acústica dB(A)
K Mini
Medida: 89
Garantizada: 91
K Silent
Medida: 77
Garantizada: 80

Nombre y dirección
Responsable de documentación:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Teléfono: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01/04/2026
Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Datos técnicos

Conexión eléctrica		
Tensión	V	220-240
Fase	~	1
Frecuencia	Hz	50-60
Consumo de corriente	A	8
Tipo de protección		IPX5
Clase de protección	⧈	II
Fusible de red (lento)	A	10
Conexión de agua		
Presión de entrada (máx.)	MPa	1,2
Temperatura de entrada (máx.)	°C	40
Volumen de entrada (mín.)	l/min	8
Altura de aspiración (máx.)	m	0,5
Datos de potencia del dispositivo		
Presión de servicio	MPa	11,0
Presión máx. admisible	MPa	13,0
Volumen transportado, agua	l/min	5,2
Fuerza de retroceso de la pistola de alta presión	N	13
Dimensiones y pesos		
Peso de servicio típico	kg	6,2
Longitud	mm	313
Anchura	mm	262
Altura	mm	419
Valores calculados conforme a EN 60335-2-79		
Vibración mano-brazo a_{hv}	m/s^2	1,5
Incertidumbre de vibración mano-brazo K	m/s^2	0,7
Vibraciones de choque repetidas p_F	m/s^2	26
Incertidumbre de vibraciones de choque repetidas K	m/s^2	11
Nivel de presión acústica L_{pA}	dB(A)	64
Incertidumbre del nivel de presión acústica K_{pA}	dB(A)	3
Nivel de potencia sonora L_{wA}	dB(A)	77
Intensidad acústica garantizada $L_{WA,d}$	dB(A)	80

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones.

Índice

Aplicação KÄRCHER Home & Garden 28
Indicações gerais 28
Símbolos no aparelho 28
Unidades de segurança 28
Proteção do meio ambiente 29
Utilização adequada..... 29
Acessórios e peças sobressalentes..... 29
Volume do fornecimento 29
Descrição do aparelho 29
Montagem 29
Colocação em funcionamento..... 29
Operação 30
Transporte..... 31
Armazenamento..... 31
Conservação e manutenção 31
Ajuda em caso de avarias..... 31
Garantia 32
Declaração de conformidade UE 32
Dados técnicos..... 32

Aplicação KÄRCHER Home & Garden

Com a aplicação KÄRCHER Home & Garden, beneficia das seguintes vantagens ao utilizar o seu aparelho:

- Dicas de aplicação e conhecimentos especializados
- Informações sobre o produto, visão geral dos acessórios e manuais de instruções
- Apoio e contacto do serviço de assistência técnica
- Loja online - ofertas exclusivas e muito mais

Digitalize o código na embalagem ou descarregue a aplicação KÄRCHER Home & Garden a partir da sua loja de aplicações e registe convenientemente o seu produto.

Indicações gerais

Antes da primeira utilização do aparelho, leia este manual de instruções e os avisos de segurança que o acompanham. Proceda em conformidade.
Conserve as duas folhas para referência ou utilização futura.

Símbolos no aparelho

Não direcione o jato de alta pressão para pessoas, animais, equipamento elétrico ativo ou para o próprio aparelho.
Proteja o aparelho da geada.

Não ligue o aparelho diretamente à rede pública de água potável.

Unidades de segurança

⚠ *ATENÇÃO*

Perigo de lesões!

Ferimentos graves devido à falta de unidades de segurança, à sua modificação ou à sua ineficácia.
Não contornar ou remover as unidades de segurança e não as tornar ineficazes. As unidades de segurança servem para a sua protecção.

Interruptor do aparelho

O interruptor do aparelho evita o accionamento involuntário do mesmo.

Bloqueio da pistola de alta pressão

O bloqueio bloqueia a alavanca da pistola de alta pressão e impede o arranque inadvertido do aparelho.

Função de paragem automática

Ao soltar a alavanca da pistola de alta pressão, o interruptor de pressão desliga a bomba e interrompe o jacto de alta pressão. Se a alavanca for premida, a bomba é novamente ligada.

Proteção do meio ambiente

Os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.

Os aparelhos elétricos e eletrónicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.

Trabalhos de limpeza dos quais resulte água residual contendo óleo, como, p.ex., lavagem de motores ou carroçarias, apenas devem ser executados em locais que disponham de separador de óleo.

Trabalhos com produtos de limpeza apenas devem ser executados sobre superfícies de trabalho estanques, com ligação à canalização de esgoto própria. Não permitir que os produtos de limpeza penetrem nas massas de água ou no solo.

A recolha de água a partir de massas de água abertas não é permitida nalguns países.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)
Pode encontrar informações actualizadas acerca dos ingredientes em: *www.kaercher.de/REACH*

Utilização adequada

Utilize a lavadora de alta pressão exclusivamente na habitação privada.
A lavadora de alta pressão destina-se à limpeza de máquinas, veículos, estruturas, ferramentas, fachadas, terraços, aparelhos de jardinagem, entre outros, com jacto de água de alta pressão.

Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.
Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em *www.kaercher.com*.

Volume do fornecimento

O volume do fornecimento do aparelho está indicado na embalagem. Ao abrir a embalagem, confirme a integralidade do conteúdo. Caso faltem acessórios ou em caso de danos de transporte informe o seu fornecedor.

Descrição do aparelho

Figuras, ver página de gráficos
Figura A

(1) Acoplamento para a ligação de água
(2) Ligação de água com filtro incorporado
(3) Ligação de alta pressão
(4) Interruptor do aparelho “0/OFF”/“I/ON”
(5) Armazenamento para cabo de ligação à rede
(6) Pega de transporte
(7) Armazenamento para mangueira de alta pressão
(8) Armazenamento para pistola de alta pressão
(9) Armazenamento para lanças
(10) Cabo de ligação à rede com ficha de rede
(11) Grampo para o cabo de ligação à rede
(12) Mangueira de alta pressão
(13) Pistola de alta pressão
(14) Tecla de libertação da mangueira de alta pressão
(15) Bloqueio da pistola de alta pressão
(16) Lança Vario Power para as tarefas de limpeza mais comuns
É possível aumentar a pressão de trabalho continuamente de SOFT até HARD. Para ajustar a pressão de trabalho, soltar a alavanca da pistola e rodar a lança para a posição desejada.
Para aplicar o produto de limpeza, desmontar a lança e trabalhar com o bico de espuma com depósito de detergente.
(17) Lança com bico fresador para sujidade persistente
(18) eco!Booster
(19) Bico de espuma com depósito do detergente
(20) * Mangueira de jardim (reforçada com tecido, diâmetro de pelo menos 1/2 polegada (13 mm), comprimento de pelo menos 7,5 m, com acoplamento rápido comum)

* adicionalmente necessário

Montagem

Figuras, ver página de gráficos.
Antes do arranque, montar as peças soltas no aparelho.

Montar o acoplamento para a ligação de água

1. Aparafusar o acoplamento para a ligação de água na ligação de água do aparelho.
Figura B

Colocação em funcionamento

1. Colocar o dispositivo numa superfície horizontal e plana.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos durante o funcionamento com a mangueira de alta pressão enrolada.
Danos na mangueira de alta pressão
Desenrole completamente a mangueira de alta pressão.
Antes de utilizar o aparelho, estenda a mangueira de alta pressão sem nós, laços ou torções.

2. Desenrolar completamente a mangueira de alta pressão e estender sem nós, laços ou torções.
3. Montar a mangueira de alta pressão no dispositivo:

a Puxar o grampo no acoplamento para cima.
b Inserir a mangueira de alta pressão no acoplamento.
c Pressionar o grampo no acoplamento para baixo.

Figura C

4. Montar a mangueira de alta pressão na pistola de alta pressão:
   a Alinhar a mangueira de alta pressão e
   b inseri-la na pistola de alta pressão, até que engate de forma audível.

   Figura D
5. Verificar a segurança das ligações, puxando a mangueira de alta pressão.
6. Ligar a ficha de rede a uma tomada.

Alimentação de água

Consultar os valores de ligação *Dados técnicos* ou placa de identificação.
Respeitar as diretrizes da empresa fornecedora da água.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido a sujidade ou água salgada.
Danos no aparelho e nos acessórios
Utilizar apenas água limpa e não água salgada.
Aviso
A KÄRCHER recomenda a utilização de um filtro de água da Kärcher opcional.

Ligação à conduta de água

ADVERTÊNCIA

Risco de danos ao utilizar acoplamentos de mangueiras em latão com função AquaStop de fornecedores terceiros.
Danos na bomba de alta pressão.
Utilize apenas acoplamentos de mangueiras com/sem função AquaStop da Kärcher, acoplamentos de mangueiras sem função AquaStop ou acoplamentos de mangueiras de plástico com função AquaStop de terceiros.

1. Inserir a mangueira de jardim no acoplamento para a ligação de água.

   Figura E
2. Ligar a mangueira de jardim à conduta de água.
3. Abrir completamente a torneira de água.

Aspirar água de depósitos abertos

Esta lavadora de alta pressão com a mangueira de aspiração KÄRCHER é adequada para aspirar água superficial, por ex., de bidões coletores de águas pluviais ou de pequenos lagos (altura máxima de aspiração, ver *Dados técnicos*).

1. Desenroscar o acoplamento da ligação de água.
2. Encher a mangueira de aspiração com água.
3. Enroscar a mangueira de aspiração na ligação de água do aparelho e suspender numa fonte de água (por ex. num bidão coletor de águas pluviais).

Purgar o aparelho

1. Ligar o aparelho “I/ON”.
2. Destravar a alavanca da pistola de alta pressão.
3. Pressionar a alavanca da pistola de alta pressão. O aparelho é ligado.
4. Deixar o aparelho funcionar por um máximo de 2 minutos, até a água sair sem bolhas da pistola de alta pressão.
5. Soltar a alavanca da pistola de alta pressão.
6. Bloquear a alavanca da pistola de alta pressão.

Operação

⚠ *CUIDADO*

Perigo de ferimentos devido à saída de água sob alta pressão.
Lesões
Separe a mangueira de alta pressão da pistola de alta pressão ou do aparelho apenas quando não existir qualquer pressão no sistema.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos em caso de funcionamento a seco da bomba.
Danos na bomba de alta pressão
Desligar o aparelho, se este não ganhar pressão dentro de 2 minutos.
Proceder de acordo com as instruções em Ajuda em caso de avarias.

Operação com alta pressão

ADVERTÊNCIA

Danos em superfícies lacadas ou sensíveis
Uma distância de jacto demasiado curta ou a selecção de uma lança inadequada danificam as superfícies.
Na limpeza de superfícies lacadas, mantenha uma distância de jacto de 30 cm, no mínimo.
Não limpe pneus de automóveis, laca ou superfícies sensíveis, como madeira, com a fresa de sujidade.

1. Inserir uma lança na pistola de alta pressão e fixar rodando 90°.

   Figura F
2. Ligar o aparelho (“I/ON”).
3. Destravar a alavanca da pistola de alta pressão.
4. Pressionar a alavanca da pistola de alta pressão. O aparelho é ligado.

Operação com produto de limpeza

⚠ *PERIGO*

Perigo para a saúde!
Efeitos graves para a saúde devido à utilização inadequada dos produtos de limpeza.
Observar a ficha técnica de segurança do fabricante do detergente.
Utilize o equipamento de proteção individual especificado.
Aviso
Os produtos de limpeza KÄRCHER garantem um trabalho sem problemas. Procurar aconselhamento ou solicitar o nosso catálogo e os nossos folhetos informativos sobre produtos de limpeza.

1. Colocar o bico de espuma na pistola de alta pressão:
   a Inserir o bico de espuma na pistola de alta pressão e
   b fixar rodando 90°.
2. Retirar o depósito do detergente do bico de espuma.
3. Encher o depósito do detergente com um detergente adequado na concentração necessária.
   Respeitar as indicações de dosagem na embalagem do detergente.
4. Colocar o depósito do detergente no bico de espuma.
   Durante a operação, a solução de limpeza é misturada ao jacto de água.

Método de limpeza recomendado

1. Pulverizar uma pequena quantidade de produto de limpeza na superfície seca e deixar actuar (não secar).
2. A sujidade libertada pode ser removida com o jacto de alta pressão.

Interromper a operação

1. Soltar a alavanca da pistola de alta pressão.
   Quando a alavanca é solta, o aparelho desliga-se.
   A alta pressão no sistema é mantida.
2. Bloquear a alavanca da pistola de alta pressão.
   Figura G
3. No caso de pausas de trabalho superiores a 5 minutos, desligar o aparelho “0/OFF”.

Terminar a operação

⚠ *CUIDADO*

Perigo de lesões!

Ferimentos devido a saída descontrolada de água sob alta pressão.

Separe a mangueira de alta pressão da pistola de alta pressão ou do aparelho apenas quando não existir qualquer pressão no sistema.

1. Soltar a alavanca da pistola de alta pressão.
2. Fechar a torneira de água.
3. Pressionar a alavanca da pistola de alta pressão durante 30 segundos.
   A pressão restante no sistema é libertada.
4. Soltar a alavanca da pistola de alta pressão.
5. Bloquear a alavanca da pistola de alta pressão.
6. Desligar o aparelho “0/OFF”.
7. Separar o aparelho da alimentação de água.
8. Retirar a ficha de rede da tomada.

Transporte

⚠ *CUIDADO*

Perigo de ferimentos e danos devido ao peso do aparelho.

Ferimentos e danos

Tenha em atenção o peso do aparelho durante o transporte e armazenamento.

Transportar o aparelho

1. Pegar no aparelho pela pega de transporte e transportá-lo.

Transportar o aparelho em veículos

1. Proteger o aparelho de forma a que o mesmo não se mova ou tombe.

Armazenamento

⚠ *CUIDADO*

Perigo de ferimentos e danos devido ao peso do aparelho.

Ferimentos e danos

Tenha em atenção o peso do aparelho durante o transporte e armazenamento.

Armazenar o aparelho

1. Colocar o aparelho numa superfície plana.
2. Desmontar a lança da pistola de alta pressão.
3. Armazenar ambas as lanças nos armazenamentos apropriados.
4. Premir a tecla de libertação da mangueira de alta pressão e retirar a mangueira de alta pressão da pistola de alta pressão.
5. Desmontar a mangueira de alta pressão do aparelho.
6. Arrumar a mangueira de alta pressão no compartimento de arrumação da mangueira de alta pressão.
7. Arrumar a pistola de alta pressão no respetivo compartimento de arrumação.
8. Enrolar o cabo de ligação à rede no compartimento de arrumação para o cabo de ligação à rede e fixá-lo com o respetivo grampo.

Observar indicações adicionais antes de um armazenamento prolongado, consultar *Conservação e manutenção*.

Proteção anticongelante

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos!

Danos no aparelho e nos acessórios devido a água gelada.

Esvaziar o aparelho e os acessórios por completo após cada utilização.

Proteger o aparelho e os acessórios de temperaturas inferiores ou iguais a 0 °C (32 °F).

1. Desligar a alimentação de água do aparelho.
2. Desmontar a mangueira de alta pressão do aparelho.
3. Ligar o aparelho “I/ON”.
4. Aguardar no máximo 1 minuto, até não sair mais água da ligação de alta pressão.
5. Desligar o aparelho “0/OFF”.
6. Armazenar o aparelho e os acessórios num compartimento resistente ao gelo.

Conservação e manutenção

⚠ *PERIGO*

Perigo de choque eléctrico

Ferimentos devido ao contacto com peças sob tensão

Desligue o aparelho.

Retire a ficha de rede.

O aparelho é isento de manutenção, ou seja, não é necessário efectuar trabalhos de manutenção regulares.

Limpar o filtro na ligação de água

ADVERTÊNCIA

Filtro danificado na ligação de água

Danos no aparelho devido a sujidade da água

Inspeccione o filtro quanto a danos antes de o colocar na ligação de água.

Caso necessário, limpe o filtro na ligação de água.

1. Retirar o acoplamento da ligação de água.
2. Puxar o filtro para fora com um alicate universal.
3. Limpar o filtro sob água corrente.
   Figura H
4. Inserir o filtro na ligação de água.
5. Enroscar o acoplamento na ligação de água.

Ajuda em caso de avarias

⚠ *PERIGO*

Perigo de morte ao tocar em peças sob tensão.

Ferimentos mortais ou muito graves

Não tocar em peças sob tensão.

Desligue o aparelho.

Retirar a ficha da tomada de rede.

As avarias têm, geralmente, causas simples, que podem ser corrigidas por si com a ajuda do seguinte resumo. Em caso de dúvida ou no caso de se tratar de uma avaria não mencionada aqui, contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

O aparelho não funciona
1. Pressionar a alavanca da pistola de alta pressão. O aparelho é ligado.
2. Verificar se a tensão indicada na placa de características coincide com a tensão da fonte de corrente.
3. Verificar o cabo de ligação de rede quanto a danos.

O aparelho não aplica pressão

A alimentação da água é insuficiente.
1. Abrir completamente a torneira de água.
2. Colocar a mangueira de jardim sem dobras.
3. Verificar o volume de água de entrada e aumentar se necessário, ver *Dados técnicos*.
4. Assegurar que o nível de aspiração máximo não foi ultrapassado, ver *Dados técnicos*.

O filtro está sujo.
1. Limpar o filtro, ver *Limpar o filtro na ligação de água*.

O aparelho contém ar.
1. Verificar se a mangueira de alta pressão e a mangueira de jardim estão corretamente montadas.
2. Desmontar a lança da pistola de alta pressão.
3. Pressionar a alavanca da pistola de alta pressão durante 2 minutos, no máximo, até que a água saia da pistola de alta pressão sem bolhas.
4. Montar a lança.

Oscilações de pressão acentuadas
1. Limpar o bocal de alta pressão:
   a Remover quaisquer sujidades do orifício do bocal com uma agulha.
   b Enxaguar o bocal de alta pressão de frente com água.
2. Verificar o volume de admissão de água.

Aparelho não estanque
1. O aparelho tem uma pequena fuga por razões técnicas. Em caso de fugas significativas, consultar o serviço de assistência técnica autorizado.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra.
(endereço consultar o verso)
Para mais informações sobre a garantia (se disponíveis), consultar "Transferências" na área de serviço do website local da KÄRCHER.

Declaração de conformidade UE

Declaramos, pelo presente, que o produto abaixo indicado está em conformidade com as disposições pertinentes das diretivas e regulamentos mencionados. Em caso de realização de alterações no produto sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito. A emissão desta Declaração de conformidade é da exclusiva responsabilidade do fabricante.
Produto: Lavadora de alta pressão
Tipo: 1.600-xxx

Diretivas e regulamentos
2006/42/CE (+2009/127/CE) (até 19.01.2027) (UE) 2023/1230 (a partir de 20.01.2027)
2014/30/UE
2011/65/UE
2000/14/CE
2009/125/CE
(UE) 2019/1781

Normas harmonizadas aplicadas
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Procedimento de avaliação da conformidade aplicado
2000/14/CE: Anexo V

Nível de potência sonora dB(A)
K Mini
Medido: 89
Garantido: 91
K Silent
Medido: 77
Garantido: 80

Nome e endereço
Mandatário da documentação:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Telefone: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01/04/2026
Os signatários atuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Alemanha)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Dados técnicos

Ligação eléctrica		
Tensão	V	220-240
Fase	~	1
Frequência	Hz	50-60
Consumo de corrente	A	8
Tipo de protecção		IPX5
Classe de protecção	⧈	II
Protecção da rede (de acção lenta)	A	10
Ligação de água		
Pressão de admissão (máx.)	MPa	1,2
Temperatura de admissão (máx.)	°C	40
Volume de admissão (mín.)	l/min	8
Altura de aspiração (máx.)	m	0,5
Características do aparelho		

Pressão de trabalho	MPa	11,0
Pressão máx. admissível	MPa	13,0
Caudal de bombagem, água	l/min	5,2
Recuo da pistola de alta pressão	N	13
Medidas e pesos		
Peso de operação típico	kg	6,2
Comprimento	mm	313
Largura	mm	262
Altura	mm	419
Valores determinados de acordo com a EN 60335-2-79		
Vibração mão-braço a_{hv}	m/s^2	1,5
Incerteza da vibração mão-braço K	m/s^2	0,7
Vibrações de choque repetidas p_F	m/s^2	26
Incerteza Vibrações de choque repetidas K	m/s^2	11
Nível acústico L_{pA}	dB(A)	64
Incerteza Nível de pressão acústica K_{pA}	dB(A)	3
Nível de potência sonora L_{WA}	dB(A)	77
Nível de potência sonora garantido $L_{WA,d}$	dB(A)	80

Reservados os direitos a alterações técnicas.

Inhoud

KÄRCHER Home & Garden App 33
Algemene informatie 33
Symbolen op het apparaat 33
Veiligheidsinrichtingen 33
Milieubescherming 33
Reglementair gebruik 34
Toebehoren en reserveonderdelen 34
Leveringsomvang 34
Beschrijving apparaat 34
Montage 34
Eerste inbedrijfstelling 34
Werking 35
Vervoer 35
Opslag 36
Onderhoud 36
Hulp bij storingen 36
Garantie 36
EU-conformiteitsverklaring 37
Technische gegevens 37

KÄRCHER Home & Garden App

Met de KÄRCHER Home & Garden App profiteert u van de volgende voordelen bij het gebruik van uw apparaat:

- Gebruikstips & deskundige kennis
- Productinformatie, overzicht van toebehoren en gebruiksaanwijzingen
- Contactgegevens voor hulp en service
- Onlineshop - exclusieve aanbiedingen en nog veel meer

Scan de code op de verpakking of download de KÄRCHER Home & Garden App in uw App Store en registreer uw product gemakkelijk.

Algemene informatie

Lees voor het eerste gebruik van het apparaat deze gebruiksaanwijzing en de meegeleverde veiligheidsinstructies door. Handel dienovereenkomstig.
Bewaar beide documenten voor later gebruik of volgende eigenaars.

Symbolen op het apparaat

Richt de hogedrukstraal niet op personen, dieren, actieve elektrische uitrusting of op het apparaat zelf.
Bescherm het apparaat tegen vorst.

Sluit het apparaat niet direct op het openbare drinkwaternet aan.

Veiligheidsinrichtingen

⚠ *WAARSCHUWING*

Gevaar voor letsel!

Ernstig letsel door ontbrekende, aangepaste of ineffectieve veiligheidsinrichtingen.
De veiligheidsinrichtingen niet omzeilen of verwijderen en ze niet buiten werking stellen. Veiligheidsinrichtingen zijn er voor uw veiligheid.

Apparaatschakelaar

De apparaatschakelaar verhindert dat het apparaat per ongeluk in werking wordt gesteld.

Vergrendeling hogedrukpistool

De vergrendeling blokkeert de hendel van het hogedrukpistool en voorkomt dat het apparaat onbedoeld wordt gestart.

Automatische stopfunctie

Als de hendel op het hogedrukpistool wordt losgelaten, schakelt de drukschakelaar de pomp uit en stopt de hogedrukstraal. Als de hendel wordt indrukt, wordt de pomp weer ingeschakeld.

Milieubescherming

De verpakkingsmaterialen zijn herbruikbaar. Verwijder verpakkingen op een milieuvriendelijke manier.

Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak bestanddelen zoals batterijen, accu's of olie, die bij onjuiste omgang of verkeerd afvalverwijdering een mogelijk gevaar voor de gezondheid en het milieu kunnen vormen. Voor een correct werking van het apparaat zijn deze bestanddelen echter noodzakelijk. Verwijder apparaten, voorzien van dit symbool, niet samen met huisvuil.

Reinigingswerkzaamheden waarbij oliehoudend afvalwater ontstaat, zoals motorreiniging en bodemwas, mogen alleen op wasplaatsen met een olieafscheider worden uitgevoerd.

Werkzaamheden met reinigingsmiddelen mogen alleen worden uitgevoerd op vloeistofdichte werkoppervlakken met een aansluiting op de vuilwateraf-voer. Reinigingsmiddelen niet in wateren of de bodem laten afvloeien.

In enkele landen is het niet toegestaan om water uit openbare wateren te halen.

Instructies betreffende stoffen (REACH)
Actuele informatie over stoffen vindt u op: *www.kaercher.de/REACH*

Reglementair gebruik

Gebruik de hogedrukreiniger uitsluitend voor de privéhuishouding.
De hogedrukreiniger is bestemd voor het reinigen van bijvoorbeeld machines, voertuigen, bouwwerken, gereedschap, gevels, terrassen, tuintoestellen met hogedrukwaterstralen.

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.
Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder *www.kaercher.com*.

Leveringsomvang

De leveringsomvang van het apparaat is op de verpakking afgebeeld. Controleer de inhoud bij het uitpakken op volledigheid. Bij ontbrekend toebehoren of bij transportschade neemt u contact op met uw distributeur.

Beschrijving apparaat

Afbeeldingen, zie pagina met schema's
Afbeelding A

(1) Koppeling voor de wateraansluiting

(2) Wateraansluiting met ingebouwde zeef

(3) Hogedrukaansluiting

(4) Apparaatschakelaar "0/OFF" / "I/ON"

(5) Opbergvak voor stroomleiding

(6) Handgreep

(7) Opbergplaats voor hogedrukslang

(8) Opbergvak voor hogedrukpistool

(9) Opbergvak voor straalbuizen

(10) Stroomleiding met netstekker

(11) Klem voor stroomleiding

(12) Hogedrukslang

(13) Hogedrukpistool

(14) Ontgrendelknop voor hogedrukslang

(15) Vergrendeling hogedrukpistool

(16) Straalbuis Vario Power voor gebruikelijke reinigingstaken
De werkdruk kan traploos worden verhoogd van SOFT tot HARD. Om de werkdruk te wijzigen, de hendel van het handspuitpistool loslaten en de straalbuis in de gewenste stand draaien.
Om het reinigingsmiddel te gebruiken, de straalbuis demonteren en met de schuimsproeier met reinigingsmiddelreservoir werken.

(17) Straalbuis met vuilfrees voor hardnekkige verontreiniging

(18) eco!Booster

(19) Schuimsproeier met reinigingsmiddelreservoir

(20) *Tuinslang (vezelversterkt, diameter minimaal 1/2 inch (13 mm), lengte minimaal 7,5 m, met gangbare snelkoppeling)

* tevens vereist

Montage

Afbeeldingen, zie pagina met grafieken.
Vóór de inbedrijfstelling de los meegeleverde onderdelen op het apparaat monteren.

Koppeling voor de wateraansluiting monteren

1. De koppeling voor de wateraansluiting op de wateraansluiting van het apparaat schroeven.
   Afbeelding B

Eerste inbedrijfstelling

1. Het apparaat op een vlakke en horizontale ondergrond neerzetten.

LET OP

Beschadigingsgevaar bij werking met opgerolde hogedrukslang,
Schade aan hogedrukslang
Wikkel de hogedrukslang volledig af.
Leg de hogedrukslang zonder knopen, lussen of verdraaiingen neer voordat u het apparaat gaat gebruiken.

2. De hogedrukslang volledig afwikkelen en zonder knopen, lussen of verdraaiingen uitspreiden.
3. De hogedrukslang op het apparaat monteren:
   a De klem op de koppeling omhoog trekken.
   b De hogedrukslang in de koppeling steken.
   c De klem op de koppeling omlaag drukken.
   Afbeelding C
4. De hogedrukslang aan het hogedrukpistool monteren:
   a De hogedrukslang uitlijnen en
   b in het hogedrukpistool steken tot deze hoorbaar vastklikt.
   Afbeelding D
5. Controleren of de verbindingen goed vastzitten door aan de hogedrukslang te trekken.
6. De netstekker in een stopcontact steken.

Watertoevoer

Aansluitwaarden, zie *Technische gegevens* of typeplaatje.
De voorschriften van het waterdistributiebedrijf in acht nemen.

LET OP

Beschadigingsgevaar door vervuiling of zout water.
Schade aan apparaat en toebehoren
Gebruik alleen schoon water en geen zout water.
Instructie
KÄRCHER adviseert een optionele KÄRCHER-waterfilter te installeren.

Aansluiting op de waterleiding

LET OP

Beschadigingsgevaar bij gebruik van slangkoppelingen uit messing met AquaStop-functie van andere leveranciers.
Beschadiging van de hogedrukpomp.
Gebruik alleen slangkoppelingen met/zonder AquaStop-functie van Kärcher, slangkoppelingen zonder AquaStop-functie of slangkoppelingen van kunststof met AquaStop-functie van andere leveranciers.

1. De tuinslang op de koppeling voor de wateraansluiting plaatsen.
   Afbeelding E
2. De tuinslang op de waterleiding aansluiten.
3. De waterkraan volledig opendraaien.

Water uit open reservoirs aanzuigen

Deze hogedrukreiniger is uitgerust met de KÄRCHER-zuigslang voor het opzuigen van oppervlaktewater, bijv. uit regentonnen of vijvers (maximale aanzuighoogte, zie *Technische gegevens*).

1. Schroef de koppeling op de wateraansluiting los.
2. De zuigslang met water vullen.
3. De zuigslang op de wateraansluiting van het apparaat schroeven en in een waterbron,bijv. een regenton, hangen.

Apparaat ontluchten

1. Het apparaat inschakelen "I/ON".
2. De hendel van het hogedrukpistool ontgrendelen.
3. De hendel van het hogedrukpistool indrukken.
   Het apparaat wordt ingeschakeld.
4. Het apparaat maximaal 2 minuten laten draaien tot het water zonder bellen uit het hogedrukpistool komt.
5. De hendel van het hogedrukpistool loslaten.
6. De hendel van het hogedrukpistool vergrendelen.

Werking

⚠ *VOORZICHTIG*

Risico op letsels door water dat onder hoge druk ontsnapt.

Letsels

Koppel de hogedrukslang alleen los van het hogedrukpistool of het apparaat als het systeem drukloos is.

LET OP

Risico op schade bij drooglopen van de pomp.

Beschadiging van de hogedrukpomp

Schakel het apparaat uit als het niet binnen 2 minuten druk opbouwt.

Handel volgens de instructies in Hulp bij storingen.

Werking met hoge druk

LET OP

Beschadiging van gelakte of gevoelige oppervlakken

Oppervlakken raken beschadigd bij een te kleine straalafstand of door de keuze van een ongeschikte straalbuis.

Houd bij de reiniging van gelakte oppervlakken een straalafstand van minstens 30 cm aan.

Reinig autobanden, lak of gevoelige oppervlakken zoals hout niet met de vuilfrees.

1. Een straalbuis in het hogedrukpistool steken en vastzetten door 90° te draaien.
   Afbeelding F
2. Het apparaat inschakelen ("I/ON").
3. De hendel van het hogedrukpistool ontgrendelen.
4. De hendel van het hogedrukpistool indrukken.
   Het apparaat wordt ingeschakeld.

Werking met reinigingsmiddel

⚠ *GEVAAR*

Gezondheidsrisico!

Ernstige schade aan de gezondheid door verkeerd gebruik van reinigingsmiddelen.

Neem het veiligheidsinformatieblad van de reinigingsmiddelfabrikant in acht.

Draag de gespecificeerde persoonlijke beschermingsmiddelen.

Instructie

KÄRCHER reinigingsmiddelen garanderen probleemloos werken. Vraag om advies of vraag onze catalogus en informatiebladen over reinigingsmiddelen aan.

1. Monteer de schuimsproeier op het hogedrukpistool:
   a Steek de schuimsproeier in het hogedrukpistool en
   b zet vast door 90° te draaien.
2. Haal het reinigingsmiddelreservoir van de schuimsproeier af.
3. Vul het reinigingsmiddelreservoir met een geschikt reinigingsmiddel in de vereiste concentratie.
   Neem de doseerinstructies op de verpakking van het reinigingsmiddel in acht.
4. Monteer het reinigingsmiddelreservoir op de schuimsproeier.
   Tijdens de werking wordt de reinigingsmiddeloplossing aan de waterstraal toegevoegd.

Aanbevolen reinigingsmethode

1. Het reinigingsmiddel spaarzaam op het droge oppervlak sproeien en laten inwerken (niet laten opdrogen).
2. Het losgeweekte vuil met de hogedrukstraal wegspoelen.

Werking onderbreken

1. De hendel van het hogedrukpistool loslaten.
   Als de hendel wordt losgelaten, wordt het apparaat uitgeschakeld. De hoge druk in het systeem blijft behouden.
2. De hendel van het hogedrukpistool vergrendelen.
   Afbeelding G
3. Bij werkonderbrekingen van meer dan 5 minuten het apparaat uitschakelen "0/OFF".

Werking beëindigen

⚠ *VOORZICHTIG*

Gevaar voor letsel!

Verwondingen veroorzaakt door water dat ongecontroleerd onder hoge druk ontsnapt.

Koppel de hogedrukslang alleen los van het hogedrukpistool of het apparaat als het systeem drukloos is.

1. De hendel van het hogedrukpistool loslaten.
2. Sluit de waterkraan.
3. De hendel van het hogedrukpistool 30 seconden lang indrukken.
   De resterende druk in het systeem wordt weggelaten.
4. De hendel van het hogedrukpistool loslaten.
5. De hendel van het hogedrukpistool vergrendelen.
6. Het apparaat uitschakelen "0/OFF".
7. Het apparaat loskoppelen van de watertoevoer.
8. De netstekker uit het stopcontact trekken.

Vervoer

⚠ *VOORZICHTIG*

Verwondings- en beschadigingsgevaar door het gewicht van het apparaat.

Verwondingen en beschadiging

Neem bij het transport en de opslag het gewicht van het apparaat in acht.

Apparaat dragen

1. Het apparaat bij de handgreep optillen en dragen.

Apparaat in voertuig vervoeren

1. Het apparaat borgen tegen wegglijden en kantelen.

Opslag

⚠ *VOORZICHTIG*

Verwondings- en beschadigingsgevaar door het gewicht van het apparaat.

Verwondingen en beschadiging

Neem bij het transport en de opslag het gewicht van het apparaat in acht.

Apparaat opbergen

1. Het apparaat op een vlakke ondergrond neerzetten.
2. De straalbuis demonteren van het hogedrukpistool.
3. Beide straalbuizen opbergen in de daarvoor bestemde opbergvakken.
4. De ontgrendelknop van de hogedrukslang indrukken en de hogedrukslang loskoppelen van het hogedrukpistool.
5. De hogedrukslang demonteren van het apparaat.
6. De hogedrukslang opbergen in het opbergvak voor de hogedrukslang.
7. Het hogedrukpistool in het opbergvak voor hogedrukpistolen steken.
8. De stroomleiding opwikkelen in het opbergvak voor stroomleiding en met de klem voor stroomleiding vastzetten.

Vóór langere opslag de aanvullende instructies in acht nemen, zie *Onderhoud*.

Vorstbescherming

LET OP

Beschadigingsgevaar!

Schade aan het apparaat en de accessoires door bevriezend water.

Maak het apparaat en het toebehoren volledig leeg na ieder gebruik.

Bescherm het apparaat en de toebehoren tegen temperaturen lager dan of gelijk aan 0 °C (32 °F).

1. De watertoevoer losmaken van het apparaat.
2. De hogedrukslang demonteren van het apparaat.
3. Het apparaat inschakelen "I/ON".
4. Maximaal 1 minuut wachten tot er geen water meer uit de hogedrukaansluiting komt.
5. Het apparaat uitschakelen "0/OFF".
6. Het apparaat en het toebehoren opbergen in een vorstvrije ruimte.

Onderhoud

⚠ *GEVAAR*

Gevaar voor elektrische schokken

Letsel door aanraken van stroomvoerende onderdelen

Schakel het apparaat uit.

Trek de netstekker eruit.

Het apparaat is onderhoudsvrij, d.w.z. dat u geen regelmatige onderhoudswerkzaamheden hoeft uit te voeren.

Zeef in de wateraansluiting reinigen

LET OP

Beschadigde zeef in de wateraansluiting

Beschadiging van het apparaat door verontreinigd water

Voordat u de zeef in de wateraansluiting plaatst, moet deze worden gecontroleerd op beschadigingen.

Indien nodig, de zeef in de wateraansluiting reinigen.

1. De koppeling van de wateraansluiting verwijderen.
2. De zeef met een platte tang eruit trekken.
3. De zeef onder stromend water reinigen.
   Afbeelding H
4. De zeef in de wateraansluiting plaatsen.
5. De koppeling op de wateraansluiting schroeven.

Hulp bij storingen

⚠ *GEVAAR*

Levensgevaar bij het aanraken van onder spanning staande onderdelen.

Dodelijke en zeer zware letsels

Raak geen spanningvoerende onderdelen aan.

Schakel het apparaat uit.

Trek de netstekker uit het stopcontact.

Storingen hebben vaak oorzaken die eenvoudig met behulp van het volgende overzicht kunnen worden verholpen. Neem bij twijfel of storingen die hier niet worden vermeld contact op met de erkende klantenservice.

Apparaat draait niet

1. De hendel van het hogedrukpistool indrukken. Het apparaat wordt ingeschakeld.
2. Controleren of de aangegeven spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning van de stroombron.
3. De stroomleiding op beschadiging controleren.

Het apparaat bereikt niet de vereiste druk

De watertoevoer is te laag.

1. De waterkraan volledig opendraaien.
2. De tuinslang zonder knikken leggen.
3. Het watertoevoerdebiet controleren en indien nodig verhogen, zie *Technische gegevens*.
4. Ervoor zorgen dat de maximale aanzuighoogte niet wordt overschreden (zie *Technische gegevens*.

De zeef is vuil.

1. De zeef reinigen, zie *Zeef in de wateraansluiting reinigen*.

Er zit lucht in het apparaat.

1. Zich ervan vergewissen dat de hogedrukslang en de tuinslang correct zijn bevestigd.
2. De straalbuis demonteren van het hogedrukpistool.
3. De hendel van het hogedrukpistool maximaal 2 minuten indrukken tot het water zonder bellen uit het hogedrukpistool komt.
4. De straalbuis monteren.

Sterke drukschommelingen

1. De hogedruksproeier reinigen:
   a Verontreinigingen uit het sproeiergat met een naald verwijderen.
   b De hogedruksproeier van voren met water spoelen.
2. De watertoevoerhoeveelheid controleren.

Apparaat ondicht

1. Geringe lekkage van het apparaat ligt aan de constructie en is normaal. Neem contact op met de verantwoordelijke klantenservice wanneer het apparaat sterke lekkage vertoont.

Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.
(adres zie achterzijde)

Meer informatie over de garantie (indien beschikbaar) vindt u in het servicegedeelte van uw lokale KÄRCHER-website onder "Downloads".

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij dat het hieronder genoemde product voldoet aan de desbetreffende bepalingen van de vermelde richtlijnen en verordeningen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van het product verliest deze verklaring zijn geldigheid. De fabrikant is als enige verantwoordelijk voor de afgifte van deze conformiteitsverklaring.
Product: Hogedrukreiniger
Type: 1.600-xxx

Richtlijnen en verordeningen
2006/42/EG (+2009/127/EG) (tot 19.01.2027) (EU) 2023/1230 (vanaf 20.01.2027)
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/EG
2009/125/EG
(EU) 2019/1781

Toegepaste geharmoniseerde normen
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Toegepaste conformiteitswaarderingsprocedure
2000/14/EG: Bijlage V

Geluidsvermogensniveau dB(A)
K Mini
Gemeten: 89
Gegarandeerd: 91
K Silent
Gemeten: 77
Gegarandeerd: 80

Naam en adres
Gevolmachtigde voor de documentatie:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01
De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Technische gegevens

Elektrische aansluiting		
Spanning	V	220-240
Fase	~	1
Frequentie	Hz	50-60
Stroomopname	A	8
Beschermingsgraad		IPX5
Beschermingsklasse	⧈	II
Netbeveiliging (traag)	A	10
Wateraansluiting		
Toevoerdruk (max.)	MPa	1,2
Toevoertemperatuur (max.)	°C	40
Toevoerdebiet (min.)	l/min	8
Aanzuighoogte (max.)	m	0,5
Gegevens capaciteit apparaat		
Bedrijfsdruk	MPa	11,0
Max. toegestane druk	MPa	13,0
Opbrengst, water	l/min	5,2
Reactiekracht van het hogedrukpistool	N	13
Afmetingen en gewichten		
Typisch bedrijfsgewicht	kg	6,2
Lengte	mm	313
Breedte	mm	262
Hoogte	mm	419
Berekende waarden conform EN 60335-2-79		
Hand-arm-vibratie a_{hv}	m/s^2	1,5
Onzekerheid hand-arm-vibratie K	m/s^2	0,7
Herhaalde stootvibraties p_F	m/s^2	26
Onzekerheid herhaalde stootvibraties K	m/s^2	11
Geluidsdrukniveau L_{pA}	dB(A)	64
Onzekerheid geluidsdrukniveau K_{pA}	dB(A)	3
Geluidsvermogensniveau L_{WA}	dB(A)	77
Gegarandeerd-geluidvermogenniveau $L_{WA,d}$	dB(A)	80

Technische wijzigingen voorbehouden.

İçindekiler

KÄRCHER Home & Garden Uygulaması 38
Genel bilgiler 38
Cihazdaki simgeler 38
Güvenlik düzenekleri 38
Çevre koruma 38
Amaca uygun kullanım 38
Aksesuarlar ve yedek parçalar 38
Teslimat kapsamı 38
Cihaz açıklaması 38
Montaj 39
İşletime alma 39
İşletim 39
Taşıma 40
Depolama 40
Bakım ve periyodik bakım 41
Arıza durumunda yardım 41
Garanti 41
AB Uygunluk Beyanı 41
Teknik bilgiler 42

KÄRCHER Home & Garden Uygulaması

Cihazınızı kullanırken KÄRCHER Home & Garden uygulamasıyla aşağıdaki avantajlardan yararlanırsınız:

- Uygulama ipuçları ve uzman bilgisi
- Ürün bilgileri, aksesuarlara genel bakış ve kullanım kılavuzları
- Yardım ve servis iletişimi
- Online mağaza - özel teklifler ve çok daha fazlası

Ambalajın üzerindeki kodu tarayın veya App Store'unuzdan KÄRCHER Home & Garden uygulamasını indirin ve ürününüzü kolayca kaydedin.

Genel bilgiler

Cihazı ilk defa kullanmadan önce orijinal bu kullanım kılavuzunu ve ekli güvenlik bilgilerini okuyun. Bu kılavuza uyun.
Her iki kılavuzu daha sonra kullanmak için ve sizden sonraki kullanıcı için saklayın.

Cihazdaki simgeler

Yüksek basınç huzmesini insanlara, hayvanlara, aktif elektrik donatımlarına veya cihazın kendisine doğrultmayın.
Cihazı dona karşı koruyun.

Cihazı doğudan içme suyu şebekesine bağlamayın.

Güvenlik düzenekleri

⚠ *UYARI*

Yaralanma tehlikesi!
Eksik, değiştirilmiş veya etkisiz güvenlik düzenekleri nedeniyle ciddi yaralanmalar.
Güvenlik düzeneklerini köprülemeyin, çıkarmayın veya etkisiz hale getirmeyin. Emniyet düzenleri sizin emniyetiniz içindir.

Cihaz şalteri

Cihaz şalteri, cihazın istenmeden işletmesini engeller.

Yüksek basınç tabancası kilidi

Kilit, yüksek basınç tabancasının kolunu kilitler ve cihazın istenmeden başlatılmasını engeller.

Otomatik durma fonksiyonu

Yüksek basınç tabancasının kolu bırakılırsa bir basınç şalteri pompayı kapatır, yüksek basınç huzmesi durdurulur. Kola basıldığında pompa tekrar açılır.

Çevre koruma

Paketleme malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden bertaraf edin.

Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış bertaraf edilmesi durumunda insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçalar gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte bertaraf edilmemelidir.

Ör. motor yıkama, alt zemin yıkama gibi yağ içerikli atık su oluşan temizlik çalışmaları sadece yağ ayrıştırıcılı yıkama yerlerinde yapılabilir.

Temizleme maddeli işler sadece kirli su kanalizasyonuna bağlantılı sıvı geçirmez çalışma yüzeylerinde yapılabilir. Temizleme maddeleri akarsulara veya toprağa ulaşmamalıdır.

Bazı ülkelerde kamu sularından su çekilmesine izin verilmemektedir.

İçerik maddelerine yönelik uyarılar (REACH)
İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.:
www.kaercher.de/REACH

Amaca uygun kullanım

Yüksek basınç temizleyicisini sadece evde kullanın.
Yüksek basınç temizleyicisi makinelerin, araçların, yapıların, aletlerin, ön cephelerin, terasların, bahçe aletlerinin vb. yüksek basınçlı su huzmesi ile temizlenmesi için öngörülmüştür.

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.
Aksesuar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres: *www.kaercher.com*.

Teslimat kapsamı

Cihazınızın teslimat kapsamı ambalajı üzerinde gösterilmiştir. Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol edin. Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınızı bilgilendirin.

Cihaz açıklaması

Resimler için grafik sayfasına bakın
Şekil A

① Su bağlantısı için kavrama
② Entegre süzgeçli su bağlantısı
③ Yüksek basınç bağlantısı
④ Cihaz şalteri "0/KAPALI" / "I/AÇIK"
⑤ Şebeke bağlantı hattı için saklama yeri
⑥ Taşıma kulpu

⑦ Yüksek basınç hortumu için saklama

⑧ Yüksek basınç tabancası için saklama yeri

⑨ Püskürtme borusu için saklama yeri

⑩ Şebeke fişli şebeke kablosu

⑪ Şebeke kablosu mandalı

⑫ Yüksek basınç hortumu

⑬ Yüksek basınç tabancası

⑭ Yüksek basınç hortumu kilit düğmesi

⑮ Yüksek basınç tabancası kilidi

⑯ En yaygın temizleme görevleri için püskürtme borusu Vario Power
Çalışma basıncı kademesiz olarak SOFT derecesinden HARD derecesine arttırılabilir. Çalışma basıncının ayarlanması için el püskürtme tabancasının kolunu bırakın ve huzme borusunu istenen konuma çevirin.
Temizleme maddesi uygulamak için püskürtme borusunu sökün ve sadece temizleme maddesi depolu köpük nozulu ile çalışın.

⑰ İnatçı kirler için kir frezeli püskürtme borusu

⑱ eco!Booster

⑲ Temizleme maddesi hazneli köpük nozulu

⑳ *Bahçe hortumu (kumaş takviyeli, en az 1/2 inç (13 mm) çap, en az 7,5 m uzunluk, piyasada satılan hızlı bağlantı ile)

* ek olarak gereklidir

Montaj

Resimler için grafik sayfasına bakın.
İşletime alma öncesinde ayrı olarak birlikte verilen parçaları cihaza monte edin.

Su bağlantısı için kavramanın montajı

1. Su bağlantısı kavramasını cihazın su bağlantısına vidalayın.
   Şekil B

İşletime alma

1. Cihazı yatay, düz bir zemine koyun.

DIKKAT

Toplanmış yüksek basınç hortumuyla işletimde hasar görme tehlikesi.
Yüksek basınç hortumunda hasar.
Yüksek basınç hortumunu tamamen boşaltın.
Cihazı çalıştırmadan önce yüksek basınç hortumunu düğüm, ilmik ve dönme olmayacak şekilde serin.

2. Yüksek basınç hortumunu tamamen açın ve düğüm, ilmik ve dönme olmayacak şekilde serin.
3. Yüksek basınç hortumunu cihaza monte edin.
   a Kaplindeki mandalı yukarı çekin.
   b Yüksek basınç hortumunu kapline takın.
   c Kaplindeki mandalı aşağı bastırın.
   Şekil C
4. Yüksek basınç hortumunu yüksek basınç tabancasına bağlama:
   a Yüksek basınç hortumunu hizalayın ve
   b yüksek basınç hortumunu duyulabilir şekilde kilitlenene kadar yüksek basınç tabancasına takın.
   Şekil D
5. Yüksek basınç hortumunu çekerek güvenli bağlantıyı kontrol edin.
6. Elektrik fişini bir prize takın.

Su beslemesi

Bağlantı değerleri bkz. *Teknik bilgiler* veya tip levhası. Su tedarik şirketinin yönetmeliklerini dikkate alın.

DIKKAT

Kirlenme veya tuzlu su nedeniyle hasar riski.
Cihaz ve aksesuarlarda hasar
Sadece temiz su kullanın, tuzlu su kullanmayın.
Not
Kärcher, opsiyonel bir Kärcher su filtresinin kullanılmasını önerir.

Su hattına bağlantı

DIKKAT

Üçüncü taraf üreticilerin Aquastop fonksiyonlu pirinç hortum konnektörlerinin kullanılması durumunda hasar tehlikesi.
Yüksek basınç pompasında hasar.
Yalnızca Kärcher'in AquaStop fonksiyonlu/fonksiyonsuz hortum konnektörlerini, AquaStop fonksiyonu olmayan hortum konnektörlerini veya üçüncü taraf üreticilerin AquaStop fonksiyonlu plastik hortum konnektörlerini kullanın.

1. Bahçe hortumunu su bağlantısı kavramasına takın.
   Şekil E
2. Bahçe hortumunu su hattına bağlayın.
3. Su musluğunu tam olarak açın.

Suyu açık hazneden emme

Bu yüksek basınç temizleyicisi, KÄRCHER vakum hortumuyla örn. yağmur suyu toplama bidonlarından veya göletlerden yüzey sularını çekmek için uygundur (maksimum emme yüksekliği için bkz. *Teknik bilgiler*).

1. Kavramayı, su bağlantısından sökün.
2. Vakum hortumunu suyla doldurun.
3. Vakum hortumunu cihazın su bağlantısına vidalayın ve bir su kaynağına (örneğin örn. yağmur varili) asın.

Cihazın havasını boşaltın

1. Cihazı açın "I/ON".
2. Yüksek basınç tabancasının kolunun kilidini açın.
3. Yüksek basınç tabancasının koluna basın.
   Cihaz açılır.
4. Su, yüksek basınç tabancasında baloncuksuz bir şekilde dışarı çıkana kadar cihazı maksimum 2 dakika çalıştırın.
5. Yüksek basınç tabancasının kolunu bırakın.
6. Yüksek basınç tabancasının kolunu kilitleyin.

İşletim

⚠ *TEDBIR*

Yüksek basınç altında dışarı çıkan su nedeniyle yaralanma tehlikesi.
Yaralanmalar
Yüksek basınç hortumunu sadece sistemde basınç yokken yüksek basınç tabancasından veya cihazdan ayırın.

DIKKAT

Pompanın kuru çalıştırılması nedeniyle hasar tehlikesi.
Yüksek basınç pompasında hasar.
2 dakika içerisinde basınç oluşmazsa cihazı kapatın.
bölümündeki talimatlara göre hareket edin. Arıza durumunda yardım.

Yüksek basınçla işletme

DIKKAT

Boyalı veya hassas yüzeylerde zarar oluşabilir

Yüzeyler çok düşük huzme mesafesinde veya uygun olmayan bir huzme borusu seçiminde zarar görür.

Boyalı yüzeyleri temizlerken en az 30 cm huzme mesafesi bırakın.

Araba lastikleri, boya ya da ahşap gibi hassas yüzeyleri kir frezesi ile temizlemeyin.

1. Yüksek basınç tabancasına bir huzme borusu takın ve 90° döndürerek sabitleyin.
   Şekil F
2. Cihazı açın ("I/ON").
3. Yüksek basınç tabancasının kolunun kilidini açın.
4. Yüksek basınç tabancasının koluna basın.
   Cihaz açılır.

Temizleme maddesiyle işletim

⚠ *TEHLIKE*

Sağlık tehlikesi!

Temizleme maddelerinin yanlış kullanımı nedeniyle ağır sağlık zararları.

Temizleme maddesi üreticisinin güvenlik veri sayfasını dikkate alın.

Belirtilen kişisel koruyucu donanımı kullanın.

Not

KÄRCHER temizleme maddeleri sorunsuz çalışmayı garanti eder. Lütfen danışmanlık hizmeti alın veya kataloğumuzu ve temizleme maddesi bilgi broşürlerini talep edin.

1. Köpük nozulunu yüksek basınç tabancasına monte edin:
   a Köpük nozulunu yüksek basınç tabancasına takın ve
   b 90° döndürerek sabitleyin.
2. Köpük nozulundaki temizlik maddesi tankını sökün.
3. Temizlik maddesi deposunu gerekli konsantrasyonda uygun bir temizlik maddesiyle doldurun.
   Temizleme maddesinin kabındaki dozaj bilgisini dikkate alın.
4. Temizlik maddesi tankını köpük nozuluna monte edin.
   İşletme sırasında temizleme maddesi çözeltisi su hüzmesine karıştırılır.

Tavsiye edilen temizleme yöntemi

1. Temizleme maddelerini kuru yüzeye tasarruflu bir şekilde püskürtün ve etki etmesini bekleyin (kurutmayın).
2. Çözülen kiri yüksek basınç huzmesi ile yıkayın.

İşletimin duraklatılması

1. Yüksek basınç tabancasının kolunu bırakın.
   Kol bırakıldığında cihaz kapanır. Sistemdeki yüksek basınç olduğu gibi kalır.
2. Yüksek basınç tabancasının kolunu kilitleyin.
   Şekil G
3. 5 dakikadan uzun çalışma molalarında cihazı kapatın "0/OFF".

İşletmenin tamamlanması

⚠ *TEDBIR*

Yaralanma tehlikesi!

Yüksek basınç altında kontrolsüz çıkan su nedeniyle yaralanmalar.

Yüksek basınç hortumunu sadece sistemde basınç yokken yüksek basınç tabancasından veya cihazdan ayırın.

1. Yüksek basınç tabancasının kolunu bırakın.
2. Su musluğunu kapatın.
3. Yüksek basınç tabancasının koluna 30 saniye boyunca basın.
   Sistemde kalan basınç tahliye edilir.
4. Yüksek basınç tabancasının kolunu bırakın.
5. Yüksek basınç tabancasının kolunu kilitleyin.
6. Cihazı kapatın "0/OFF".
7. Cihazı su beslemesinden ayırın.
8. Şebeke fişini prizden çekin.

Taşıma

⚠ *TEDBIR*

Cihazın ağırlığı nedeniyle yaralanma ve hasar tehlikesi.

Yaralanma ve hasarlar meydana gelebilir

Taşıma ve yataklama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

Cihazı taşıma

1. Cihazı taşıma kulpundan kaldırın ve taşıyın.

Cihazı araç içinde taşıma

1. Cihazı kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.

Depolama

⚠ *TEDBIR*

Cihazın ağırlığı nedeniyle yaralanma ve hasar tehlikesi.

Yaralanma ve hasarlar meydana gelebilir

Taşıma ve yataklama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

Cihazın muhafaza edilmesi

1. Cihazı düz bir zemin üzerine bırakın.
2. Püskürtme borusunu yüksek basınç tabancasından sökün.
3. Her iki püskürtme borusunu uygun saklama yerlerine koyun.
4. Serbest bırakma düğmesine basın ve yüksek basınç hortumunu yüksek basınç tabancasından çekerek çıkarın.
5. Yüksek basınç hortumunu cihazdan sökün.
6. Yüksek basınç hortumunu yüksek basınç hortumu tutucusuna yerleştirin.
7. Yüksek basınç tabancasını yüksek basınç tabancası saklama yerine koyun.
8. Şebeke kablosunu şebeke kablosu saklama yerine dolayın ve şebeke kablosu mandalıyla sabitleyin.

Uzun süreli depolama öncesinde ek uyarıları dikkate alın, bkz. *Bakım ve periyodik bakım.*

Antifriz

DIKKAT

Hasar tehlikesi!

Suyun donması nedeniyle cihaz ve aksesuarlarda hasar.

Cihazı ve aksesuarları her kullanımdan sonra tamamen boşaltın.

Cihazı ve aksesuarları 0°C'ye (32°F) veya altındaki düşük sıcaklıklardan koruyun.

1. Su beslemesini cihazdan ayırın.
2. Yüksek basınç hortumunu cihazdan sökün.
3. Cihazı açın "I/ON".
4. Yüksek basınç bağlantısından su çıkmayana kadar maksimum 1 dakika bekleyin.
5. Cihazı kapatın "0/OFF".

6. Cihazı ve aksesuarları donma tehlikesi bulunmayan bir yerde saklayın.

Bakım ve periyodik bakım

⚠ *TEHLIKE*

Akım çarpma tehlikesi

Akım ileten parçalara temas nedeniyle yaralanmalar
Cihazı kapatın.
Şebeke fişini çekin.

Cihaz bakım gerektirmemektedir, yani düzenli bakım çalışmalarının yapılması gerekli değildir.

Su bağlantısındaki süzgeci temizleyin

DIKKAT

Su bağlantısında hasarlı süzgeç

Su kirliliği nedeniyle cihazın zarar görmesi
Su bağlantısına takmadan önce süzgeçte hasar olup olmadığını kontrol edin.

Gerekirse su bağlantısındaki süzgeci temizleyin.

1. Kavramayı su bağlantısından çıkarın.
2. Süzgeci bir yassı penseyle dışarı çekin.
3. Süzgeci akan su altında yıkayın.
   Şekil H
4. Süzgeci su bağlantısına takın.
5. Kavramayı, su bağlantısına vidalayın.

Arıza durumunda yardım

⚠ *TEHLIKE*

Gerilim altındaki parçalara dokunulduğunda hayati tehlike.

Ölümcül veya çok ağır yaralanmalar
Gerilim altındaki parçalara dokunmayın.
Cihazı kapatın.
Şebeke fişini şebeke prizinden çekin.

Arızaların sebepleri çoğu zaman aşağıdaki genel bakış yardımıyla kendiniz giderebileceğiniz kadar basittir. Kararsızlık durumunda veya burada adı geçmeyen arızalarda lütfen yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.

Cihaz çalışmıyor

1. Yüksek basınç tabancasının koluna basın.
   Cihaz açılır.
2. Tip levhasında belirtilen gerilimin akım kaynağı gerilimiyle uyuşup uyuşmadığını kontrol edin.
3. Şebeke bağlantı hattında herhangi bir arıza olup olmadığını kontrol edin.

Cihaz basınca ulaşmıyor

Su beslemesi çok düşük.

1. Su musluğunu tam olarak açın.
2. Bahçe hortumunu kıvrılmadan serin.
3. Giriş suyu miktarını kontrol edin ve gerekirse artırın, bkz. *Teknik bilgiler*.
4. Maksimum emiş yüksekliğinin aşılmadığından emin olun, bkz. *Teknik bilgiler*

Süzgeç kirlenmiş.

1. Süzgeci temizleyin, bkz. *Su bağlantısındaki süzgeci temizleyin*.

Cihazda hava vardır.

1. Yüksek basınç hortumunun ve bahçe hortumunun doğru şekilde takıldığından emin olun.
2. Püskürtme borusunu yüksek basınç tabancasından sökün.
3. Yüksek basınç tabancasının tetiğini, yüksek basınç tabancasından kabarcıksız su çıkıncaya kadar maksimum 2 dakika çekin.
4. Püskürtme borusunu monte edin.

Güçlü basınç dalgalanmaları

1. Yüksek basınç memesini temizleyin:
   a Enjektör delmesindeki kirlenmeleri bir iğne ile temizleyin.
   b Yüksek basınç memesini önden suyla durulayın.
2. Su giriş miktarını kontrol edin.

Cihaz sızdırıyor

1. Cihazın az miktarda sızdırması teknik açıdan zorunludur. Güçlü sızıntıda yetkili müşteri hizmetlerini görevlendirin.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorlarsa ücretsiz olarak gideriyoruz. Garanti durumunda satış faturası ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun.
(Adres için bkz. Arka sayfa)
Daha ayrıntılı garanti bilgilerini (varsa) yerel KÄRCHER web sitenizin servis bölümünde “İndirilenilen Dokümanlar” altında bulabilirsiniz.

AB Uygunluk Beyanı

Aşağıda belirtilen ürünün, açıklanmış olan yönerge ve yönetmeliklerin ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bizim onayımız olmadan makinede yapılan bir değişiklik durumunda, bu beyan geçerliliğini kaybeder. Bu Uygunluk Beyanı'nı yayınlamanın tek sorumluluğu üreticiye aittir.
Ürün: Yüksek basınç temizleyicisi
Tip: 1.600-xxx

Yönergeler ve yönetmelikler
2006/42/EC (+2009/127/EC) (19.01.2027'ye kadar)
(AB) 2023/1230 (20.01.2027'den itibaren)
2014/30/AB
2011/65/AB
2000/14/AT
2009/125/EG
(AB) 2019/1781

Uygulanan uyumlaştırılmış normlar
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Uygulanan uygunluk değerlendirme yöntemi
2000/14/AT: Ek V

Ses gücü seviyesi dB(A)
K Mini
Ölçülen: 89
Garanti edilen: 91
K Silent
Ölçülen: 77
Garanti edilen: 80

İsim ve adres
Dokümantasyon yetkilisi:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Almanya)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01
Aşağıda imzası bulunan kişi, Yönetim Kurulu adına ve yetkisi dahilinde hareket eder.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Almanya)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Teknik bilgiler

Elektrik bağlantısı		
Gerilim	V	220-240
Faz	~	1
Frekans	Hz	50-60
Akım çekişi	A	8
Koruma türü		IPX5
Koruma sınıfı	⧈	II
Şebeke emniyeti (gecikmeli)	A	10
Su bağlantısı		
Giriş basıncı (maks.)	MPa	1,2
Giriş sıcaklığı (maks.)	°C	40
Giriş miktarı (min.)	l/min	8
Emme yüksekliği (maks.)	m	0,5
Cihaz performans verileri		
Çalışma basıncı	MPa	11,0
İzin verilen maks. basınç	MPa	13,0
Pompalama miktarı, su	l/min	5,2
Yüksek basınç tabancasının geri tepme kuvveti	N	13
Boyutlar ve ağırlıklar		
Tipik işletim ağırlığı	kg	6,2
Uzunluk	mm	313
Genişlik	mm	262
Yükseklik	mm	419
EN 60335-2-79 uyarınca tespit edilen değerler		
El-kol titreşimi a_{hv}	m/s^2	1,5
Belirsizlik el-kol-titreşimi K	m/s^2	0,7
Tekrarlanan şok titreşimleri p_F	m/s^2	26
Belirsizlik tekrarlanan şok titreşimleri K	m/s^2	11
Ses basınç seviyesi L_{pA}	dB(A)	64
Belirsizlik ses basıncı seviyesi K_{pA}	dB(A)	3
Ses gücü seviyesi L_{WA}	dB(A)	77
Garanti edilen ses gücü seviyesi $L_{WA, d}$	dB(A)	80

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

Innehåll

KÄRCHER Home & Garden-app 42
Allmän information 42
Symboler på maskinen 42
Säkerhetsanordningar 42
Miljöskydd 43
Ändamålsenlig användning 43
Tillbehör och reservdelar 43
Leveransens omfattning 43
Beskrivning av maskinen 43
Montering 43
Idrifttagning 43
Drift 44
Transport 45
Förvaring 45
Skötsel och underhåll 45
Hjälp vid störningar 45
Garanti 46
EU-försäkran om överensstämmelse 46
Tekniska data 46

KÄRCHER Home & Garden-app

Med KÄRCHER Home & Garden-appen drar du nytta av följande fördelar när du använder din maskin:

- Användningstips och expertkunskap
- Produktinformation, tillbehörsöversikt och bruksanvisningar
- Hjälp och servicekontakt
- Onlinebutik – exklusiva erbjudanden och mycket mer

Skanna koden på förpackningen eller ladda ner KÄRCHER Home & Garden-appen från din App Store och registrera enkelt din produkt.

Allmän information

Läs igenom den här bruksanvisningen och de medföljande säkerhetsanvisningarna innan du använder maskinen för första gången. Följ anvisningarna.
Spara båda häftena för framtida bruk eller för nästa ägare.

Symboler på maskinen

Rikta inte högtrycksstrålen mot personer, djur, aktiv elektrisk utrustning eller mot själva maskinen.
Skydda maskinen mot frost.

Anslut inte maskinen direkt till det allmänna dricksvattennätet.

Säkerhetsanordningar

⚠ *VARNING*

Skaderisk!

Allvarliga skador på grund av saknade, ändrade eller inaktiva säkerhetsanordningar.
Kringgå eller ta inte bort säkerhetsanordningarna och gör dem inte inaktiva. Säkerhetsanordningarna är till för att skydda dig.

Maskinens strömbrytare

Strömbrytaren förhindrar att maskinen startas av misstag.

Spolhandtagets lås

Spärren låser spolhandtaget spak och förhindrar att maskinen startas av misstag.

Automatiskt stopp

När handtaget på spolhandtaget släpps kopplas högtryckspumpen från av en tryckbrytare som stoppar högtrycksstrålen. När man trycker in handtaget kopplas pumpen till igen.

Miljöskydd

Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshantera förpackningar på ett miljövänligt sätt.

Elektriska och elektroniska maskiner innehåller värdefulla återvinningsbara material och ofta komponenter såsom engångsbatterier, uppladdningsbara batterier och olja som vid felaktig användning eller felaktig avfallshantering kan utgöra en potentiell fara för människors hälsa och för miljön. Dessa komponenter är dock nödvändiga för en korrekt drift av maskinen. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.

Rengöringsarbeten som orsakar oljehaltigt avloppsvatten, t.ex. motortvätt och underredestvätt får endast utföras på tvättplatser med oljeavskiljare.

Arbeten med rengöringsmedel får endast utföras på vattentäta arbetsytor med anslutning till smutsvattenskanalisationen. Låt inte rengöringsmedel tränga in i vattendrag eller i jordmånen.

I en del länder är det inte tillåtet att hämta vatten från allmänna vattendrag.

Information om ämnen (REACH)
Aktuell information om innehållet finns på: *www.kaercher.de/REACH*

Ändamålsenlig användning

Denna högtrycksrengörare får endast användas i privathushåll.
Högtrycksrengöraren är avsedd för rengöring av maskiner, fordon, byggnationer, verktyg, fasader, teraser, trädgårdsredskap osv. med högtrycksvattenstråle.

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.
Information om tillbehör och reservdelar finns på *www.kaercher.com*.

Leveransens omfattning

Maskinens leveransomfattning är avbildad på förpackningen. Kontrollera att innehållet i leveransen är fullständigt. Kontakta din försäljare om något tillbehör saknas eller om det finns transportskador.

Beskrivning av maskinen

För bilder, se bildsidorna
Bild A

① Koppling för vattenanslutning
② Vattenanslutning med inbyggd sil
③ Högtrycksanslutning
④ Maskinens strömbrytare ”0/OFF”/”I/ON”
⑤ Förvaring för nätkabel
⑥ Bärhandtag
⑦ Förvaring av högtrycksslang
⑧ Förvaring för spolhandtag
⑨ Förvaring för strålrör
⑩ Nätkabel med nätkontakt
⑪ Klämma för nätkabel
⑫ Högtrycksslang
⑬ Spolhandtag
⑭ Högtrycksslangens frigöringsknapp
⑮ Spolhandtagets lås
⑯ Strålrör Vario Power för de vanligaste rengöringsuppgifterna
Arbetstrycket kan ökas steglöst från SOFT till HARD. För att ställa in arbetstrycket släpper du spaken på handsprutpistolen och vrider strålröret till önskat läge.
För att applicera rengöringsmedel, demontera strålröret och arbeta med skummunstycket med rengöringsmedelstank.
⑰ Strålrör med smutsfräs för svår smuts
⑱ eco!Booster
⑲ Skummunstycke med rengöringsmedelstank
⑳ *Trädgårdsslang (vävförstärkt, diameter minst 1/2 tum (13 mm), längd minst 7,5 m, med snabbkoppling som erbjuds i handeln)

* behövs dessutom

Montering

Bilder se grafiksida.
Montera de lösa delarna på maskinen före idrifttagningen.

Montera kopplingen för vattenanslutningen

1. Skruva fast kopplingen för vattenanslutningen på maskinens vattenanslutning.
   Bild B

Idrifttagning

1. Ställ maskinen på ett vågrätt, jämnt underlag.

OBSERVERA

Risk för skador vid drift med upplindad högtrycksslang.
Skador på högtrycksslangen
Linda av högtrycksslangen helt.
Lägg ut högtrycksslangen utan knutar, öglor och vridningar innan du använder maskinen.

2. Linda av högtrycksslangen helt och lägg ut den utan knutar, öglor och vridningar.
3. Montera högtrycksslangen på maskinen:
   a Dra upp klämman på kopplingen.
   b Stick in högtrycksslangen i kopplingen.
   c Tryck klämman på kopplingen nedåt.
   Bild C
4. Montera högtrycksslangen i spolhandtaget:
   a Rikta in högtrycksslangen och
   b stick in den i spolhandtaget tills den hakar i så att det hörs.
   Bild D
5. Dra i högtrycksslangen för att kontrollera att allt sitter ordentligt.

6. Anslut nätkontakten till eluttaget.

Vattenförsörjning

Anslutningsvärden, se *Tekniska data* eller typskylt.
Beakta vattenleverantörens föreskrifter.

OBSERVERA

Risk för skador på grund av förorening resp. saltvatten.
Skador på maskin och tillbehör
Använd endast rent vatten och inget saltvatten.
Hänvisning
KÄRCHER rekommenderar användning av ett valfritt KÄRCHER vattenfilter.

Anslutning till vattenledningen

OBSERVERA

Risk för skador vid användning av slangkopplingar av mässing med AquaStop-funktion från tredje part.
Skador på högtryckspumpen.
Använd endast slangkopplingar med/utan AquaStop-funktion från Kärcher, slangkopplingar utan AquaStop-funktion eller slangkopplingar av plast med AquaStop-funktion från tredje part.

1. Stick in trädgårdsslangen i kopplingen för vattenanslutning.
   Bild E
2. Anslut trädgårdsslangen till vattenledningen.
3. Öppna vattenkranen helt.

Suga upp vatten ur öppna behållare

Denna högtrycksrengörare lämpar sig tillsammans med KÄRCHER-sugslangen för att suga upp ytvatten, t.ex.ur regntunnor eller dammar (max. insugningshöjd anges i *Tekniska data*).

1. Skruva av kopplingen från vattenanslutningen.
2. Fyll sugslangen med vatten.
3. Skruva fast sugslangen på maskinens vattenanslutning och häng ner den i vattenkällan (t.ex. en regntunna).

Avlufta maskinen

1. Starta maskinen ”I/ON”.
2. Lås upp spolhandtagets spak.
3. Tryck in spolhandtagets spak.
   Maskinen slås på.
4. Kör maskinen högst 2 minuter tills vattnet kommer ut ur spolhandtaget utan luftbubblor.
5. Släpp spolhandtagets spak.
6. Lås spolhandtagets spak.

Drift

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

Risk för personskador på grund av att vatten under högtryck strömmar ut.
Personskador
Högtrycksslangen ska bara lossas från spolhandtaget eller från maskinen när det inte finns något tryck i systemet.

OBSERVERA

Risk för skador vid torrkörning av pumpen.
Skador på högtryckspumpen
Stäng av maskinen om den inte genererar något tryck inom 2 minuter.
Gå till väga enligt informationen i Hjälp vid störningar.

Drift med högtryck

OBSERVERA

Skador på lackerade eller känsliga ytor
Ytor skadas om strålavståndet är för kort eller om ett olämpligt strålrör används.
Håll alltid ett lägsta strålavstånd på 30 cm när du rengör lackerade ytor.
Rengör inte bildäck, lack eller känsliga ytor som trä med smutsfräsen.

1. Stick in strålröret i spolhandtaget och fäst det genom att vrida det 90°.
   Bild F
2. Starta maskinen (”I/ON”).
3. Lås upp spolhandtagets spak.
4. Tryck in spolhandtagets spak.
   Maskinen slås på.

Drift med rengöringsmedel

⚠ *FARA*

Hälsorisk!
Allvarliga hälsoskador på grund av felaktig användning av rengöringsmedel.
Beakta säkerhetsdatabladet från rengöringsmedelstillverkaren.
Använd den personliga skyddsutrustning som föreskrivs.
Hänvisning
KÄRCHER-rengöringsmedel garanterar ett störningsfritt arbete. Låt oss ge dig råd eller beställ vår katalog eller våra informationsblad om rengöringsmedel.

1. Montera skummunstycket på spolhandtaget:
   a Stick in skummunstycket i spolhandtaget och
   b fixera det genom att vrida det 90°.
2. Demontera rengöringsmedelstanken på skummunstycket.
3. Fyll rengöringsmedelstanken med ett lämpligt rengöringsmedel med önskad koncentration.
   Observera doseringsangivelsen på rengöringsmedlets förpackning.
4. Montera rengöringsmedelstanken på skummunstycket.
   Under drift blandas rengöringsmedelslösningen in i vattenstrålen.

Rekommenderad rengöringsmetod

1. Spruta sparsamt med rengöringsmedel på den torra ytan och låt verka (inte torka).
2. Spola bort den upplösta smutsen med högtrycksstrålen.

Avbryta driften

1. Släpp spolhandtagets spak.
   Om spaken släpps stängs maskinen av. Högtrycket i systemet bibehålls.
2. Lås spolhandtagets spak.
   Bild G
3. Stäng av maskinen vid arbetspauser över 5 minuter ”0/OFF”.

Avsluta driften

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

Skaderisk!
Personskador på grund av vatten som sprutar ut okontrollerat under högtryck
Högtrycksslangen ska bara lossas från spolhandtaget eller från maskinen när det inte finns något tryck i systemet.

1. Släpp spolhandtagets spak.

2. Stäng vattenkranen.
3. Tryck in spolhandtagets spak i 30 sekunder. Det återstående trycket i systemet reduceras.
4. Släpp spolhandtagets spak.
5. Lås spolhandtagets spak.
6. Stäng av maskinen ”0/OFF”.
7. Koppla från maskinen från vattenförsörjningen.
8. Dra ut nätkontakten ur eluttaget.

Transport

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

Risk för personskador och materiella skador på grund av maskinens vikt.
Personskador och materiella skador.
Ta hänsyn till maskinens vikt vid transport och förvaring.

Bära maskinen

1. Använd bärhandtaget för att lyfta och bära maskinen.

Transportera maskinen i fordonet

1. Säkra maskinen så att den inte kan glida eller tippa.

Förvaring

⚠ *FÖRSIKTIGHET*

Risk för personskador och materiella skador på grund av maskinens vikt.
Personskador och materiella skador.
Ta hänsyn till maskinens vikt vid transport och förvaring.

Förvara maskinen

1. Parkera maskinen på ett jämnt underlag.
2. Demontera strålröret från spolhandtaget.
3. Förvara båda strålrören i de passande förvaringarna.
4. Tryck på högtrycksslangens frigöringsknapp och dra av högtrycksslangen från spolhandtaget.
5. Demontera av högtrycksslangen på maskinen.
6. Förvara högtrycksslangen i förvaringen för högtrycksslang.
7. Förvara spolhandtaget i förvaringen för spolhandtag.
8. Linda upp nätkabeln på förvaringen för nätkabel och fäst den med klämman för nätkabel.

Observera ytterligare information före längre förvaring, se *Skötsel och underhåll*.

Frostskydd

OBSERVERA

Skaderisk!
Skador på utrustning och tillbehör orsakade av vatten som fryser.
Töm maskinen och tillbehöret helt efter varje användning.
Skydda maskinen och tillbehöret från temperaturer mindre än eller lika med 0 °C (32 °F).

1. Lossa vattenförsörjningen på maskinen.
2. Demontera av högtrycksslangen på maskinen.
3. Starta maskinen ”I/ON”.
4. Vänta högst 1 minut tills det inte längre kommer ut vatten ur högtrycksanslutningen.
5. Stäng av maskinen ”0/OFF”.
6. Förvara maskinen och tillbehöret i ett frostsäkert utrymme.

Skötsel och underhåll

⚠ *FARA*

Risk för elektriska stötar
Skador vid beröring av strömförande delar
Stäng av maskinen.
Dra ut nätkontakten.

Maskinen är underhållsfri, dvs. inga regelbundna underhållsarbeten behöver genomföras.

Rengöra silen i vattenanslutningen

OBSERVERA

Skadad sil i vattenanslutningen
Skador på maskinen på grund av vattenförorening
Kontrollera om silen är skadad innan du sätter in den i vattenanslutningen.

Rengör vid behov silen i vattenanslutningen.

1. Ta bort kopplingen på vattenanslutningen.
2. Dra ut silen med en plattång.
3. Rengör silen under rinnande vatten. **Bild H**
4. Sätt silen i vattenanslutningen.
5. Skruva fast kopplingen på vattenanslutningen.

Hjälp vid störningar

⚠ *FARA*

Livsfara vid kontakt med spänningsförande delar.
Dödliga eller mycket allvarliga personskador
Vidrör inga spänningsförande delar.
Stäng av apparaten.
Dra ut nätkontakten ur nätuttaget.

Störningar har ofta enkla orsaker som du kan åtgärda på egen hand med hjälp av översikten nedan. I tveksamma fall eller vid störningar som inte anges här, kontakta auktoriserad kundtjänst.

Maskinen fungerar inte

1. Tryck in spolhandtagets spak. Maskinen slås på.
2. Kontrollera om den angivna spänningen på typskylten överensstämmer med strömkällans spänning.
3. Kontrollera att nätkabeln inte är skadad.

Inget tryck skapas i maskinen

Vattentillförseln är för låg.

1. Öppna vattenkranen helt.
2. Dra trädgårdsslangen utan veck.
3. Kontrollera tilloppsvattenmängden och öka den vid behov, se *Tekniska data*.
4. Kontrollera att den maximala sughöjden inte har överskridits, se *Tekniska data*.

Silen är smutsig.

1. Rengör silen, se *Rengöra silen i vattenanslutningen*.

Det finns luft i maskinen.

1. Säkerställ korrekt montering av högtrycks- och trädgårdsslangen.
2. Demontera strålröret från spolhandtaget.
3. Manövrera spolhandtagets spak i maximalt 2 minuter tills vattnet kommer ut ur spolhandtaget utan luftbubblor.
4. Montera strålröret.

Kraftiga tryckvariationer

1. Rengör högtrycksmunstycket:
   a Ta bort smuts från munstyckshålen med en nål.
   b Skölj högtrycksmunstycket framifrån med vatten.
2. Kontrollera vattentillflödesmängden.

Maskinen otät

1. En lätt otäthet på maskinen är normalt. Kontakta auktoriserad kundtjänst om det finns stora otätheter.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.
(Se baksidan för adress)
Ytterligare garantiinformation (om tillgänglig) finns i serviceområdet på din lokala KÄRCHER-webbplats under "Nedladdningar".

EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar vi att nedanstående produkt uppfyller gällande bestämmelser i angivna direktiv och förordningar. Denna försäkran upphör att gälla om produkten ändras utan att detta har godkänts av oss. Tillverkaren ansvarar ensam för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse.
Produkt: Högtryckstvätt
Typ: 1.600-xxx

Direktiv och förordningar
2006/42/EG (+2009/127/EG) (t.o.m. 2027-01-19) (EU) 2023/1230 (fr.o.m. 2027-01-20)
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/EG
2009/125/EG
(EU) 2019/1781

Tillämpade harmoniserade standarder
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Tillämpad konformitetsbedömningsprocedur
2000/14/EG: Bilaga V

Ljudeffektsnivå dB(A)
K Mini
Uppmätt: 89
Garanterad: 91
K Silent
Uppmätt: 77
Garanterad: 80

Namn och adress
Dokumentationsbefullmäktigad:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Telefon: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.04.2026
Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
D-71364 Winnenden (Germany)
Tfn: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Tekniska data

Elanslutning		
Spänning	V	220-240
Fas	~	1
Frekvens	Hz	50-60
Strömförbrukning	A	8
Kapslingsklass		IPX5
Skyddsklass	⧈	II
Nätsäkring (trög)	A	10
Vattenanslutning		
Tilloppstryck (max.)	MPa	1,2
Tilloppstemperatur (max.)	°C	40
Tilloppsmängd (min.)	l/min	8
Insugningshöjd (max.)	m	0,5
Effektdata maskin		
Drifttryck	MPa	11,0
Max. tillåtet tryck	MPa	13,0
Transportmängd, vatten	l/min	5,2
Spolhandtagets rekylkraft	N	13
Mått och vikter		
Typisk arbetsvikt	kg	6,2
Längd	mm	313
Bredd	mm	262
Höjd	mm	419
Fastställda värden enligt EN 60335-2-79		
Hand-arm-vibration a_{hv}	m/s^2	1,5
Osäkerhet Hand-arm-vibration K	m/s^2	0,7
Upprepade stötvibrationer p_F	m/s^2	26
Osäkerhet Upprepade stötvibrationer K	m/s^2	11
Ljudtrycksnivå L_{pA}	dB(A)	64
Osäkerhet ljudtrycksnivå K_{pA}	dB(A)	3
Ljudeffektsnivå L_{WA}	dB(A)	77
Garanterad ljudeffektnivå $L_{WA,d}$	dB(A)	80

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Sisältö

KÄRCHER Home & Garden -sovellus 47
Yleisiä ohjeita 47
Laitteessa olevat symbolit 47
Turvalaitteet 47
Ympäristönsuojelu 47
Määräystenmukainen käyttö 47
Lisävarusteet ja varaosat 47
Toimituksen sisältö 47
Laitekuvaus 47
Asennus 48
Käyttöönotto 48
Käyttö 48
Kuljetus 49
Varastointi 49
Hoito ja huolto 49
Ohjeet häiriötilanteissa 50
Takuu 50
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus 50
Tekniset tiedot 51

KÄRCHER Home & Garden -sovellus

KÄRCHER Home & Garden -sovelluksen avulla saat seuraavia etuja käyttäessäsi laitettasi:

- Sovellusvinkkejä ja asiantuntijatietoja
- Tuotetietoja, varusteyleiskatsauksia ja käyttöohjeita
- Avustusta ja huoltoyhteyshenkilöitä
- Verkkokauppa - erikoistarjouksia ja paljon muuta

Skannaa pakkauksessa oleva koodi tai lataa KÄRCHER Home & Garden -sovellus sovelluskaupastasi ja rekisteröi tuote kätevästi.

Yleisiä ohjeita

Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä tämä käyttöohje ja mukana toimitetut turvallisuusohjeet. Menettele niiden mukaisesti.

Säilytä molemmat vihkoset myöhempää käyttöä tai seuraavaa omistajaa varten.

Laitteessa olevat symbolit

Älä suuntaa suurpainesuihkua kohti ihmisiä, eläimiä, toimivaa sähkövarustusta tai itse laitetta.

Suojaa laite jäätymiseltä.

Älä yhdistä laitetta välittömästi yleiseen vesijohtoverkkoon.

Turvalaitteet

⚠ *VAROITUS*

Loukkaantumisvaara!

Vakavia vammoja puuttuvien, muunneltujen tai tehottomien turvalaitteiden johdosta.

Turvalaitteita ei saa ohittaa tai poistaa, tai tehdä niitä tehottomiksi. Turvalaitteet ovat sinun turvallisuuttasi varten.

Laitekytkin

Laitekytkin estää laitteen tahattoman käytön.

Korkeapainepistoolin lukitus

Lukitus lukitsee korkeapainepistoolin vivun ja estää laitteen tahattoman käynnistämisen.

Automaattinen pysäytystoiminto

Kun korkeapainepistoolin vipu vapautetaan, painekytkin kytkee pumpun pois päältä ja korkeapainesuihku loppuu. Kun vipua taas painetaan, pumppu käynnistyy.

Ympäristönsuojelu

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaukset ympäristöä säästäen.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja tai rakenneosia kuten paristoja, akkuja tai öljyjä, jotka väärin käsiteltyinä tai väärin hävitettyinä voivat aiheuttaa mahdollisia vaaroja ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteen asianmukaisen toiminnan vuoksi. Tällä symbolilla merkittyjä laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteenä.

Puhdistustöitä, joiden yhteydessä syntyy öljypitoista jätevettä, esim. moottorin pesu, alustapesu, saa tehdä vain pesupaikoilla, joilla on öljynerotin.

Puhdistusaineita sisältäviä töitä saa tehdä vain nestetiivistetyillä työpinnoilla, joilla on liitäntä likavesiviemäriin. Älä päästä puhdistusaineita vesistöihin tai maaperään.

Veden ottaminen julkisista vesistöistä ei ole joissain maissa sallittua.

Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)

Päivitettyjä tietoja ainesosista löytyy osoitteesta: *www.kaercher.de/REACH*

Määräystenmukainen käyttö

Käytä korkeapainepesuria vain yksityisissä kotitalouksissa.

Korkeapainepesuri on tarkoitettu koneiden, ajoneuvojen, rakenteiden, työkalujen, julkisivujen, terassien, puutarhalaitteiden jne. puhdistamiseen korkeapaineisella vesisuihkulla.

Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriöttömän käytön.

Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta *www.kaercher.com*.

Toimituksen sisältö

Laitteen toimituksen sisältö on kuvattu pakkauksessa. Tarkasta laitetta pakkauksesta purkaessasi pakkauksen sisällön täydellisyys. Jos lisävarusteita puuttuu tai havaitset kuljetusvahinkoja, ilmoita tästä jälleenmyyjälle.

Laitekuvaus

Kuvat, katso kuvasivu

Kuva A

① Vesiliitännän kytkin

② Vesiliitäntä ja sisään rakennettu siivilä

③ Korkeapaineliitäntä

④ Laitekytkin ”0/OFF” / ”I/ON”

⑤ Verkkoliitäntäjohdon säilytys

⑥ Kantokahva

⑦ Korkeapaineletkun säilytys

⑧ Korkeapainepistoolin säilytys

⑨ Suihkuputkien säilytys

⑩ Verkkoliitäntäjohto ja verkkopistoke

⑪ Kiinnitin verkkoliitäntäjohdolle

⑫ Korkeapaineletku

⑬ Korkeapainepistooli

⑭ Korkeapaineletkun vapautuspainike

⑮ Korkeapainepistoolin lukitus

⑯ Suihkuputki Vario Power useimpiin puhdistustöihin: Työpainetta voi korottaa portaattomasti tasolta SOFT tasoon HARD. Säätääksesi työpaineen vapauta käsikäyttöisen ruiskupistoolin vipu ja käännä suihkuputki haluttuun asentoon.
Irrota puhdistusaineen levittämiseksi suihkuputki ja työskentele vaahtosuuttimella ja puhdistusainesäiliöllä.

⑰ Suihkuputki pyörivällä suuttimella sitkeille tahroille

⑱ eco!Booster

⑲ Vaahtosuutin ja puhdistusainesäiliö

⑳ **Puutarhaletku (kangasvahvistettu, halkaisija vähintään 1/2" (13 mm), pituus vähintään 7,5 m, kaupallisesti saatavana olevalla pikaliittimellä)

*vaaditaan lisäksi

Asennus

Kuvat, katso kuvasivu.
Asenna irrallaan toimitetut osat laitteeseen ennen käyttöönottoa.

Vesiliitännän kytkimen asentaminen

1. Ruuvaa vesiliitännän kytkin laitteen vesiliitäntään.
   Kuva B

Käyttöönotto

1. Aseta laite vaakasuoralle, tasaiselle alustalle.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara käytön aikana kelatun korkeapaineletkun kanssa.
Vaurioita korkeapaineletkussa
Kelaa korkeapaineletku kokonaan ulos.
Ota korkeapaineletku täysin ulos ilman solmuja, silmukoita tai kiertymiä ennen kuin käytät laitetta.

2. Kelaa korkeapaineletku täysin ulos ja suorista mahdolliset solmut, silmukat ja kiertymät.
3. Asenna korkeapaineletku laitteeseen:
   a Vedä kytkimen pidikerengas ylös.
   b Yhdistä korkeapaineletku kytkimeen.
   c Paina kytkimen pidikerengas alas.
   Kuva C
4. Asenna korkeapaineletku korkeapainepistooliin:
   a Kohdista korkeapaineletku ja
   b työnnä korkeapainepistooliin, kunnes se kuuluvasti lukittuu.
   Kuva D
5. Tarkasta tiiviit liitännät korkeapaineletkusta vetämällä.
6. Yhdistä verkkopistoke pistorasiaan.

Vedensyöttö

Liitäntäarvot, katso *Tekniset tiedot* tai tyyppikilpi.
Noudata vesiyhtiön määräyksiä.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara lian tai suolaveden johdosta.
Vaurioita laitteelle ja varusteille
Käytä vain puhdasta vettä, ei suolavettä.
Huomautus
Kärcher suosittelee lisävarusteena saatavan Kärcher-vedensuodattimen käyttöä.

Liitäntä vesijohtoon

HUOMIO

Vaurioitumisvaara käytettäessä messingistä valmistettuja letkuliittimiä, joissa on muiden valmistajien AquaStop-toiminto.
Vaurioita korkeapainepumpussa.
Käytä vain Kärcherin letkuliittimiä AquaStop-toiminnolla/ilman AquaStop-toimintoa, letkuliittimiä ilman AquaStop-toimintoa tai muovista valmistettuja letkuliittimiä, joissa on muiden valmistajien AquaStop-toiminto.

1. Yhdistä puutarhaletku vesiliitännän kytkimeen.
   Kuva E
2. Liitä puutarhaletku vesijohtoon.
3. Avaa vesihana kokonaan.

Veden imeminen avoimista säiliöistä

Tämä korkeapainepesuri on varustettu KÄRCHER-imuletkulla pintaveden imemiseen, esim.sadevesitynnyreistä tai lammikoista (maksimaalinen imukorkeus, katso *Tekniset tiedot*).

1. Kierrä liitin vesiliitännästä irti.
2. Täytä imuletku vedellä.
3. Kierrä imuletku laitteen vesiliitäntään ja aseta johonkin vesilähteeseenesim. sadetynnyriin).

Laitteen ilmanpoisto

1. Kytke laite päälle “I/ON”.
2. Vapauta korkeapainepistoolin vivun lukitus.
3. Paina korkeapainepistoolin vipua.
   Laite kytkeytyy päälle.
4. Anna laitteen käydä enintään 2 minuuttia, kunnes vesi valuu korkeapainepistoolista ulos ilman kuplia.
5. Päästä korkeapainepistoolin vivusta.
6. Lukitse korkeapainepistoolin vipu.

Käyttö

⚠ *VARO*

Loukkaantumisvaara korkean paineen alaisena vuotavan veden johdosta.
Vammoja
Irrota korkeapaineletku korkeapainepistoolista tai laitteesta vain, kun järjestelmässä ei ole painetta.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara pumpun kuivakäynnin johdosta.
Vaurioita korkeapainepumpussa
Kytke laite pois päältä, jos se ei 2 minuutin kuluessa kehitä painetta.
Menettele ohjeiden mukaan kohdassa Ohjeet häiriötilanteissa.

Käyttö korkeapaineella

HUOMIO

Maalattujen tai herkkien pintojen vaurioituminen
Pinnat vaurioituvat, jos ruiskutusetäisyys on liian pieni tai valitaan väärä suihkuputki.

Säilytä vähintään 30 cm:n ruiskutusetäisyys puhdistettaessa maalattuja pintoja.
Älä puhdista pyörivällä suuttimella autonrenkaita, maalia tai herkkiä pintoja, kuten puuta.

1. Yhdistä suihkuputki korkeapainepistooliin ja kiinnitä se kääntämällä 90°.
   Kuva F
2. Kytke laite päälle (“I/ON”).
3. Vapauta korkeapainepistoolin vivun lukitus.
4. Paina korkeapainepistoolin vipua.
   Laite kytkeytyy päälle.

Käyttö puhdistusaineella

⚠ *VAARA*

Terveysvaara!
Vakavia terveydellisiä haittoja puhdistusaineiden epäasianmukaisen käytön johdosta.
Noudata puhdistusaineiden puhdistusaineen valmistajan käyttöturvallisuustiedotetta.
Käytä vaadittua henkilökohtaista suojavarustusta.
Huomautus
KÄRCHER-puhdistusaineet takaavat häiriöttömän työskentelyn. Pyydä ohjeita tai tilaa luettelomme ja puhdistusaineiden esittelylehtisemme.

1. Asenna vaahtosuutin korkeapainepistooliin:
   a Työnnä vaahtosuutin korkeapainepistooliin ja
   b kiinnitä se kiertämällä 90°.
2. Irrota puhdistusaineainesäiliö vaahtosuuttimesta.
3. Täytä puhdistusainesäiliöön soveltuvaa puhdistusainetta vaaditulla pitoisuudella.
   Noudata puhdistusaineen pakkauksessa olevia annosteluohjeita.
4. Asenna puhdistusaineainesäiliö vaahtosuuttimeen.
   Käytön aikana puhdistusaineliuosta sekoitetaan vesisuihkuun.

Suositellut puhdistusmenetelmät

1. Suihkuta puhdistusainetta hieman kuivalle pinnalle ja anna vaikuttaa (ei kuivua).
2. Huuhtele lika pois korkeapainesuihkulla.

Käytön keskeyttäminen

1. Päästä korkeapainepistoolin vivusta.
   Kun vipu vapautetaan, laite kytkeytyy pois päältä. Järjestelmässä pysyy korkeapaine.
2. Lukitse korkeapainepistoolin vipu.
   Kuva G
3. Jos laitetta ei käytetä yli 5 minuuttiin, kytke laite pois päältä ”0/OFF”.

Käytön lopettaminen

⚠ *VARO*

Loukkaantumisvaara!
Loukkaantumisia korkeapaineen alaisen veden valuessa ulos hallitsemattomasti.
Irrota korkeapaineletku korkeapainepistoolista tai laitteesta vain, kun järjestelmässä ei ole painetta.

1. Päästä korkeapainepistoolin vivusta.
2. Sulje vesihana.
3. Paina korkeapainepistoolin vipua 30 sekuntia.
   Järjestelmään jäänyt paine purkautuu.
4. Päästä korkeapainepistoolin vivusta.
5. Lukitse korkeapainepistoolin vipu.
6. Kytke laite pois päältä “0/OFF”.
7. Irrota laite vedensyötöstä.
8. Irrota verkkopistoke pistorasiasta.

Kuljetus

⚠ *VARO*

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara laitteen painon johdosta.
Loukkaantumisia ja vaurioita
Laitteen paino on otettava kuljetuksessa ja varastoinnissa huomioon.

Laitteen kantaminen

1. Nosta ja kanna laitetta kahvasta.

Laitteen kuljetus ajoneuvossa

1. Varmista laite siirtymistä ja kaatumista vastaan.

Varastointi

⚠ *VARO*

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara laitteen painon johdosta.
Loukkaantumisia ja vaurioita
Laitteen paino on otettava kuljetuksessa ja varastoinnissa huomioon.

Laitteen säilytys

1. Aseta laite tasaiselle alustalle.
2. Irrota suihkuputki korkeapainepistoolista.
3. Säilytä molemmat suihkuputket soveltuvissa säilytystiloissa.
4. Paina korkeapaineletkun vapautuspainiketta ja irrota korkeapaineletku korkeapainepistoolista.
5. Irrota korkeapaineletku laitteesta.
6. Varastoi korkeapaineletku korkeapaineletkun säilytyslokeroon.
7. Varastoi korkeapainepistooli sen säilytyspaikkaan.
8. Kierrä verkkoliitäntäjohto verkkoliitäntäjohdon säilytyspaikkaan ja varmista verkkoliitäntäjohdon kiinnikkeellä.

Noudata lisäohjeita ennen pitkää varastointia, katso *Hoito ja huolto*

Pakkassuoja

HUOMIO

Vaurioitumisvaara!
Vaurioita laitteelle ja varusteille jäätyvän veden johdosta.
Tyhjennä laite ja varusteet täysin jokaisen käytön jälkeen.
Suojaa laite ja varusteet lämpötiloilta alle tai sama kuin 0 °C (32 °F).

1. Irrota laite vedensyötöstä.
2. Irrota korkeapaineletku laitteesta.
3. Kytke laite päälle “I/ON”.
4. Odota enintään 1 minuutti, kunnes korkeapaineliitännästä ei enää tule ulos vettä.
5. Kytke laite pois päältä “0/OFF”.
6. Säilytä laite ja varusteet jäätymiseltä suojatussa tilassa.

Hoito ja huolto

⚠ *VAARA*

Sähköiskuvaara
Loukkaantumisvaara kosketettaessa sähköä johtavia osia
Kytke laite pois päältä.
Irrota verkkopistoke.
Laitetta ei tarvitse huoltaa, eli säännöllisiä huoltotöitä ei tarvitse suorittaa.

Vesiliitännän siivilän puhdistaminen

HUOMIO

Vesiliitännän vaurioitunut siivilä

Veden epäpuhtauden aiheuttama laitevaurio

Tarkasta ennen siivilän asettamista vesiliitäntään, onko siinä vaurioita.

Puhdista vesiliitännän siivilä tarvittaessa.

1. Irrota kytkin vesiliitännästä.
2. Vedä siivilä ulos lattapihdeillä.
3. Puhdista siivilä juoksevan veden alla.
   Kuva H
4. Aseta siivilä vesiliitäntään.
5. Ruuvaa liitin laitteen vesiliitäntään.

Ohjeet häiriötilanteissa

⚠ *VAARA*

Hengenvaara kosketettaessa jännitettä johtavia osia.

Kuolemaan johtavia tai erittäin vakavia loukkaantumisia

Älä kosketa virtaajohtavia osia.

Kytke laite pois päältä.

Irrota verkkopistoke verkkopistorasiasta.

Häiriöillä on usein yksinkertaisia syitä, jotka voit itse poistaa seuraavan yleiskatsauksen avulla. Ota yhteys valtuutettuun asiakaspalveluun epäselvissä tapauksissa tai jos häiriöitä ei ole tässä mainittu.

Laite ei toimi

1. Paina korkeapainepistoolin vipua.
   Laite kytkeytyy päälle.
2. Tarkasta, onko tyyppikilvessä ilmoitettu jännite yhteensopiva virtalähteen jännitteen kanssa.
3. Tarkasta verkkoliitäntäjohto vaurioiden varalta.

Laitteeseen ei muodostu painetta

Vedentulo on liian vähäistä

1. Avaa vesihana kokonaan.
2. Aseta puutarhaletku ilman taitoksia.
3. Tarkasta tuloveden määrä ja lisää sitä tarvittaessa, katso *Tekniset tiedot*.
4. Varmista, että maksimaalista imukorkeutta ei ole ylitetty, katso *Tekniset tiedot*.

Siivilä on likaantunut.

1. Puhdista siivilä, katso *Vesiliitännän siivilän puhdistaminen*.

Laitteessa on ilmaa.

1. Varmista, että korkeapaineletku ja puutarhaletku on asennettu oikein.
2. Irrota suihkuputki korkeapainepistoolista.
3. Paina korkeapainepistoolin vipua enintään 2 minuuttua, kunnes korkeapainepistoolista tulee ulos vettä ilman kuplia.
4. Asenna suihkuputki.

Suuret paineen heilahtelut

1. Puhdista korkeapainesuutin:
   a Poista lika suuttimen kanavasta neulalla.
   b Huuhtele korkeapainesuutin edestä vedellä.
2. Tarkista veden tulomäärä.

Laite vuotaa

1. Laitteen vähäinen epätiiviys johtuu tekniikasta. Jos laite vuotaa paljon, ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun.

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiömme julkaisemat takuuehdot. Korjaamme laitteessasi mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuajan kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.
(osoite, katso takasivu)
Lisätietoja takuutiedoista (jos saatavilla) on Kärcherin paikallisen verkkosivuston palvelualueella kohdassa "Lataukset".

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme täten, että jäljempänä mainittu tuote vastaa voimassa olevia mainittujen direktiivien ja asetusten määräyksiä. Jos tuotetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa. Yksinomainen vastuu tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen antamisesta kuuluu valmistajalle.

Tuote: Painepesuri
Tyyppi: 1.600-xxx

Direktiivit ja asetukset

2006/42/EY (+2009/127/EY (19.01.2027 saakka) (EU) 2023/1230 (alkaen 20.01.2027)
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/EY
2009/125/EY
(EU) 2019/1781

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely

2000/14/EY: liite V

Äänen tehotaso dB(A)

K Mini
Mitattu: 89
Taattu: 91
K Silent
Mitattu: 77
Taattu: 80

Nimi ja osoite

Dokumentointivastaava:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Puhelin: +49 7195 14-0
Faksi: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 1.4.2026
Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Puh.: +49 7195 14-0
Faksi: +49 7195 14-2212

Tekniset tiedot

Sähköliitäntä		
Jännite	V	220-240
Vaihe	~	1
Taajuus	Hz	50-60
Virrankulutus	A	8
Kotelointiluokka		IPX5
Suojaluokka	⧈	II
Verkkosulake (hidas)	A	10
Vesiliitäntä		
Tulopaine (enint.)	MPa	1,2
Tulolämpötila (enint.)	°C	40
Tulomäärä (väh.)	l/min	8
Imunostokorkeus (enint.)	m	0,5
Laitteen tehotiedot		
Käyttöpaine	MPa	11,0
Suurin sallittu paine	MPa	13,0
Pumppausmäärä, vesi	l/min	5,2
Käsiruiskupistoolin rekyylivoima	N	13
Mitat ja painot		
Tyypillinen käyttöpaino	kg	6,2
Pituus	mm	313
Leveys	mm	262
Korkeus	mm	419
Määritetyt arvot EN 60335-2-79 mukaan		
Käden-käsivarren-tärinä a_{hv}	m/s^2	1,5
Epävarmuus käden-käsivarren-tärinä K	m/s^2	0,7
Toistuvat iskutärinät p_F	m/s^2	26
Epävarmuus Toistuvat iskutärinät K	m/s^2	11
Äänenpainetaso L_{pA}	dB(A)	64
Epävarmuus äänenpainetaso K_{pA}	dB(A)	3
Äänen tehotaso L_{WA}	dB(A)	77
Taattu äänentehotaso $L_{WA,d}$	dB(A)	80

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Indhold

KÄRCHER Home & Garden-app 51
Generelle merknader 51
Symboler på apparatet 51
Sikkerhetsinnretninger 51
Miljøvern 52
Forskriftsmessig bruk 52
Tilbehør og reservedeler 52
Leveringsomfang 52
Apparatbeskrivelse 52
Montering 52
Igangkjøring 52
Drift 53
Transport 54
Oppbevaring 54
Stell og vedlikehold 54
Hjelp ved feil 54
Garanti 54
EU-samsvarserklæring 55
Tekniske data 55

KÄRCHER Home & Garden-app

Med KÄRCHER Home & Garden-appen har du følgende fordeler når du bruker apparatet:

- Brukstips og ekspertkunnskap
- Produktinformasjon, oversikt over tilbehør og bruksanvisninger
- Kontakt for assistanse og service
- Nettbutikk - eksklusive tilbud og mye mer

Skann koden på emballasjen eller last ned KÄRCHER Home & Garden-appen fra App Store og registrer produktet ditt på en enkel måte.

Generelle merknader

Les denne bruksanvisningen og de medfølgende sikkerhetsinstruksjonene før apparatet brukes første gang. Følg disse instruksene.
Oppbevar begge heftene til senere bruk eller for annen eier.

Symboler på apparatet

Ikke rett høytrykkstrålen mot personer, dyr, aktiv elektrisk utrustning eller mot selve apparatet.
Beskytt apparatet mot frost.

Apparatet skal ikke kobles til det offentlige drikkevannsnettet med én gang.

Sikkerhetsinnretninger

⚠ *ADVARSEL*

Fare for personskader!

Alvorlige personskader på grunn av manglende, endrede eller uvirksomme sikkerhetsinnretninger.
Ikke bypass eller fjern sikkerhetsinnretningene og ikke ta dem ut av drift. Sikkerhetsinnretningene tjener til din egen sikkerhet.

Apparatbryter

Apparatbryteren forhindrer utilsiktet oppstart av apparatet.

Låsemekanisme høytrykkspistol

Låsemekanismen sperrer avtrekkeren på høytrykkspistolen og forhindrer at apparatet slås utilsiktet på.

Auto-stopp-funksjon

Når du slipper avtrekkeren på høytrykkspistolen, slår trykkbryteren av pumpen og høytrykksstrålen stopper. Hvis du trykker inn avtrekkeren, kobles pumpen inn igjen.

Miljøvern

Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.

Elektriske og elektroniske apparater inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte deler som batterier, batteripakker eller olje. Disse kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparater merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Rengjøringsarbeid som medfører oljeholdig spillvann, som f.eks. vask av motor og karosseri, skal bare utføres på vaskeplasser med oljeutskiller.

Arbeid med rengjøringsmidler skal bare utføres på vanntette arbeidsområder som er koblet til kloakksystemet. Ikke la rengjøringsmiddel renne ut i vassdrag eller trenge ned i jordsmonn.

Uttak av vann fra offentlige vassdrag er forbudt i enkelte land.

Anvisninger om innhold (REACH)
Aktuell informasjon om innholdsstoffene finner du på: *www.kaercher.de/REACH*

Forskriftsmessig bruk

Høytrykksvaskeren skal kun brukes til private formål. Høytrykksvaskeren er ment for rengjøring av maskiner, kjøretøy, byggverk, verktøy, fasader, terrasser, hageutstyr osv. med høytrykksvannstråle.

Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på *www.kaercher.com*.

Leveringsomfang

Apparatets leveringsomfang er vist på emballasjen. Kontroller at innholdet i pakken er komplett når du pakker ut. Manglende tilbehør eller transportskader skal meldes til forhandleren.

Apparatbeskrivelse

Figurer, se grafikkside
Figur A

1. Kobling for vanntilkoblingen
2. Vanntilkobling med innebygd sil
3. Høytrykkskontakt
4. Apparatbryter «0/OFF» / «I/ON»
5. Holder til strømtilførselsledning
6. Bærehåndtak
7. Oppbevaring for høytrykksslangen
8. Holder til høytrykkspistol
9. Holder til strålerør
10. Strømledning med strømstøpsel
11. Klemme for strømtilkoblingsledning
12. Høytrykksslange
13. Høytrykkspistol
14. Frakoblingsknapp for høytrykkslange
15. Låsemekanisme høytrykkspistol
16. Strålerør Vario Power for de vanligste rengjøringsoppgavene
    Arbeidstrykket kan økes trinnløst fra SOFT til HARD. For å regulere arbeidstrykket slipper du avtrekkeren på sprøytepistolen og dreier strålerøret til ønsket stilling.
    For å føre ut rengjøringsmiddel må du demontere lansen og arbeid bare med skumdysen med rengjøringsmiddeltank.
17. Strålerør med smussfreser for gjenstridige flekker
18. eco!Booster
19. *Skumdyse med beholder for rengjøringsmiddel
20. *Hageslange (tekstilforsterket, diameter minst 1/2 tomme (13 mm), lengde minst 7,5 m, med vanlig hurtigkobling)

* kreves i tillegg

Montering

Illustrasjoner, se grafikkside.
Monter på de løse delene som følger med før apparatet tas i bruk.

Monter koblingen for vanntilkoblingen

1. Skru koblingen for vanntilkoblingen på apparatets vanntilkobling.
   Figur B

Igangkjøring

1. Sett apparatet på et vannrett, jevnt underlag.

OBS

Fare for skader ved drift med oppviklet høytrykksslange.
Skader på høytrykksslangen.
Vikle høytrykksslangen helt av.
Legg høytrykksslangen uten knuter, løkker og vridninger før du bruker apparatet.

2. Vikle høytrykksslangen helt av og løs opp eventuelle knuter, sløyfer og vridninger.
3. Monter høytrykksslangen på apparatet:
   a Trekk opp klemmen på koblingen.
   b Sett høytrykksslangen inn i koblingen.
   c Trykk klemmen på koblingen ned.
   Figur C
4. Monter høytrykksslangen på høytrykkspistolen:
   a Rett inn høytrykksslangen og
   b stikk den inn i høytrykkspistolen til du hører at den går i inngrep.
   Figur D
5. Kontroller at forbindelsen er sikker ved å dra i høytrykksslangen.
6. Sett strømpluggen inn i en stikkontakt.

Vannforsyning

Tilkoblingsverdier se *Tekniske data*eller typeskilt.
Overhold forskriftene fra vannverket.

OBS

Fare for skader på grunn av forurensning eller saltvann.

Skader på apparat og tilbehør

Bruk utelukkende rent vann og ikke saltvann.

Merknad

KÄRCHER anbefaler bruk av et valgfritt KÄRCHER-vannfilter.

Tilkobling til vannledningen

OBS

ATTENTION Fare for skader ved bruk av slangekoblinger fra Mess

Skader på høytrykkspumpen.

Bruk kun slangekoblinger med/uten AquaStop-funksjon fra Kärcher, slangekoblinger uten AquaStop-funksjon eller slangekoblinger laget av plast med AquaStop-funksjon fra tredjepart.

1. Sett hageslangen på koblingen for vanntilkoblingen.
   Figur E
2. Koble hageslangen til vannledningen.
3. Åpne vannkranen helt.

Sug vann fra åpne beholdere

Denne høytrykksspyleren er utstyrt med sugeslange fra KÄRCHER for å suge opp overflatevann,f. eks. fra regntønner eller dammer (maksimal sugehøyde, se kapittel *Tekniske data*).

1. Skru av koblingen på vanntilkoblingen.
2. Fyll sugeslangen med vann.
3. Skru sugeslangen på apparatets vanntilkobling og heng den i en vannkilde (f. eks. en regntønne).

Lufte ut apparatet

1. Slå på apparatet «I/ON».
2. Lås opp avtrekkeren på høytrykkspistolen.
3. Trykk inn avtrekkeren på høytrykkspistolen.
   Apparatet slås på.
4. La apparatet gå i maksimalt 2 minutter, til vannet kommer ut av høytrykkspistolen uten bobler.
5. Slipp avtrekkeren på høytrykkspistolen.
6. Lås avtrekkeren på høytrykkspistolen.

Drift

⚠ *FORSIKTIG*

Fare for personskader på grunn av vann som slipper ut under høyt trykk.

Personskader

Høytrykksslangen skal kun tas av høytrykkspistolen eller apparatet så lenge det ikke er trykk i systemet.

OBS

Fare for skade hvis pumpen går tørr.

Skader på høytrykkspumpen

Slå av apparatet hvis det ikke bygger opp trykk innen 2 minutter.

Fortsett i henhold til instruksjonene i Hjelp ved feil.

Drift med høytrykk

OBS

Skade på lakkerte eller ømfintlige overflater

Overflatene kan ta skade av for kort stråleavstand eller dersom det velges et uegnet strålerør.

Hold en stråleavstand på minst 30 cm ved rengjøring av lakkerte overflater.

Ikke rengjør bilhjul, lakk eller ømfintlige overflater, som tre, med smussfreseren.

1. Sett et strålerør i høytrykkspistolen og lås det ved å dreie det 90° rundt.
   Figur F
2. Slå på apparatet («I/ON»).
3. Lås opp avtrekkeren på høytrykkspistolen.
4. Trykk inn avtrekkeren på høytrykkspistolen.
   Apparatet slås på.

Drift med rengjøringsmiddel

⚠ *FARE*

Helsefare!

Alvorlige helseskader på grunn av feil bruk av rengjøringsmidler.

Ta hensyn til sikkerhetsdatabladet fra rengjøringsmiddelprodusenten ved bruk av rengjøringsmidler.

Bruk spesifisert personlig beskyttelsesutstyr.

Merknad

KÄRCHER-rengjøringsmidler garanterer feilfritt arbeid. Innhent råd eller be om å få tilsendt vår katalog eller våre informasjonsblader for rengjøringsmidlene.

1. Monter skumdysen på høytrykkspistolen:
   a Sett inn skumdysen i høytrykkspistolen og
   b fest ved å dreie 90°.
2. Demonter beholderen for rengjøringsmiddel fra skumdysen.
3. Fyll vaskemiddelbeholderen med et egnet rengjøringsmiddel i nødvendig konsentrasjon.
   Følg doseringsanvisningene på rengjøringsmiddelkannen.
4. Monter beholderen for rengjøringsmiddel på skumdysen.
   Rengjøringsmiddeloppløsningen blandes i vannstrålen under driften.

Anbefalt rengjøringsmetode

1. Spray rengjøringsmiddelet sparsommelig på den tørre overflaten og la det virke litt (ikke tørke).
2. Spyl det løsnede smusset av med høytrykksstrålen.

Avbryte driften

1. Slipp avtrekkeren på høytrykkspistolen.
   Når du slipper avtrekkeren, slår apparatet seg av. Høytrykket i systemet opprettholdes.
2. Lås avtrekkeren på høytrykkspistolen.
   Figur G
3. Slå av apparatet ved arbeidspauser som varer lenger enn 5 minutter «0/OFF».

Avslutte driften

⚠ *FORSIKTIG*

Fare for personskader!

Skader forårsaket av vann som spruter ukontrollert ut under høyt trykk.

Høytrykksslangen skal kun tas av høytrykkspistolen eller apparatet så lenge det ikke er trykk i systemet.

1. Slipp avtrekkeren på høytrykkspistolen.
2. Steng vannkranen.
3. Trykk inn avtrekkeren på høytrykkspistolen og hold den inne i 30 sekunder.
   Det gjenværende trykket i systemet reduseres.
4. Slipp avtrekkeren på høytrykkspistolen.
5. Lås avtrekkeren på høytrykkspistolen.
6. Slå av apparatet «0/OFF».
7. Koble apparatet fra vannforsyningen.
8. Trekk støpselet ut av stikkontakten.

Transport

⚠ *FORSIKTIG*

Fare for personskader og materielle skader på grunn av vekten av apparatet.

Personskader og materielle skader.

Ta hensyn til apparatets vekt ved transport og lagring.

Bære apparatet

1. Løft og bær apparatet ved hjelp av bærehåndtaket.

Transportere apparatet i kjøretøy

1. Sikre apparatet så det ikke kan skli eller velte.

Oppbevaring

⚠ *FORSIKTIG*

Fare for personskader og materielle skader på grunn av vekten av apparatet.

Personskader og materielle skader.

Ta hensyn til apparatets vekt ved transport og lagring.

Oppbevare apparatet

1. Parker maskinen på et jevnt underlag.
2. Demonter strålerøret fra høytrykkspistolen.
3. Plasser begge strålerørene i de passende holderne.
4. Trykk på utløserknappen for høytrykksslangen og trekk av høytrykksslangen fra høytrykkspistolen.
5. Demonter høytrykksslangen fra apparatet.
6. Oppbevar høytrykksslangen i holderen for høytrykksslangen.
7. Sett inn høytrykkspistolen i holderen for høytrykkspistolen.
8. Vikle opp strømtilkoblingsledningen på holderen for strømtilkoblingsledningen og fest med klemmen.

Ved langvarig lagring må du ta hensyn til tilleggshenvisningene, se *Stell og vedlikehold*.

Frostbeskyttelse

OBS

Fare for skader!

Skader på apparat og tilbehør på grunn av vann som fryser.

Tøm apparatet og tilbehøret fullstendig etter hver bruk. Beskytt apparatet og tilbehøret mot temperaturer som er lavere enn eller lik 0 °C (32 °F).

1. Koble apparatet fra vannforsyningen.
2. Demonter høytrykksslangen fra apparatet.
3. Slå på apparatet «I/ON».
4. Vent i maksimalt 1 minutt, til det ikke kommer mer vann ut av høytrykkstilkoblingen.
5. Slå av apparatet «0/OFF».
6. Oppbevar apparatet og tilbehøret i et frostsikkert rom.

Stell og vedlikehold

⚠ *FARE*

Fare for elektrisk støt

Personskader forårsaket av berøring av strømførende deler

Slå av apparatet.

Trekk ut strømstøpselet.

Apparatet er vedlikeholdsfritt, dvs. at du ikke må foreta regelmessig vedlikeholdsarbeid.

Rengjøre silen i vanntilkoblingen

OBS

Skadet sil i vanntilkoblingen

Skade på apparatet forårsaket av skittent vann

Kontroller om silen er skadet før du setter den inn i vanntilkoblingen.

Rengjør silen i vanntilkoblingen om nødvendig.

1. Ta koblingen av vanntilkoblingen.
2. Ta ut silen med en flattang.
3. Rengjør silen under rennende vann.
   Figur H
4. Sett silen inn i vanntilkoblingen.
5. Skru koblingen på vanntilkoblingen.

Hjelp ved feil

⚠ *FARE*

Livsfare ved berøring av spenningsførende deler

Dødelige eller svært alvorlige personskader

Ikke berør spenningsførende deler.

Slå av apparatet.

Trekk strømpluggen ut av stikkontakten.

Feil har som oftest enkle årsaker, som du selv kan utbedre ved hjelp av oversikten under. I tvilstilfeller, eller ved driftsforstyrrelser som ikke er nevnt her, kan du kontakte vår autoriserte kundeservice.

Apparatet går ikke

1. Trykk inn avtrekkeren på høytrykkspistolen. Apparatet slås på.
2. Kontroller at spenningen som er oppgitt på typeskiltet stemmer overens med strømkildens spenning.
3. Kontroller om strømledningen er skadet.

Apparatet bygger ikke opp trykk

Vanntilførselen er for liten.

1. Åpne vannkranen helt.
2. Legg hageslangen uten knekk.
3. Kontroller innløpsvannmengden og øk den ved behov, se *Tekniske data*.
4. Forsikre deg om at den maksimale sugehøyden ikke er overskredet, se *Tekniske data*.

Silen er tilsmusset.

1. Rengjør silen, se kapittel *Rengjøre silen i vanntilkoblingen*.

Det er luft er i apparatet.

1. Sikre riktig montering av høytrykks- og hageslangen.
2. Demonter strålerøret fra høytrykkspistolen.
3. Trykk inn spaken for høytrykkspistolen i maksimalt 2 minutter og vent til vann kommer ut av høytrykkspistolen uten bobler.
4. Monter lansen igjen

Store trykksvingninger

1. Rengjør høytrykksdysen:
   a Fjern smuss fra dyseboringen med en nål.
   b Skyll høytrykksdysen forfra med vann.
2. Kontroller vanntilløpsmengden.

Lekk apparat

1. Litt lekkasje fra apparatet må man regne med. Ved stor utetthet må du kontakte autorisert kundeservice.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for de enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner bes du henvende deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice og fremvise kjøpskvitteringen. (Se adresse på baksiden)

Videre garantiinformasjon (hvis tilgjengelig) finner du i serviceområdet på ditt lokale KÄRCHER-nettsted under "Nedlastinger".

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer med dette at produktet som er nevnt under, oppfyller relevante bestemmelser i angitte direktiver og forskrifter. Endringer på maskinen som ikke er avtalt med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig. Produsenten er eneansvarlig for å utstede denne samsvarserklæringen.
Produkt: Høytrykksspyler
Type: 1.600-xxx

Direktiver og forordninger
2006/42/EG (+2009/127/EG) (til 19.01.2027) (EU) 2023/1230 (fra 20.01.2027)
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/EF
2009/125/EF
(EU) 2019/1781

Anvendte harmoniserte standarder
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Anvendte samsvarsvurderingsprosesser
2000/14/EF: Vedlegg V

Lydeffektnivå dB(A)
K Mini
Målt: 89
Garantert: 91
K Silent
Målt: 77
Garantert: 80

Navn og adresse
Dokumentasjonsfullmektig:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Telefon: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01
Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Tekniske data

Elektrisk tilkobling		
Spenning	V	220-240
Fase	~	1
Frekvens	Hz	50-60
Strømforbruk	A	8
Beskyttelsesgrad		IPX5
Beskyttelsesklasse	⧈	II
Nettsikring (treg)	A	10
Vanntilkobling		
Tilførselstrykk (maks.)	MPa	1,2
Tilførselstemperatur (maks.)	°C	40
Tilførselsmengde (min.)	l/min	8
Innsugingshøyde (maks.)	m	0,5
Effektspesifikasjoner apparat		
Driftstrykk	MPa	11,0
Maks. tillatt trykk	MPa	13,0
Transportmengde, vann	l/min	5,2
Rekylkraften til høytrykkspistolen	N	13
Mål og vekt		
Gjennomsnittlig driftsvekt	kg	6,2
Lengde	mm	313
Bredde	mm	262
Høyde	mm	419
Registrerte verdier mht. EN 60335-2-79		
Hånd-arm vibrasjon a_{hv}	m/s^2	1,5
Usikkerhet hånd-arm vibrasjon K	m/s^2	0,7
Gjentatte støtvibrasjoner p_F	m/s^2	26
Usikkerhet gjentatte støtvibrasjoner K	m/s^2	11
Lydtrykknivå L_{pA}	dB(A)	64
Usikkerhet lydtrykknivå K_{pA}	dB(A)	3
Lydeffektnivå L_{WA}	dB(A)	77
Garantert lydeffektnivå $L_{WA,d}$	dB(A)	80

Med forbehold om tekniske endringer.

Indhold

KÄRCHER Home & Garden App 56
Generelle henvisninger 56
Symboler på maskinen 56
Sikkerhedsanordninger 56
Miljøbeskyttelse 56
Korrekt anvendelse 56
Tilbehør og reservedele 56
Leveringsomfang 56
Beskrivelse af apparat 56
Montering 57
Første opstart 57
Drift 57
Transport 58
Opbevaring 58
Pleje og vedligeholdelse 58
Hjælp ved fejl 59
Garanti 59
EU-overensstemmelseserklæring 59
Tekniske data 60

KÄRCHER Home & Garden App

Med KÄRCHER Home & Garden App har du følgende fordele, når du bruger dit apparat:

- Anvendelsestips og ekspertviden
- Produktinformationer, tilbehørsoversigt og driftsvejledninger
- Hjælp og servicekontakt
- Onlineshop - eksklusive tilbud og meget mere

Scan koden på emballagen, eller download KÄRCHER Home & Garden App fra din App Store, og registrér nemt dit produkt.

Generelle henvisninger

Læs denne driftsvejledning og de vedlagte sikkerhedsforskrifter, inden apparatet bruges første gang. Betjen apparatet i henhold til disse.
Opbevar begge hæfter til senere brug eller til kommende brugere.

Symboler på maskinen

Ret ikke højtryksstrålen mod personer, dyr, tændt elektrisk udstyr eller mod selve maskinen.
Beskyt maskinen mod frost.

Tilslut ikke apparatet umiddelbart til det offentlige drikkevandsnet.

Sikkerhedsanordninger

⚠ *ADVARSEL*

Fare for tilskadekomst!

Alvorlig personskade på grund af manglende, ændrede eller uvirksomme sikkerhedsanordninger.
Undlad at omgå eller fjerne sikkerhedsanordningerne og sætte disse ud af funktion. Sikkerhedsanordninger fungerer som din beskyttelse.

Maskinkontakt

Maskinkontakten forhindrer en utilsigtet start af maskinen.

Lås højtrykspistol

Låsen spærrer højtrykspistolens greb og hindrer, at maskinen starter utilsigtet.

Auto-stop-funktion

Når grebet på højtrykspistolen slippes, frakobler trykkontakten pumpen, og højtryksstrålen stopper. Hvis der trykkes på grebet, tilkobles pumpen igen.

Miljøbeskyttelse

Emballagematerialerne kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballage miljømæssigt korrekt.

Elektriske og elektroniske maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges, og ofte dele, såsom batterier, genopladelige batterier eller olie, der ved forkert håndtering eller forkert bortskaffelse kan udgøre en fare for menneskers sundhed og for miljøet. Disse dele er imidlertid nødvendige for at sikre en korrekt drift af maskinen. Maskiner, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Rengøringsopgaver, der genererer olieholdigt spildevand, f.eks. motorvask og undervognsvask, må kun udføres på vaskepladser med olieudskiller.

Arbejde med rengøringsmidler må kun udføres på væsketætte arbejdsflader med tilslutning til spildevandsafløbet. Rengøringsmidler må ikke løbe ud i vandløb eller trænge ned i jorden.

I nogle lande er det ikke tilladt af tappe vand fra offentlige vandløb.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)
Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på:
www.kaercher.de/REACH

Korrekt anvendelse

Denne højtryksrenser må kun anvendes til privat brug. Højtryksrenseren er beregnet til rengøring af maskiner, køretøjer, bygninger, værktøjer, facader, terrasser, haveredskaber osv. med en højtryksvandstråle.

Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen. Informationer om tilbehør og reservedele findes på *www.kaercher.com*.

Leveringsomfang

Maskinens leveringsomfang er vist på emballagen. Kontroller ved udpakningen, om indholdet er komplet. Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

Beskrivelse af apparat

Figurer, se grafikside
Figur A

① Kobling til vandtilslutningen
② Vandtilslutning med indbygget si
③ Højtrykstilslutning
④ Maskinkontakt "0/OFF" / "I/ON"
⑤ Opbevaring til nettilslutningsledning
⑥ Bæregreb
⑦ Holder til højtryksslange
⑧ Opbevaring til højtrykspistol

⑨ Holder til strålerør

⑩ Nettilslutningsledning med netstik

⑪ Klemme til nettilslutningsledning

⑫ Højtryksslange

⑬ Højtrykspistol

⑭ Højtryksslangeudløserknap

⑮ Lås højtrykspistol

⑯ Strålerør å Vario Power til de mest almindelige rengøringsopgaver
Arbejdstrykket kan øges trinløst fra SOFT til HARD. Slip håndsprøjtepistolens greb, og drej strålerøret til den ønskede stilling for at justere arbejdstrykket. Afmontér strålerøret, og arbejd med skumdysen med rengøringsmiddeltank for at påføre rengøringsmiddel.

⑰ Strålerør med rotojet-dyse til genstridigt snavs

⑱ eco!Booster

⑲ Skumdyse med rengøringsmiddelbeholder

⑳ * Haveslange (stofforstærket, diameter mindst 1/2 tomme (13 mm), længde mindst 7,5 m, med almindelig lynkobling)

* Derudover nødvendigt

Montering

Figurer, se grafikside.
Inden ibrugtagningen skal de løse dele, der følger med maskinen, monteres.

Monter koblingen til vandtilslutningen

1. Skru koblingen til vandtilslutningen på maskinens vandtilslutning.
   Figur B

Første opstart

1. Stil enheden på en vandret, plan flade.

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse ved drift med oprullet højtryksslange.
Skader på højtryksslangen
Rul højtryksslangen fuldstændigt af.
Læg højtryksslangen ud uden knuder, sløjfer og snoninger, før du anvender apparatet.

2. Rul højtryksslangen helt af, og læg den uden knuder, sløjfer og snoninger.
3. Montering af højtryksslangen på enheden:
   a Træk klemmen på koblingen op.
   b Sæt højtryksslangen ind i koblingen.
   c Skub klemmen på koblingen ned.
   Figur C
4. Montering af højtryksslangen på højtrykspistolen:
   a Justér højtryksslangen, og
   b stik den ind i højtrykspistolen, indtil det kan høres, at den går i hak.
   Figur D
5. Kontrollér, at forbindelserne er sikre ved at trække i højtryksslangen.
6. Sæt netstikket i en stikkontakt.

Vandforsyning

Tilslutningsværdier, se *Tekniske data* eller typeskilt.
Overhold forskrifterne fra den pågældende vandforsyningsvirksomhed.

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse på grund af urenheder eller saltvand.
Skader på apparat og tilbehør
Brug kun rent vand og ikke saltvand.
Obs
KÄRCHER anbefaler brug af et Kärcher vandfilter, der fås som tilbehør.

Tilslutning til vandledningen

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse ved anvendelse af slangekoblinger fra messing med AquaStop-funktion fra andre producenter.
Skader på højtrykspumpen.
Anvend udelukkende slangekoblinger med/uden AquaStop-funktion fra Kärcher, slangekoblinger uden AquaStop-funktion eller slangekoblinger af kunststof med AquaStop-funktion fra andre producenter.

1. Sæt haveslangen på koblingen til vandtilslutningen.
   Figur E
2. Tilslut haveslangen til vandledningen.
3. Åbn vandhanen helt.

Opsugning af vand fra åbne beholdere

Denne højtryksrenser er udstyret med KÄCHHER sugeslange til opsugning af overfladevand f. eks. fra regnvandstønder eller damme (maksimal opsugningshøjde, se *Tekniske data*).

1. Skru koblingen af vandtilslutningen.
2. Fyld sugeslangen med vand.
3. Skru sugeslangen på maskinens vandtilslutning, og anbring den i en vandkilde (f.eks. en regntønde).

Udluftning af maskinen

1. Tænd maskinen "I/ON".
2. Lås grebet på højtrykspistolen op.
3. Tryk på grebet på højtrykspistolen.
   Maskinen tændes.
4. Lad maskinen køre mindst 2 minutter, indtil der kommer vand ud uden bobler ved højtrykspistolen.
5. Slip grebet på højtrykspistolen.
6. Lås grebet på højtrykspistolen.

Drift

⚠ *FORSIGTIG*

Risiko for kvæstelser på grund af vand, der trænger ud under højtryk.
Kvæstelser
Højtryksslangen må kun afbrydes fra højtrykspistolen eller maskinen, når der ikke er tryk i systemet.

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse ved tørkørsel for pumpen
Skader på højtrykspumpen
Sluk maskinen, hvis der ikke opbygges et tryk inden for 2 minutter.
Gå frem i henhold til henvisningerne i Hjælp ved fejl.

Drift med højtryk

BEMÆRK

Beskadigelse af lakerede eller sarte overflader
Overflader bliver beskadiget ved for lille stråleafstand, eller hvis der vælges et uegnet strålerør.
Hold en stråleafstand på mindst 30 cm ved rengøring af lakerede overflader.

Rengør ikke bildæk, lak eller sarte overflader som træ med roto-jet dysen.

1. Sæt et strålerør ind i højtrykspistolen, og fastgør det ved at dreje 90°.
   Figur F
2. Tænd maskinen ("I/ON").
3. Lås grebet på højtrykspistolen op.
4. Tryk på grebet på højtrykspistolen.
   Maskinen tændes.

Drift med rengøringsmiddel

⚠ *FARE*

Sundhedsfare!

Alvorlige sundhedsskader på grund af forkert anvendelse af rengøringsmidler.

Overhold rengøringsmiddelproducentens sikkerhedsdatablad.

Bær personligt beskyttelsesudstyr som foreskrevet.

Obs

Med rengøringsmidler fra KÄRCHER kan du udføre arbejdet fejlfrit. Indhent rådgivning eller rekvirer vores katalog og vores informationsblade til rengøringsmidlerne.

1. Montering af skumdysen på højtrykspistolen:
   a Sæt skumdysen ind i højtrykspistolen, og fastgør den
   b ved at dreje den 90°.
2. Afmonter rengøringsmiddelbeholderen på skumdysen.
3. Fyld rengøringsmiddelbeholderen med et egnet rengøringsmiddel i den krævede koncentration. Overhold doseringsangivelsen på rengøringsmidlets emballage.
4. Monter rengøringsmiddelbeholderen på skumdysen.
   Under driften tilsættes rengøringsmiddelopløsningen til vandstrålen.

Anbefalet rengøringsmetode

1. Spray en lille smule rengøringsmiddel på den tørre overflade og lad det virke (ikke tørre).
2. Skyl den løsnede snavs af med højtryksstrålen.

Afbrydelse af driften

1. Slip grebet på højtrykspistolen.
   Hvis grebet slippes, frakobles maskinen. Højtrykket i systemet bevares.
2. Lås grebet på højtrykspistolen.
   Figur G
3. Sluk maskinen "0/OFF" ved arbejdspauser over 5 minutter.

Afslutning af driften

⚠ *FORSIGTIG*

Fare for tilskadekomst!

Kvæstelser på grund af vand, der trænger ud ukontrolleret under højtryk.

Højtrykksslangen må kun afbrydes fra højtrykspistolen eller maskinen, når der ikke er tryk i systemet.

1. Slip grebet på højtrykspistolen.
2. Luk vandhanen.
3. Tryk på grebet på højtrykspistolen i 30 sekunder. Det tryk, der er tilbage i systemet, reduceres.
4. Slip grebet på højtrykspistolen.
5. Lås grebet på højtrykspistolen.
6. Sluk maskinen "0/OFF".
7. Afbryd maskinen fra vandforsyningen.
8. Træk netstikket ud af stikkontakten.

Transport

⚠ *FORSIGTIG*

Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse på grund af apparatets vægt.

Kvæstelser og beskadigelser

Vær opmærksom på maskinens vægt ved transport og opbevaring.

Når maskinen bæres

1. Løft og bær maskinen i bæregrebet.

Transporter maskinen i køretøj

1. Maskinen sikres mod at blive forskubbet eller vælte.

Opbevaring

⚠ *FORSIGTIG*

Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse på grund af apparatets vægt.

Kvæstelser og beskadigelser

Vær opmærksom på maskinens vægt ved transport og opbevaring.

Opbevaring af apparatet

1. Stil apparatet på en jævn flade.
2. Afmonter strålerøret fra højtrykspistolen.
3. Opbevar begge strålerør i de passende opbevaringer.
4. Tryk på højtryksslangeudløserknappen, og træk højtryksslangen af højtrykspistolen.
5. Afmonter højtryksslangen fra apparatet.
6. Opbevar højtryksslangen i opbevaringen til højtryksslangen.
7. Opbevar højtrykspistolen i holderen til højtrykspistolen.
8. Rul nettilslutningsledningen op på opbevaringen til nettilslutningsledningen, og fastgør den med klemmen til nettilslutningsledningen.

Vær opmærksom på ekstra henvisninger før længere tids opbevaring, se *Pleje og vedligeholdelse*.

Frostbeskyttelse

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse!

Skader på udstyr og tilbehør på grund af vand, der fryser til is.

Tøm apparat og tilbehør helt efter brug.

Beskyt apparatet og tilbehøret mod temperaturer på mindre end eller lig med 0 °C (32 °F).

1. Afbryd apparatet fra vandforsyningen.
2. Afmonter højtryksslangen fra apparatet.
3. Tænd maskinen "I/ON".
4. Vent maks. 1 minut, til der ikke længere løber vand ud ved højtrykstilslutningen.
5. Sluk maskinen "0/OFF".
6. Opbevar apparatet og udstyret i et frostsikkert rum.

Pleje og vedligeholdelse

⚠ *FARE*

Fare for elektrisk stød

Kvæstelser ved berøring på grund af strømførende dele

Sluk for maskinen.

Træk netstikket ud.

Maskinen er vedligeholdelsesfri, dvs. at du ikke skal udføre regelmæssig vedligeholdelse.

Rengør sien i vandtilslutningen

BEMÆRK

Beskadiget si i vandtilslutningen

Beskadigelse af maskinen på grund af vandforurening
Kontroller sien for skader, inden den sættes ind i vandtilslutningen.

Rengør ved behov sien i vandtilslutningen.

1. Fjern koblingen fra vandtilslutningen.
2. Træk sien ud med en fladtang.
3. Rengør sien under rindende vand.
   Figur H
4. Sæt sien ind i vandtilslutningen.
5. Skru koblingen pü vandtilslutningen.

Hjælp ved fejl

⚠ *FARE*

DANGER Livsfare, hvis spændingsførende dele berøres

Dødelige eller meget alvorlige kvæstelser
Berør ikke spændingsførende dele.
Sluk for apparatet.
Træk ikke netstikket ud af stikontakten i netkablet.

Fejl skyldes ofte enkle årsager, som du selv kan afhjælpe ved hjælp af følgende oversigt. I tvivlstilfælde eller ved fejl, der ikke nævnes her, skal du kontakte den autoriserede kundeservice.

Maskinen kører ikke

1. Tryk på grebet på højtrykspistolen.
   Maskinen tændes.
2. Kontrollér, om den angivne spænding på typeskiltet stemmer overens med strømkildens spænding.
3. Kontroller nettilslutningsledningen for skader.

Trykket i apparatet opbygges ikke

Vandtilførslen er for lav.

1. Åbn vandhanen helt.
2. Træk haveslangen uden knæk.
3. Kontrollér tilløbsvandmængden, og forøg den om nødvendigt, se *Tekniske data*.
4. Sørg for, at den maksimale sugehøjde ikke er overskredet, se *Tekniske data*.

Sien er tilsmudset.

1. Rengør sien, se *Rengør sien i vandtilslutningen*.

Der er luft i apparatet.

1. Sørg for, højtryks- og haveslangen er monteret rigtigt.
2. Afmonter strålerøret fra højtrykspistolen.
3. Tryk på højtrykspistolens arm i maksimalt 2 minutter, indtil der kommer vand ud uden bobler ved højtrykspistolen.
4. Montér strålerøret.

Kraftige tryksvingninger

1. Rengør højtryksdysen:
   a Fjern smuds fra dysehullet med en nål.
   b Skyl højtryksdysen forfra med vand.
2. Kontroller vandtilløbsmængden.

Maskine utæt

1. En lille utæthed på maskinen er tekniske betinget. Send bud efter den autoriserede kundeservice ved stor utæthed.

Garanti

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved apparatet udbedres gratis inden for garantifristen, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringende kvittering for købet.
(Se adressen på bagsiden)
Yderligere garantioplysninger (hvis findes) kan findes i serviceområdet på dit lokale KÄRCHER-websted under "Downloads".

EU-overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at nedenstående produkt overholder de relevante bestemmelser i de anførte direktiver og forordninger. Hvis produktet ændres uden aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed. Eneste ansvarshavende for udgivelsen af denne overensstemmelseserklæring er producenten.
Produkt: Højtryksrenser
Type: 1.600-xxx

Direktiver og forordninger

2006/42/EF (+2009/127/EF) (indtil 19.01.2027) (EU) 2023/1230 (fra 20.01.2027)
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/EF
2009/125/EF
(EU) 2019/1781

Anvendte harmoniserede standarder

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Anvendt overensstemmelsesvurderingsproces

2000/14/EF: Tillæg V

Lydeffektniveau dB(A)

K Mini
Målt: 89
Garanteret: 91
K Silent
Målt: 77
Garanteret: 80

Navn og adresse

Dokumentationsbefuldmægtiget:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Telefon: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01
Underskriverne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Tekniske data

Elektrisk tilslutning		
Spænding	V	220-240
Fase	~	1
Frekvens	Hz	50-60
Strømforbrug	A	8
Kapslingsklasse		IPX5
Beskyttelsesklasse	⧈	II
Netsikring (træg)	A	10
Vandtilslutning		
Tilløbstryk (maks.)	MPa	1,2
Tilløbstemperatur (maks.)	°C	40
Tilløbsmængde (min.)	l/min	8
Indsugningshøjde (maks.)	m	0,5
Effektdata maskine		
Driftstryk	MPa	11,0
Maks. tilladt tryk	MPa	13,0
Transportmængde, vand	l/min	5,2
Højtrykspistolens tilbageslagskraft	N	13
Mål og vægt		
Typisk driftsvægt	kg	6,2
Længde	mm	313
Bredde	mm	262
Højde	mm	419
Beregnede værdier iht. EN 60335-2-79		
Hånd-arm-vibration a_{hv}	m/s^2	1,5
Usikkerhed hånd-arm-vibration K	m/s^2	0,7
Repeated shock p_F	m/s^2	26
Usikkerhed repeated shock K	m/s^2	11
Lydtryksniveau L_{pA}	dB(A)	64
Usikkerhed lydtryksniveau K_{pA}	dB(A)	3
Lydeffektniveau L_{WA}	dB(A)	77
Garanteret lydeffektniveau $L_{WA,d}$	dB(A)	80

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

Sisukord

KÄRCHER Home & Garden App 60
Üldjuhised 60
Seadmel olevad sümbolid 60
Ohutusseadised 60
Keskkonnakaitse 61
Sihtotstarbeline kasutamine 61
Lisavarustus ja varuosad 61
Tarnekomplekt 61
Seadme kirjeldus 61
Montaaž 61
Kasutuselevõtmine 61
Käitamine 62
Transport 62
Ladustamine 63
Hooldus ja jooksevremont 63
Abi rikete korral 63
Garantii 63
EL vastavusdeklaratsioon 63
Tehnilised andmed 64

KÄRCHER Home & Garden App

KÄRCHER Home & Gardeni rakendusega saate oma seadme kasutamisel kasutada järgmisi eeliseid:

- Rakendamisnipid ja ekspertteadmised
- Tooteteave, tarvikute ülevaade ja kasutusjuhendid
- Abi ja teeninduskontakt
- Veebipood - eksklusiivsed pakkumised ja palju muud

Skaneerige pakendil olev kood või laadige alla KÄRCHER Home & Gardeni rakendus oma rakendustepoest ja registreerige oma toode mugavalt.

Üldjuhised

Enne seadme esmast kasutamist lugege see kasutusjuhend ja kaasasolevad ohutusjuhised läbi. Toimige sellele vastavalt.

Hoidke mõlemad brošüürid hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

Seadmel olevad sümbolid

Ärge suunake kõrgsurvejuga inimestele, loomadele, aktiivsele elektrilisele varustusele ega seadmele endale.
Kaitske seadet külma eest.

Ärge ühendage seadet otse avalikku joogiveevõrku.

Ohutusseadised

⚠ *HOIATUS*

Vigastusoht!

Rasked vigastused puuduvate, muudetud või toimetute ohutusseadiste tõttu.

Ärge hiilige ohutusseadistest mööda ega eemaldage ohutusseadiseid ning ärge tehke neid toimetuks. Ohutusseadised on ette nähtud Teie kaitseks.

Seadmelüliti

Seadmelüliti hoiab ära seadme tahtmatu käitamise.

Kõrgsurvepüstoli lukusti

Lukusti blokeerib kõrgsurvepüstoli hoova ja hoiab ära seadme tahtmatu käivitamise.

Auto-stopp funktsioon

Kui kõrgsurvepüstolil asuv hoob lahti lastakse, lülitab survelüliti pumba välja ja kõrgsurvejuga peatub. Hoova vajutamisega lülitub pump jälle sisse.

Keskkonnakaitse

Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasäästlikult.

Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis võivad vale ümberkäimise või vale utiliseerimise korral kujutada potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga.

Puhastustöid, mille puhul tekib õlisisaldusega heitvesi, nt mootoripesu, aluspõranda pesu, tohib teostada ainult õliseparaatoriga pesuplatsidel.

Puhastusvahenditega töid tohib teostada ainult vedelikutihedatel, musta vee kanalisatsiooniga ühendatud tööpindadel. Ärge laske puhastusvahendil tungida veekogudesse või mulda.

Vee võtmine avalikest veekogudest ei ole mõnes riigis lubatud.

Juhised koostisainete kohta (REACH)
Kehtiva teabe koostisainete kohta leiate aadressilt: *www.kaercher.de/REACH*

Sihtotstarbeline kasutamine

Kasutage kõrgsurvepesurit eranditult eramajapidamises.
Kõrgsurvepesur on ette nähtud masinate, sõidukite, ehitiste, tööriistade, fassaadide, terrasside, aiaseadmete jne puhastamiseks kõrgsurve-veejoaga.

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse.
Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt *www.kaercher.com*.

Tarnekomplekt

Seadme tarnekomplekt on kujutatud pakendil. Lahtipakkimisel kontrollige, kas pakendi sisu on täielik. Puuduolevate tarvikute või transpordikahjustuste korral teavitage oma edasimüüjat.

Seadme kirjeldus

Jooniseid vt graafika leheküljelt
Joonis A

(1) Veeühenduse liitmik
(2) Paigaldatud sõelaga veeühendus
(3) Kõrgsurveühendus
(4) Seadmelüliti “0/OFF” / “I/ON”
(5) Toitejuhtme säilituskoht
(6) Kandekäepide
(7) Kõrgsurvevooliku hoidik
(8) Kõrgsurvepüstoli hoidik
(9) Joatoru hoidik
(10) Võrgupistikuga võrguühendusjuhe
(11) Võrguühendusjuhtme klamber
(12) Kõrgsurvevoolik
(13) Kõrgsurvepüstol
(14) Kõrgsurvevooliku vabastusklahv
(15) Kõrgsurvepüstoli lukusti
(16) Terasest joatoru Vario Power enamkasutatavateks puhastusülesanneteks
Töörõhku saab sujuvalt suurendada SOFT pealt HARD peale. Töörõhu reguleerimiseks laske käsipihustuspüstoli hoob lahti ja keerake joatoru soovitud asendisse.
Puhastusvahendi väljastamiseks demonteerige joatoru ja töötage puhastusvahendi paagiga vahudüüsiga.
(17) Mustusefreesiga joatoru raskestieemaldatava mustuse jaoks
(18) eco!Booster
(19) Vahudüüs puhastusvahendi paagiga
(20) *Aiavoolik (kangaga tugevdatud, läbimõõt vähemalt 1/2 tolli (13 mm), pikkus vähemalt 7,5 m, kaubanduslikult saadavaloleva kiirliitmikuga)

* lisaks nõutav

Montaaž

Jooniseid vt graafika leheküljelt.
Monteerige enne käikuvõtmist lahtised kaasasolevad osad seadme külge.

Veeühenduse liitmiku monteerimine

1. Kruvige veeühenduse liitmik seadme veeühendusele.
   Joonis B

Kasutuselevõtmine

1. Asetage seade horisontaalsele, tasasele pinnale.

TÄHELEPANU

Kahjustusoht pealekeritud kõrgsurvevoolikuga töötamise ajal.
Kahjustused kõrgsurvevoolikul
Kerige kõrgsurvevoolik täielikult maha.
Asetage kõrgsurvevoolik enne seadme käitamist nii, et selles ei oleks sõlmi, silmuseid ega keerde.

2. Kerige kõrgsurvevoolik täielikult maha ja laotage see sõlmedeta, aasadeta ja keerdudeta laiali.
3. Monteerige kõrgsurvevoolik seadme külge:
   a Tõmmake liitmiku küljes olev klamber üles.
   b Pistke kõrgsurvevoolik liitmikusse.
   c Vajutage liitmiku küljes olev klamber alla.
   Joonis C
4. Monteerige kõrgsurvevoolik kõrgsurvepüstoli külge:
   a Joondage kõrgsurvevoolik välja ja
   b pistke kõrgsurvepüstolisse, kuni see kuuldavalt fikseerub.
   Joonis D
5. Kontrollige kindlaid ühendusi kõrgsurvevoolikust tõmbamisega.
6. Pistke võrgupistik pistikupessa.

Veevarustus

Ühendusväärtusi vt *Tehnilised andmed* või tüübisilt. Järgige veevarustusettevõtte eeskirju.

TÄHELEPANU

Saastumise või soolase vee põhjustatud kahjustuste oht.

Kahjustused seadmel ja tarvikutel

Kasutage ainult puhast vett ja ärge kasutage soolvett.

Märkus

KÄRCHER soovitab kasutada KÄRCHERi valikulist veefiltrit.

Ühendus veetoruga

TÄHELEPANU

Kahjustusoht AquaStop-funktsiooniga, kolmandate pakkujate messingist voolikuliitmike kasutamisel.

Kõrgsurvepumba kahjustused.

Kasutage ainult Kärcheri AquaStop-funktsiooniga/ funktsioonita voolikuliitmikke, AquaStop-funktsioonita voolikuliitmikke või kolmandate pakkujate AquaStop-funktsiooniga plastist voolikuliitmikke.

1. Pistke aiavoolik veeühenduse liitmikule.
   Joonis E
2. Ühendage aiavoolik veetoru külge.
3. Avage veekraan täielikult.

Vee sisseimemine avatud mahutitest

See kõrgsurvepesur sobib KÄRCHERi imivoolikuga pinnavee sisseimemiseks, nt vihmaveetünnidest või tiikidest (maksimaalset sissevõtu kõrgust vt *Tehnilised andmed*).

1. Kruvige liitmik veeühenduselt maha.
2. Täitke imivoolik veega.
3. Keerake imivoolik seadme veeühendusele ja riputage veeallikasse (nt vihmaveetünn).

Õhu eemaldamine seadmest

1. Lülitage seade sisse “I/ON”.
2. Vabastage kõrgsurvepüstoli hoob.
3. Vajutage kõrgsurvepüstoli hooba.
   Seade lülitub sisse.
4. Laske seadmel maksimaalselt 2 minutit töötada, kuni vesi väljub kõrgsurvepüstolist mullideta.
5. Laske kõrgsurvepüstoli hoob lahti.
6. Lukustage kõrgsurvepüstoli hoob.

Käitamine

⚠ *ETTEVAATUS*

Vigastusoht kõrgrõhu all väljavoolava vee tõttu.

Vigastused

Lahutage kõrgsurvevoolik kõrgsurvepüstolist või seadmest ainult siis, kui süsteemis pole rõhku.

TÄHELEPANU

Kahjustusoht pumba kuivkäigu korral.

Kõrgsurvepumba kahjustused

Lülitage seade välja, kui 2 minuti jooksul ei teki rõhku. Käituge vastavalt juhistele Abi rikete korral.

Käitamine kõrgsurvega

TÄHELEPANU

Värvitud või tundlike pindade kahjustus

Pinnad saavad liiga väikse joa kauguse või ebasobiva joatoru valiku tõttu kahjustada.

Hoidke värvitud pindade puhastamisel vähemalt 30 cm joa kaugust.

Ärge puhastage mustusefreesiga autorehve, värvi või tundlikke pindu nagu puit.

1. Pistke joatoru kõrgsurvepüstolisse ja fikseerige 90° pöördega.
   Joonis F
2. Lülitage seade sisse (“I/ON”).
3. Vabastage kõrgsurvepüstoli hoob.
4. Vajutage kõrgsurvepüstoli hooba.
   Seade lülitub sisse.

Käitamine puhastusvahendiga

⚠ *OHT*

Oht tervisele!

Rasked tervisekahjustused puhastusvahendite asjatundmatu kasutamise tõttu.

Järgige puhastusvahendi tootja ohutuskaarti.

Kandke ettekirjutatud isiklikku kaitsevarustust.

Märkus

KÄRCHERi puhastusvahendid garanteerivad riketeta töö. Palun laske end nõustada või küsige meie kataloogi ja meie puhastusvahendite infolehti.

1. Monteerige vahudüüs kõrgsurvepüstolile:
   a Pistke vahudüüs kõrgsurvepüstolisse ja
   b fikseerige 90° pööramisega.
2. Demonteerige puhastusvahendi paak vahudüüsilt.
3. Täitke puhastusvahendi paak sobiva puhastusvahendiga nõutavas kontsentratsioonis.
   Pidage silmas puhastusvahendi mahutil olevaid doseerimisandmeid.
4. Monteerige puhastusvahendi paak vahudüüsile.
   Käituse ajal lisatakse puhastusvahendi lahus veejoale.

Soovitatav puhastusmeetod

1. Pihustage puhastusvahend säästlikult kuivale pealispinnale ja laske mõjuda (mitte kuivada).
2. Loputage vabanenud mustus kõrgsurvejoaga maha.

Käituse katkestamine

1. Laske kõrgsurvepüstoli hoob lahti.
   Hoova lahtilaskmisel lülitub seade välja. Kõrgsurve süsteemis jääb püsima.
2. Lukustage kõrgsurvepüstoli hoob.
   Joonis G
3. Lülitage üle 5-minutiliste tööpauside korral seade välja “0/OFF”.

Käituse lõpetamine

⚠ *ETTEVAATUS*

Vigastusoht!

Vigastused kõrgsurve all kontrollimatult väljatungiva vee tõttu.

Lahutage kõrgsurvevoolik kõrgsurvepüstolist või seadmest ainult siis, kui süsteemis pole rõhku.

1. Laske kõrgsurvepüstoli hoob lahti.
2. Sulgege veekraan.
3. Vajutage kõrgsurvepüstoli hooba 30 sekundit.
   Süsteemi allesjäänud rõhk lastakse välja.
4. Laske kõrgsurvepüstoli hoob lahti.
5. Lukustage kõrgsurvepüstoli hoob.
6. Lülitage seade välja “0/OFF”.
7. Lahutage seade veevarustusest.
8. Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.

Transport

⚠ *ETTEVAATUS*

Vigastus- ja kahjustusoht seadme kaalu tõttu.

Vigastused ja kahjustused

Pidage transpordil ja ladustamisel silmas seadme kaalu.

Seadme kandmine

1. Tõstke seade kandekäepidemest üles ja kandke.

Seadme transportimine sõidukis

1. Kindlustage seade libisemise ja ümberkukkumise vastu.

Ladustamine

⚠ *ETTEVAATUS*

Vigastus- ja kahjustusoht seadme kaalu tõttu.
Vigastused ja kahjustused
Pidage transpordil ja ladustamisel silmas seadme kaalu.

Seadme hoidmine

1. Pange seade tasasel pinnal seisma.
2. Demonteerige joatoru kõrgsurvepüstolist.
3. Hoidke mõlemaid joatorusid sobivates hoidikutes.
4. Vajutage kõrgsurvevooliku vabastusklahvi ja tõmmake kõrgsurvevoolik kõrgsurvepüstolist välja.
5. Demonteerige kõrgsurvevoolik seadme küljest.
6. Hoidke kõrgsurvevoolikut kõrgsurvevooliku hoidikus.
7. Hoidke kõrgsurvepüstolit kõrgsurvepüstoli hoidikus.
8. Kerige võrguühendusjuhe võrguühendusjuhtme hoidikule ja kinnitage võrguühendusjuhtme klambriga.

Enne pikemat ladustamist järgige täiendavaid juhiseid, vt *Hooldus ja jooksevremont*.

Külmumiskaitse

TÄHELEPANU

Kahjustusoht!
Seadme ja tarvikute kahjustused külmunud vee tõttu.
Tühjendage seade ja tarvikud pärast iga kasutamist täielikult.
Kaitske seadet ja tarvikuid temperatuuride eest, mis on väiksemad või võrdsed 0 °C-ga (32 °F).

1. Lahutage veevarustus seadme küljest.
2. Demonteerige kõrgsurvevoolik seadme küljest.
3. Lülitage seade sisse “I/ON”.
4. Oodake maksimaalselt 1 minut, kuni kõrgsurveühendusest ei välju enam vett.
5. Lülitage seade välja “0/OFF”.
6. Hoidke seadet ja tarvikuid külmumiskindlas ruumis.

Hooldus ja jooksevremont

⚠ *OHT*

Elektrilöögi oht
Vigastused voolu juhtivate osade puudutamise tõttu
Lülitage seade välja.
Tõmmake võrgupistik välja.
Seade on hooldusvaba, st Te ei pea regulaarseid hooldustöid teostama.

Sõela puhastamine veeühenduses

TÄHELEPANU

Kahjustatud sõel veeühenduses
Seadme kahjustus vee saastumise tõttu
Kontrollige sõela enne veeühendusse panekut kahjustuste suhtes.
Puhastage vajaduse korral sõela veeühenduses.

1. Eemaldage liitmik veeühenduselt.
2. Tõmmake sõel näpitstangidega välja.
3. Puhastage sõela voolava vee all.
   Joonis H
4. Pange sõel veeühendusse.
5. Kruvige liitmik veeühendusele.

Abi rikete korral

⚠ *OHT*

Oht elule pinget juhtivate detailide puudutamisel.
Surmavad või väga rasked vigastused
Ärge puudutage pinget juhtivaid detaile.
Lülitage seade välja.
Tõmmake võrgupistik võrgupistikupesast välja.
Riketel on sageli lihtsad põhjused, mille saate ise järgneva ülevaate abil kõrvaldada. Kahtluse korral või siin nimetamata rikete korral pöörduge palun volitatud klienditeeninduse poole.

Seade ei tööta

1. Vajutage kõrgsurvepüstoli hooba.
   Seade lülitub sisse.
2. Kontrollige, kas tüübisildil esitatud pinge langeb kokku vooluallika pingega.
3. Kontrollige toitejuhet kahjustuste suhtes.

Seade ei saavuta rõhku

Vee pealevool on liiga väike.

1. Avage veekraan täielikult.
2. Paigaldage aiavoolik murdekohtadeta.
3. Kontrollige sissevooluvee kogust ja vajaduse korral suurendage seda, vt *Tehnilised andmed*.
4. Kindlustage, et maksimaalset imemiskõrgust ei ole ületatud, vt *Tehnilised andmed*.

Sõel on määrdunud.

1. Puhastage sõela, vt *Sõela puhastamine veeühenduses*.

Seadmes on õhku.

1. Tehke kindlaks kõrgsurve- ja aiavooliku õige montaaž.
2. Demonteerige joatoru kõrgsurvepüstolist.
3. Vajutage kõrgsurvepüstoli hooba maksimaalselt 2 minutit, kuni vesi väljub kõrgsurvepüstolist mullideta.
4. Monteerige joatoru.

Tugevad rõhukõikumised

1. Kõrgsurvedüüsi puhastamine:
   a Eemaldage mustus nõelaga düüsiavast.
   b Loputage kõrgsurvedüüsi eest veega.
2. Kontrollige vee pealevoolu kogust.

Seade ebatihe

1. Seadme vähene ebatihedus on tehniliselt tingitud. Tugeva ebatiheduse korral võtke ühendust volitatud klienditeenindusega.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.
(Aadressi vt tagaküljelt)
Täiendavat teavet garantii kohta (kui see on olemas) leiate Kärcheri kohaliku veebilehe teeninduspiirkonnast "Allalaadimiste" alt.

EL vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitame, et allpool nimetatud toode vastab loetletud direktiivide ja määruste asjaomastele sätetele. Tootel meiega kooskõlastamata muudatuste

teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse. Vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest vastutab üksnes tootja.
Toode: Kõrgsurvepesur
Tüüp: 1.600-xxx

Direktiivid ja määrused
2006/42/EÜ (+2009/127/EÜ) (kuni 19.01.2027) (EL) 2023/1230 (alates 20.01.2027)
2014/30/EL
2011/65/EL
2000/14/EÜ
2009/125/EÜ
(EL) 2019/1781

Kohaldatud ühtlustatud normid
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Kohandatud vastavushindamismenetlus
2000/14/EÜ: Lisa V

Helivõimsustase dB(A)
K Mini
Mõõdetud: 89
Garanteeritud: 91
K Silent
Mõõdetud: 77
Garanteeritud: 80

Nimi ja aadress
Dokumentatsioonivolinik:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01
Allakirjutanud tegutsevad juhatuse ülesandel ja volitusega.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Tehnilised andmed

Elektriühendus		
Pinge	V	220-240
Faas	~	1
Sagedus	Hz	50-60
Voolutarve	A	8
Kaitseliik		IPX5
Kaitseklass	⧈	II
Võrgukaitse (inertne)	A	10

Veevõtuühendus		
Juurdevoolurõhk (maks.)	MPa	1,2
Juurdevoolu temperatuur (maks.)	°C	40
Juurdevoolu kogus (min.)	l/min	8
Sissevõtu kõrgus (maks.)	m	0,5
Seadme võimsusandmed		
Töörõhk	MPa	11,0
Maks. lubatud rõhk	MPa	13,0
Juurdevoolu kogus, vesi	l/min	5,2
Kõrgsurvepüstoli tagasilöögijõud	N	13
Mõõtmed ja kaalud		
Tüüpiline töökaal	kg	6,2
Pikkus	mm	313
Laius	mm	262
Kõrgus	mm	419
Kindlakstehtud väärtused EN 60335-2-79 kohaselt		
Labakäsi-käsivars-vibratsioon a_{hv}	m/s^2	1,5
Labakäsi-käsivars-vibratsiooni määramatus K	m/s^2	0,7
Korduvad tõukevibratsioonid p_F	m/s^2	26
Korduvate tõukevibratsioonide määramatus K	m/s^2	11
Helirõhutase L_{pA}	dB(A)	64
Helirõhutaseme määramatus K_{pA}	dB(A)	3
Helivõimsustase L_{WA}	dB(A)	77
Garanteeritud helivõimsustase $L_{WA,d}$	dB(A)	80

Õigus tehnilisteks muudatusteks.

Saturs

KÄRCHER Home & Garden lietotne 64
Vispārīgas norādes 65
Simboli uz ierīces 65
Drošības ierīces 65
Apkārtējās vides aizsardzība 65
Noteikumiem atbilstoša lietošana 65
Piederumi un rezerves daļas 65
Piegādes komplekts 65
Ierīces apraksts 65
Montāža 66
Ekspluatācijas uzsākšana 66
Ekspluatācija 66
Transportēšana 67
Uzglabāšana 67
Kopšana un apkope 67
Palīdzība traucējumu gadījumā 67
Garantija 68
ES atbilstības deklarācija 68
Tehniskie dati 68

KÄRCHER Home & Garden lietotne

Izmantojot KÄRCHER Home & Garden lietotni, jūs varat izmantot šādas ierīces lietošanas priekšrocības:

- Ieteikumi pielietošanai un ekspertu zināšanas

- Informācija par produktu, piederumu pārskats un lietošanas instrukcijas
- Palīdzība un servisa kontakti
- Tiešsaistes veikals - ekskluzīvi piedāvājumi un daudz kas cits

Skenējiet kodu uz iepakojuma vai lejupielādējiet KÄRCHER Home & Garden lietotni no sava lietotņu veikala un ērti reģistrējiet savu produktu.

Vispārīgas norādes

Pirms ierīces pirmās lietošanas izlasiet šo lietošanas instrukciju un pievienotās drošības norādes Rīkojieties saskaņā ar tām.

Saglabājiet abus bukletus turpmākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam.

Simboli uz ierīces

Nevērsiet augstspiediena staru uz personām, dzīvniekiem, aktīvu elektrisko aprīkojumu vai pašu iekārtu.
Aizsargājiet ierīci pret salu.

Nepieslēdziet ierīci tieši pie dzeramā ūdens tīkla.

Drošības ierīces

⚠ *BRĪDINĀJUMS*

Savainojumu gūšanas risks!

Nopietni savainojumi iztrūkstošu, pārveidotu vai neefektīvu drošības ierīču dēļ.

Neapejiet vai nenoņemiet drošības ierīces un neatslēdziet to funkcijas. Drošības ierīces ir paredzētas jūsu aizsardzībai.

Ierīces slēdzis

Ierīces slēdzis novērš neparedzētu ierīces iedarbināšanu.

Augstspiediena pistoles fiksators

Fiksators nobloķē augstspiediena pistoles sviru un novērš neapzinātu ierīces ieslēgšanos.

Auto-Stop funkcija

Atlaižot augstspiediena pistoles sviru, spiediena slēdzis izslēdz sūkni un augstspiediena strūkla tiek pārtraukta. Ja svira tiek nospiesta, sūknis atkal ieslēdzas.

Apkārtējās vides aizsardzība

Iepakojuma materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Lūdzu, atbrīvojieties no iepakojuma videi draudzīgā veidā.

Elektriskās un elektroniskās ierīces satur vērtīgus pārstrādājamus materiālus un bieži vien tādas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatorus vai eļļu, kuri nepareizas apstrādes vai utilizācijas gadījumā var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ar šo simbolu marķētās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Tīrīšanas darbus, kuros notekūdens satur eļļu, piemēram, motora mazgāšanu, zemgrīdas mazgāšanu, drīkst veikt tikai mazgāšanas vietās, kas aprīkotas ar eļļas atdalītāju.

Darbus ar tīrīšanas līdzekļiem drīkst veikt tikai uz darba virsmām, kas ir nodrošinātas pret šķidruma noteci, ar pieslēgumu netīrā ūdens kanalizācijai. Neļaujiet tīrīšanas līdzeklim nokļūt ūdenstilpnēs vai zemē.

Dažās valstīs nav atļauta ūdens ņemšana no atklātām ūdenstilpnēm.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Pašreizējo informāciju par sastāvvielām atradīsiet: *www.kaercher.de/REACH*

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Augstspiediena tīrītāju izmantojiet tikai privātā mājsaimniecībā.

Augstspiediena tīrītājs ir paredzēts mašīnu, transportlīdzekļu, būvju, darbarīku, fasāžu, terašu, dārza ierīču utt. tīrīšanai ar augstspiediena ūdens strūklu.

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt *www.kaercher.com*.

Piegādes komplekts

Ierīces piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Izsaiņojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs. Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

Ierīces apraksts

Attēlus skatiet grafika lappusē
Attēls A

① Ūdens pieslēguma savienojums
② Ūdens pieslēgums ar iebūvētu sietu
③ Augstspiediena pieslēgums
④ Ierīces slēdzis “0/OFF” / “I/ON”
⑤ Tīkla pieslēguma vada uzglabāšanas novietne
⑥ Nešanas rokturis
⑦ Augstspiediena šļūtenes uzglabāšanas novietne
⑧ Augstspiediena pistoles uzglabāšanas novietne
⑨ Strūklas caurules uzglabāšanas novietne
⑩ Tīkla pieslēguma vads ar tīkla spraudni
⑪ Skava tīkla pieslēguma vadam
⑫ Augstspiediena šļūtene
⑬ Augstspiediena pistole
⑭ Augstspiediena šļūtenes atbloķēšanas poga
⑮ Augstspiediena pistoles fiksators
⑯ Strūklas caurule Vario Power bieżāk veicamajiem tīrīšanas uzdevumiem
Darba spiedienam iespējama bezpakāpju paaugstināšana no SOFT līdz HARD. Lai regulētu darba spiedienu, atlaidiet rokas smidzināšanas pistoles sviru un pagrieziet strūklas cauruli vēlamajā pozīcijā.
Lai uzklātu tīrīšanas līdzekli, demontējiet strūklas cauruli un izmantojiet putu sprauslu ar tīrīšanas līdzekļa tvertni.
⑰ Strūklas caurule ar netīrumu frēzētāju noturīgiem netīrumiem
⑱ eco!Booster

⑲ Putu sprausla ar tīrīšanas līdzekļa tvertni

⑳ *Dārza šļūtene (ar tekstila armējumu, diametrs vismaz 1/2 collas (13 mm), garums vismaz 7,5 m, ar tirdzniecībā pieejamu ātro savienojumu)

* papildus nepieciešams

Montāža

Attēlus skatiet grafika lappusē.
Nenostiprinātās detaļas piestipriniet pie ierīces pirms lietošanas sākuma.

Ūdens pieslēguma savienojuma montāža

1. Ūdens pieslēguma savienojumu piestipriniet ar skrūvēm pie ierīces ūdens pieslēguma.
   Attēls B

Ekspluatācijas uzsākšana

1. Novietojiet ierīci uz horizontālas, līdzenas virsmas.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks, strādājot ar uztītu augstspiediena šļūteni.
Augstspiediena šļūtenes bojājumi
Pilnībā notiniet augstspiediena šļūteni.
Pirms ierīces ekspluatācijas izkārtojiet augstspiediena šļūteni bez mezgliem, cilpām vai saliekumiem.

2. Pilnībā notiniet augstspiediena šļūteni un izvietojiet bez mezgliem, cilpām un saliekumiem.
3. Pievienojiet ierīcei augstspiediena šļūteni:
   a Pavelciet uz augšu savienojuma skavu.
   b Iespraudiet augstspiediena šļūteni savienojumā.
   c Nospiediet uz leju savienojuma skavu.
   Attēls C
4. Pievienojiet augstspiediena šļūteni augstspiediena pistolei:
   a Izlīdziniet augstspiediena šļūteni un
   b iespraudiet to augstspiediena pistolē, līdz tā dzirdami nofiksējas.
   Attēls D
5. Pārbaudiet, vai savienojumi ir droši, pavelkot aiz augstspiediena šļūtenes.
6. Iespraudiet tīkla spraudni kontaktligzdā.

Ūdens padeve

Pieslēguma vērtības skatīt *Tehniskie dati* vai tipa datu plāksnītē.
Ievērojiet ūdensapgādes uzņēmuma noteikumus.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks, ko rada netīrumi vai sālsūdens.
Ierīces un piederumu bojājumi
Izmantojiet tikai tīru ūdeni, nevis sālsūdeni.
Norādījum
KÄRCHER iesaka izmantot pēc izvēles pieejamo KÄRCHER ūdens filtru.

Pieslēgums ūdensvadam

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks, izmantojot ārējo piegādātāju misiņa šļūteņu savienotājus ar AquaStop funkciju.
Augstspiediena sūkņa bojājumi.
Izmantojiet tikai Kärcher šļūteņu savienotājus ar/bez AquaStop funkcijas, šļūteņu savienotājus bez AquaStop funkcijas vai plastmasas šļūteņu savienotājus ar AquaStop funkciju no ārējiem piegādātājiem.

1. Dārza šļūteni uzspraudiet uz ūdens pieslēgumam paredzētā savienotāja.
   Attēls E
2. Pievienojiet dārza šļūteni pie ūdensvada.
3. Pilnībā atveriet ūdens krānu.

Ūdens iesūkšana no atklātām tvertnēm

Šis augstspiediena tīrītājs ir aprīkots ar KÄRCHER sūkšanas šļūteni virszemes ūdens iesūkšanai, piem. no lietusūdens mucām vai dīķiem (maksimālo iesūkšanas augstumu skatīt *Tehniskie dati*).

1. Noskrūvējiet ūdens pieslēguma savienotāju.
2. Piepildiet sūkšanas šļūteni ar ūdeni.
3. Sūkšanas šļūteni pieskrūvējiet pie ierīces ūdens pieslēguma un ievietojiet ūdens padeves avotā (piem., lietusūdens mucā).

Ierīces atgaisošana

1. Ieslēdziet ierīci “I/ON” (Iesl.).
2. Atbloķējiet augstspiediena pistoles sviru.
3. Nospiediet augstspiediena pistoles sviru. Ierīce ieslēdzas.
4. Ļaujiet ierīcei darboties līdz 2 minūtēm, līdz ūdens izplūst no augstspiediena pistoles bez burbulīšiem.
5. Atlaidiet augstspiediena pistoles sviru.
6. Nofiksējiet augstspiediena pistoles sviru.

Ekspluatācija

⚠ *UZMANĪBU*

Traumu risks, izplūstot augstspiediena ūdenim.
Traumas
Augstspiediena šļūteni atvienojiet no augstspiediena pistoles vai ierīces tikai tad, ja sistēmā nav spiediena.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks, sūknim darbojoties tukšgaitā.
Augstspiediena sūkņa bojājumi
Izslēdziet ierīci, ja 2 minūšu laikā tajā neveidojas spiediens.
Rīkojieties saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti Palīdzība traucējumu gadījumā.

Ekspluatācija ar augstspiedienu

IEVĒRĪBAI

Lakotu vai trauslu virsmu bojājumi
Virsmas var tikt bojātas ar pārāk mazu strūklas atstatumu vai izvēloties neatbilstošu strūklas cauruli.
Ievērojiet vismaz 30 cm strūklas atstatumu, tīrot lakotas virsmas.
Neizmantojiet netīrumu frēzētāju, tīrot autoriepas, lakotas vai trauslas virsmas, piemēram, koka virsmas.

1. Ievietojiet strūklas cauruli augstspiediena pistolē un nofiksējiet to, pagriežot par 90°.
   Attēls F
2. Ieslēdziet ierīci “I/ON” (Iesl.).
3. Atbloķējiet augstspiediena pistoles sviru.
4. Nospiediet augstspiediena pistoles sviru. Ierīce ieslēdzas.

Ekspluatācija ar tīrīšanas līdzekli

⚠ *BĪSTAMI*

Veselības apdraudējums!
Nopietns kaitējums veselībai, nepareizi izmantojot tīrīšanas līdzekļus.
Ievērojiet tīrīšanas līdzekļa ražotāja drošības datu lapu. Valkājiet norādītos individuālos aizsardzības līdzekļus.
Norādījum
KÄRCHER tīrīšanas līdzekļi garantē darbību bez traucējumiem. Lūdzu, konsultējieties vai pieprasiet mūsu katalogu un mūsu tīrīšanas līdzekļu informācijas lapas.

1. Piestipriniet putu sprauslu augstspiediena pistolei:

a Ievietojiet putu sprauslu augstspiediena pistolē un
b nofiksējiet to, pagriežot par 90°.
2. Noņemiet tīrīšanas līdzekļa tvertni no putu sprauslas.
3. Piepildiet tīrīšanas līdzekļa tvertni ar piemērotu tīrīšanas līdzekli vajadzīgajā koncentrācijā.
Ievērojiet dozēšanas norādes uz tīrīšanas līdzekļa iepakojuma.
4. Piestipriniet tīrīšanas līdzekļa tvertni putu sprauslai.
Darbības gaitā tīrīšanas līdzekļa šķīdums tiek piejaukts ūdens strūklai.

Ieteicamā tīrīšanas metode

1. Tīrīšanas līdzekli taupīgi uzsmidzināt uz sausas virsmas un ļaut iedarboties (neļaut nožūt).
2. Lielākos netīrumus noskalot ar augstspiediena strūklu.

Darbības pārtraukšana

1. Atlaidiet augstspiediena pistoles sviru.
Kad svira tiek atlaista, ierīce izslēdzas. Sistēmā tiek uzturēts augstspiediens.
2. Nofiksējiet augstspiediena pistoles sviru.
Attēls G
3. Ja darbs tiek pārtraukts uz laiku ilgāk par 5 minūtēm, izslēdziet ierīci “0/OFF” (Izsl.).

Ekspluatācijas pabeigšana

⚠ *UZMANĪBU*

Savainojumu gūšanas risks!

Traumas, ko izraisa ūdens, nekontrolējami izplūstot zem augsta spiediena.

Augstspiediena šļūteni atvienojiet no augstspiediena pistoles vai ierīces tikai tad, ja sistēmā nav spiediena.

1. Atlaidiet augstspiediena pistoles sviru.
2. Aizveriet ūdens krānu.
3. Uz 30 sekundēm nospiediet augstspiediena pistoles sviru.
Sistēmā atlikušais spiediens tiek samazināts.
4. Atlaidiet augstspiediena pistoles sviru.
5. Nofiksējiet augstspiediena pistoles sviru.
6. Izslēdziet ierīci “0/OFF”.
7. Atvienojiet ierīci no ūdens padeves.
8. Atvienojiet tīkla spraudni no kontaktligzdas.

Transportēšana

⚠ *UZMANĪBU*

Traumu gūšanas un bojājumu risks ierīces svara dēļ.

Traumas un bojājumi

Transportējot un uzglabājot, ņemiet vērā ierīces svaru.

Ierīces nešana

1. Ierīci pacelt un nest, turot aiz nešanas roktura.

Ierīces pārvietošana transportlīdzeklī

1. Nodrošiniet ierīci pret slīdēšanu un apgāšanos.

Uzglabāšana

⚠ *UZMANĪBU*

Traumu gūšanas un bojājumu risks ierīces svara dēļ.

Traumas un bojājumi

Transportējot un uzglabājot, ņemiet vērā ierīces svaru.

Ierīces uzglabāšana

1. Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas.
2. Demontējiet strūklas cauruli no augstspiediena pistoles.
3. Ievietojiet abas strūklas caurules tām piemērotajās uzglabāšanas novietnēs.
4. Nospiediet augstspiediena šļūtenes atbloķēšanas pogu un atvienojiet augstspiediena šļūteni no augstspiediena pistoles.
5. Demontējiet augstspiediena šļūteni no ierīces.
6. Augstspiediena šļūteni ievietojiet augstspiediena šļūtenes uzglabāšanas nodalījumā.
7. Augstspiediena pistoli ievietojiet augstspiediena pistolei paredzētajā uzglabāšanas novietnē.
8. Uztiniet tīkla pieslēguma vadu uz tīkla pieslēguma vadam paredzētās uzglabāšanas novietnes un nostipriniet to ar tīkla pieslēguma vada skavu.

Pirms ilgākas uzglabāšanas ievērojiet papildu norādījumus, skat. *Kopšana un apkope*.

Pretaizsalšanas aizsardzība

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks!

Ierīces un piederumu bojājumi ūdens sasalšanas rezultātā.

Pēc katras lietošanas reizes pilnībā iztukšojiet ierīci un piederumus.

Sargājiet ierīci un piederumus no temperatūras, kas ir zemāka vai vienāda ar 0 °C (32 °F).

1. Atvienojiet ūdens padevi no ierīces.
2. Demontējiet augstspiediena šļūteni no ierīces.
3. Ieslēdziet ierīci “I/ON” (Iesl.).
4. Gaidiet maks. 1 minūti, līdz no augstspiediena pieslēguma vairs neizplūst ūdens.
5. Izslēdziet ierīci “0/OFF”.
6. Novietojiet ierīci un piederumus uzglabāšanai telpā, kas aizsargāta no sala.

Kopšana un apkope

⚠ *BĪSTAMI*

Strāvas sitiena bīstamība

Iespējams gūt ievainojumus, pieskaroties strāvu vadošām detaļām

Izslēdziet ierīci.

Atvienojiet tīkla spraudni.

Ierīcei nav nepieciešama apkope, tas nozīmē, ka nav nepieciešams veikt nekādus regulārās apkopes darbus.

Iztīrīt sietu ūdens pieslēgumā

IEVĒRĪBAI

Bojāts siets ūdens pieslēgumā

Ūdens piesārņojuma radītī ierīces bojājumi

Pirms sieta ievietošanas ūdens pieslēgumā pārbaudiet, vai tas nav bojāts.

Vajadzības gadījumā iztīriet ūdens pieslēguma sietu.

1. Noņemiet ūdens pieslēguma savienojumu.
2. Ar plakanknaiblēm izvelciet sietu.
3. Iztīriet sietu zem tekoša ūdens.
Attēls H
4. Ievietojiet sietu ūdens pieslēgumā.
5. Pieslēguma savienojumu uzskrūvējiet uz ierīces ūdens pieslēguma.

Palīdzība traucējumu gadījumā

⚠ *BĪSTAMI*

Dzīvības apdraudējums, pieskaroties spriegumu vadošām daļām.

Nāvējošas vai smagas traumas

Nepieskarieties strāvu vadošām daļām.

Izslēdziet ierīci.
Atvienojiet tīkla spraudni no kontaktligzdas.
Traucējumu cēloņi bieži vien ir vienkārši, un tos ar turpmākā pārskata palīdzību var novērst pašu spēkiem. Šaubu vai nenorādītu traucējumu gadījumā, lūdzu, vērsieties autorizētā klientu servisā.

Ierīce nedarbojas
1. Nospiediet augstspiediena pistoles sviru. Ierīce ieslēdzas.
2. Pārbaudiet, vai sakrīt sprieguma norāde uz tipa plāksnītes ar strāvas avota spriegumu.
3. Pārbaudiet, vai tīkla pieslēguma vadam nav bojājumu.

Ierīce nespēj sasniegt nepieciešamo spiedienu
Ūdens padeve ir pārāk maza.
1. Pilnībā atveriet ūdens krānu.
2. Izvietojiet dārza šļūteni bez salocījumiem.
3. Pārbaudiet ieplūdes ūdens daudzumu un, ja nepieciešams, palieliniet to, skatīt *Tehniskie dati*.
4. Pārliecinieties, ka nav pārsniegts maksimālais iesūkšanas augstums, skatīt *Tehniskie dati*.

Siets ir netīrs.
1. Notīriet sietu, skatīt *Iztīrīt sietu ūdens pieslēgumā*.

Ierīcē ir gaiss.
1. Pārliecinieties, vai augstspiediena šļūtene un dārza šļūtene ir pareizi pievienotas.
2. Demontējiet strūklas cauruli no augstspiediena pistoles.
3. Nospiediet augstspiediena pistoles sviru ne ilgāk kā 2 minūtes, līdz ūdens no augstspiediena pistoles izplūst bez burbulīšiem.
4. Uzstādiet strūklas cauruli.

Spēcīgas spiediena svārstības
1. Iztīriet augstspiediena sprauslu:
   a Ar adatu iztīriet netīrumus no sprauslas cauruma.
   b Ar ūdeni izskalojiet augstspiediena sprauslu no priekšas.
2. Pārbaudiet ūdens pieplūdes daudzumu.

Ierīce nav hermētiska
1. Neliels nehermētiskums ir tehniski paredzēts. Izteikta nehermētiskuma gadījumā vērsieties autorizētā klientu servisā.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu atbildīgā tirdzniecības uzņēmuma izdotie garantijas nosacījumi Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamos darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecinošu dokumentu vērsieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas centrā.
(Adresi skatīt aizmugurē)
Papildu informācija par garantiju (ja tāda ir pieejama) ir atrodama vietējās KÄRCHER tīmekļa vietnes servisa sadaļā "Lejupielādes".

ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs apliecinām, ka turpmāk minētais produkts atbilst attiecīgajiem direktīvu un regulu noteikumiem. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas produkta uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku. Par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu ir atbildīgs tikai un vienīgi ražotājs.
Produkts: Augstspiediena tīrītājs
Tips: 1.600-xxx

Direktīvas un regulas
2006/42/EK (+2009/127/EK) (līdz 19.01.2027.) (ES) 2023/1230 (no 20.01.2027.)
2014/30/ES
2011/65/ES
2000/14/EK
2009/125/EK
(EU) 2019/1781

Piemērotie saskaņotie standarti
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Piemērotās atbilstības novērtēšanas procedūras
2000/14/EK: Pielikums V

Trokšņa intensitātes līmenis dB(A)
K Mini
Izmērīts: 89
Nodrošināts: 91
K Silent
Izmērīts: 77
Nodrošināts: 80

Nosaukums un adrese
Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:
S. Reizers (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Vācija)
Tālrunis: +49 7195 14-0
Fakss: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Vinendene (Winnenden), 01.04.2026.
Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvarojumu.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Vācija)
Tālr.: +49 7195 14-0
Fakss: +49 7195 14-2212

Tehniskie dati

Strāvas pieslēgums		
Spriegums	V	220-240
Fāze	~	1
Frekvence	Hz	50-60
Strāvas patēriņš	A	8
Drošinātāja veids		IPX5
Aizsardzības klase	⧈	II
Tīkla drošinātājs (inertais)	A	10
Ūdens pieslēgums		
Pieplūdes spiediens (maks.)	MPa	1,2
Pievades temperatūra (maks.)	°C	40
Pieplūdes daudzums (min.)	l/min	8
Iesūkšanas augstums (maks.)	m	0,5

Ierīces veiktspējas dati		
Darba spiediens	MPa	11,0
Maks. pieļaujamais spiediens	MPa	13,0
Padeves apjoms, ūdens	l/min	5,2
Augstspiediena pistoles atsitiena spēks	N	13
Izmēri un svars		
Raksturīgais ekspluatācijas svars	kg	6,2
Garums	mm	313
Platums	mm	262
Augstums	mm	419
Aprēķinātās vērtības saskaņā ar EN 60335-2-79		
Plaukstas-rokas-vibrācija a_{hv}	m/s^2	1,5
Nenoteiktība Plaukstas-rokas-vibrācija K	m/s^2	0,7
Atkārtotas triecienvibrācijas p_F	m/s^2	26
Nenoteiktība Atkārtotas triecienvibrācijas K	m/s^2	11
Trokšņa spiediena līmenis L_{pA}	dB(A)	64
Nenoteiktība Skaņas spiediena līmenis K_{pA}	dB(A)	3
Trokšņa intensitātes līmenis L_{WA}	dB(A)	77
Garantētais skaņas jaudas līmenis $L_{WA,d}$	dB(A)	80

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

Turinys

„KÄRCHER Home & Garden“ programa 69
Bendrieji nurodymai 69
Mašinos simboliai 69
Saugos įtaisai 69
Aplinkos apsauga 69
Naudojimas laikantis nurodymų 70
Priedai ir atsarginės dalys 70
Komplektacija 70
Prietaiso aprašymas 70
Montavimas 70
Atidavimas eksploatuoti 70
Eksploatavimas 71
Gabenimas 71
Sandėliavimas 72
Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas 72
Trikčių šalinimas 72
Garantija 72
ES atitikties deklaracija 73
Techniniai duomenys 73

„KÄRCHER Home & Garden“ programa

Su "KÄRCHER Home & Garden" programa, naudodamiesi savo prietaisu turėsite šiuos privalumus:

- Naudojimo patarimai ir ekspertų žinios
- Informacija apie produktą, priedų apžvalga ir eksploatavimo instrukcija
- Pagalbos ir techninio aptarnavimo kontaktai
- Elektroninė parduotuvė - išskirtiniai pasiūlymai ir dar daugiau

Nuskaitykite ant pakuotės esantį kodą arba atsisiųskite programą „KÄRCHER Home & Garden“ iš savo programų parduotuvės ir patogiai užregistruokite produktą.

Bendrieji nurodymai

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, perskaitykite šią instrukciją ir pridedamus saugos nurodymus. Atsižvelkite į juos. Išsaugokite abi knygeles vėlesniam naudojimui arba kitam prietaiso savininkui.

Mašinos simboliai

Nenukreipkite aukštojo slėgio srovės į asmenis, gyvūnus, veikiančią elektros įrangą arba patį prietaisą.
Saugokite įrenginį nuo šalčio.

Nejunkite įrenginio tiesiogiai prie viešųjų geriamojo vandens tinklų.

Saugos įtaisai

⚠ *ĮSPĖJIMAS*

Sužalojimų pavojus!

Sunkūs sužalojimai dėl trūkstamos, pakeistos ar neveiksmingos saugos įrangos.

Neužblokuokite arba nepašalinkite saugos įtaisų ir nepadarykite jų neveiksmingų. Apsauginiai įtaisai garantuoja jūsų saugą.

Įrenginio jungiklis

Įrenginio jungiklis užkerta kelią netyčiniam prietaiso veikimui.

Aukšto slėgio pistoleto fiksatorius

Fiksatorius užblokuoja aukšto slėgio pistoleto svertą ir užkelta kelią netyčiniam prietaiso paleidimui.

Automatinio sustabdymo funkcija

Atleidus aukšto slėgio pistoleto svertą, pneumatinis jungiklis išjungia siurblį ir aukšto slėgio srovė nutrūksta. Nuspaudus svertą, siurblys vėl įsijungia.

Aplinkos apsauga

Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas prašome šalinti laikantis aplinkos apsaugos teisės aktų reikalavimų.

Elektros ir elektroniniuose prietaisuose būna vertingų perdirbamųjų medžiagų ir dažnai, pvz., baterijų, akumuliatorių sudedamųjų dalių, arba alyvos, kurias netinkamai naudojant arba jas šalinant ne pagal reikalavimus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti prietaisą šios sudedamosios dalys yra būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.

Valymo darbus, kurių metu susidaro alyvos turinčios nuotekos, pvz., variklių valymas, automobilių dugno plovimas, atlikti galima tik tose valymo vietose, kuriose yra alyvos separatorius.

Darbus naudojant valiklius leidžiama taikyti tik vandeniui atspariems darbiniams paviršiams su jungtimi prie nešvaraus vandens kanalizacijos. Užtikrinkite, kad valiklis nepatektų į vandens telkinius arba įsiskverbtų į dirvožemį.

Kai kuriose šalyse draudžiama imti vandenį iš viešųjų vandens telkinių.

Nuorodos dėl sudedamųjų medžiagų (REACH)
Naujausią informaciją apie sudedamąsias medžiagas rasite: *www.kaercher.de/REACH*

Naudojimas laikantis nurodymų

Šį aukšto slėgio valymo įrenginį naudokite tik privačiai. Aukšto slėgio valymo įrenginys skirtas aukšto slėgio vandens srove valyti mašinas, transporto priemones, statinius, įrankius, fasadus, terasas, sodo įrankius ir pan.

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be trikčių.
Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje *www.kaercher.com*.

Komplektacija

Įrenginio tiekiamo komplekto sudėtis parodyta ant pakuotės. Išpakavę patikrinkite, ar yra visos įrenginio detalės. Jei trūksta priedų arba yra transportavimo pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

Prietaiso aprašymas

Paveikslai pateikti grafikų puslapyje
Paveikslas A

① Vandens tiekimo jungties mova

② Vandens tiekimo jungtis su sumontuotu sietu

③ Aukšto slėgio jungtis

④ Prietaiso jungiklis „0/OFF“ / „I/ON“ („0 / IŠJUNGTA“ / „I / ĮJUNGTA“)

⑤ Sujungimo su tinklu laido dėtuvė

⑥ Laikančioji rankena

⑦ Aukštojo slėgio žarnos dėtuvė

⑧ Auštojo slėgio pistoleto dėtuvė

⑨ Purkšto dėtuvė

⑩ Maitinimo tinklo laidas su tinklo kištuku

⑪ Maitinimo tinklo laido gnybtas

⑫ Aukštojo slėgio žarna

⑬ Aukštojo slėgio pistoletas

⑭ Aukšto slėgio žarnos atleidimo mygtukas

⑮ Aukštojo slėgio pistoleto fiksatorius

⑯ Purkštas „Vario Power“ įprastoms valymo užduotims
Darbinį slėgį galima tolydžiai didinti nuo „MAŽASIS“ iki „DIDYSIS“. Norėdami keisti darbinį slėgį, atleiskite rankinio purškimo pistoleto svirtį ir pasukite purškimo antgalį į norimą padėtį.
Norėdami pašalinti valymo priemonę, srovės vamzdį išmontuokite ir dirbkite su putų antgaliu su valiklio talpykla.

⑰ Purškimo antgalis su purvo skutikliu sunkiai nuvalomiems nešvarumams

⑱ „eco!Booster“

⑲ Antgalis putoms su valymo priemonių baku

⑳ *Sodo žarna (armuotoji, skersmuo ne mažesnis kaip 1/2 col. (13 mm), ne trumpesnė kaip 7,5 m, su prekybinius standartus atitinkančia sparčiąja jungtimi)

*papildomai reikalinga

Montavimas

Paveikslai pateikti grafikų puslapyje.
Prieš naudojimą sumontuokite prietaise atskiras kartu pristatytas dalis.

Movos vandens jungčiai montavimas

1. Užsukite movą vandens jungčiai ant prietaiso vandens jungties.
   Paveikslas B

Atidavimas eksploatuoti

1. Pastatykite įrenginį ant lygaus, horizontalaus paviršiaus.

DĖMESIO

Apgadinimo pavojus dirbant su suvyniota aukšto slėgio žarna.
Aukšto slėgio žarnos apgadinimas
Nuvyniokite visą aukštojo slėgio žarną.
Prieš naudodami prietaisą aukšto slėgio žarną paguldykite be mazgų, kilpų ar susisukimų.

2. Visiškai išvyniokite visą aukšto slėgio žarną ir ištiesinkite visus mazgus, kilpas bei susisukusias vietas.
3. Atjunkite aukštojo slėgio žarną nuo prietaiso:
   a Iš movos ištraukite spaustuką.
   b Aukštojo slėgio žarną įkiškite į jungtį.
   c Paspauskite žemyn jungties spaustuką.
   Paveikslas C
4. Sumontuokite aukštojo slėgio žarną ant aukštojo slėgio pistoleto:
   a Sulygiuokite aukštojo slėgio žarną ir
   b įkiškite į aukštojo slėgio pistoletą – turi būti girdima, kaip ji užfiksuojama.
   Paveikslas D
5. Patikrinkite, ar sujungimai patikimi, patraukdami aukšto slėgio žarną.
6. Įkiškite maitinimo kištuką į lizdą.

Vandens tiekimas

Prijungimo vertes žr. *Techniniai duomenys* arba vardinė lentelė.
Atsižvelkite į vandens tiekimo įmonės taikomas nuostatas.

DĖMESIO

Užteršimo ar sūraus vandens sukeltos žalos rizika.
Žala įrenginiui ir priedams
Naudokite tik švarų, o ne sūrų vandenį.
Pastaba
KÄRCHER rekomenduoja naudoti papildomą KÄRCHER vandens filtrą.

Jungtis su vandentiekio linija

DĖMESIO

Naudojant iš žalvario pagamintas žarnų jungtis su „AquaStop“ funkcija jungtis kyla pažeidimų pavojus.
Aukšto slėgio siurblio pažeidimas.
Naudokite tik „Kärcher“ žarnų movas su/be „AquaStop“ funkcijos, žarnų movas be „AquaStop“ funkcijos arba žarnų movas iš plastiko su „AquaStop“ funkcija iš trečiųjų šalių tiekėjų.

1. Užmaukite sodo žarną ant vandens tiekimo jungties movos.
   Paveikslas E
2. Prijunkite sodo žarną prie vandens tiekimo linijos.
3. Iki galo atsukite vandens čiaupą.

Vandens siurbimas iš atviruųų talpyklų

Šis didelio slėgio valytuvas turi KÄRCHER siurbimo žarną, skirtą paviršiniam vandeniui siurbti, pvz., iš lietaus vandens talpyklų arba tvenkinių (didžiausias įsiurbimo aukštis nurodytas, žr. *Techniniai duomenys*).

1. Movą nusukite nuo įrenginio vandens tiekimo jungties.
2. Pripildykite siurbimo žarną vandeniu.
3. Užsukite siurbimo žarną ant įrenginio vandens tiekimo jungties ir įdėkite į vandens šaltinį (pvz., lietaus vandens statinę).

Prietaiso ventiliavimas

1. Įjunkite prietaisą „I / ON“.
2. Panaikinkite aukštojo slėgio pistoleto sverto blokavimą.
3. Nuspauskite aukštojo slėgio pistoleto svertą. Prietaisas įsijungia.
4. Paleiskite prietaisą veikti daugiausia 2 minutes, kol vanduo iš aukštojo slėgio pistoleto ims tekėti be oro burbuliukų.
5. Atleiskite aukštojo slėgio pistoleto svertą.
6. Užfiksuokite aukštojo slėgio pistoleto svertą.

Eksploatavimas

⚠ *ATSARGIAI*

Rizika susižeisti dėl aukšto slėgio veikiamo ištekančio vandens.

Sužalojimai

Aukšto slėgio žarną nuo aukšto slėgio pistoleto arba nuo prietaiso atjunkite tik tuo atveju, kai sistemoje nėra slėgio.

DĖMESIO

Pavojus sugadinti nardinamąjį siurblį, jeigu jis veiktų sausąja eiga.

Aukšto slėgio siurblio pažeidimas

Jeigu per 2 minutes slėgis neužtikrinamas, įrenginį išjunkite.

Vykdykite pateiktus nurodymus Trikčių šalinimas.

Auštojo slėgio režimas

DĖMESIO

Dažytų arba jautrių paviršių pažeidimas

Paviršiai pažeidžiami pasirinkus nedidelį srovės atstumą arba netinkamą purškimo antgalį.

Valydami dažytus paviršius laikykite bent 30 cm srovės atstumą.

Automobilių padangų, dažų arba jautrių paviršių, tokių kaip medis, nevalykite su purvo skutikliu.

1. Įkiškite purkštą į aukštojo slėgio pistoletą ir užfiksuokite pasukdami 90°.
   Paveikslas F
2. Įjunkite prietaisą („I / ON“).
3. Panaikinkite aukštojo slėgio pistoleto sverto blokavimą.
4. Nuspauskite aukštojo slėgio pistoleto svertą. Prietaisas įsijungia.

Eksploatavimas naudojant valiklį

⚠ *PAVOJUS*

Pavojus sveikatai!

Pavojinga žala sveikatai netinkamai naudojant valiklį.

Naudodami valiklį laikykitės gamintojo saugos duomenų lapuose pateiktų nurodymų.

Dėvėkite numatytas asmenines apsaugos priemones.

Pastaba

KÄRCHER valiklis užtikrina sklandų darbą. Pasikonsultuokite arba užsakykite mūsų katalogą ar mūsų valymo priemonių informacinius lapelius.

1. Ant aukšto slėgio pistoleto sumontuokite antgalį putoms:
   a Įkiškite į aukštojo slėgio pistoletą putų antgalį ir
   b užfiksuokite pasukdami 90°.
2. Numontuokite valymo priemonių baką nuo antgalio putoms.
3. Pripildykite valymo priemonių baką tinkamos koncentracijos valymo priemone.
   Laikykitės ant valymo priemonės pakuotės pateiktų dozavimo nurodymų.
4. Sumontuokite valymo priemonių baką ant antgalio putoms.
   Eksploatuojant valiklio tirpalas maišomas su vandens srove.

Rekomenduojamas valymo būdas

1. Taupiai užpurkškite valymo priemonės ant sauso paviršiaus ir leiskite jai veikti (nedžiovinkite).
2. Nuplaukite atsilaisvinusį purvą aukšto slėgio srove.

Eksploatavimo nutraukimas

1. Atleiskite aukštojo slėgio pistoleto svertą.
   Kai svertas atleidžiamas, prietaisas išjungiamas. Aukštasis slėgis sistemoje nėra panaikinamas.
2. Užfiksuokite aukštojo slėgio pistoleto svertą.
   Paveikslas G
3. Darydami ilgesnes negu 5 minučių darbo pertraukas prietaisą išjunkite „0/OFF“.

Eksploatavimo nutraukimas

⚠ *ATSARGIAI*

Sužalojimų pavojus!

Nekontroliuojamai išsiveržiančio slėginio vandens keliamas sužalojimo pavojus.

Aukšto slėgio žarną nuo aukšto slėgio pistoleto arba nuo prietaiso atjunkite tik tuo atveju, kai sistemoje nėra slėgio.

1. Atleiskite aukštojo slėgio pistoleto svertą.
2. Užsukite vandens čiaupą.
3. Spauskite aukšto slėgio pistoleto svertą 30 sekundžių.
   Sistemoje dar likęs slėgis panaikinamas.
4. Atleiskite aukštojo slėgio pistoleto svertą.
5. Užfiksuokite aukštojo slėgio pistoleto svertą.
6. Išjunkite prietaisą „0/OFF“.
7. Atjunkite prietaisą nuo vandens tiekimo.
8. Ištraukite tinklo kištuką iš lizdo.

Gabenimas

⚠ *ATSARGIAI*

Sužalojimų ir apgadinimo pavojus dėl prietaiso svorio.

Sužalojimai ir apgadinimai

Sandėliuodami ir gabendami mašiną atsižvelkite į jos svorį.

Prietaiso nešiojimas

1. Prietaisą kelkite ir neškite už nešiojimo rankenos.

Prietaiso vežimas transporto priemonėje

1. Apsaugokite prietaisą nuo slydimo ir apvirtimo.

Sandėliavimas

⚠ *ATSARGIAI*

Sužalojimų ir apgadinimo pavojus dėl prietaiso svorio.

Sužalojimai ir apgadinimai

Sandėliuodami ir gabendami mašiną atsižvelkite į jos svorį.

Prietaiso sandėliavimas

1. Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
2. Atjunkite purkštą nuo didelio slėgio pistoleto.
3. Į atitinkamas dėtuves sudėkite abu purkštus ir didelio slėgio pistoletą.
4. Nuspauskite aukšto slėgio žarnos paleidimo mygtuką ir atskirkite aukšto slėgio žarną nuo aukšto slėgio pistoleto.
5. Atjunkite didelio slėgio žarną nuo įrenginio.
6. Aukštojo slėgio žarną sudėkite į aukštojo slėgio žarnos laikymo skyrių.
7. Aukštojo slėgio pistoletą padėkite į aukštojo slėgio pistoleto laikymo vietą.
8. Maitinimo tinklo laidą suvyniokite maitinimo tinklo laido sandėliavimo vietoje ir pritvirtinkite jį maitinimo tinklo laido spaustuku.

Prieš padėdami į saugojimo vietą ilgesniam laikui, atkreipkite dėmesį į papildomus nurodymus, žr. *Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas*.

Apsauga nuo šalčio

DĖMESIO

Pažeidimo pavojus!

Užšalęs vanduo pažeidžia įrenginį ir priedą.

Po kiekvieno naudojimo visiškai ištuštinkite įrenginį ir priedus.

Saugokite įrenginį ir priedus nuo žemesnės nei 0 °C (32 °F) temperatūros.

1. Atjunkite įrenginį nuo vandens tiekimo.
2. Atjunkite didelio slėgio žarną nuo įrenginio.
3. Įjunkite prietaisą „I / ON“.
4. Palaukite ne ilgiau kaip 1 minutę, kol iš aukštojo slėgio jungties nustos tekėjęs vanduo.
5. Išjunkite prietaisą „0/OFF“.
6. Įrenginį su visais priedais laikykite nuo šalčio apsaugotoje vietoje.

Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas

⚠ *PAVOJUS*

Elektros smūgio pavojus

Sužalojimai prisilietus prie elektrinių dalių

Išjunkite prietaisą.

Ištraukite tinklo kištuką.

Prietaisui nereikia atlikti techninės priežiūros, t. y. jums nereikia atlikti reguliarių techninės priežiūros darbų.

Vandens jungties sieto valymas

DĖMESIO

Vandens jungtyje pažeistas sietas

Prietaiso pažeidimai dėl nešvaraus vandens

Prieš įdėdami sietą į vandens jungtį, patikrinkite, ar jis nepažeistas.

Jeigu reikia, išvalykite vandens jungties sietą .

1. Nuimkite vandens jungties movą.
2. Ištraukite sietą plokščiomis replėmis.
3. Nuplaukite sietą po tekančiu vandeniu.

   Paveikslas H
4. Įdėkite sietą į vandens jungtį.
5. Movą užsukite ant vandens tiekimo jungties.

Trikčių šalinimas

⚠ *PAVOJUS*

Pavojus gyvybei liečiant įtampingąsias dalis.

Mirtini arba itin sunkūs sužeidimai

Nelieskite jokios įtampingosios dalies.

Išjunkite prietaisą.

Netraukite tinklo kištuko iš kištukinės dėžutės už maitinimo laido.

Trikčių priežastys dažnai būna paprastos, kurias nesunkiai pašalinsite pasinaudoję šia apžvalga. Kilus abejonių arba atsiradus čia nenurodytų gedimų, kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.

Prietaisas neveikia

1. Nuspauskite aukštojo slėgio pistoleto svertą. Prietaisas įsijungia.
2. Patikrinkite, ar ant tipo plokštelės nurodyta įtampa atitinka elektros šaltinio įtampą.
3. Patikrinkite, ar nepažeistas sujungimo su tinklu laidas.

Įrenginyje nesukuriamas slėgis

Vandens tiekimas per mažas.

1. Iki galo atsukite vandens čiaupą.
2. Sodo žarną tieskite be susisukimų.
3. Patikrinkite įleidžiamojo vandens kiekį ir, jei reikia, padidinkite jį, žr. *Techniniai duomenys*.
4. Užtikrinkite, kad nebūtų viršytas didžiausias įsiurbimo aukštis, žr. *Techniniai duomenys*.

Užterštas sietas.

1. Sieto valymas, žr. skyrių *Vandens jungties sieto valymas*.

Prietaise yra oro.

1. Įsitikinkite, kad aukšto slėgio žarna ir sodo žarna yra tinkamai pritvirtintos.
2. Atjunkite purkštą nuo didelio slėgio pistoleto.
3. Maks. 2 minutes spauskite aukštojo slėgio pistoleto svirtį ir palaukite, kol vanduo iš aukštojo slėgio pistoleto ims tekėti be burbuliukų.
4. Sumontuokite purkštuko vamzdį.

Dideli slėgio svyravimai

1. Išvalykite aukšto slėgio antgalį:
   a pašalinkite nešvarumus iš antgalio skylės adata.
   b Nuskalaukite aukšto slėgio antgalį vandeniu iš priekio.
2. Patikrinkite tiekiamo vandens kiekį.

Prietaisas nesandarus

1. Nedidelis prietaiso nesandarumas techniškai galimas. Dėl didelio nesandarumo kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.

(Adresą rasite kitoje pusėje)

Daugiau informacijos apie garantiją (jei tokia yra) rasite vietinės „KÄRCHER“ svetainės techninio aptarnavimo srityje, skiltyje „Atsisiuntimai“.

ES atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu mes pareiškiame, kad toliau nurodytas produktas atitinka galiojančias išvardytų direktyvų ir reglamentų nuostatas. Jeigu produktui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios. Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsako tik gamintojas.
Produktas: Aukšto slėgio valymo įrenginys
Tipas: 1.600-xxx

Direktyvos ir reglamentai
2006/42/EB (+2009/127/EB) (iki 2027 01 19) (ES) 2023/1230 (nuo 2027 01 20)
2014/30/ES
2011/65/ES
2000/14/EB
2009/125/EB
(EU) 2019/1781

Taikomi darnieji standartai
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Taikoma atitikties įvertinimo procedūra
2000/14/EB: V priedas

Svertinis garso galios lygis dB(A)
K Mini
Išmatuotas: 89
Garantuojamas: 91
K Silent
Išmatuotas: 77
Garantuojamas: 80

Pavadinimas ir adresas
Dokumentacijos tvarkytojas:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Vinendenas, Vokietija
Tel.: +49 7195 14-0
Faks.: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Vinendenas, 2026 m. balandžio 1 d.
Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Vinendenas, Vokietija
Tel.: +49 7195 14-0
Faks.: +49 7195 14-2212

Techniniai duomenys

Elektros jungtis		
Įtampa	V	220-240
Fazė	~	1
Dažnis	Hz	50-60
Srovės suvartojimas	A	8
Saugiklio rūšis		IPX5
Apsaugos klasė	⧈	II
Maitinimo tinklo saugiklis (inertinis)	A	10
Vandens jungtis		
Įleidimo slėgis (maks.)	MPa	1,2
Įleidimo temperatūra (maks.)	°C	40
Tiekiamas kiekis (min.)	l/min	8
Įsiurbimo aukštis (maks.)	m	0,5
Įrenginio galios duomenys		
Darbinis slėgis	MPa	11,0
Maks. leistinas slėgis	MPa	13,0
Tiekimo pajėgumas, vanduo	l/min	5,2
Rankinio purškimo pistoleto atatrankos jėga	N	13
Matmenys ir svoriai		
Tipinis darbinis svoris	kg	6,2
Ilgis	mm	313
Plotis	mm	262
Aukštis	mm	419
Nustatytos vertės pagal EN 60335-2-79		
Plaštakos-rankos-vibracija a_{hv}	m/s^2	1,5
Neapibrėžtis plaštakos-rankos-vibracija K	m/s^2	0,7
Pasikartojantis smūgis p_F	m/s^2	26
Pasikartojančio smūgio neapibrėžtis K	m/s^2	11
Garso lygis L_{pA}	dB(A)	64
Garso slėgio lygio K neapibrėžtis$_{pA}$	dB(A)	3
Garso galios lygis L_{WA}	dB(A)	77
garantuotas garso galios lygis $L_{WA, d}$	dB(A)	80

Gamintojas pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus.

Spis treści

Aplikacja KÄRCHER Home & Garden 74
Ogólne wskazówki 74
Symbole na urządzeniu 74
Wyposażenie zabezpieczające 74
Ochrona środowiska 74
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem 74
Akcesoria i części zamienne 74
Zakres dostawy 74
Opis urządzenia 75
Montaż 75
Uruchomienie 75
Eksploatacja 76
Transport 76
Przechowywanie 76
Czyszczenie i konserwacja 77
Usuwanie usterek 77
Gwarancja 77
Deklaracja zgodności UE 78
Dane techniczne 78

Aplikacja KÄRCHER Home & Garden

Aplikacja KÄRCHER Home & Garden oferuje następujące korzyści podczas korzystania z urządzenia:

- Praktyczne porady i wiedza ekspertów
- Informacje o produkcie, przegląd akcesoriów i instrukcje obsługi
- Pomoc i kontakt serwisowy
- Sklep internetowy - ekskluzywne oferty i wiele więcej

Zeskanuj kod umieszczony na opakowaniu lub pobierz aplikację KÄRCHER Home & Garden ze sklepu z aplikacjami i wygodnie zarejestruj swój produkt.

Ogólne wskazówki

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi oraz załączone wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami.
Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Symbole na urządzeniu

Nie kierować strumienia pod wysokim ciśnieniem na inne osoby, zwierzęta, aktywne wyposażenie elektryczne ani na samo urządzenie.
Chronić urządzenie przed mrozem.

Urządzenia nie wolno podłączać bezpośrednio do publicznej sieci wody pitnej.

Wyposażenie zabezpieczające

⚠ *OSTRZEŻENIE*

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
Poważne obrażenia z powodu braku, modyfikacji lub nieskuteczności wyposażenia zabezpieczającego.
Nie wolno omijać, usuwać ani dezaktywować żadnych urządzeń zabezpieczających. Urządzenia zabezpieczające służą ochronie użytkownika.

Wyłącznik urządzenia

Wyłącznik urządzenia zapobiega niezamierzonemu włączeniu urządzenia.

Blokada pistoletu wysokociśnieniowego

Blokada unieruchamia dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego i zapobiega niezamierzonemu włączeniu urządzenia.

Funkcja automatycznego zatrzymania

Po zwolnieniu dźwigni pistoletu wysokociśnieniowego wyłącznik ciśnieniowy wyłącza pompę wysokociśnieniową i wysokociśnieniowy strumień wody ustaje. Po naciśnięciu dźwigni pompa ponownie się włącza.

Ochrona środowiska

Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.

Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Czyszczenie, podczas którego powstaje woda zawierająca olej, np. mycie silnika, mycie podwozia, może być wykonywane tylko na stanowiskach do mycia wyposażonych w oddzielacz oleju.

Prace z użyciem środków czyszczących można wykonywać tylko na wodoszczelnych powierzchniach roboczych z podłączeniem do kanalizacji odprowadzającej brudną wodę. Nie dopuszczać, aby środki czyszczące dostały się do zbiorników wodnych lub do gleby.

Pobór wody z publicznych zbiorników wodnych w niektórych krajach jest niedozwolony.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)
Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: *www.kaercher.de/REACH*

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Myjka wysokociśnieniowa jest przeznaczona wyłącznie do zastosowania w gospodarstwach domowych.
Myjka wysokociśnieniowa jest przeznaczona do czyszczenia maszyn, pojazdów, budynków, narzędzi, fasad, tarasów, sprzętu ogrodowego itd. za pomocą strumienia wody pod wysokim ciśnieniem.

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.
Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie *www.kaercher.com*.

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Opis urządzenia

Ilustracje: patrz strona z grafikami
Rysunek A

(1) Złączka przyłącza wody

(2) Przyłącze wody z wbudowanym sitkiem

(3) Przyłącze wysokociśnieniowe

(4) Wyłącznik urządzenia „0/OFF" / „I/ON"

(5) Schowek na przewód zasilający

(6) Uchwyt do noszenia

(7) Schowek na wąż wysokociśnieniowy

(8) Schowek na pistolet wysokociśnieniowy

(9) Schowek na lance

(10) Przewód zasilający z wtyczką sieciową

(11) Klamra do przewodu zasilającego

(12) Wąż wysokociśnieniowy

(13) Pistolet wysokociśnieniowy

(14) Przycisk zwalniający wąż wysokociśnieniowy

(15) Blokada pistoletu wysokociśnieniowego

(16) Lanca Vario Power do najczęstszych zastosowań w ramach czyszczenia
Ciśnienie robocze można płynnie zwiększać od poziomu SOFT do HARD. Aby zmienić ciśnienie robocze, należy zwolnić dźwignię pistoletu ręcznego i obrócić lancę w żądane położenie.
Aby rozpylić środek czyszczący, należy zdemontować lancę i pracować z samą dyszą pianową ze zbiornikiem środka czyszczącego.

(17) Lanca z dyszą rotacyjną do uporczywych zabrudzeń

(18) eco!Booster

(19) Dysza do piany z pojemnikiem na środek czyszczący

(20) *Wąż ogrodowy (wzmocniony, średnica co najmniej 1/2 cala (13 mm), długość co najmniej 7,5 m, z dostępną w handlu szybkozłączką)

* konieczne dodatkowo

Montaż

Ilustracje patrz strona z grafikami.
Przed uruchomieniem zamontować do urządzenia dostarczone luzem części.

Montaż złączki przyłącza wody

1. Przykręcić złączkę przyłącza wody na urządzeniu.
   Rysunek B

Uruchomienie

1. Ustawić urządzenie na poziomej, równej powierzchni.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia podczas pracy ze zwiniętym wężem wysokociśnieniowym.
Uszkodzenie węża wysokociśnieniowego
Całkowicie odwinąć wąż wysokociśnieniowy.

Przed uruchomieniem urządzenia należy ułożyć wąż wysokociśnieniowy bez węzłów, pętli i skręceń.

2. Całkowicie rozwinąć wąż wysokociśnieniowy i ułożyć go bez węzłów, pętli i skręceń.
3. Podłączyć wąż wysokociśnieniowy do urządzenia:
   a Pociągnąć do góry zacisk na sprzęgle.
   b Włożyć wąż wysokociśnieniowy do zacisku.
   c Nacisnąć zacisk na sprzęgle w dół.
   Rysunek C
4. Włożyć wąż wysokociśnieniowy do pistoletu wysokociśnieniowego:
   a Ustawić wąż wysokociśnieniowy i
   b podłączyć do pistoletu wysokociśnieniowego, aż słyszalnie się zablokuje.
   Rysunek D
5. Sprawdzić bezpieczne połączenia poprzez pociągnięcie węża wysokociśnieniowego.
6. Podłączyć wtyczkę sieciową do gniazdka.

Zasilanie wodą

Parametry przyłącza patrz *Dane techniczne* lub tabliczka znamionowa.
Przestrzegać przepisów przedsiębiorstwa wodociągowego.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez zanieczyszczenia lub słoną wodę.
Uszkodzenie urządzenia i akcesoriów
Należy używać wyłącznie czystej wody słodkiej.
Wskazówka
KÄRCHER zaleca stosowanie opcjonalnego filtra wody KÄRCHER.

Podłączenie do instalacji wodnej

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia podczas korzystania ze złączek węży wykonanych z mosiądzu z funkcją AquaStop innych dostawców.
Uszkodzenie pompy wysokociśnieniowej.
Stosować wyłącznie złączki węży z funkcją AquaStop lub bez funkcji AquaStop firmy Kärcher, złączki węży bez funkcji AquaStop lub złączki węży wykonane z tworzywa sztucznego z funkcją AquaStop innych dostawców.

1. Podłączyć wąż ogrodowy do złączki przyłącza wody.
   Rysunek E
2. Podłączyć wąż ogrodowy do instalacji wodnej.
3. Całkowicie odkręcić kran.

Zasysanie wody z otwartych zasobników

Ta myjka wysokociśnieniowa jest wyposażona w wąż ssący KÄRCHER do zasysania wody powierzchniowej, np. ze zbiorników wody deszczowej lub stawów (maksymalna wysokość zasysania patrz *Dane techniczne*).

1. Odkręcić złączkę od przyłącza wody.
2. Napełnić wąż ssawny wodą.
3. Przykręcić wąż ssawny do przyłącza wody urządzenia i włożyć do źródła wody (np. zbiornika z wodą deszczową).

Odpowietrzanie urządzenia

1. Włączyć urządzenie „I/ON".
2. Odblokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
3. Nacisnąć dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego. Urządzenie włącza się.
4. Urządzenie powinno pracować przez maksymalnie 2 minuty, do momentu, aż z pistoletu wysokociśnie-

niowego będzie się wydostawać woda bez pęcherzyków.
5. Puścić dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
6. Zablokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.

Eksploatacja

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek wycieku wody pod wysokim ciśnieniem.
Obrażenia
Wąż ciśnieniowy odłączać od pistoletu wysokociśnieniowego lub od urządzenia tylko wtedy, gdy układ nie znajduje się pod ciśnieniem.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia w razie pracy pompy na sucho.
Uszkodzenie pompy wysokociśnieniowej
Wyłączyć urządzenie, jeśli w ciągu 2 minut nie wytworzy ono ciśnienia.
Postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w Usuwanie usterek.

Praca z wysokim ciśnieniem

UWAGA

Uszkodzenie delikatnych lub lakierowanych powierzchni
Zbyt mała odległość spryskiwania lub wybór nieodpowiedniej lancy powoduje uszkodzenie powierzchni.
Zachować odległość strumienia min. 30 cm podczas czyszczenia lakierowanych powierzchni.
Nie czyścić opon, lakieru ani delikatnych powierzchni, np. drewna, za pomocą dyszy rotacyjnej.

1. Włożyć lancę do pistoletu wysokociśnieniowego i zablokować poprzez obrót o 90°.
   Rysunek F
2. Włączyć urządzenie („I/ON”).
3. Odblokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
4. Nacisnąć dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego. Urządzenie włącza się.

Praca ze środkiem czyszczącym

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie dla zdrowia!
Poważny uszczerbek na zdrowiu z powodu nieprawidłowego użycia środków czyszczących.
Należy przestrzegać karty charakterystyki dostarczonej przez producenta środków czyszczących.
Należy nosić zalecane wyposażenie ochronne.
Wskazówka
Środki czyszczące KÄRCHER gwarantują niezakłóconą pracę urządzenia. Prosimy o zaczerpnięcie porady oraz zamówienie naszego katalogu i broszury z informacjami o naszych środkach czyszczących.

1. Zamontować dyszę piany do pistoletu wysokociśnieniowego:
   a Włożyć dyszę do piany do pistoletu wysokociśnieniowego i
   b zamocować przez obrót o 90°.
2. Zdjąć pojemnik na środek czyszczący z dyszy piany.
3. Napełnić pojemnik na środek czyszczący odpowiednim środkiem o wymaganym stężeniu. Przestrzegać informacji dot. dozowania, znajdujących się na pojemniku środka czyszczącego.
4. Zamontować pojemnik na środek czyszczący na dyszy piany.
   Podczas pracy do strumienia wody dodawany jest roztwór środka czyszczącego.

Zalecana metoda czyszczenia

1. Cienko spryskać suchą powierzchnię środkiem czyszczącym i pozostawić na pewien czas (ale nie do wyschnięcia).
2. Spłukać rozpuszczony brud strumieniem wysokociśnieniowym.

Przerywanie pracy

1. Puścić dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego. Po zwolnieniu dźwigni urządzenie wyłącza się. W układzie pozostaje wysokie ciśnienie.
2. Zablokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
   Rysunek G
3. Podczas przerw w pracy trwających dłużej niż 5 minut wyłączyć urządzenie „0/OFF”.

Zakończenie pracy

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
Obrażenia spowodowane przez wodę wydostającą się w niekontrolowany sposób pod wysokim ciśnieniem.
Wąż ciśnieniowy odłączać od pistoletu wysokociśnieniowego lub od urządzenia tylko wtedy, gdy układ nie znajduje się pod ciśnieniem.

1. Puścić dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
2. Zamknąć kurek wody.
3. Nacisnąć dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego i przytrzymać 30 s.
   Ciśnienie pozostające w układzie zostaje zredukowane.
4. Puścić dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
5. Zablokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
6. Wyłączyć urządzenie „0/OFF”.
7. Odłączyć urządzenie od dopływu wody.
8. Odłączyć wtyczkę od gniazdka.

Transport

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia na skutek nieuwzględniania masy urządzenia.
Obrażenia i uszkodzenia
Podczas transportu i składowania uwzględnić masę urządzenia.

Noszenie urządzenia

1. Urządzenie podnosić i przenosić trzymając za uchwyt.

Transport urządzenia pojazdem

1. Zabezpieczyć urządzenie przed przesunięciem i upadkiem.

Przechowywanie

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia na skutek nieuwzględniania masy urządzenia.
Obrażenia i uszkodzenia
Podczas transportu i składowania uwzględnić masę urządzenia.

Przechowywanie urządzenia

1. Ustawić urządzenie na równej powierzchni.
2. Zdemontować lancę z pistoletu wysokociśnieniowego.
3. Obie lance schować do odpowiednich schowków.
4. Nacisnąć przycisk zwalniający wąż wysokociśnieniowy i odłączyć wąż wysokociśnieniowy od pistoletu wysokociśnieniowego.
5. Zdemontować wąż wysokociśnieniowy z urządzenia.
6. Schować wąż wysokociśnieniowy do odpowiedniego schowka.
7. Włożyć pistolet wysokociśnieniowy do schowka na pistolet wysokociśnieniowy.
8. Zwinąć przewód zasilający i schować go do schowka na przewód zasilający, a następnie zabezpieczyć klamrą.

Przed dłuższym przechowywaniem zapoznać się z dodatkowymi wskazówkami, patrz *Czyszczenie i konserwacja*.

Ochrona przeciwmrozowa

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Uszkodzenie urządzenia i akcesoriów na skutek zamarznięcia wody.

Po każdym użyciu należy całkowicie opróżnić urządzenie i akcesoria.

Chronić urządzenie i akcesoria przed temperaturami niższymi lub równymi 0°C (32°F).

1. Odłączyć urządzenie od zasilania wodą.
2. Zdemontować wąż wysokociśnieniowy z urządzenia.
3. Włączyć urządzenie „I/ON".
4. Poczekać maks. 1 minutę, aż z przyłącza wysokociśnieniowego przestanie wypływać woda.
5. Wyłączyć urządzenie „0/OFF".
6. Przechowywać urządzenie z akcesoriami w pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ *NIEBEZPIECZEŃSTWO*

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Obrażenia z powodu dotknięcia elementów przewodzących prąd

Wyłączyć urządzenie.

Odłączyć wtyczkę sieciową.

Urządzenie jest bezobsługowe, tj. nie trzeba wykonywać żadnych regularnych czynności konserwacyjnych.

Czyszczenie sitka w przyłączu wody

UWAGA

Uszkodzone sitko w przyłączu wody

Uszkodzenie urządzenia z powodu zanieczyszczenia wody

Przed włożeniem sitka do przyłącza wody sprawdzić, czy sitko nie jest uszkodzone.

W razie potrzeby wyczyścić sitko w przyłączu wody.

1. Wyjąć złączkę z przyłącza wody.
2. Wyjąć sitko za pomocą płaskich szczypiec.
3. Umyć sitko pod bieżącą wodą.
   Rysunek H
4. Włożyć sitko do przyłącza wody.
5. Przykręcić złączkę do przyłącza wody.

Usuwanie usterek

⚠ *NIEBEZPIECZEŃSTWO*

Zagrożenie życia w wyniku dotknięcia części znajdujących się pod napięciem

Śmiertelne lub poważne obrażenia

Nie należy dotykać żadnych części znajdujących się pod napięciem.

Wyłączyć urządzenie.

Wyjmując wtyczkę z gniazda sieciowego, nie ciągnąć za kabel.

Usterki mają często proste przyczyny, które można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub wystąpienia usterek innych niż wymienione należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Urządzenie nie działa

1. Nacisnąć dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego. Urządzenie włącza się.
2. Sprawdzić, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu źródła prądu.
3. Sprawdzić przewód zasilający pod kątem uszkodzeń.

Urządzenie nie osiąga odpowiedniego ciśnienia

Za mały dopływ wody.

1. Całkowicie odkręcić kran.
2. Ułożyć wąż ogrodowy bez załamań.
3. Sprawdzić objętość doprowadzanej wody i w razie potrzeby zwiększyć ją, patrz *Dane techniczne*.
4. Upewnić się, że nie została przekroczona maksymalna wysokość zasysania, patrz *Dane techniczne*.

Sitko jest zanieczyszczone.

1. Wyczyścić sitko, patrz *Czyszczenie sitka w przyłączu wody*.

W urządzeniu znajduje się powietrze.

1. Należy upewnić się, że wąż wysokociśnieniowy i wąż ogrodowy są prawidłowo zamocowane.
2. Zdemontować lancę z pistoletu wysokociśnieniowego.
3. Naciskać dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego przez maks. 2 minuty, aż z pistoletu będzie się wydostawać woda bez pęcherzyków powietrza.
4. Zamontować lancę.

Mocne wahania ciśnienia

1. Wyczyścić dyszę wysokociśnieniową:
   a Za pomocą igły usunąć zanieczyszczenia z otworu dyszy.
   b Przepłukać dyszę wysokociśnieniową wodą od przodu.
2. Sprawdzić ilość doprowadzanej wody.

Urządzenie nieszczelne

1. Nieznaczna nieszczelność urządzenia jest uwarunkowana technicznie. Przy mocnej nieszczelności skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej KÄRCHER w sekcji "Pliki do pobrania".

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że wymieniony poniżej produkt jest zgodny z odpowiednimi przepisami podanych dyrektyw i rozporządzeń. Wszelkie nieuzgodnione z nami modyfikacje produktu powodują utratę ważności tego oświadczenia. Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent.
Produkt: Myjka wysokociśnieniowa
Typ: 1.600-xxx

Dyrektywy i rozporządzenia
2006/42/WE (+2009/127/WE) (do 19.01.2027) (UE) 2023/1230 (od 20.01.2027)
2014/30/UE
2011/65/UE
2000/14/WE
2009/125/WE
(UE) 2019/1781

Zastosowane normy zharmonizowane
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Zastosowana metoda oceny zgodności
2000/14/WE: Załącznik V

Poziom mocy akustycznej dB(A)
K Mini
Zmierzony: 89
Gwarantowany: 91
K Silent
Zmierzony: 77
Gwarantowany: 80

Nazwa i adres
Administrator dokumentacji:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Telefon: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.04.2026 r.
Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Dane techniczne

Przyłącze elektryczne		
Napięcie	V	220-240
Faza	~	1
Częstotliwość	Hz	50-60
Pobór prądu	A	8
Stopień ochrony		IPX5
Klasa ochrony	⧈	II
Bezpiecznik sieciowy (zwłoczny)	A	10
Przyłącze wody		
Ciśnienie dopływu (maks.)	MPa	1,2
Temperatura dopływu (maks.)	°C	40
Ilość dopływu (min.)	l/min	8
Wysokość zasysania (maks.)	m	0,5
Wydajność urządzenia		
Ciśnienie robocze	MPa	11,0
Maks. dopuszczalne ciśnienie	MPa	13,0
Ilość pobieranej wody	l/min	5,2
Odrzut pistoletu wysokociśnieniowego	N	13
Wymiary i masa		
Typowy ciężar roboczy	kg	6,2
Długość	mm	313
Szerokość	mm	262
Wysokość	mm	419
Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-79		
Drgania przenoszone przez kończyny górne $_{hv}$	m/s^2	1,5
Wartość drgań ręki, niepewność pomiaru K	m/s^2	0,7
Powtarzające się drgania uderzeniowe p_F	m/s^2	26
Niepewność pomiaru Powtarzające się drgania uderzeniowe K	m/s^2	11
Poziom ciśnienie akustycznego L_{pA}	dB(A)	64
Niepewność poziomu ciśnienia akustycznego K_{pA}	dB(A)	3
Poziom mocy akustycznej L_{WA}	dB(A)	77
Gwarantowany poziom mocy akustycznej $L_{WA,d}$	dB(A)	80

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Tartalom

KÄRCHER Home & Garden alkalmazás 79
Általános utasítások 79
A készülék szimbólumai 79
Biztonsági berendezések 79
Környezetvédelem 79
Rendeltetésszerű alkalmazás 79
Tartozékok és pótalkatrészek 79
Szállított tartozékok 79
A készülék leírása 79
Telepítés 80
Üzembe helyezés 80
Üzemeltetés 81
Szállítás 81
Tárolás 81
Ápolás és karbantartás 82
Üzemzavarok elhárítása 82
Garancia 82
EU-megfelelőségi nyilatkozat 82
Műszaki adatok 83

KÄRCHER Home & Garden alkalmazás

A KÄRCHER Home & Garden alkalmazással a következő előnyöket élvezheti a készülék használata során:

- Alkalmazási tippek és szakértői ismeretek
- Termékinformáció, tartozék áttekintés és használati utasítás
- Segítségnyújtás és szervizelés
- Webáruház - exkluzív ajánlatok és még sok más

Olvassa be a csomagoláson található kódot, vagy töltse le a Kärcher Home & Garden alkalmazást az App Store-ból, és kényelmesen regisztrálja a terméket.

Általános utasítások

A készülék első használata előtt olvassa el ezt a használati utasítást és a mellékelt biztonsági tanácsokat. Cselekedjen az említett dokumentum szerint.
Őrizze meg mindkét tájékoztatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

A készülék szimbólumai

Ne irányítsa a magasnyomású sugarat személyekre, állatokra, működő elektromos berendezésekre vagy közvetlenül a készülékre.
Óvja a készüléket a fagytól.

A készüléket ne csatlakoztassa közvetlenül a nyilvános ivóvízhálózatra.

Biztonsági berendezések

⚠ *FIGYELMEZTETÉS*

Sérülésveszély!

Hiányzó, módosított vagy hatástalan biztonsági berendezések miatti súlyos sérülések.
A biztonsági berendezések megkerülése, eltávolítása vagy hatástalanítása tilos. A biztonsági berendezések az Ön védelmét szolgálják.

Készülék kapcsoló

A készülék kapcsoló megakadályozza a készülék véletlenszerű működtetését.

Magasnyomású pisztoly retesze

A retesz lezárja a magasnyomású pisztoly karját, és megakadályozza a készülék véletlen elindítását.

Auto-stop funkció

A magasnyomású pisztolyon található kar elengedésével a nyomáskapcsoló lekapcsolja a szivattyút, és a magasnyomású sugár leáll. Ha a kart megnyomjuk, a szivattyú ismét bekapcsol.

Környezetvédelem

A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.

Az elektromos és elektronikus készülékek értékes, újrahasznosítható anyagokat, és gyakran olyan alkotóelemeket, például elemeket, akkumulátorokat vagy olajat is tartalmaznak, melyek nem megfelelő kezelése vagy helytelen megsemmisítése potenciális veszélyt jelenthet az emberek egészségre és a környezetre. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetésszerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Olyan tisztítási munkálatokat, amelyek során olajtartalmú szennyvíz keletkezik – pl. motormosás, alvázmosás –, csak olajleválasztóval rendelkező mosóhelyeken szabad végezni.

Tisztítószerekkel végzett munkákat csak szigetelt, a szennyvízcsatornára csatlakoztatott munkafelületeken szabad végezni. A tisztítószerek nem kerülhetnek vizekbe vagy talajba.

A nyilvános vizekből történő vízvétel egyes országokban nem engedélyezett.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)
Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: *www.kaercher.de/REACH*

Rendeltetésszerű alkalmazás

Kizárólag magánháztartásban használja a magasnyomású mosót.
A magasnyomású mosó gépek, járművek, építmények, szerszámok, homlokzatok, teraszok, kerti készülékek stb. magasnyomású vízsugárral történő tisztítására.

Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékot és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.
A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál:*www.kaercher.com*.

Szállított tartozékok

A készülékkel szállított tartozékok fel vannak tüntetve a csomagoláson. Kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék. Hiányzó tartozékok vagy szállítási sérülések esetén kérjük, értesítse a kereskedőt.

A készülék leírása

Az ábrákat a grafikaoldal tartalmazza
Ábra A

① Vízcsatlakozás csatlakozója

② Telepített szűrővel rendelkező vízcsatlakozás

③ Magasnyomás csatlakozó

④ „0/OFF" / „I/ON" készülék kapcsoló

⑤ Megőrzés a hálózati csatlakozó vezetékhez

⑥ Hordozófogantyú

⑦ Magasnyomású tömlő tárolása

⑧ A magasnyomású pisztoly tárolása

⑨ A szórócsövek tárolása

⑩ Hálózati dugasszal rendelkező hálózati csatlakozó vezeték

⑪ Hálózati csatlakozó vezeték bilincs

⑫ Magasnyomású tömlő

⑬ Magasnyomású pisztoly

⑭ Magasnyomású tömlő kioldó gomb

⑮ Magasnyomású pisztoly retesz

⑯ A leggyakoribb tisztítási feladatokhoz használt Vario Power szórócső
A munkanyomás fokozatmentesen SOFT-ról HARD-ra növelhető. A munkanyomás átállításához engedje el a kézi szórópisztoly karját és forgassa a szórócsövet az óhajtott állásba.
A tisztítószer kijuttatásához válassza le a szórócsövet, és csak a tisztítószer tartállyal ellátott habosítófejjel dolgozzon.

⑰ Szennymarós szórócső makacs szennyeződésekhez

⑱ eco!Booster

⑲ Habosítófej tisztítószertartállyal

⑳ ** Kerti tömlő (szöveterősítésű, minimális átmérője 1/2 hüvelyk (13 mm) minimális hossza 7,5 m, kereskedelemből beszerezhető gyorscsatlakozóval)

**további tartozék

Telepítés

Lásd az ábrákat tartalmazó oldalon.
Üzembe helyezés előtt szerelje a készülékre a külön mellékelt alkatrészeket.

Szereljen csatlakozót a vízcsatlakozásra

1. Csavarozza a vízcsatlakozás csatlakozóját a készülék vízcsatlakozására.
   Ábra B

Üzembe helyezés

1. A készüléket helyezze egy vízszintes egyenes felületre.

FIGYELEM

Sérülésveszély a tekercselt magasnyomású tömlő használata esetén.
Károk a magasnyomású tömlőn
Teljesen tekerje le a magasnyomású tömlőt.
A magasnyomású tömlőt a készülék használata előtt csomók, hurkok és csavarodások nélkül fektesse le.

2. Tekerje le teljesen a magasnyomású tömlőt és csomók, hurkok és csavarodások nélkül fektesse le.
3. Szerelje fel a magasnyomású tömlőt a készülékre:
   a A bilincseket húzza a csatlakozóra.
   b A magasnyomású tömlőt helyezze a csatlakozóba.
   c A csatlakozónál lévő bilincset nyomja lefelé.
   Ábra C
4. Szerelje fel a magasnyomású tömlőt a magasnyomású pisztolyra:
   a Állítsa be a magasnyomású tömlőt és
   b helyezze a magasnyomású pisztolyba, míg hallhatóan rögzül.
   Ábra D
5. Ellenőrizze a biztonságos kapcsolatot a magasnyomású tömlő meghúzásával.
6. Csatlakoztassa a hálózati dugaszt egy aljzathoz.

Vízellátás

A csatlakoztatási értékeket lásd *Műszaki adatok* vagy a típustáblát.
Kérjük, vegye figyelembe a vízművek mindenkor érvényes előírásait is.

FIGYELEM

Szennyeződés vagy sósvíz okozta károsodás veszélye.
A készülék és a tartozékok sérülései
Használjon kizárólag tiszta vizet; sósvíz használata tilos
Megjegyzés
A KÄRCHER javasolja az opcionális KÄRCHER vízszűrő használatát.

Csatlakoztatás a vízvezetékhez

FIGYELEM

Károsodás veszélye a harmadik féltől származó, AquaStop-funkcióval ellátott sárgaréz tömlőcsatlakozók használatakor
A magasnyomású pumpa károsodása.
Csak Kärcher AquaStop-funkcióval rendelkező vagy anélküli tömlőcsatlakozókat, AquaStop-funkció nélküli tömlőcsatlakozókat vagy harmadik féltől származó, AquaStop-funkcióval rendelkező műanyag tömlőcsatlakozókat használjon.

1. A kerti tömlőt helyezze a vízcsatlakozás csatlakozójára.
   Ábra E
2. A kerti tömlőt csatlakoztassa a vízvezetékhez.
3. Nyissa meg teljesen a vízcsapot.

Vízkiszívás a nyitott tartályból

A KÄRCHER szívótömlővel rendelkező magasnyomású tisztítót használja felületi vizek kiszívására p l. esővíztároló-hordókból vagy tavakból (a maximális szívómagasságot lásd *Műszaki adatok*).

1. Csavarja ki a vízcsatlakozó csatlakozóját.
2. A szívótömlőt töltse fel tiszta vízzel.
3. A szívótömlőt csavarozza a készülék vízcsatlakozásához és helyezze egy vízforrásba (p l. egy esővíztároló-hordóba).

A készülék légtelenítése

1. Kapcsolja be a készüléket „I/ON".
2. Oldja fel a magasnyomású pisztoly karjának reteszelését.
3. Nyomja meg a magasnyomású pisztoly karját. A készülék bekapcsol.
4. Járassa a készüléket maximum 2 percig, míg a víz buborékmentesen folyik ki a magasnyomású pisztolyból.
5. Engedje el a magasnyomású pisztoly karját.
6. Reteszelje a magasnyomású pisztoly karját.

Üzemeltetés

⚠ *VIGYÁZAT*

Sérülésveszély a víz magasnyomás alatt történő kiszivárgása miatt.

Sérülések

A rendszer nyomásmentesítése után válassza le a magasnyomású tömlőt magasnyomású pisztolyról vagy a készülékről.

FIGYELEM

A szivattyú szárazfutása esetén károsodásveszély áll fenn.

A magasnyomású pumpa károsodása

Kapcsolja ki a készüléket, ha 2 percen belül nem a készülék nem generál nyomást.

Cselekedjen az alábbi fejezetben foglalt utasítások szerint: Üzemzavarok elhárítása.

Magasnyomáson történő üzemeltetés

FIGYELEM

Fényezett vagy érzékeny felületek károsodása

A csekély szórás távolság vagy nem megfelelő szórócső választása esetén a felületek károsodhatnak. Tartson be legalább 30 cm-es szórás távolságot a fényezett felületek tisztítása során.

Ne tisztítson szennymaróval gumiabroncsot, lakkozott vagy érzékeny felületeket, pl. fát.

1. Dugjon be egy szórócsövet a magasnyomású pisztolyba, és rögzítse 90°-os elforgatással.
   Ábra F
2. Kapcsolja be a készüléket („I/ON”).
3. Oldja fel a magasnyomású pisztoly karjának reteszelését.
4. Nyomja meg a magasnyomású pisztoly karját.
   A készülék bekapcsol.

A tisztítószerrel történő üzemeltetés

⚠ *VESZÉLY*

Egészségveszély!

A tisztítószerek helytelen használata esetén súlyos egészségkárosodás történhet.

Tisztítószerek használata esetén kérjük, vegye figyelembe a gyártó biztonsági adatlapját is.

Viselje az előírt egyéni védőfelszerelést.

Megjegyzés

A KÄRCHER-tisztítószerek biztosítják a zökkenőmentes munkavégzést. Kérjen tanácsot vagy rendelje meg katalógusunkat vagy a tisztítószerekkel kapcsolatos tájékoztató füzeteinket.

1. Szerelje fel a habosítófejet a magasnyomású pisztolyra:
   a Dugja be a habosítófejet a magasnyomású pisztolyba, és
   b rögzítse 90°-os elforgatással.
2. Szerelje szét a tisztítószer tartályt a habosítófejen.
3. Töltse fel a tisztítószer tartályt megfelelő tisztítószerrel a kívánt koncentrációban.
   Ügyeljen a tisztítószer tartályán lévő adagolási utasításra.
4. Szerelje fel a tisztítószer tartályt a habosítófejre.
   Üzemelés közben a tisztítószer oldat a vízsugárhoz adódik.

Ajánlott tisztítási módszer

1. A tisztítószert takarékosan szórja a száraz felületre és hagyja hatni (ne száradjon meg).
2. A feloldott szennyeződést mossa le a magasnyomású sugárral.

Az üzemeltetés megszakítása

1. Engedje el a magasnyomású pisztoly karját.
   Ha a kart elengedjük, a készülék ismét lekapcsol. A magasnyomás a rendszerben megmarad.
2. Reteszelje a magasnyomású pisztoly karját.
   Ábra G
3. 5 percnél hosszabb munkaszünet esetén kapcsolja ki a készüléket („0/OFF”).

Az üzemeltetés befejezése

⚠ *VIGYÁZAT*

Sérülésveszély!

Sérülésveszély a szabályozatlanul és magasnyomással szivárgó víz miatt

A rendszer nyomásmentesítése után válassza le a magasnyomású tömlőt magasnyomású pisztolyról vagy a készülékről.

1. Engedje el a magasnyomású pisztoly karját.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. A magasnyomású pisztoly karját nyomja 30 másodpercig.
   A rendszerben visszamaradt nyomás megszűnik.
4. Engedje el a magasnyomású pisztoly karját.
5. Reteszelje a magasnyomású pisztoly karját.
6. Kapcsolja ki a készüléket - „0/OFF” pozíció.
7. Válassza le a készüléket a vízellátásról.
8. Húzza ki a hálózati dugaszcsatlakozót az aljzatból.

Szállítás

⚠ *VIGYÁZAT*

A készülék súlya a személyek sérülését, illetve a gép rongálódását okozhatja.

Sérülések és károsodások

Szállítás és tárolás közben vegye figyelembe a készülék súlyát.

A készülék hordozása

1. A készülék emeléséhez és szállításához használja a hordozófogantyút.

A készülék szállítása járműveken

1. Biztosítsa ki a készüléket elcsúszás és felborulás ellen.

Tárolás

⚠ *VIGYÁZAT*

A készülék súlya a személyek sérülését, illetve a gép rongálódását okozhatja.

Sérülések és károsodások

Szállítás és tárolás közben vegye figyelembe a készülék súlyát.

A készülék tárolása

1. Leállításkor helyezze a készüléket sík felületre.
2. Válassza le a szórócsövet a magasnyomású pisztolyról.
3. A két szórócsövet helyezze a megfelelő rekeszbe.
4. Nyomja meg a magasnyomású tömlő kioldógombját és válassza le a magasnyomású tömlőt a magasnyomású pisztolyról.
5. Válassza le a magasnyomású tömlőt a készülékről.
6. Helyezze a magasnyomású tömlőt a magasnyomású tömlő tárolójába.
7. Dugja a magasnyomású pisztolyt a tartójába.
8. A hálózati csatlakozókábelt tekerje a hálózati csatlakozókábel tartójára és, majd rögzítse a hálózati csatlakozó vezeték bilinccsel.

Hosszabb raktározás előtt vegye figyelembe a kiegészítő utasításokat, lásd a *Ápolás és karbantartás*. fejezetet.

Fagyvédelem

FIGYELEM

Károsodás veszély!

A megfagyott víz a készülék és a tartozékok rongálódását okozhatja.

Minden egyes használat után ürítse ki teljesen a készüléket és tartozékokat.

Védje a készüléket és a tartozékokat a 0°C (32°F) alatti vagy az azzal egyenlő hőmérséklettől.

1. Válassza le a vízellátást a készülékről.
2. Válassza le a magasnyomású tömlőt a készülékről.
3. Kapcsolja be a készüléket „I/ON".
4. Legfeljebb egy percig várjon, amíg nem folyik ki több víz a magasnyomású csatlakozóból.
5. Kapcsolja ki a készüléket - „0/OFF" pozíció.
6. A készüléket és tartozékokat tárolja egy fagymentes helyiségben.

Ápolás és karbantartás

⚠ *VESZÉLY*

Áramütés veszélye

Sérülésveszély áram alatt álló részek érintése miatt

Kapcsolja ki a készüléket.

Húzza ki a hálózati dugaszt.

A készülék nem igényel karbantartást, tehát nem kell tervszerű karbantartást végeznie.

A vízcsatlakozás szűrőjének tisztítása

FIGYELEM

Sérült szita a vízcsatlakozásban

A készülék károsodhat a szennyezett víztől

Ellenőrizze a szitát károsodások tekintetében a vízcsatlakozásba való behelyezés előtt.

Szükség esetén tisztítsa meg a vízcsatlakozásban található szűrőt.

1. Távolítsa el a csatlakozót a vízcsatlakozásból.
2. A szűrőt húzza ki a laposfogóval.
3. Tisztítsa meg a szűrőt folyó víz alatt.
   Ábra H
4. Telepítse a szűrőt a vízcsatlakozásba.
5. A csatlakozót csavarozza a vízcsatlakozásra.

Üzemzavarok elhárítása

⚠ *VESZÉLY*

A feszültség alatt álló alkatrészekkel történő érintkezés életveszélyes

Halálos és súlyos sérülések

A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése tilos.

Kapcsolja ki a készüléket.

A hálózati dugaszt húzza ki a hálózati dugaljból.

Az üzemzavarok gyakran egyszerű okokra vezethetők vissza, amelyeket az alábbi áttekintés segítségével a kezelő maga is könnyen elháríthat. Kétség esetén vagy az itt meg nem nevezett üzemzavarok esetén, kérjük, forduljon a felhatalmazott ügyfélszolgálathoz.

A készülék nem üzemel

1. Nyomja meg a magasnyomású pisztoly karját. A készülék bekapcsol.
2. Ellenőrizze, hogy az ismertető címkén megadott feszültség megegyezik az áramforrás feszültségével.
3. Ellenőrizze a hálózati csatlakozó vezetéket károsodások tekintetében.

A készülék nem kerül nyomás alá

A vízbevitel túl kicsi.

1. Nyissa meg teljesen a vízcsapot.
2. A kerti tömlőt fektesse törések nélkül.
3. Ellenőrizze a beáramló víz mennyiségét, és szükség esetén növelje, lásd *Műszaki adatok*.
4. Bizonyosodjon meg arról, hogy a maximális szívási magasság nincs túllépve, lásd *Műszaki adatok*.

A szűrő szennyeződött.

1. Tisztítsa meg a szűrőt, lásd *A vízcsatlakozás szűrőjének tisztítása*.

A készülékben levegő található.

1. Biztosítsa a magasnyomású és a kerti tömlő megfelelő szerelését.
2. Válassza le a szórócsövet a magasnyomású pisztolyról.
3. Legfeljebb 2 percig működtesse a magasnyomású pisztoly emelőt és várjon, amíg a víz buborékmentesen távozik a magasnyomású pisztolyból.
4. Telepítse a szórócsövet.

Erős nyomásingadozások

1. A magasnyomású fúvóka megtisztítása:
   a Tűvel távolítsa el a szennyeződést a fúvókafuratból.
   b A magasnyomású fúvókát elölről öblítse ki vízzel.
2. Ellenőrizze a vízbefolyás mennyiségét.

A készülék tömítetlen

1. A készülék csekély tömítetlensége műszakilag indokolt. Erős tömítetlenség esetén keresse fel a hivatalos ügyfélszolgálatot.

Garancia

Minden országban az illetékes értékesítőnk által biztosított garanciális feltételek érvényesek. Amennyiben a garanciaidőn belül a készüléknél hibák merülnek fel, azokat díjmentesen orvosoljuk, ha az adott hibák anyag-, illetve gyártási hibák. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon forgalmazójához vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához. (A cím a hátoldalon található)

A garanciával kapcsolatos további információk (amennyiben elérhetők) megtekinthetők a KÄRCHER Magyarország Szerviz elemének „Letöltések" menüjében.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Kijelentjük, hogy az alább említett termék megfelel a felsorolt irányelvek és rendeletek vonatkozó rendelkezéseinek. A terméken végzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti. Ezen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólagosan a gyártó viseli a felelősséget.

Termék: Magasnyomású mosó

Típus: 1.600-xxx

Irányelvek és rendeletek

2006/42/EK (+2009/127/EK) (2027.01.19-ig) (EU) 2023/1230 (2027.01.20-tól)
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/EK
2009/125/EK
(EU) 2019/1781

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Alkalmazott megfelelőségértékelési eljárások
2000/14/EK: V. melléklet

Zajteljesítményszint dB(A)
K Mini
Mért: 89
Szavatolt: 91
K Silent
Mért: 77
Szavatolt: 80

Név és cím
Dokumentációs meghatalmazott:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Németország)
Telefon: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01
Az aláírók a cégvezetőség megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Németország)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Műszaki adatok

Elektromos csatlakozás		
Feszültség	V	220-240
Fázis	~	1
Frekvencia	Hz	50-60
Áramfelvétel	A	8
Védettség		IPX5
Érintésvédelmi osztály	⧈	II
Hálózati biztosíték (lassú kioldású)	A	10
Vízcsatlakozás		
Hozzáfolyási nyomás (max.)	MPa	1,2
Hozzáfolyási hőmérséklet (max.)	°C	40
Hozzáfolyási mennyiség (min.)	l/min	8
Szívómagasság (max.)	m	0,5
A készülék teljesítményre vonatkozó adatai		
Üzemi nyomás	MPa	11,0
Max. engedélyezett nyomás	MPa	13,0
Szállítási mennyiség, víz	l/min	5,2
A magasnyomású pisztoly visszalökőereje	N	13
Méretek és súlyok		
Jellemző üzemi súly	kg	6,2
Hosszúság	mm	313
Szélesség	mm	262
Magasság	mm	419
Az EN 60335-2-79 szerint meghatározott értékek		
Kéz-kar-vibráció a_{hv}	m/s^2	1,5
Kéz-kar-vibráció bizonytalanság K	m/s^2	0,7
Ismétlődő ütésrezgések p_F	m/s^2	26
Bizonytalanság Ismétlődő ütésrezgések K	m/s^2	11
Zajszint L_{pA}	dB(A)	64
Bizonytalanság - Hangnyomásszint K_{pA}	dB(A)	3
L zajteljesítményszint$_{WA}$	dB(A)	77
Garantált hangteljesítményszint $L_{WA,d}$	dB(A)	80

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Obsah

Aplikace KÄRCHER Home & Garden 83
Obecné pokyny 83
Symboly na přístroji 84
Bezpečnostní zařízení 84
Ochrana životního prostředí 84
Použití ke stanovenému účelu 84
Příslušenství a náhradní díly 84
Rozsah dodávky 84
Popis přístroje 84
Montáž 84
Uvedení do provozu 85
Provoz 85
Přeprava 86
Skladování 86
Péče a údržba 86
Nápověda při poruchách 86
Záruka 87
EU prohlášení o shodě 87
Technické údaje 87

Aplikace KÄRCHER Home & Garden

S aplikací KÄRCHER Home & Garden získáte při používání svého přístroje následující výhody:
- Tipy k používání a odborné znalosti
- Informace o produktu, přehled příslušenství a návody k použití
- Nápověda a kontakt na servis
- Internetový obchod - exkluzivní nabídky a mnoho dalšího

Naskenujte kód na obalu nebo si stáhněte aplikaci KÄRCHER Home & Garden z vašeho App Storea pohodlně zaregistrujte svůj produkt.

Obecné pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento provozní návod a přiložené bezpečnostní pokyny. Řiďte se jeho obsahem.
Uschovejte obě příručky pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka.

Symboly na přístroji

Nesměřujte vysokotlaký proud kapaliny na osoby, zvířata, aktivní elektrická zařízení ani na přístroj samotný.
Přístroj chraňte před mrazem.

Přístroj nepřipojujte přímo k veřejnému vodovodnímu řádu.

Bezpečnostní zařízení

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí úrazu!
Vážná zranění v důsledku chybějících, upravených nebo neúčinných bezpečnostních zařízení.
Neobcházejte ani neodstraňujte bezpečnostní zařízení, ani je nevyřazujte z činnosti. Bezpečnostní mechanismy slouží pro vaši ochranu.

Hlavní spínač

Hlavní spínač brání nechtěnému provozu přístroje.

Zajištění vysokotlaké pistole

Zajištění zablokuje páku vysokotlaké pistole a zabrání neúmyslnému zapnutí přístroje.

Funkce automatického zastavení

Při uvolnění páky vysokotlaké pistole vypne tlakový spínač čerpadlo a vysokotlaký paprsek se zastaví. Při stlačení páky se čerpadlo opět zapne.

Ochrana životního prostředí

Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.

Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součásti, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.

Procesy čištění, u nichž vzniká odpadní voda obsahující oleje, např. mytí motoru, mytí spodků vozidel se smí provádět pouze v mycích boxech s odlučovačem oleje.

Práce s čisticími prostředky se smí provádět výhradně na vodotěsných pracovních plochách s připojením ke kanalizaci odpadních vod. Čisticí prostředky nesmí proniknout do vod nebo půdy.

Odběr vody z veřejných vod je v některých zemích zakázaný.

Upozornění k obsaženým látkám (REACH)
Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: *www.kaercher.de/REACH*

Použití ke stanovenému účelu

Vysokotlaký čistič používejte výhradně pro soukromé domácí použití.
Vysokotlaký čistič je určený pro čištění strojů, vozidel, zdiva, nářadí, fasád, teras, zahradního náčiní atd. vysokotlakým vodním paprskem.

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.
Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách *www.kaercher.com*.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky přístroje je vyobrazen na obalu. Při vybalení zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějícího příslušenství nebo výskytu poškození při přepravě informujte prosím Vašeho prodejce.

Popis přístroje

Ilustrace viz strana s obrázky
Ilustrace A

1. Spojka pro vodní přípojku
2. Vodní přípojka s vestavěným sítem
3. Přípojka vysokého tlaku
4. Hlavní spínač „0/OFF" / „I/ON"
5. Úložný prostor pro síťové přívodní vedení
6. Držadlo
7. úchyt pro uložení vysokotlaké hadice
8. Místo uložení pro vysokotlakou pistoli
9. Místo uložení pracovních nástavců
10. Síťové přívodní vedení se síťovou zástrčkou
11. Svorka pro síťové přívodní vedení
12. Vysokotlaká hadice
13. Vysokotlaká pistole
14. Tlačítko pro uvolnění vysokotlaké hadice
15. Zajištění vysokotlaké pistole
16. Pracovní nástavec Vario Power pro nejběžnější úlohy čištění
    Pracovní tlak lze plynule zvyšovat od SOFT do HARD. Pro přestavení pracovního tlaku uvolněte páku ruční stříkací pistole a pracovní nástavec otočte do požadované polohy.
    Pro aplikaci čisticího prostředku odmontujte pracovní nástavec a pracujte s pěnovací tryskou se zásobníkem na čisticí prostředek.
17. Pracovní nástavec s frézou na nečistoty v případě odolného znečištění
18. eco!Booster
19. Pěnovací tryska s nádrží na čisticí prostředek
20. *Zahradní hadice (vyztužená tkaninou, průměr nejméně 1/2 palce (13 mm), délka nejméně 7,5 m, s běžně dostupnou rychlospojkou)

*dodatečně nutné

Montáž

Ilustrace viz strana s obrázky.
Před uvedením do provozu namontujte volně přiložené součástky na přístroj.

Montáž spojky pro vodní přípojku

1. Našroubujte spojku pro vodní přípojku na vodní přípojku přístroje.
   Ilustrace B

Uvedení do provozu

1. Postavte přístroj na rovnou plochu.

POZOR

Nebezpečí poškození při provozu s navinutou vysokotlakou hadicí.
Poškozená vysokotlaká hadice
Vysokotlakou hadici odviňte úplně.
Před uvedením přístroje do provozu úplně rozložte vysokotlakou hadici bez uzlů, smyček a zákrutů.

2. Vysokotlakou hadici úplně odviňte a roztáhněte ji bez uzlů, smyček a zákrutů.
3. Namontujte vysokotlakou hadici na přístroj:
   a Vytáhněte svorku na spojce nahoru.
   b Vysokotlakou hadici zastrčte do spojky.
   c Stiskněte svorku na spojce.
   Ilustrace C
4. Vysokotlakou hadici namontujte do vysokotlaké pistole:
   a Vyrovnejte vysokotlakou hadici a
   b zasuňte ji do vysokotlaké pistole, až slyšitelně zaskočí.
   Ilustrace D
5. Zkontrolujte bezpečná spojení zatáhnutím za vysokotlakou hadici.
6. Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.

Přívod vody

Připojovací hodnoty viz *Technické údaje* nebo typový štítek.
Dodržujte předpisy stanovené vodárnou.

POZOR

Nebezpečí poškození v důsledku znečištění nebo slané vody.
Poškození přístroje a příslušenství
Používejte výhradně čistou vodu a ne slanou vodu.
Upozornění
KÄRCHER doporučuje používat volitelně dostupný vodní filtr KÄRCHER.

Připojení k vodovodu

POZOR

Nebezpečí poškození při použití hadicových spojek z mosazi s funkcí AquaStop od třetích stran.
Poškození vysokotlakého čerpadla.
Používejte výhradně hadicové spojky s funkcí AquaStop nebo bez ní od společnosti Kärcher, hadicové spojky bez funkce AquaStop nebo plastové hadicové spojky s funkcí AquaStop od třetích stran.

1. Zahradní hadici nastrčte na spojku pro vodní přípojku.
   Ilustrace E
2. Zahradní hadici připojte k vodovodu.
3. Úplně otevřete vodovodní kohoutek.

Nasávání vody z otevřených nádrží

Tento vysokotlaký čistič je vhodný pro odsávání povrchové vody sací hadicí KÄRCHER, např.z kádí na dešťovou vodu nebo rybníčků (maximální sací výška viz *Technické údaje*).

1. Odšroubujte spojku z vodní přípojky.
2. Sací hadici naplňte vodou.
3. Sací hadici našroubujte na vodní přípojku přístroje a zavěste ji do vodního zdroje (např.. káď na dešťovou vodu).

Odvzdušnění přístroje

1. Zapněte přístroj „I/ON”.
2. Odblokujte páku vysokotlaké pistole.
3. Stiskněte páku vysokotlaké pistole.
   Přístroj se zapne.
4. Nechte přístroj běžet po dobu nanejvýše 2 minut, dokud u vysokotlaké pistole nevystoupí voda bez bublinek.
5. Uvolněte spouštěcí páčku vysokotlaké pistole.
6. Zajistěte páku vysokotlaké pistole.

Provoz

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

Nebezpečí poranění vodou unikající pod vysokým tlakem.
Zranění
Vysokotlakou hadici odpojte od vysokotlaké pistole nebo od přístroje jen tehdy, když systém není pod tlakem.

POZOR

Nebezpečí poškození čerpadla při chodu nasucho.
Poškození vysokotlakého čerpadla
Přístroj vypněte, pokud se nenatlakuje během 2 minut. Postupujte podle pokynů v Nápověda při poruchách.

Provoz s vysokým tlakem

POZOR

Poškození lakovaných nebo citlivých povrchů
Povrchy jsou poškozeny při příliš nízké vzdálenosti paprsku vody nebo v důsledku volby nevhodného pracovního nástavce.
Dodržujte nejméně 30 cm vzdálenost paprsku vody při čištění lakovaných povrchů.
Pneumatiky, lak či citlivé povrchy jako dřevo nečistěte frézou na nečistoty.

1. Nasaďte pracovní nástavec do vysokotlaké pistole a zajistěte ho otočením o 90°.
   Ilustrace F
2. Zapněte přístroj („I/ON”).
3. Odblokujte páku vysokotlaké pistole.
4. Stiskněte páku vysokotlaké pistole.
   Přístroj se zapne.

Provoz s čisticím prostředkem

⚠ *NEBEZPEČÍ*

Hazardování se zdravím!
Vážná poškození zdraví v důsledku neodborného použití čisticích prostředků.
Řiďte se bezpečnostním listem výrobce čisticích prostředků.
Noste předepsané osobní ochranné pracovní prostředky.
Upozornění
Čisticí prostředky KÄRCHER zaručují bezporuchovou práci. Využijte našeho poradenství nebo si vyžádejte náš katalog či naše informační letáky k čisticím prostředkům.

1. Namontujte pěnovací trysku na vysokotlakou pistoli:
   a Nasaďte pěnovací trysku do vysokotlaké pistole a
   b zajistěte ji otočením o 90°.
2. Demontujte nádrž na čisticí prostředek od pěnovací trysky.
3. Naplňte nádrž na čisticí prostředek vhodným čisticím prostředkem v požadované koncentraci. Dbejte na údaje o dávkování na obalu čisticího prostředku.
4. Namontujte nádrž na čisticí prostředek na pěnovací trysku.

Za provozu je roztok čisticího prostředku přidáván do vodního paprsku.

Doporučená metoda čištění

1. Nastříkejte úsporným způsobem čisticí prostředek na suchý povrch a nechte působit (nikoliv zaschnout).
2. Uvolněnou nečistotu opláchněte vysokotlakým paprskem.

Přerušení provozu

1. Uvolněte spouštěcí páčku vysokotlaké pistole. Při uvolnění páky se čerpadlo vypne. Vysoký tlak zůstane v systému zachován.
2. Zajistěte páku vysokotlaké pistole.
   Ilustrace G
3. V případě pracovních přestávek nad 5 minut přístroj vypněte „0/OFF".

Ukončení provozu

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

Nebezpečí úrazu!

Zranění v důsledku vody, která nekontrolovaně uniká pod vysokým tlakem.

Vysokotlakou hadici odpojte od vysokotlaké pistole nebo od přístroje jen tehdy, když systém není pod tlakem.

1. Uvolněte spouštěcí páčku vysokotlaké pistole.
2. Zavřete vodovodní kohoutek.
3. Stiskněte páku vysokotlaké pistole po dobu 30 sekund.
   Systém se zbaví zbylého tlaku.
4. Uvolněte spouštěcí páčku vysokotlaké pistole.
5. Zajistěte páku vysokotlaké pistole.
6. Vypněte přístroj „0/OFF".
7. Odpojte přístroj od zásobování vodou.
8. Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.

Přeprava

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

Nebezpečí zranění a poškození v souvislosti s hmotností přístroje.

Zranění a poškození

Při přepravě a skladování zohledněte hmotnost přístroje.

Přenášení přístroje

1. Přístroj zvedejte a přenášejte pomocí držadla.

Přeprava přístroje ve vozidle

1. Zajistěte přístroj proti sklouznutí a překlopení.

Skladování

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

Nebezpečí zranění a poškození v souvislosti s hmotností přístroje.

Zranění a poškození

Při přepravě a skladování zohledněte hmotnost přístroje.

Ukládání přístroje

1. Odstavte přístroj na rovnou plochu.
2. Odmontujte pracovní nástavec z vysokotlaké pistole.
3. Oba pracovní nástavce uložte na příslušné úložiště.
4. Stiskněte tlačítko na uvolnění vysokotlaké hadice a odpojte vysokotlakou hadici od vysokotlaké pistole.
5. Odpojte vysokotlakou hadici od přístroje.
6. Vysokotlakou hadici uložte do úložiště vysokotlakých hadic.
7. Vysokotlakou pistoli uložte do ukládacího prostoru pro vysokotlakou pistoli.
8. Naviňte síťové přívodní vedení do úložiště pro síťové přívodní vedení a připevněte je svorkou pro síťové přívodní vedení.

Před delším skladování dbejte na dodatečná upozornění, viz *Péče a údržba*.

Ochrana před mrazem

POZOR

Nebezpečí poškození!

Poškození přístroje a příslušenství v důsledku zamrzání vody.

Po každém použití přístroj a příslušenství zcela vyprázdněte.

Chraňte přístroj a příslušenství před teplotami nižšími nebo rovnými 0 °C (32 °F).

1. Odpojte přístroj od přívodu vody.
2. Odpojte vysokotlakou hadici od přístroje.
3. Zapněte přístroj „I/ON".
4. Vyčkejte maximálně 1 minutu, dokud voda zcela nepřestane unikat z přípojky vysokého tlaku.
5. Vypněte přístroj „0/OFF".
6. Přístroj a příslušenství skladujte v prostoru odolném proti mrazu.

Péče a údržba

⚠ *NEBEZPEČÍ*

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Zranění v důsledku kontaktu s částmi pod elektrickým proudem

Vypněte přístroj.

Odpojte síťovou zástrčku.

Přístroj je bezúdržbový, tj. nemusíte provádět pravidelné údržbářské práce.

Čištění síta ve vodní přípojce

POZOR

Poškozené síto ve vodní přípojce

Poškození přístroje znečištěním vody

Před vsazením síta do vodní přípojky zkontrolujte, zda není síto poškozené.

V případě potřeby vyčistěte síto ve vodní přípojce.

1. Odstraňte spojku z vodní přípojky.
2. Vytáhněte síto pomocí plochých kleští.
3. Síto očistěte pod tekoucí vodou.
   Ilustrace H
4. Síto vsaďte do vodní přípojky.
5. Našroubujte spojku na vodní přípojku.

Nápověda při poruchách

⚠ *NEBEZPEČÍ*

Ohrožení života při dotyku částí pod napětím

Smrtelná nebo nejzávažnější zranění

Nedotýkejte se částí pod napětím.

Vypněte přístroj.

Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.

Poruchy mají často jednoduché příčiny, které můžete sami odstranit pomocí následujícího přehledu. V případě pochybností nebo při zde neuvedených poruchách se prosím obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

Přístroj neběží

1. Stiskněte páku vysokotlaké pistole.
   Přístroj se zapne.

2. Zkontrolujte, zda údaj o napětí na typovém štítku shoduje s napětím zdroje el. proudu.
3. Zkontrolujte nezávadnost síťového přívodního vedení.

Nedochází k natlakování přístroje
Přívod vody je příliš malý.
1. Úplně otevřete vodovodní kohoutek.
2. Zahradní hadici položte bez zauzlování.
3. Zkontrolujte množství přívodní vody a v případě potřeby je zvyšte, viz *Technické údaje*.
4. Ujistěte se, že není překročena maximální sací výška, viz *Technické údaje*.

Síto je znečištěné.
1. Vyčistěte síto, viz *Čištění síta ve vodní přípojce*.

V přístroji je vzduch.
1. Zajistěte správnou montáž vysokotlaké a zahradní hadice.
2. Odmontujte pracovní nástavec z vysokotlaké pistole.
3. Stiskněte páčku vysokotlaké pistole na dobu maximálně 2 minut, dokud u vysokotlaké pistole nevystoupí voda bez bublinek.
4. Namontujte pracovní nástavec.

Silné výkyvy tlaku
1. Čištění vysokotlaké trysky:
   a Odstraňte jehlou nečistoty z otvoru trysky.
   b Vysokotlakou trysku vypláchněte zepředu vodou.
2. Zkontrolujte množství přiváděné vody.

Přístroj netěsný
1. Nepatrná netěsnost přístroje má technické příčiny. V případě silné netěsnosti se obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.
(Adresa viz zadní stranu)
Další informace o záruce (jsou-li k dispozici) naleznete v servisní sekci na webové stránce místního zastoupení firmy KÄRCHER v části „Dokumenty ke stažení“.

EU prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže uvedený výrobek odpovídá příslušným ustanovením uvedených směrnic a předpisů. V případě provedení námi neschválené změny výrobku ztrácí toto prohlášení svoji platnost. Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce.
Výrobek: Vysokotlaký čistič
Typ: 1.600-xxx

Směrnice a nařízení
2006/42/EG (+2009/127/ES) (do 19. ledna 2027) (EU) 2023/1230 (od 20 ledna 2027)
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/ES
2009/125/ES
(EU) 2019/1781

Aplikované harmonizované normy
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Použitý postup k posouzení shody
2000/14/ES: Příloha V

Hladina akustického výkonu dB(A)
K Mini
Naměřeno: 89
Zaručeno: 91
K Silent
Naměřeno: 77
Zaručeno: 80

Jméno a adresa
Zmocněnec pro dokumentaci:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Německo)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01
Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Německo)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Technické údaje

Elektrické připojení		
Napětí	V	220-240
Fáze	~	1
Kmitočet	Hz	50-60
Odběr proudu	A	8
Krytí		IPX5
Třída krytí	⧈	II
Síťové jištění (se zpožděnou reakcí)	A	10
Vodní přípojka		
Přívodní tlak (max.)	MPa	1,2
Vstupní teplota (max.)	°C	40
Vstupní množství (min.)	l/min	8
Sací výška (max.)	m	0,5
Výkonnostní údaje přístroje		
Provozní tlak	MPa	11,0
Max. přípustný tlak	MPa	13,0
Čerpané množství, voda	l/min	5,2
Reaktivní síla vysokotlaké pistole	N	13
Rozměry a hmotnosti		

Typická provozní hmotnost	kg	6,2
Délka	mm	313
Šířka	mm	262
Výška	mm	419
Zjištěné hodnoty podle EN 60335-2-79		
Vibrace ruka-paže a_{hv}	m/s^2	1,5
Nejistota vibrací ruka-paže K	m/s^2	0,7
Opakované rázové vibrace p_F	m/s^2	26
Nejistota Opakované rázové vibrace K	m/s^2	11
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	64
Nejistota hladiny akustického tlaku K_{pA}	dB(A)	3
Hladina akustického výkonu L_{WA}	dB(A)	77
Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WA,d}$	dB(A)	80

Technické změny vyhrazeny.

Obsah

KÄRCHER Home & Garden App 88
Všeobecné pokyny 88
Symboly na přístroji 88
Bezpečnostné zariadenia 88
Ochrana životného prostredia 88
Používanie v súlade s účelom 88
Príslušenstvo a náhradné diely 89
Rozsah dodávky 89
Popis přístroja 89
Montáž 89
Uvedenie do prevádzky 89
Prevádzka 90
Preprava 90
Skladovanie 90
Ošetrovanie a údržba 91
Pomoc pri poruchách 91
Záruka 91
EÚ vyhlásenie o zhode 91
Technické údaje 92

KÄRCHER Home & Garden App

S aplikáciou KÄRCHER Home & Garden profitujete pri používaní vášho prístroja z nasledujúcich výhod:

- Tipy týkajúce sa používania a znalosti expertov
- Produktové informácie, prehľad príslušenstva a návody na obsluhu
- Pomocné informácie a kontakt na servisné oddelenie
- Internetový obchod – exkluzívne ponuky a mnoho ďalšieho

Naskenujte kód nachádzajúci sa na obale, alebo si z vášho obchodu s aplikáciami stiahnite aplikáciu KÄRCHER Home & Garden a pohodlne si zaregistrujte váš produkt.

Všeobecné pokyny

Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tento pôvodný návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Riaďte sa informáciami a pokynmi, ktoré sú v nich uvedené.

Obidva dokumenty si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

Symboly na prístroji

Vysokotlakový prúd sa nesmie smerovať na osoby, zvieratá, aktívne elektrické zariadenia alebo na samotný prístroj.
Prístroj chráňte pred mrazom.

Nepripájajte prístroj bezprostredne na verejnú sieť pitnej vody.

Bezpečnostné zariadenia

⚠ *VÝSTRAHA*

Nebezpečenstvo vzniku poranení!

Vážne poranenia spôsobené chýbajúcimi, zmenenými alebo neúčinnými bezpečnostnými zariadeniami. Neobchádzajte, neodstraňujte a neznefunkčňujte bezpečnostné zariadenia. Bezpečnostné zariadenia slúžia na vašu ochranu.

Spínač prístroja

Spínač prístroja zabráni neúmyselnému spusteniu prístroja.

Blokovanie vysokotlakovej pištole

Blokovanie zablokuje páku vysokotlakovej pištole a zabráni neúmyselnému zapnutiu prístroja.

Funkcia automatického zastavenia

Pri uvoľnení páky na vysokotlakovej pištoli tlakový spínač vypne čerpadlo a vysokotlakový prúd sa zastaví. Keď sa páka stlačí, čerpadlo sa znovu zapne.

Ochrana životného prostredia

Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Elektrické a elektronické prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často aj komponenty, akými sú napr. batérie, akumulátory alebo olej, ktoré môžu pri nesprávnej manipulácii alebo likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.

Čistiace práce, pri ktorých sa do odpadovej vody dostávajú zvyšky oleja, napr. umývanie motora, podvozku, sa smú vykonávať iba v umývačkách s odlučovačom oleja.

Práce s čistiacimi prostriedkami sa smú vykonávať iba na vodotesných pracovných plochách s prípojkou na kanalizáciu odpadových vôd. Čistiace prostriedky nesmú preniknúť do vôd alebo pôdy.

Odber vody z verejných zdrojov je v niektorých krajinách zakázaný.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)
Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na: *www.kaercher.de/REACH*

Používanie v súlade s účelom

Vysokotlakový čistič používajte výhradne v domácnostiach.
Vysokotlakový čistič je určený na čistenie strojov, vozidiel, stavebných objektov, nástrojov, fasád, terás, záhradných prístrojov atď. vysokotlakovým prúdom vody.

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia.
Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke *www.kaercher.com*.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky zariadenia je znázornený na obale. Pri rozbaľovaní skontrolujte, či je obsah kompletný. V prípade chýbajúceho príslušenstva alebo pri výskyte poškodení spôsobených prepravou informujte Vášho predajcu.

Popis prístroja

Obrázky sú uvedené na strane s grafikami
Obrázok A

(1) Spojka pre prípojku vody

(2) Prípojka vody so zabudovaným sitkom

(3) Vysokotlaková prípojka

(4) Spínač prístroja “0/OFF” / “I/ON”

(5) Priestor pre uloženie sieťového pripájacieho kábla

(6) Držadlo

(7) Priestor pre uschovanie vysokotlakovej hadice

(8) Úložný priestor pre vysokotlakovú pištoľ

(9) Úložný priestor pre pracovné nadstavce

(10) Sieťové pripájacie vedenie so sieťovou zástrčkou

(11) Svorka pre sieťový pripájací kábel

(12) Vysokotlaková hadica

(13) Vysokotlaková pištoľ

(14) Tlačidlo na uvoľnenie vysokotlakovej hadice

(15) Blokovanie vysokotlakovej pištole

(16) Pracovný nadstavec Vario Power pre najbežnejšie čistiace úkony
Pracovný tlak sa môže plynule zvyšovať zo SOFT po HARD. Pre prestavenie pracovného tlaku uvoľnite páku ručnej striekacej pištole a pracovný nadstavec otočte do požadovanej polohy.
Na aplikáciu čistiaceho prostriedku demontujte pracovný nadstavec a pracujte s penovou dýzou s nádržou na čistiaci prostriedok.

(17) Pracovný nadstavec s rotačnou dýzou na odolné nečistoty

(18) eco!Booster

(19) Penová dýza s nádržou na čistiaci prostriedok

(20) * Záhradná hadica (vystužená tkaninou, priemer minimálne 1/2 palca (13 mm), dĺžka minimálne 7,5 m, s bežne dostupnou rýchlospojkou)

* dodatočne potrebné

Montáž

Obrázky sú uvedené na strane s grafikami.
Pred uvedením do prevádzky na prístroj namontujte voľné priložené diely.

Montáž spojky pre prípojku vody

1. Spojku pre prípojku vody priskrutkujte na prípojku vody prístroja.
   Obrázok B

Uvedenie do prevádzky

1. Prístroj postavte vodorovnú a rovnú plochu.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia pri prevádzke s navinutou vysokotlakovou hadicou.
Poškodenie vysokotlakovej hadice
Úplne odviňte vysokotlakovú hadicu.
Pred prevádzkou prístroja uložte vysokotlakovú hadicu bez uzlov, slučiek a skrútení.

2. Vysokotlakovú hadicu úplne odviňte a rozložte bez uzlov, slučiek a skrútenia.
3. Namontujte vysokotlakovú hadicu na prístroj:
   a Svorku na spojke vytiahnite nahor.
   b Vysokotlakovú hadicu zasuňte do spojky.
   c Zatlačte svorku na spojke nadol.
   Obrázok C
4. Vysokotlakovú hadicu namontujte na vysokotlakovú pištoľ.
   a Zarovnajte vysokotlakovú hadicu a
   b zasuňte ju do vysokotlakovej pištole tak, aby počuteľne zapadla.
   Obrázok D
5. Potiahnutím vysokotlakovej hadice skontrolujte, či sú spojenia bezpečné.
6. Sieťovú zástrčku zasuňte do zásuvky.

Napájanie vodou

Prípojné hodnoty nájdete v časti *Technické údaje* alebo na typovom štítku.
Dodržiavajte predpisy dodávateľa vody.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku znečistenia, resp. slanej vody.
Poškodenie prístroja a príslušenstva
Používajte výlučne čistú vodu a nepoužívajte slanú vodu.
Upozornenie
Spoločnosť KÄRCHER odporúča používať voliteľný vodný filter KÄRCHER.

Pripojenie k vodovodnému potrubiu

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia pri použití hadicových spojok z mosadze s funkciou AquaStop od iných dodávateľov.
Poškodenie vysokotlakového čerpadla.
Používajte výlučne hadicové spojky s/bez funkcie AquaStop od spoločnosti Kärcher, hadicové spojky bez funkcie AquaStop alebo hadicové spojky z plastu s funkciou AquaStop od iných dodávateľov.

1. Záhradnú hadicu nastrčte na spojku pre prípojku vody.
   Obrázok E
2. Záhradnú hadicu pripojte na vodovodné potrubie.
3. Celkom otvorte kohútik na vodu.

Nasávanie vody z otvorených nádrží

Tento vysokotlakový čistič je spolu so sacou hadicou KÄRCHER vhodný na nasávanie povrchovej vody, napr. z dažďových sudov alebo rybníkov (pre maximálnu saciu výšku pozri *Technické údaje*).

1. Odskrutkujte spojku na prípojke vody.
2. Saciu hadicu naplňte vodou.

3. Saciu hadicu naskrutkujte na prípojku vody prístroja a zaveste ju do vodného zdroja (napr. sud na dažďovú vodu).

Odvzdušnenie prístroja

1. Zapnite prístroj “I/ON”.
2. Odblokujte páčku vysokotlakovej pištole.
3. Stlačte páčku vysokotlakovej pištole.
   Prístroj sa zapne.
4. Prístroj nechajte bežať maximálne 2 minúty, až kým z vysokotlakovej pištole nezačne vytekať voda bez vzduchových bubliniek.
5. Uvoľnite páčku vysokotlakovej pištole.
6. Zablokujte páčku vysokotlakovej pištole.

Prevádzka

⚠ *UPOZORNENIE*

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku úniku vody pod vysokým tlakom.

Poranenia

Vysokotlakovú hadicu odpojte z vysokotlakovej pištole alebo prístroja len vtedy, keď už v systéme nie je žiadny tlak.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia pri chode čerpadla nasucho.

Poškodenie vysokotlakového čerpadla

Ak prístroj v priebehu 2 minút nevytvorí žiadny tlak, tak ho vypnite.

Postupujte podľa pokynov v Pomoc pri poruchách.

Prevádzka s vysokým tlakom

POZOR

Poškodenie lakovaných alebo citlivých povrchov

Povrchy sa poškodia pri príliš malej vzdialenosti prúdu vody alebo pri voľbe nesprávneho pracovného nadstavca.

Pri čistení lakovaných povrchov dodržiavajte minimálne 30 cm vzdialenosť prúdu vody.

Pneumatiky, lak alebo citlivé povrchy ako drevo nečistite rotačnou dýzou.

1. Pracovný nadstavec zasuňte do vysokotlakovej pištole a zaistite ho otočením o 90°.
   Obrázok F
2. Zapnite prístroj (“I/ON”).
3. Odblokujte páčku vysokotlakovej pištole.
4. Stlačte páčku vysokotlakovej pištole.
   Prístroj sa zapne.

Prevádzka s čistiacim prostriedkom

⚠ *NEBEZPEČENSTVO*

Ohrozenie zdravia!

Vážne poškodenia zdravia spôsobené nesprávnym používaním čistiacich prostriedkov.

Riaďte sa kartou bezpečnostných údajov od výrobcu čistiaceho prostriedku.

Používajte predpísané osobné ochranné prostriedky.

Upozornenie

Čistiace prostriedky spoločnosti KÄRCHER zaručujú bezproblémové vykonávanie prác. Nechajte si poradiť, alebo si vyžiadajte náš katalóg a naše informačné prospekty o čistiacich prostriedkoch.

1. Namontujte penovaciu dýzu na vysokotlakovú pištoľ:
   a Penovaciu dýzu zasuňte do vysokotlakovej pištole a
   b otočením o 90° ju zafixujte.
2. Demontujte nádrž na čistiaci prostriedok z penovacej dýzy.
3. Nádrž na čistiaci prostriedok naplňte vhodným čistiacim prostriedkom v požadovanej koncentrácii. Pritom sa riaďte údajmi o dávkovaní uvedenými na obale čistiaceho prostriedku.
4. Nádrž na čistiaci prostriedok namontujte na penovaciu dýzu.
   Počas prevádzky sa roztok čistiaceho prostriedku primiešava do prúdu vody.

Odporúčaná metóda čistenia

1. Nastriekajte malé množstvo čistiaceho prostriedku na suchý povrch a nechajte pôsobiť (nevysušiť).
2. Uvoľnené nečistoty opláchnite vysokotlakovým prúdom.

Prerušenie prevádzky

1. Uvoľnite páčku vysokotlakovej pištole.
   Po uvoľnení páčky sa prístroj vypne. Vysoký tlak v systéme zostane zachovaný.
2. Zablokujte páčku vysokotlakovej pištole.
   Obrázok G
3. Počas pracovných prestávok dlhších ako 5 minút prístroj vypnite “0/OFF”.

Ukončenie prevádzky

⚠ *UPOZORNENIE*

Nebezpečenstvo vzniku poranení!

Poranenia spôsobené vodou, ktorá nekontrolovane uniká pod vysokým tlakom.

Vysokotlakovú hadicu odpojte z vysokotlakovej pištole alebo prístroja len vtedy, keď už v systéme nie je žiadny tlak.

1. Uvoľnite páčku vysokotlakovej pištole.
2. Zatvorte kohútik na vodu.
3. Páčku vysokotlakovej pištole stlačte na 30 sekúnd. Dôjde k odstráneniu zvyšného tlaku zo systému.
4. Uvoľnite páčku vysokotlakovej pištole.
5. Zablokujte páčku vysokotlakovej pištole.
6. Vypnite prístroj „0/OFF“.
7. Prístroj odpojte od napájania vodou.
8. Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky.

Preprava

⚠ *UPOZORNENIE*

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia vplyvom hmotnosti prístroja.

Poranenia a poškodenia.

Pri skladovaní a preprave dbajte na hmotnosť prístroja.

Prenášanie prístroja

1. Prístroj nadvihujte a prenášajte uchopením za držadlo.

Preprava prístroja vo vozidle

1. Prístroj zaistite proti skĺznutiu a prevráteniu.

Skladovanie

⚠ *UPOZORNENIE*

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia vplyvom hmotnosti prístroja.

Poranenia a poškodenia.

Pri skladovaní a preprave dbajte na hmotnosť prístroja.

Uschovanie prístroja

1. Prístroj odložte na rovný podklad.

2. Z vysokotlakovej pištole odmontujte pracovný nadstavec.
3. Uložte oba pracovné nadstavce do príslušných úložných priestorov.
4. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo vysokotlakovej hadice a vysokotlakovú hadicu stiahnite z vysokotlakovej pištole.
5. Vysokotlakovú hadicu odmontujte z prístroja.
6. Vysokotlakovú hadicu uložte do úložného priestoru pre vysokotlakovú hadicu.
7. Vysokotlakovú pištoľ uschovajte do úložného priestoru pre vysokotlakovú pištoľ.
8. Sieťový pripájací kábel naviňte na úložný priestor pre sieťový pripájací kábel a zaistite svorkou pre sieťový pripájací kábel.

Pred dlhším uskladnením dbajte na doplňujúce pokyny, pozrite si kapitolu *Ošetrovanie a údržba*.

Ochrana pred mrazom

POZOR

Nebezpečenstvo vzniku poškodení!

Poškodenia prístroja a príslušenstva spôsobené mrznúcou vodou.

Prístroj a príslušenstvo po každom ich použití úplne vyprázdnite.

Prístroj a príslušenstvo chráňte pred teplotami nižšími alebo rovnajúcimi sa 0 °C (32 °F).

1. Prístroj odpojte od napájania vodou.
2. Vysokotlakovú hadicu odmontujte z prístroja.
3. Zapnite prístroj “I/ON”.
4. Počkajte maximálne 1 minútu, kým už z vysokotlakovej prípojky prestane vytekať voda.
5. Vypnite prístroj „0/OFF“.
6. Prístroj a príslušenstvo uskladnite v miestnosti chránenej pred mrazom.

Ošetrovanie a údržba

⚠ *NEBEZPEČENSTVO*

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Zranenie následkom dotyku dielov vedúcich prúd

Vypnite prístroj.

Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Prístroj si nevyžaduje údržbu, t. j. nie sú potrebné pravidelné údržbové práce.

Čistenie sitka v prípojke vody

POZOR

Poškodené sito v prípojke vody

Poškodenie prístroja znečistenou vodou

Sito pred vložením do prípojky vody skontrolujte z hľadiska poškodenia.

V prípade potreby očistite sitko v prípojke vody.

1. Z prípojky vody odoberte spojku.
2. Sito vytiahnite pomocou plochých klieští.
3. Sito očistite pod tečúcou vodou.
   Obrázok H
4. Sitko vložte do prípojky vody.
5. Spojku priskrutkujte na prípojku vody.

Pomoc pri poruchách

⚠ *NEBEZPEČENSTVO*

Nebezpečenstvo ohrozenia života pri kontakte s dielmi pod napätím

Smrteľné alebo ťažké poranenia

Nedotýkajte sa častí pod napätím.

Vypnite prístroj.

Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky.

Poruchy majú často jednoduchú príčinu, ktorú dokážete odstrániť sami pomocou nasledujúceho prehľadu. V prípade pochybností alebo pri poruchách, ktoré tu nie sú uvedené, sa obráťte na autorizovaný zákaznícky servis.

Prístroj nebeží

1. Stlačte páčku vysokotlakovej pištole.
   Prístroj sa zapne.
2. Skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku súhlasí s napätím zdroja prúdu.
3. Skontrolujte sieťový pripojovací kábel z hľadiska poškodenia.

Prístroj nedosahuje požadovaný tlak

Prívod vody je príliš slabý.

1. Celkom otvorte kohútik na vodu.
2. Uložte záhradnú hadicu bez zalomenia.
3. Skontrolujte množstvo privádzanej vody a v prípade potreby ho zvýšte, pozri *Technické údaje*.
4. Uistite sa, že nie je prekročená maximálna nasávacia výška, pozri *Technické údaje*.

Sitko je znečistené.

1. Vyčistite sitko, pozri *Čistenie sitka v prípojke vody*.

V prístroji sa nachádza vzduch.

1. Zabezpečte správnu montáž vysokotlakovej a záhradnej hadice.
2. Z vysokotlakovej pištole odmontujte pracovný nadstavec.
3. Páku vysokotlakovej pištole stláčajte maximálne 2 minúty, kým z vysokotlakovej pištole nezačne vytekať voda bez vzduchových bublín.
4. Namontujte pracovný nadstavec.

Silné výkyvy tlaku

1. Čistenie vysokotlakovej hubice:
   a Nečistoty z otvoru dýzy odstráňte ihlou.
   b Vysokotlakovú hubicu spredu prepláchnite vodou.
2. Skontrolujte privádzané množstvo vody.

Netesný prístroj

1. Malá netesnosť prístroja je technicky podmienená. V prípade veľkej netesnosti poverte autorizovaný zákaznícky servis.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy vášho prístroja odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.
(adresa je uvedená na zadnej strane)
Ďalšie informácie o záruke (ak sú k dispozícii) nájdete v sekcii Servis na vašej miestnej webovej stránke KÄRCHER v časti „Na stiahnutie“.

EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto vyhlasujeme, že nižšie uvedený produkt je v súlade s príslušnými ustanoveniami uvedených smerníc a nariadení. V prípade zmeny produktu, ktorú neschválime, stráca toto vyhlásenie platnosť. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.
Výrobok: Vysokotlakový čistič
Typ: 1.600-xxx

Smernice a nariadenia

2006/42/EG (+2009/127/ES) (do 19.01.2027) (EÚ) 2023/1230 (od 20.01.2027)
2014/30/EÚ

2011/65/EÚ
2000/14/ES
2009/125/ES
(EÚ) 2019/1781

Aplikované harmonizované normy
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Uplatňované postupy posudzovania zhody
2000/14/ES: Príloha V

Hladina akustického výkonu dB (A)
K Mini
Namerané: 89
Zaručené: 91
K Silent
Namerané: 77
Zaručené: 80

Meno a adresa
Osoba zodpovedná za dokumentáciu:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.04.2026
Podpísané osoby konajú z poverenia a s plnou mocou vedenia spoločnosti.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Technické údaje

Elektrická prípojka		
Napätie	V	220-240
Fáza	~	1
Frekvencia	Hz	50-60
Odber prúdu	A	8
Stupeň ochrany		IPX5
Trieda ochrany	⧈	II
Zaistenie siete (zotrvačné)	A	10
Prípojka vody		
Prívodný tlak (max.)	MPa	1,2
Teplota vody na prítoku (max.)	°C	40
Privádzané množstvo (min.)	l/min	8
Nasávacia výška (max.)	m	0,5
Výkonové údaje prístroja		
Prevádzkový tlak	MPa	11,0
Max. povolený tlak	MPa	13,0
Prietok, voda	l/min	5,2
Sila spätného nárazu vysokotlakovej pištole	N	13
Rozmery a hmotnosti		
Typická prevádzková hmotnosť	kg	6,2
Dĺžka	mm	313
Šírka	mm	262
Výška	mm	419
Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-79		
Vibrácie ruky a ramena A_{hv}	m/s^2	1,5
Neistota – vibrácie ruka-rameno K	m/s^2	0,7
Opakované rázové vibrácie p_F	m/s^2	26
Neistota – opakované rázové vibrácie K	m/s^2	11
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	64
Neistota – hladina akustického tlaku K_{pA}	dB(A)	3
Hladina akustického výkonu L_{WA}	dB(A)	77
Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{WA,d}$	dB(A)	80

Technické zmeny vyhradené.

Kazalo

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden 92
Splošni napotki 93
Simboli na napravi 93
Varnostne naprave 93
Zaščita okolja 93
Namenska uporaba 93
Pribor in nadomestni deli 93
Obseg dobave 93
Opis naprave 93
Montaža 94
Začetni zagon 94
Obratovanje 94
Prevažanje 95
Skladiščenje 95
Nega in vzdrževanje 95
Pomoč pri motnjah 95
Garancija 96
Izjava EU o skladnosti 96
Tehnični podatki 96

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

Z aplikacijo KÄRCHER Home & Garden imate pri uporabi svoje naprave naslednje prednosti:

- Nasveti za uporabo in strokovno znanje
- Informacije o izdelku, pregled dodatne opreme in navodila za uporabo
- Pomoč in kontakt za servis
- Spletna trgovina - ekskluzivne ponudbe in še veliko več

Skenirajte kodo na embalaži ali prenesite aplikacijo KÄRCHER Home & Garden iz svoje trgovine z aplikacijami in preprosto registrirajte svoj izdelek.

Splošni napotki

Pred prvo uporabo naprave preberite ta navodila za uporabo in priložena varnostna navodila ter jih upoštevajte.
Obe knjižici shranite za poznejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

Simboli na napravi

Ne usmerjajte visokotlačnega curka proti osebam, živalim, priključeni električni opremi ali proti sami napravi.
Napravo zaščitite pred zamrzovanjem.

Naprave ni dovoljeno priključiti neposredno na javno omrežje pitne vode.

Varnostne naprave

⚠ *OPOZORILO*

Nevarnost telesnih poškodb!
Hude telesne poškodbe zaradi manjkajočih, spremenjenih ali neučinkovitih varnostnih naprav.
Ne obidite ali odstranite varnostnih naprav in ne onemogočite njihovega delovanja. Varnostna navodila so namenjena vaši varnosti.

Stikalo naprave

Stikalo naprave preprečuje nenameren vklop naprave.

Zapahnitev visokotlačne pištole

Zapahnitev blokira ročico visokotlačne pištole in preprečuje nenameren vklop naprave.

Avtomatska ustavitev

Pri sprostitvi ročice na visokotlačni pištoli tlačno stikalo izklopi črpalko in visokotlačni curek se prekine. Pri pritisku ročice se črpalka spet vklopi.

Zaščita okolja

Pakirni material je mogoče reciklirati. Embalažo odstranite na okolju varen način.

Električne in elektronske naprave vsebujejo dragocene materiale z možnostjo recikliranja, pogosto pa tudi sestavne dele, kot so baterije, akumulatorske baterije ali olja, ki lahko pri napačni uporabi ali napačnem odstranjevanju škodujejo zdravju ljudi in okolju. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.

Čistilna dela, pri katerih nastaja odpadna voda z vsebnostjo olja, npr. pri čiščenju motorjev ali podvozij, je dovoljeno opravljati samo na mestih za pranje, ki so opremljena z izločevalnikom olja.

Delo s čistili je dovoljeno izvajati samo na delovnih površinah, ki so neprepustne za tekočine in imajo priključek na kanalizacijo za umazano vodo. Ne dovolite, da čistila prodrejo v vodo ali zemljo.

Odvzem vode iz javnih vodotokov v nekaterih državah ni dovoljen.

Napotki o sestavinah (REACH)
Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu: *www.kaercher.de/REACH*

Namenska uporaba

Visokotlačni čistilnik uporabljajte izključno v zasebnem gospodinjstvu.
Visokotlačni čistilnik je namenjen za čiščenje strojev, vozil, zgradb, orodja, fasad, teras, vrtnih naprav itd. z visokotlačnim curkom.

Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.
Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu *www.kaercher.com*.

Obseg dobave

Obseg dobave je upodobljen na embalaži. Pri odstranjevanju embalaže preverite, ali je vsebina popolna. Če manjka pribor ali če so med transportom nastale poškodbe, obvestite prodajalca.

Opis naprave

Slike si oglejte na strani s slikami.
Slika A

(1) Sklopka za priključek za vodo
(2) Priključek za vodo z vgrajenim sitom
(3) Visokotlačni priključek
(4) Stikalo naprave “0/OFF” / “I/ON”
(5) Mesto za shranjevanje omrežnega priključnega kabla
(6) Nosilni ročaj
(7) Mesto za shranjevanje visokotlačne gibke cevi
(8) Mesto za shranjevanje visokotlačne pištole
(9) Mesto za shranjevanje brizgalnih cevi
(10) Električni priključni kabel z električnim vtičem
(11) Sponka za električni priključni kabel
(12) Visokotlačna gibka cev
(13) Visokotlačna pištola
(14) Gumb za sprostitev visokotlačne gibke cevi
(15) Zapah visokotlačne pištole
(16) Brizgalna cev Vario Power za najbolj običajna čistilna dela
Delovni tlak je mogoče brezstopenjsko nastaviti s položaja SOFT na položaj HARD. Za nastavitev delovnega tlaka spustite ročico ročne brizgalne pištole in obrnite brizgalno cev v želeni položaj.
Za nanos čistila odstranite brizgalno cev in uporabljajte s šobo za peno s posodo za čistilo.
(17) Brizgalna cev z rezkarjem blata za trdovratno umazanijo
(18) eco!Booster
(19) Šoba za peno s posodo za čistilo
(20) *Gibka cev za zalivanje (ojačana s tkanino, premer najmanj 13 mm (1/2 palca), dolžina najmanj 7,5 m, s komercialno dostopno hitro sklopko)

* dodatno potrebno

Montaža

Glejte slike na strani s slikami.
Pred zagonom naprave montirajte priložene dele na napravo.

Montaža priključka za vodo

1. Sklopko priključka za vodo privijte na priključek za vodo na napravi.
   Slika B

Začetni zagon

1. Napravo postavite na vodoravno, ravno površino.

POZOR

Nevarnost poškodovanja med delovanjem z navito visokotlačno gibko cevjo.
Škoda na visokotlačni gibki cevi
V celoti odvijte visokotlačno gibko cev.
Visokotlačno gibko cev pred uporabo naprave popolnoma odvijte brez vozlov, zank ali zvijanj.

2. V celoti odvijte visokotlačno gibko cev in jo položite tako, da je brez vozlov, zank ali zvijanja.
3. Montaža visokotlačne gibke cevi na napravo:
   a Sponko na priključku povlecite navzgor.
   b Visokotlačno gibko cev vtaknite v priključek.
   c Sponko na priključku potisnite navzdol.
   Slika C
4. Montaža visokotlačne gibke cevi na visokotlačno pištolo:
   a Poravnajte visokotlačno gibko cev in
   b jo vtaknite v visokotlačno pištolo tako, da se slišno zaskoči.
   Slika D
5. Zanesljivost priključitve preverite s tem, da povlečete za visokotlačno gibko cev.
6. Omrežni vtič priključite v vtičnico.

Dovod vode

Za priključne vrednosti glejte *Tehnični podatki* ali tipsko ploščico.
Upoštevajte predpise vodovodnega podjetja.

POZOR

Nevarnost poškodovanja zaradi onesnaženja ali slane vode.
Poškodbe naprave in pribora
Uporabljajte izključno čisto vodo in ne slane vode.
Napotek
KÄRCHER priporoča uporabo dodatnega vodnega filtra KÄRCHER.

Priključitev na vodovod

POZOR

Nevarnost poškodovanja pri uporabi cevnih sklopk iz medenine s funkcijo AquaStop tretjih ponudnikov.
Poškodba visokotlačne črpalke.
Uporabljajte samo cevne sklopke s funkcijo AquaStop ali brez nje podjetja Kärcher, scevne sklopke brez funkcije AquaStop ali cevne sklopke iz umetne mase s funkcijo AquaStop drugih tretjih ponudnikov.

1. Nataknite cev za zalivanje na sklopko priključka za vodo.
   Slika E
2. Priključite cev za zalivanje na vodovodno omrežje.
3. Povsem odprite vodovodno pipo.

Sesanje vode iz odprtih posod

Ta visokotlačni čistilnik s sesalno gibko cevjo KÄRCHER je primeren za sesanje površinske vode, na primer iz soda za deževnico ali ribnika (za največjo višino sesanja glejte *Tehnični podatki*).

1. Sklopko odvijte s priključka za vodo.
2. Sesalno gibko cev napolnite z vodo.
3. Sesalno gibko cev privijte na priključek za vodo na napravi in jo spustite v vodni vir (na primer sod za deževnico).

Odzračevanje naprave

1. Vklopite napravo, “I/ON”.
2. Sprostite ročico na visokotlačni pištoli.
3. Pritisnite ročico na visokotlačni pištoli.
   Naprava se vklopi.
4. Pustite napravo delovati največ 2 minuti, da iz visokotlačne pištole začne izstopati voda brez mehurčkov.
5. Spustite ročico visokotlačne pištole.
6. Zapahnite ročico visokotlačne pištole.

Obratovanje

⚠ *PREVIDNOST*

Nevarnost telesnih poškodb zaradi vode, ki uhaja pod visokim tlakom.
Telesne poškodbe
Ločite visokotlačno gibko cev od visokotlačne pištole ali naprave samo, če v sistemu ni tlaka.

POZOR

Nevarnost poškodovanja pri teku črpalke na suho.
Poškodba visokotlačne črpalke
Če se tlak v 2 minutah ne zviša, napravo izklopite.
Postopajte v skladu z navodili v Pomoč pri motnjah.

Obratovanje z visokim tlakom

POZOR

Poškodovanje lakiranih ali občutljivih površin
Zaradi majhne razdalje curka ali izbire neprimerne brizgalne cevi lahko pride do poškodovanja površin.
Pri čiščenju lakiranih površin ohranjajte razdaljo curka najmanj 30 cm.
Ne čistite avtomobilskih pnevmatik, lakiranih in občutljivih površin, npr. lesa, z rezkarjem blata.

1. Vtaknite brizgalno cev v visokotlačno pištolo in jo pritrdite z zasukom za 90°.
   Slika F
2. Vklopite napravo (“I/ON”).
3. Sprostite ročico na visokotlačni pištoli.
4. Pritisnite ročico na visokotlačni pištoli.
   Naprava se vklopi.

Obratovanje s čistilom

⚠ *NEVARNOST*

Nevarnost za zdravje!
Hudo poškodovanje zdravja zaradi nestrokovne uporabe čistil.
Upoštevajte varnostni list proizvajalca čistila.
Uporabljajte predpisano osebno zaščitno opremo.
Napotek
Čistila podjetja KÄRCHER zagotavljajo nemoteno delo.
Posvetujte se z nami ali zahtevajte naš katalog in gradivo z informacijami o čistilih.

1. Šobo za peno namestite na visokotlačno pištolo:
   a Vtaknite šobo za peno v visokotlačno pištolo in
   b jo pritrdite z zasukom za 90°.
2. S šobe za peno odstranite posodo za čistilo.
3. Posodo za čistilo napolnite z ustreznim čistilom v zahtevani koncentraciji.
   Upoštevajte navedbo za doziranje na posodi čistila.

4. Posodo za čistilo namestite na šobo za peno. Med obratovanjem se raztopina čistila dodaja vodnemu curku.

Priporočena metoda čiščenja

1. Čistilo varčno poprškite po suhi površini in pustite, da učinkuje (naj se ne posuši).
2. Odstranjeno umazanijo sperite z visokotlačnim curkom.

Prekinitev obratovanja

1. Spustite ročico visokotlačne pištole. Če spustite ročico, se naprava izklopi. Visok tlak v napravi se ohrani.
2. Zapahnite ročico visokotlačne pištole. **Slika G**
3. Pred premori med delom, daljšimi od 5 minut, izklopite napravo tako, da jo preklopite na “0/OFF”.

Konec uporabe

⚠ *PREVIDNOST*

Nevarnost telesnih poškodb!

Telesne poškodbe zaradi nenadzorovanega brizganja vode pod visokim tlakom.

Ločite visokotlačno gibko cev od visokotlačne pištole ali naprave samo, če v sistemu ni tlaka.

1. Spustite ročico visokotlačne pištole.
2. Zaprite vodovodno pipo.
3. Pritisnite ročico na visokotlačni pištoli za 30 sekund. Tlak, ki je še prisoten v sistemu, se sprosti.
4. Spustite ročico visokotlačne pištole.
5. Zapahnite ročico visokotlačne pištole.
6. Izklopite napravo, “0/OFF”.
7. Napravo ločite od sistema za oskrbo z vodo.
8. Izvlecite električni vtič iz omrežne vtičnice.

Prevažanje

⚠ *PREVIDNOST*

Nevarnost telesnih poškodb in poškodovanja zaradi teže naprave.

Telesne poškodbe in poškodovanja

Pri transportu in skladiščenju upoštevajte težo naprave.

Nošnja naprave

1. Dvignite napravo za nosilni ročaj in jo nesite.

Transport naprave na vozilu

1. Napravo zavarujte pred zdrsom in prevrnitvijo.

Skladiščenje

⚠ *PREVIDNOST*

Nevarnost telesnih poškodb in poškodovanja zaradi teže naprave.

Telesne poškodbe in poškodovanja

Pri transportu in skladiščenju upoštevajte težo naprave.

Shranjevanje naprave

1. Napravo postavite na ravno površino.
2. Odstranite brizgalno cev z visokotlačne pištole.
3. Obe brizgalni cevi shranite v ustrezno mesto za shranjevanje.
4. Pritisnite tipko za sprostitev visokotlačne gibke cevi in ločite visokotlačno gibko cev od visokotlačne pištole.
5. Odstranite visokotlačno gibko cev z naprave.
6. Visokotlačno gibko cev pospravite v predal za shranjevanje visokotlačne gibke cevi.
7. Shranite visokotlačno pištolo v prostor za shranjevanje visokotlačne pištole.
8. Električni priključni kabel navijte na mesto za shranjevanje električnega priključnega kabla in ga pritrdite s sponko za električni priključni kabel.

Pred daljšim skladiščenjem upoštevajte dodatna navodila, glejte *Nega in vzdrževanje*.

Zaščita pred zmrzovanjem

POZOR

Nevarnost poškodovanja!

Poškodbe na napravi in priboru zaradi zmrzovanja vode.

Po vsaki uporabi napravo in pribor popolnoma izpraznite.

Napravo in pribor zaščitite pred temperaturami, ki so nižje ali enake 0 °C (32 °F).

1. Napravo ločite od sistema za oskrbo z vodo.
2. Odstranite visokotlačno gibko cev z naprave.
3. Vklopite napravo, “I/ON”.
4. Počakajte največ 1 minuto, da iz visokotlačnega priključka več ne izstopa voda.
5. Izklopite napravo, “0/OFF”.
6. Napravo in pribor shranite v prostoru, kjer ni zmrzali.

Nega in vzdrževanje

⚠ *NEVARNOST*

Nevarnost udara elektrike

Telesne poškodbe zaradi dotika delov pod napetostjo

Izklopite napravo.

Izvlecite električni vtič.

Naprava ne potrebuje vzdrževanja; to pomeni, da vam ni treba izvajati rednih vzdrževalnih del.

Čiščenje sita v priključku za vodo

POZOR

Poškodovano sito v priključku za vodo

Poškodovanje naprave zaradi onesnažene vode

Preglejte sito glede poškodb, preden ga vstavite v priključek za vodo.

Po potrebi očistite sito v priključku za vodo.

1. Odstranite sklopko s priključka za vodo.
2. Izvlecite sito s ploščatimi kleščami.
3. Očistite sito pod tekočo vodo. **Slika H**
4. Vstavite sito v priključek za vodo.
5. Sklopko privijte na priključek za vodo.

Pomoč pri motnjah

⚠ *NEVARNOST*

Smrtno nevarno ob dotiku delov pod napetostjo

Smrtne ali hude telesne poškodbe

Ne dotikajte se delov pod napetostjo.

Izklopite napravo.

Izvlecite električni vtič iz omrežne vtičnice.

Motnje imajo pogosto enostaven vzrok, ki ga lahko odpravite sami s pomočjo naslednjega seznama. V primeru dvoma ali pri motnjah, ki niso navedene tukaj, stopite v stik s pooblaščeno servisno službo.

Naprava ne deluje

1. Pritisnite ročico na visokotlačni pištoli. Naprava se vklopi.
2. Preverite, ali napetost vira električnega toka ustreza napetosti, ki je navedena na tipski ploščici.
3. Preglejte električni priključni kabel glede poškodovanja.

Naprava ne vzpostavi tlaka

Dovod vode ni zadosten.
1. Povsem odprite vodovodno pipo.
2. Cev za zalivanje položite brez pregibov.
3. Preverite količino dovodne vode in jo po potrebi povečajte, glejte *Tehnični podatki*.
4. Zagotovite, da največja višina sesanja ni prekoračena, glejte *Tehnični podatki*.

Sito je umazano.
1. Očistite sito, glejte *Čiščenje sita v priključku za vodo*.

V napravi se nahaja zrak.
1. Prepričajte se, da sta visokotlačna gibka cev in vrtna cev pravilno nameščeni.
2. Odstranite brizgalno cev z visokotlačne pištole.
3. Uporabljajte ročico visokotlačne pištole vsaj 2 minuti, da iz visokotlačne pištole izstopa voda brez mehurčkov.
4. Namestite brizgalno cev.

Močno nihanje tlaka
1. Očistite visokotlačno šobo:
   a z iglo odstranite umazanijo iz izvrtine šobe.
   b Od spredaj izperite visokotlačno šobo z vodo.
2. Preverite količino dovajanja vode.

Naprava je netesna
1. Majhni netesnosti naprave se tehnično ni mogoče izogniti. V primeru večje netesnosti stopite v stik s servisno službo.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka v izdelavi. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali najbližjim servisom.
Naslov najdete na hrbtni strani.
Dodatne garancijske informacije (če so na voljo) so na voljo na servisnem območju na lokalni spletni strani podjetja KÄRCHER v razdelku "Prenosi".

Izjava EU o skladnosti

Izjavljamo, da je v nadaljevanju navedeni izdelek skladen z zadevnimi določbami navedenih direktiv in uredb. V primeru sprememb izdelka brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.
Izdelek: Visokotlačni čistilnik
Tip: 1.600-xxx

Direktive in uredbe
2006/42/ES (+2009/127/ES) (do 19. 1. 2027) (EU) 2023/1230 (od 20. 1. 2027)
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/ES
2009/125/ES
(EU) 2019/1781

Uporabljeni harmonizirani standardi
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Uporabljeni postopek ugotavljanja skladnosti
2000/14/ES: Priloga V

Raven zvočne moči dB(A)
K Mini
Izmerjeno: 89
Zajamčeno: 91
K Silent
Izmerjeno: 77
Zajamčeno: 80

Ime in naslov
Pooblaščena oseba za dokumentacijo:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Nemčija)
Telefon: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 1. 4. 2026
Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom uprave.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Nemčija)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Tehnični podatki

Električni priključek		
Napetost	V	220-240
Število faz	~	1
Frekvenca	Hz	50-60
Poraba toka	A	8
Stopnja zaščite		IPX5
Razred zaščite	⧈	II
Omrežna varovalka (počasna)	A	10
Priključek za vodo		
Tlak na dotoku (maks.)	MPa	1,2
Temperatura na dotoku (maks.)	°C	40
Količina dotoka (min.)	l/min	8
Višina sesanja (maks.)	m	0,5
Podatki o zmogljivosti naprave		
Obratovalni tlak	MPa	11,0
Maks. dovoljeni tlak	MPa	13,0
Črpalna količina, voda	l/min	5,2
Sila vzvratnega sunka visokotlačne pištole	N	13
Mere in mase		
Tipična delovna masa	kg	6,2
Dolžina	mm	313
Širina	mm	262
Višina	mm	419

Ugotovljene vrednosti v skladu s standardom EN 60335-2-79		
Vibracije dlani in rok a_{hv}	m/s^2	1,5
Negotovost vibracije dlani in rok K	m/s^2	0,7
Ponavljajoče se udarne vibracije p_F	m/s^2	26
Negotovost ponavljajoče se udarne vibracije K	m/s^2	11
Raven tlaka hrupa L_{pA}	dB(A)	64
Negotovost ravni zvočnega tlaka K_{pA}	dB(A)	3
Raven zvokovne moči L_{WA}	dB(A)	77
Zagotovljena raven jakosti zvoka $L_{WA,d}$	dB(A)	80

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Cuprins

KÄRCHER Home & Garden App 97
Informaţii generale 97
Simbolurile de pe aparat 97
Dispozitivele de siguranţă 97
Protecţia mediului 97
Utilizarea conform destinaţiei 97
Accesorii şi piese de schimb 98
Set de livrare 98
Descrierea aparatului 98
Montajul 98
Punerea în funcţiune 98
Utilizarea 99
Transportarea 99
Depozitarea 100
Îngrijirea şi întreţinerea 100
Remedierea defecţiunilor 100
Garanţie 100
Declaraţie de conformitate UE 101
Date tehnice 101

KÄRCHER Home & Garden App

Cu aplicația KÄRCHER Home & Garden, beneficiați de următoarele avantaje atunci când utilizați aparatul dumneavoastră:

- Sugestii privind utilizarea și cunoștințe de specialitate
- Informații despre produs, prezentare generală a accesoriilor și instrucțiuni de funcționare
- Contact pentru asistență și service
- Magazin online - oferte exclusive și multe altele

Scanați codul de pe ambalaj sau descărcați aplicația KÄRCHER Home & Garden din magazinul dvs. de aplicații și înregistrați în mod confortabil produsul.

Informaţii generale

Înainte de prima utilizare a aparatului, citiţi aceste instrucţiuni de funcţionare şi indicaţiile de siguranţă aferente. Acţionaţi conform acestor instrucţiuni.
Păstraţi ambele manuale pentru utilizarea ulterioară sau pentru viitorul posesor.

Simbolurile de pe aparat

Nu îndreptaţi jetul de înaltă presiune spre alte persoane, animale, echipamente electrice aflate în funcţiune sau spre aparatul de curăţat.
Evitaţi expunerea aparatului la îngheţ.

Nu conectaţi aparatul direct la reţeaua publică de apă potabilă.

Dispozitivele de siguranţă

⚠ *AVERTIZARE*

Pericol de rănire!
Leziuni grave cauzate de lipsa, modificarea sau ineficienţa dispozitivelor de siguranţă.
Ocolirea, îndepărtarea sau scoaterea din funcţiune a dispozitivelor de siguranţă este interzisă. Scopul dispozitivelore de siguranţă este protejarea utilizatorului.

Comutator aparat

Comutatorul aparatului împiedică funcţionarea accidentală a aparatului.

Sistem de blocare pistol de înaltă presiune

Dispozitivul de blocare blochează maneta pistolului de înaltă presiune şi împiedică pornirea accidentală a aparatului.

Funcţia Oprire automată

Când maneta pistolului de înaltă presiune este eliberat, comutatorul de presiune opreşte pompa, iar jetul de înaltă presiune se opreşte. Dacă maneta este trasă, pompa porneşte din nou.

Protecţia mediului

Materialele de ambalare sunt reciclabile. Asigurați-vă de eliminarea ecologică a ambalajului.

Aparatele electrice şi electronice conţin materiale reciclabile preţioase şi, uneori, componente precum baterii, acumulatoare sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau a eliminării necorespunzătoare, pot reprezenta un potenţial pericol pentru sănătatea oamenilor şi pentru mediul înconjurător. Pentru funcţionarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Este interzisă eliminarea cu deşeurile menajere a aparatelor marcate cu acest simbol.

Lucrări de curăţare care produc apă uzată uleioasă, de ex. la spălarea motoarelor, spălarea caroseriei pot fi efectuate numai în spălătorii cu separatoare de ulei.

Lucrări cu soluţie de curăţat pot fi efectuate numai pe suprafeţe de lucru etanşe la lichide, conectate la sistemul de canalizare. Nu permiteţi ca soluţia de curăţat să ajungă în ape sau sol.

Extragerea de apă din apele publice nu este permisă în unele ţări.

Indicaţii privind componentele (REACH)
Informaţii actuale referitoare la materialele conţinute sunt disponibile la adresa: *www.kaercher.de/REACH*

Utilizarea conform destinaţiei

Aparatul de curăţat cu înaltă presiune este destinat exclusiv uzului casnic.
Aparatul de curăţat cu înaltă presiune este destinat pentru curăţarea maşinilor, autovehiculelor, construcţiilor,

utilajelor, faţadelor, teraselor, aparatelor de grădinărit etc. cu jet de apă cu înaltă presiune.

Accesorii şi piese de schimb

Utilizaţi numai accesorii originale şi piese de schimb originale; ele asigură funcţionarea în siguranţă şi fără avarii a aparatului.
Informaţii despre accesorii şi piesele de schimb se găsesc la adresa *www.kaercher.com*.

Set de livrare

Setul de livrare a aparatului este ilustrat pe ambalaj. La despachetare, verificaţi dacă conţinutul este complet. Informaţi imediat distribuitorul dacă lipsesc accesorii sau dacă există deteriorări provocate în timpul transportului.

Descrierea aparatului

Pentru imagini, consultați pagina de grafice
Figura A

① Cuplaj pentru racordul de apă

② Racord de apă cu filtru încorporat

③ Racordul de înaltă presiune

④ Întrerupător principal „0/OFF" / „I/ON"

⑤ Depozitare a conductei de racordare la reţea

⑥ Mâner de tras

⑦ Depozitare pentru furtunul de înaltă presiune

⑧ Suportul pistolului de înaltă presiune

⑨ Depozitare pentru lănci

⑩ Conductă de racordare la rețea cu fișă de rețea

⑪ Clemă pentru conducta de racord la rețea

⑫ Furtun de înaltă presiune

⑬ Pistol de înaltă presiune

⑭ Buton de eliberare a furtunului de înaltă presiune

⑮ Blocajul pistolului de înaltă presiune

⑯ Lance Vario Power pentru cele mai frecvente sarcini de curățare.
Presiunea de lucru poate fi crescută continuu de la SOFT (Moale) până la HARD (Dur). Pentru reglarea presiunii de lucru eliberaţi pârghia pistolului de pulverizat manual şi rotiţi lancea în poziţia dorită.
Pentru a aplica substanța de curățare, demontați lancea și folosiți duza de spumă cu rezervorul de substanță de curățare.

⑰ Lance cu freză cu dinţi pentru murdărie greu de îndepărtat

⑱ eco!Booster

⑲ Duză de spumă cu rezervor pentru substanța de curățare

⑳ *Furtun de grădină (întărit cu țesături, diametru minim de 1/2 țoli (13 mm), lungime minimă de 7,5 m, cu cuplaj rapid disponibil în comerț)

* necesar suplimentar

Montajul

Pentru imagini, consultați pagina de grafice.
Înainte de punerea în funcţiune, montaţi pe aparat piesele fixate lejer.

Montarea cuplajului pentru conectarea la sursa de apă

1. Înşurubaţi cuplajul pentru conectarea la sursa de apă la conectarea la sursa de apă a aparatului.
   Figura B

Punerea în funcțiune

1. Plasați dispozitivul pe o suprafață orizontală și plană.

ATENŢIE

Pericol de deteriorare în timpul funcționării cu un furtun de înaltă presiune înfășurat.
Daune la furtunul de înaltă presiune
Desfășurați complet furtunul de înaltă presiune.
Așezați furtunul de înaltă presiune fără noduri, bucle sau răsuciri înainte de a utiliza aparatul.

2. Desfășurați complet furtunul de înaltă presiune și pozați-l fără noduri, bucle și răsuciri.
3. Montați furtunul de înaltă presiune la dispozitiv:
   a Trageți în sus clema de la cuplaj.
   b Introduceți furtunul de înaltă presiune în cuplaj.
   c Apăsați în jos clema de la cuplaj.
   Figura C
4. Montați furtunul de înaltă presiune la pistolul de înaltă presiune::
   a Aliniați furtunul de înaltă presiune și
   b introduceți-l în pistolul de înaltă presiune, până când se înclichetează.
   Figura D
5. Verificați dacă racordurile sunt fixe, trăgând de furtunul de înaltă presiune.
6. Introduceți ștecărul de rețea în priză.

Alimentarea cu apă

Valori de racordare, vezi *Date tehnice* sau plăcuța de identificare.
Acordați atenție regulamentului comunicat de furnizorul de apă.

ATENŢIE

Pericol de deteriorare din cauza apei murdare sau sărate.
Deteriorarea aparatului și a accesoriilor
Folosiți doar apă curată, utilizarea de apă sărată fiind interzisă.
Indicaţie
KÄRCHER recomandă utilizarea unui filtru de apă KÄRCHER opțional.

Racordil la conducta de apă

ATENŢIE

Pericol de deteriorare la utilizarea cuplajelor de furtun din alamă, cu funcție AquaStop de la furnizori terți.
Deteriorarea pompei de înaltă presiune.
Utilizați numai cuplaje de furtun cu/fără funcție AquaStop de la Kärcher, cuplaje de furtun fără funcție AquaStop sau cuplaje de furtun din plastic cu funcție AquaStop de la furnizori terți.

1. Montați furtunul de grădină la cuplajul pentru racordul de apă.
   Figura E
2. Racordați furtunul de grădină la conducta de apă.

3. Deschideţi complet robinetul de apă.

Aspirarea apei din recipientele deschise

Acest aparat de curățare de înaltă presiune este dotat cu furtunul de aspirare KÄRCHER poate fi utilizat pentru aspirarea apei de suprafață, de ex. din recipiente apă de ploaie sau iazuri (pentru înălțimea maximă de aspirare, vezi capitolul *Date tehnice*).

1. Deșurubați cuplajul de la racordul de apă.
2. Umpleţi furtunul de aspirare cu apă.
3. Înșurubați furtunul de aspirare pe racordul de apă al aparatului și pe o sursă de apă (de ex. recipient de apă de ploaie).

Dezaerarea aparatului

1. Porniţi aparatul „I/ON".
2. Deblocaţi maneta pistolului de înaltă presiune.
3. Apăsaţi maneta pistolului de înaltă presiune. Aparatul pornește.
4. Lăsaţi aparatul să funcţioneze maxim 2 minute, până când apa din pistolul de înaltă presiune nu mai conţine bule de aer.
5. Eliberaţi maneta pistolului de înaltă presiune.
6. Blocaţi maneta pistolului de înaltă presiune.

Utilizarea

⚠ *PRECAUŢIE*

Risc de rănire din cauza scăpării apei sub înaltă presiune.

Răniri

Dacă sistemul nu este presurizat, decuplați furtunul de înaltă presiune doar la pistolul de înaltă presiune sau doar la aparat.

ATENŢIE

Pericol de deteriorare a pompei în caz de funcționare la uscat.

Deteriorarea pompei de înaltă presiune

Opriți aparatul, dacă acesta nu generează presiune timp de 2 minute.

Acționați conform indicațiilor menționate în Remedierea defecțiunilor.

Funcţionarea la înaltă presiune

ATENŢIE

Deteriorarea suprafeţelor vopsite sau sensibile

Suprafeţele se deteriorează în caz de distanţă prea mică a jetului sau dacă este selectată o lance necorespunzătoare.

Păstraţi o distanţă a jetului de cel puţin 30 cm când curăţaţi suprafeţele vopsite.

Nu curăţaţi anvelopele pentru maşini, vopseaua sau suprafeţele sensibile, cum ar fi lemnul, cu freza cu dinţi.

1. Introduceţi o lance în pistolul de înaltă presiune şi fixaţi-o prin rotire la 90°.
   Figura F
2. Porniţi aparatul („I/ON").
3. Deblocaţi maneta pistolului de înaltă presiune.
4. Apăsaţi maneta pistolului de înaltă presiune. Aparatul pornește.

Utilizarea cu substanță de curățare

⚠ *PERICOL*

Pericol de sănătate!

Utilizarea necorespunzătoare a substanțelor de curățare poate cauza deteriorarea gravă a stării de sănătate.

În cazul utilizării substanțelor de curățare acordați atenție și fișei de date de siguranță furnizată de producător.

Folosiți echipamentul personal de protecție indicat.

Indicaţie

Substanțele de curățare KÄRCHER garantează curățarea eficientă. Vă rugăm contactați-ne sau solicitați catalogul nostru și fișele informative ale substanțelor de curățare.

1. Montați duza de spumă pe pistolul de înaltă presiune:
   a Introduceți duza de spumă în pistolul de înaltă presiune și
   b fixați-o prin rotire la 90°.
2. Demontați rezervorul de substanță de curățare de pe duza de spumă.
3. Umpleți rezervorul de substanță de curățare cu o substanță de curățare adecvată în concentrația necesară.
   Țineți cont de informațiile de dozare de pe recipientul cu substanța de curățare.
4. Montați rezervorul de substanță de curățare pe duza de spumă.
   În timpul utilizării, substanța de curățare este adăugată la jetul de apă.

Metoda de curăţare recomandată

1. Pulverizaţi cu moderaţie soluţie de curăţat pe suprafaţa uscată şi lasaţi să acţioneze (nu să se usuce).
2. Clătiţi murdăria dizolvată cu jetul de apă de înaltă presiune.

Întreruperea utilizării

1. Eliberaţi maneta pistolului de înaltă presiune. Dacă maneta este eliberată, aparatul se opreşte. Se menţine presiunea înaltă din sistem.
2. Blocaţi maneta pistolului de înaltă presiune. **Figura G**
3. În cazul pauzelor de lucru care depăşesc 5 minute, opriţi aparatul „0/OFF".

Finalizarea utilizării

⚠ *PRECAUŢIE*

Pericol de rănire!

Jetul de apă sub înaltă presiune necontrolată și ieșită din aparat poate cauza leziuni.

Dacă sistemul nu este presurizat, decuplați furtunul de înaltă presiune doar la pistolul de înaltă presiune sau doar la aparat.

1. Eliberaţi mânerul pistolului de înaltă presiune.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Apăsaţi mânerul pistolului de înaltă presiune timp de 30 de secunde.
   Presiunea rămasă în sistem este eliminată.
4. Eliberaţi mânerul pistolului de înaltă presiune.
5. Blocaţi mânerul pistolului de înaltă presiune.
6. Opriți aparatul „0/OFF".
7. Decuplați aparatul de la alimentarea cu apă.
8. Scoateți fișa de rețea din priză.

Transportarea

⚠ *PRECAUŢIE*

Pericol de accidentare și deteriorare din cauza greutății aparatului.

Accidentări și deteriorare

Pe durata transportării și depozitării aparatului acordați atenție și greutății aparatului.

Transportarea aparatului

1. Pentru ridicarea și transportarea aparatului folosiți mânerul portant.

Transportarea aparatului în vehicul

1. Asiguraţi aparatul împotriva alunecării şi basculării.

Depozitarea

⚠ *PRECAUŢIE*

Pericol de accidentare şi deteriorare din cauza greutăţii aparatului.

Accidentări şi deteriorare

Pe durata transportării şi depozitării aparatului acordaţi atenţie şi greutăţii aparatului.

Depozitarea aparatului

1. Așezați aparatul pe o suprafață nivelată.
2. Demontați lancea de pe pistolul de înaltă presiune.
3. Plasați ambele lănci în suporturile corespunzătoare.
4. Apăsați butonul de eliberare a furtunului de înaltă presiune și decuplați furtunul de înaltă presiune de la pistolul de înaltă presiune.
5. Decuplați furtunul de înaltă presiune de la aparat.
6. Așezați furtunul de înaltă presiune în suportul pentru furtunul de înaltă presiune.
7. Depozitați pistolul de înaltă presiune în suportul pentru pistolul de înaltă presiune.
8. Înfășurați conducta de racord la rețea în jurul clemei de depozitare și fixați-o cu clema conductei de racord la rețea.

Înainte de o depozitare mai îndelungată, respectați indicațiile suplimentare, vezi *Îngrijirea şi întreţinerea*.

Protecţia împotriva îngheţului

ATENŢIE

Pericol de deteriorare!

Înghețarea apei poate cauza deteriorarea aparatului și a accesoriilor.

Goliți complet aparatul și accesoriile după fiecare utilizare.

Preveniți expunerea aparatului și accesoriilor la temperaturi mai mici sau egale cu 0 °C (32°F).

1. Decuplaţi aparatul de la alimentarea cu apă.
2. Decuplați furtunul de înaltă presiune de la aparat.
3. Porniţi aparatul „I/ON”.
4. Aşteptaţi maxim 1 minut până când din racordul de înaltă presiune nu mai iese apă.
5. Opriți aparatul „0/OFF”.
6. Depozitaţi aparatul și accesoriile într-un spaţiu protejat împotriva îngheţului.

Îngrijirea şi întreţinerea

⚠ *PERICOL*

Pericol de electrocutare

Răniri cauzate de atingerea pieselor aflate sub tensiune

Opriţi aparatul.

Scoateţi ştecărul.

Aparatul nu necesită întreţinere, de ex. nu trebuie să efectuați periodic nicio lucrare de întreţinere.

Curățarea sitei de la racordul la sursa de apă

ATENŢIE

Sită deteriorată în conectarea la sursa de apă

Deteriorarea aparatului cauzată de contaminarea apei

Verificaţi dacă sita este deteriorată înainte de a o introduce la conectarea la sursa de apă.

Dacă este necesar, curăţaţi sita de la racordul la sursa de apă.

1. Îndepărtaţi cuplajul de la racordul la sursa de apă.
2. Trageţi în afară sita cu un cleşte plat.
3. Curăţaţi sita sub jet de apă curentă.
   Figura H
4. Introduceţi sita în racordul la sursa de apă.
5. Înşurubaţi cuplajul pentru racordul de apă al aparatului.

Remedierea defecţiunilor

⚠ *PERICOL*

Pericol de moarte din cauza contactului cu piesele sub tensiune.

Răniri mortale sau foarte grave

Atingerea pieselor sub tensiune este interzisă.

Opriţi aparatul.

Scoateți fișa de rețea din priza de rețea.

De obicei, defecţiunile survin din cauze simple, care pot fi remediate uşor cu ajutorul următoarei prezentări generale. În cazul în care aveți dubii sau în cazul survenirii de defecțiuni nespecificate vă rugăm contactați o unitate de service autorizată.

Aparatul nu funcţionează

1. Apăsaţi maneta pistolului de înaltă presiune. Aparatul pornește.
2. Verificaţi dacă tensiunea indicată pe plăcuţa cu caracteristici coincide cu tensiunea sursei de curent.
3. Verificaţi cablul de alimentare cu privire la deteriorare.

Aparatul nu generează presiune

Alimentarea cu apă este prea redusă.

1. Deschideţi complet robinetul de apă.
2. Așezați furtunul de grădină fără îndoituri.
3. Verificați volumul de alimentare cu apă și măriți-l dacă este necesar, consultați *Date tehnice*.
4. Asigurați-vă de faptul că înălțimea de aspirare maximă nu este depășită, consultați *Date tehnice*.

Sita este murdară.

1. Curățați filtrul, vezi capitolul *Curățarea sitei de la racordul la sursa de apă*.

Există aer în aparat.

1. Asigurați-vă că furtunul de înaltă presiune și furtunul de grădină sunt montate corect.
2. Demontați lancea de pe pistolul de înaltă presiune.
3. Activați pârghia pistolului de înaltă presiune timp de maximum 2 minute, până când apa curge lin din duză, fără bule.
4. Montați lancea.

Variaţii de presiune puternice

1. Curăţarea duzei de înaltă presiune:
   a Îndepărtaţi murdăria din gaura duzei cu un ac.
   b Spălaţi duza de înaltă presiune din faţă cu apă.
2. Verificaţi cantitatea de apă alimentată.

Aparatul nu este etanş

1. O uşoară neetanşeitate a aparatului este necesară din punct de vedere tehnic. În caz de neetanşeitate serioasă, contactaţi serviciul de asistenţă clienţi autorizat.

Garanţie

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție acordate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventualele defecțiuni survenite la aparat în perioada de garanție vor fi remediate gratuit, în limita în care sunt defecțiuni de fabricație sau de material. Pentru a beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la comerciantul dvs. sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

(Pentru adresă, consultați pagina din spate)

Pentru mai multe informaţii privind garanţia (dacă sunt disponibile) vă rugăm accesaţi meniul „Descărcări" din opţiunea Service al paginii web al reprezentanţei KÄRCHER din ţara dvs.

Declaraţie de conformitate UE

Prin prezenta declarăm că produsul menţionat mai jos este conform cu dispoziţiile relevante ale directivelor şi regulamentelor enumerate. În cazul efectuării unei modificări a produsului care nu a fost convenită cu noi, această declaraţie îşi pierde valabilitatea. Prezenta declaraţie de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
Produs: Aparat de curăţat cu înaltă presiune
Tip: 1.600-xxx

Directive şi regulamente
2006/42/CE (+2009/127/CE) (până la 19.01.2027) (UE) 2023/1230 (de la 20.01.2027)
2014/30/UE
2011/65/UE
2000/14/UE
2009/125/UE
(UE) 2019/1781

Norme armonizate aplicate
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Procedura de evaluare a conformităţii
2000/14/UE: Anexa V

Nivel de putere acustică dB(A)
K Mini
Măsurat: 89
Garantat: 91
K Silent
Măsurat: 77
Garantat: 80

Numele şi adresa
Persoana responsabilă pentru documentaţie:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germania)
Telefon: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01
Semnatarii acţionează în numele şi prin împuternicirea Consiliului Director.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germania)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Date tehnice

Conexiune electrică		
Tensiune	V	220-240
Fază	~	1
Frecvenţă	Hz	50-60
Curent absorbit	A	8
Grad de protecţie		IPX5
Clasă de protecţie	⧈	II
Siguranţă pentru reţea (temporizată)	A	10
Conectare la sursa de apă		
Presiune de alimentare (max.)	MPa	1,2
Temperatură de alimentare (max.)	°C	40
Cantitate alimentată (min.)	l/min	8
Înălţime de aspirare (max.)	m	0,5
Date privind puterea aparatului		
Presiune de lucru	MPa	11,0
Presiune maximă admisă	MPa	13,0
Debit de pompare, apă	l/min	5,2
Forţă de recul a pistolului de înaltă presiune	N	13
Dimensiuni şi greutăţi		
Greutate tipică în timpul funcţionării	kg	6,2
Lungime	mm	313
Lăţime	mm	262
Înălţime	mm	419
Valori calculate conform EN 60335-2-79		
Vibraţia mână-braţ a_{hv}	m/s^2	1,5
Incertitudine vibraţie mână-braţ K	m/s^2	0,7
Vibraţii de şoc repetate p_F	m/s^2	26
Incertitudine vibraţii-şoc-repetate K	m/s^2	11
Nivel de zgomot L_{pA}	dB(A)	64
Incertitudine nivel de presiune acustică K_{pA}	dB(A)	3
Nivel de putere acustică L_{WA}	dB(A)	77
Nivel garantat de presiune acustică $L_{WA,d}$	dB(A)	80

Sub rezerva modificărilor tehnice.

Sadržaj

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden 102
Opće napomene 102
Simboli na uređaju 102
Sigurnosni uređaji 102
Zaštita okoliša 102
Namjenska uporaba 102
Pribor i zamjenski dijelovi 102
Sadržaj isporuke 102
Opis uređaja 102
Montaža 103
Puštanje u pogon 103
Rad 103
Transport 104
Skladištenje 104
Njega i održavanje 105
Pomoć u slučaju smetnji 105
Jamstvo 105
EU izjava o sukladnosti 105
Tehnički podaci 106

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

S aplikacijom KÄRCHER Home & Garden imate sljedeće prednosti kada koristite svoj uređaj:

- Savjeti za primjenu i stručno znanje
- Informacije o proizvodu, pregled pribor i upute za uporabu
- Pomoć i kontakt za servis
- Online trgovina - ekskluzivne ponude i još mnogo toga

Skenirajte kod na ambalaži ili preuzmite aplikaciju KÄRCHER Home & Garden iz svoje trgovine aplikacijama i jednostavno registrirajte svoj proizvod.

Opće napomene

Prije prve uporabe uređaja pročitajte ove upute za uporabu i priložene sigurnosne naputke. Postupajte u skladu s njima.

Čuvajte obje knjižice za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Simboli na uređaju

Ne usmjeravajte visokotlačni mlaz prema osobama, životinjama, aktivnoj električnoj opremi ili prema samom uređaju.
Zaštitite uređaj od mraza.

Nemojte ovaj uređaj priključivati neposredno na javnu vodovodnu mrežu.

Sigurnosni uređaji

⚠ *UPOZORENJE*

Opasnost od ozljeda!

Ozbiljne ozljede zbog nedostajućih, modificiranih odn. neučinkovitih sigurnosnih uređaja.

Nemojte zaobilaziti odn. uklanjati sigurnosne uređaje ili ih učiniti neučinkovitima. Sigurnosni uređaji služe vašoj zaštiti.

Sklopka uređaja

Sklopka uređaja sprječava slučajno pokretanje uređaja.

Zapor visokotlačne ručne prskalice

Zapor blokira ručicu visokotlačne ručne prskalice i sprječava slučajno pokretanje uređaja.

Funkcija automatskog zaustavljanja

Kad pustite ručicu visokotlačne prskalice, tlačna sklopka isključuje pumpu i zaustavlja se visokotlačni mlaz. Kad pritisnete ručicu pumpa se natrag uključuje.

Zaštita okoliša

Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne reciklažne materijale, a često i sastavne dijelove poput baterija, punjivih baterija ili ulja koji kod nepropisnog rukovanja ili nepravilnog zbrinjavanja mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom.

Radovi čišćenja kod kojih nastaje otpadna voda koja sadrži ulje, npr. pranje motora, pranje podvozja, smiju se provoditi samo na mjestima za pranje koja su opremljena separatorom ulja.

Radovi sa sredstvima za čišćenje smiju se provoditi samo na radnim površinama koje su nepropusne za tekućinu s priključkom na kanalizaciju za prljavu vodu. Ne dozvolite da sredstva za pranje dospiju u vodotoke ili dospiju u tlo.

Uzimanje vode iz javnih vodotoka u nekim zemljama nije dopušteno.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na: *www.kaercher.de/REACH*

Namjenska uporaba

Koristite visokotlačni čistač isključivo za privatno kućanstvo.

Visokotlačni čistač namijenjen je za čišćenje strojeva, vozila, zgrada, alata, fasada, terasa, vrtnih uređaja itd. mlazom vode pod visokim tlakom.

Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na *www.kaercher.com.*

Sadržaj isporuke

Sadržaj isporuke uređaja prikazan je na ambalaži. Kod raspakiravanja provjerite je li sadržaj potpun. U slučaju nedostatka pribora ili štete nastale prilikom transporta obavijestite svog prodavača.

Opis uređaja

Vidi slike na stranici sa slikama
Slika A

① Spojka za priključak za vodu
② Priključak za vodu s ugrađenom mrežicom
③ Priključak visokog tlaka
④ Sklopka uređaja „0/OFF" (ISKLJ.) / „I/ON" (UKLJ.)
⑤ Prihvatni držač za priključni strujni kabel
⑥ Ručka za nošenje

(7) Prihvatni držač za visokotlačno crijevo

(8) Prihvatni držač za visokotlačnu ručnu prskalicu

(9) Prihvatni držač za cijevi za prskanje

(10) Priključni strujni kabel sa strujnim utikačem

(11) Kopča za priključni strujni kabel

(12) Visokotlačno crijevo

(13) Visokotlačna ručna prskalica

(14) Gumb za otpuštanje visokotlačnog crijeva

(15) Zapor visokotlačne ručne prskalice

(16) Cijev za prskanje Vario Power za najuobičajenije zadatke čišćenja
Radni tlak može se kontinuirano podesiti od stupnja SOFT (blago) do stupnja HARD (snažno). Za podešavanje radnog tlaka, otpustite ručicu ručne prskalice i cijev za prskanje okrenite u željeni položaj.
Za nanošenje sredstva za čišćenje demontirajte cijev za prskanje i radite s mlaznicom za pjenu sa spremnikom sredstva za čišćenje.

(17) Cijev za prskanje sa strugalom za tvrdokornu prljavštinu

(18) eco!Booster

(19) Mlaznica za pjenu sa spremnikom sredstva za čišćenje:

(20) *Vrtno crijevo (ojačano vlaknima, promjera najmanje 1/2 inča (13 mm), duljine najmanje 7,5 m, s brzom spojkom dostupnom u trgovinama)

* dodatno potrebno

Montaža

Vidi slike na stranici sa slikama.
Prije puštanja u pogon na uređaj montirajte dijelove koji su priloženi nepričvršćeni.

Montaža spojke za priključak za vodu

1. Spojku za priključak za vodu navrnite na priključak uređaja za vodu.
   Slika B

Puštanje u pogon

1. Uređaj postavite na vodoravnu ravnu površinu.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja pri radu s namotanim visokotlačnim crijevom.
Oštećenja na visokotlačnom crijevu
Odmotajte visokotlačno crijevo u cijelosti.
Prije rada s uređajem položite visokotlačno crijevo bez čvorova, petlji i uvijanja.

2. Potpuno odmotajte visokotlačno crijevo i položite ga bez čvorova, petlji i uvijanja.
3. Montirajte visokotlačno crijevo na uređaj:
   a Povucite stezaljku na spojki prema gore.
   b Utaknite visokotlačno crijevo u spojku.
   c Stisnite stezaljku na spojki prema dolje.
   Slika C
4. Montirajte visokotlačno crijevo na visokotlačnu ručnu prskalicu
   a Poravnajte visokotlačno crijevo i
   b utaknite ga u visokotlačnu ručnu prskalicu sve dok se čujno ne uglavi.
   Slika D
5. Sigurnost spojeva provjerite povlačenjem za visokotlačno crijevo.
6. Utaknite mrežni utikač u utičnicu.

Opskrba vodom

Vrijednosti priključka, vidi *Tehnički podaci* ili natpisnu pločicu.
Pridržavajte se propisa poduzeća za opskrbu vodom.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog kontaminacije odnosno slane vode.
Oštećenja na uređaju i priboru
Koristite samo čistu, a ne slanu vodu.
Napomena
KÄRCHER preporučuje uporabu opcionalnog filtra za vodu tvrtke KÄRCHER.

Priključak na vodovod

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja pri uporabi spojki crijeva izrađenih od mjeda s funkcijom AquaStop drugih dobavljača.
Oštećenja visokotlačne pumpe.
Koristite samo spojke crijeva sa/bez funkcije AquaStop tvrtke Kärcher, spojke crijeva bez funkcije AquaStop ili plastične spojke crijeva s funkcijom AquaStop drugih dobavljača.

1. Vrtno crijevo nataknite na spojku za priključak za vodu.
   Slika E
2. Priključite vrtno crijevo na vodovod.
3. Do kraja otvorite slavinu za vodu.

Usisavanje vode iz otvorenih spremnika

Ovaj visokotlačni čistač je s KÄRCHER usisnim crijevom prikladan za usisavanje površinske vode,npr. iz bačvi za kišnicu ili stajaćih voda (maksimalnu usisnu visinu vidi *Tehnički podaci*).

1. Odvrnite spojku s priključka za vodu.
2. Usisno crijevo napunite čistom vodom.
3. Usisno crijevo navrnite na priključak za vodu uređaja i objesite u izvor vode (npr. bačva za kišu).

Odzračivanje uređaja

1. Uključite uređaj „I/ON" (UKLJ.).
2. Deblokirajte ručicu visokotlačne ručne prskalice.
3. Pritisnite ručicu visokotlačne ručne prskalice. Uređaj se uključuje.
4. Pustite uređaj da radi maksimalno 2 minute sve dok voda ne bude istjecala na visokotlačnoj ručnoj prskalici bez mjehurića.
5. Pustite ručicu visokotlačne ručne prskalice.
6. Blokirajte ručicu visokotlačne ručne prskalice.

Rad

⚠ *OPREZ*

Opasnost od ozljeda zbog vode koja izlazi pod visokim tlakom.
Ozljede
Odvajajte visokotlačno crijevo od visokotlačne ručne prskalice ili uređaja samo ako u sustavu nema tlaka.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja tijekom rada pumpe na suho.
Oštećenja visokotlačne pumpe

Isključite uređaj ako se tlak ne poveća unutar 2 minute. Postupite prema uputama u Pomoć u slučaju smetnji.

Rad s visokim tlakom

PAŽNJA

Oštećenja lakiranih ili osjetljivih površina

Površine se oštećuju pri premaloj udaljenosti mlaza ili zbog odabira neprikladne cijevi za prskanje.

Održavajte udaljenost mlaza od najmanje 30 cm pri pranju lakiranih površina.

Automobilske gume, lak ili osjetljive površine poput drveta ne čistite strugalom za prljavštinu.

1. Cijev za prskanje utaknite u visokotlačnu ručnu prskalicu i uglavite je okretanjem za 90°.
   Slika F
2. Uključite uređaj („I/ON" UKLJ.).
3. Deblokirajte ručicu visokotlačne ručne prskalice.
4. Pritisnite ručicu visokotlačne ručne prskalice.
   Uređaj se uključuje.

Rad sa sredstvom za čišćenje

⚠ *OPASNOST*

Opasnost po zdravlje!

Teška oštećenja zdravlja zbog nestručne uporabe sredstava za čišćenje.

Pridržavajte se sigurnosno tehničkog lista proizvođača sredstva za čišćenje.

Nosite propisanu osobnu zaštitnu opremu.

Napomena

Sredstva za čišćenje tvrtke KÄRCHER jamče neometani rad. Molimo posavjetujte se s nama ili zatražite naš katalog i listove s podacima o našim sredstvima za čišćenje.

1. Montirajte mlaznicu za pjenu na visokotlačnu ručnu prskalicu:
   a Mlaznicu za pjenu utaknite u visokotlačnu ručnu prskalicu i
   b učvrstite je okretanjem za 90°.
2. Demontirajte spremnik sredstva za čišćenje na mlaznici za pjenu.
3. Spremnik sredstva za čišćenje napunite prikladnim sredstvom za čišćenje potrebne koncentracije.
   Pridržavajte se uputa za doziranje na pakiranju sredstva za čišćenje.
4. Montirajte spremnik sredstva za čišćenje na mlaznicu za pjenu.
   U toku rada otopina sredstva za pranje miješa se s mlazom vode.

Preporučena metoda čišćenja

1. Naprskajte malo sredstva za čišćenje na suhu površinu i pustite da djeluje (ali ne i da se osuši).
2. Odvojenu prljavštinu isperite visokotlačnim mlazom.

Prekid rada

1. Pustite ručicu visokotlačne ručne prskalice.
   Kad pustite ručicu, uređaj se isključuje. Visoki tlak u sustavu ostaje očuvan.
2. Blokirajte ručicu visokotlačne ručne prskalice.
   Slika G
3. Pri stankama u radu duljim od 5 minuta isključite uređaj „0/OFF" (ISKLJ.).

Završetak rada

⚠ *OPREZ*

Opasnost od ozljeda!

Ozljede zbog nekontroliranog izlaza vode pod visokim tlakom.

Odvajajte visokotlačno crijevo od visokotlačne ručne prskalice ili uređaja samo ako u sustavu nema tlaka.

1. Pustite ručicu visokotlačne ručne prskalice.
2. Zatvorite slavinu za vodu.
3. Pritisnite ručicu visokotlačne ručne prskalice na 30 sekundi.
   Sustav se rastlačuje od preostalog tlaka.
4. Pustite ručicu visokotlačne ručne prskalice.
5. Blokirajte ručicu visokotlačne ručne prskalice.
6. Isključite uređaj „0/OFF" (ISKLJ.).
7. Odvojite uređaj od dovoda vode.
8. Izvucite strujni utikač iz utičnice.

Transport

⚠ *OPREZ*

Opasnost od ozljeda i oštećenja zbog težine uređaja.

Ozljede i oštećenja

Pri transportu i skladištenju uzmite u obzir težinu uređaja.

Nošenje uređaja

1. Uređaj podižite i nosite za ručku za nošenje.

Transport uređaja u vozilu

1. Osigurajte uređaj od klizanja ili prevrtanja.

Skladištenje

⚠ *OPREZ*

Opasnost od ozljeda i oštećenja zbog težine uređaja.

Ozljede i oštećenja

Pri transportu i skladištenju uzmite u obzir težinu uređaja.

Čuvanje uređaja

1. Uređaj odložite na ravnu površinu.
2. Demontirajte cijev za prskanje s visokotlačne ručne prskalice.
3. Pospremite obje cijevi za prskanje u odgovarajuće prostore za odlaganje.
4. Pritisnite tipku za otpuštanje visokotlačnog crijeva i odvojite visokotlačno crijevo s visokotlačne ručne prskalice.
5. Demontirajte visokotlačno crijevo s uređaja.
6. Pohranite visokotlačno crijevo u prihvatni držač za visokotlačno crijevo.
7. Visokotlačnu ručnu prskalicu pohranite u prihvatni držač za visokotlačnu ručnu prskalicu.
8. Namotajte priključni strujni kabel oko prihvatnog držača za priključni strujni kabel i pričvrstite ga kopčom za priključni strujni kabel.

Prije duljeg skladištenja pridržavajte se dodatnih napomena, vidi *Njega i održavanje*.

Zaštita od smrzavanja

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!

Oštećenje uređaja i pribora uslijed smrzavanja vode.

Nakon svake uporabe potpuno ispraznite uređaj i pribor.

Zaštitite uređaj i pribor od temperatura nižih ili jednakih 0 °C (32 °F).

1. Odvojite dovod vode s uređaja.
2. Demontirajte visokotlačno crijevo s uređaja.
3. Uključite uređaj „I/ON" (UKLJ.).
4. Pričekajte maksimalno 1 minutu dok na priključku visokog tlaka više ne istječe voda.

5. Isključite uređaj „0/OFF" (ISKLJ.).
6. Uređaj i pribor čuvajte u prostoriji zaštićenoj od smrzavanja.

Njega i održavanje

⚠ *OPASNOST*

Opasnost od strujnog udara
Ozljede zbog dodira dijelova pod naponom
Isključite uređaj.
Izvucite strujni utikač.
Uređaj ne zahtijeva održavanje, to znači da ne morate provoditi nikakve redovite radove održavanja.

Čišćenje mrežice u priključku za vodu

PAŽNJA

Oštećena mrežica u priključku za vodu
Oštećenje uređaja zbog onečišćenja vode
Prije umetanja u priključak za vodu provjerite je li mrežica oštećena.
Ako je potrebno očistite mrežicu u priključku za vodu.
1. Uklonite spojku s priključka za vodu.
2. Plosnatim kliještima izvucite mrežicu.
3. Očistite mrežicu pod tekućom vodom.
   Slika H
4. Umetnite mrežicu u priključak za vodu.
5. Spojku navrnite na priključak za vodu.

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ *OPASNOST*

OPASNOST Opasnost po život pri dodirivanju dijelova pod naponom
Smrtonosne ili najteže ozljede
Ne dodirujte dijelove pod naponom.
Isključite uređaj.
Izvucite strujni utikač iz strujne utičnice.
Smetnje često imaju jednostavne uzroke koje možete sami ukloniti uz pomoć pregleda u nastavku. Ako niste sigurni ili ako smetnje nisu ovdje navedene, obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

Uređaj ne radi
1. Pritisnite ručicu visokotlačne ručne prskalice. Uređaj se uključuje.
2. Provjerite odgovara li napon izvora struje naponu navedenom na natpisnoj pločici.
3. Provjerite je li priključni strujni kabel oštećen.

Uređaj se ne puni tlakom
Dovod vode je nedostatan.
1. Do kraja otvorite slavinu za vodu.
2. Položite vrtno crijevo bez savijanja.
3. Provjerite količinu dovodne vode i povećajte je ako je potrebno, vidi *Tehnički podaci*.
4. Provjerite da nije prekoračena maksimalna usisna visina, vidi *Tehnički podaci*.

Mrežica je onečišćena.
1. Očistite mrežicu, vidi *Čišćenje mrežice u priključku za vodu*.

U uređaju ima zraka.
1. Provjerite jesu li visokotlačno i vrtno crijevo ispravno montirani.
2. Demontirajte cijev za prskanje s visokotlačne ručne prskalice.
3. Pritišćite polugu visokotlačne ručne prskalice maksimalno 2 minute i pričekajte dok voda na visokotlačnoj ručnoj prskalici ne bude istjecala bez mjehurića.
4. Montirajte cijev za prskanje.

Jaka kolebanja tlaka
1. Očistite visokotlačnu mlaznicu:
   a Iglom uklonite onečišćenja iz otvora mlaznice.
   b Visokotlačnu mlaznicu sprijeda isperite vodom.
2. Provjerite količinu dovoda vode.

Uređaj propušta
1. Mala količina propuštanja uređaja tehnički je uvjetovana. U slučaju jakog propuštanja obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.
(vidi adresu na poleđini)
Daljnje informacije o jamstvu (ako postoje) možete pronaći u servisnom području vaše lokalne web stranice tvrtke KÄRCHER pod "Preuzimanja".

EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo da je dolje navedeni proizvod u skladu s relevantnim odredbama navedenih direktiva i uredbi. U slučaju izmjene proizvoda koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost. Ova izjava o sukladnosti izdana je pod isključivom odgovornošću proizvođača.
Proizvod: Visokotlačni čistač
Tip: 1.600-xxx

Direktive i uredbe
2006/42/EZ (+2009/127/EZ) (do 19.01.2027.) (EU) 2023/1230 (od 20.01.2027.)
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/EZ
2009/125/EZ
(EU) 2019/1781

Primijenjene usklađene norme
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Primijenjeni postupak procjene sukladnosti
2000/14/EZ: Prilog V.

Razina zvučne snage dB(A)
K Mini
Izmjereno: 89
Zajamčeno: 91
K Silent
Izmjereno: 77
Zajamčeno: 80

Ime i adresa
Opunomoćenik za dokumentaciju:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.04.2026.
Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Njemačka)
Tel.: +49 7195 14-0
Telefaks: +49 7195 14-2212

Tehnički podaci

Električni priključak		
Napon	V	220-240
Faza	~	1
Frekvencija	Hz	50-60
Potrošnja struje	A	8
Vrsta zaštite		IPX5
Klasa zaštite	⧈	II
Strujni osigurač (tromi)	A	10
Priključak za vodu		
Dovodni tlak (maks.)	MPa	1,2
Temperatura dovodne vode (maks.)	°C	40
Količina dovodne vode (min.)	l/min	8
Usisna visina (maks.)	m	0,5
Podaci o snazi uređaja		
Radni tlak	MPa	11,0
Maks. dopušteni tlak	MPa	13,0
Protočna količina, voda	l/min	5,2
Povratna udarna sila visokotlačne ručne prskalice	N	13
Dimenzije i težine		
Tipična težina pri radu	kg	6,2
Duljina	mm	313
Širina	mm	262
Visina	mm	419
Vrijednosti utvrđene prema EN 60335-2-79		
Vibracije šake-ruke a_{hv}	m/s^2	1,5
Nesigurnost vibracija šake-ruke K	m/s^2	0,7
Ponavljajuće udarne vibracije p_F	m/s^2	26
Nesigurnost ponavljajućih udarnih vibracija K	m/s^2	11
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	dB(A)	64
Nesigurnost razine zvučnog tlaka K_{pA}	dB(A)	3
Razina zvučne snage L_{WA}	dB(A)	77
Zajamčena razina zvučne snage $L_{WA, d}$	dB(A)	80

Pridržano pravo na tehničke izmjene.

Sadržaj

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden 106
Opšte napomene 106
Simboli na uređaju 106
Sigurnosni uređaji 106
Zaštita životne sredine 107
Namenska upotreba 107
Pribor i rezervni delovi 107
Obim isporuke 107
Opis uređaja 107
Montaža 107
Puštanje u rad 107
Rad 108
Transport 109
Skladištenje 109
Nega i održavanje 109
Pomoć u slučaju smetnji 109
Garancija 110
EU izjava o usklađenosti 110
Tehnički podaci 110

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

Sa KÄRCHER Home & Garden aplikacijom, imate koristi od sledećih prednosti prilikom korišćenja uređaja:

- Preporuke za primenu i stručno znanje
- Informacije o proizvodu, pregled pribora i uputstva za upotrebu
- Pomoć i kontakt sa servisom
- Onlajn prodavnica – ekskluzivne ponude i još mnogo toga

Skenirajte kôd na ambalaži ili preuzmite aplikaciju KÄRCHER Home & Garden iz App Store-a i jednostavno registrujte svoj proizvod.

Opšte napomene

Pre prve upotrebe, pročitajte uputstva za rad i priložene sigurnosne napomene. Postupajte u skladu sa tim. Sačuvajte obe knjižice za buduću upotrebu ili sledeće vlasnike.

Simboli na uređaju

Visokopritisni mlaz ne usmeravajte na ljude, životinje, aktivnu električnu opremu ili na sami uređaj.
Zaštitite uređaj od smrzavanja.

Nemojte priključivati uređaj neposredno na javnu vodovodnu mrežu.

Sigurnosni uređaji

⚠ *UPOZORENJE*

Opasnost od povreda!
Ozbiljne povrede zbog nedostajućih, izmenjenih ili neefikasnih sigurnosnih uređaja.
Nemojte zaobilaziti ili uklanjati sigurnosne uređaje i nemojte ih deaktivirati. Sigurnosni uređaji služe za vašu zaštitu.

Prekidač uređaja

Prekidač uređaja sprečava slučajno pokretanje uređaja.

Bravica visokopritisne ručne prskalice

Bravica zaključava polugu visokopritisne ručne prskalice i sprečava slučajno pokretanje uređaja.

Funkcija automatskog zaustavljanja

Prilikom otpuštanja poluge na visokopritisnoj ručnoj prskalici, presostat isključuje pumpu i zaustavlja visokopritisni mlaz. Ukoliko se poluga pritisne, pumpa se ponovo uključuje.

Zaštita životne sredine

Ambalaža može da se reciklira. Pakovanja odložite u otpad u skladu sa ekološkim propisima.

Električni i elektronski uređaji sadrže dragocene materijale koji se mogu reciklirati, a često i komponente kao što su baterije, akumulatori ili ulje, koje, u slučaju pogrešnog rukovanja ili pogrešnog odlaganja, mogu da predstavljaju potencijalnu opasnost po zdravlje ljudi i životnu sredinu. Međutim, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.

Radovi na čišćenju, pri kojima nastaje otpadna voda koja sadrži ulje, npr. pranje motora ili pranje donjeg dela vozila, smeju da se vrše samo na mestima za pranje sa separatorom ulja.

Radovi sa deterdžentima smeju da se obavljaju samo na radnim površinama koje ne propuštaju tečnost sa priključkom na kanalizaciju za otpadnu vodu. Deterdženti ne smeju da dospeju u vodotokove ili zemljište.

Uzimanje vode iz javnih vodotokova u pojedinim zemljama nije dozvoljeno.

Napomene o sastojcima (REACH)
Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: *www.kaercher.de/REACH*

Namenska upotreba

Visokopritisni čistač koristite isključivo za privatna domaćinstva.
Visokopritisni čistač je namenjen za čišćenje mašina, vozila, građevina, alata, fasada, terasa, baštenskih uređaja itd. vodenim mlazom pod visokim pritiskom.

Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove pošto oni garantuju bezbedan rad i rad bez smetnji na uređaju.
Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na *www.kaercher.com.*

Obim isporuke

Obim isporuke uređaja je prikazan na pakovanju.
Prilikom otpakivanja proverite da li je sadržaj potpun. Ukoliko nedostaje pribor ili u slučaju štete nastale prilikom transporta obavestite vašeg distributera.

Opis uređaja

Slike, pogledajte stranu sa grafikonima
Slika A

(1) Spojnica za priključak za vodu

(2) Priključak za vodu sa ugrađenim sitom

(3) Priključak visokog pritiska

(4) Prekidač uređaja „0/OFF" / „I/ON"

(5) Prihvatni držač za strujni priključni kabl

(6) Ručka za nošenje

(7) Prihvatni držač visokopritisnog creva

(8) Prihvatni držač za visokopritisnu ručnu prskalicu

(9) Prihvatni držač za cevi za prskanje

(10) Strujni priključni kabl sa strujnim utikačem

(11) Stezaljka za strujni priključni kabl

(12) Visokopritisno crevo

(13) Pištolj visokog pritiska

(14) Taster za otpuštanje visokopritisnog creva

(15) Bravica visokopritisne ručne prskalice

(16) Cev za prskanje Vario Power za najčešće poslove čišćenja
Radni pritisak može da se podešava kontinualno, od stepena SOFT do stepena HARD. Za podešavanje radnog pritiska, otpustite polugu ručne prskalice i cev za prskanje okrenite u željeni položaj.
Za izbacivanje deterdženta demontirajte cev za prskanje i radite samo sa visokopritisnom ručnom prskalicom sa rezervoarom za deterdžent.

(17) Čelična cev sa glodalom za tvrdokornu prljavštinu

(18) eco!Booster

(19) Mlaznica za penu sa rezervoarom za deterdžent

(20) *Baštensko crevo (ojačano pletivom, prečnika najmanje 1/2 cola (13 mm), dužine najmanje 7,5 m, sa običnom brzom spojnicom)

* dodatno potrebno

Montaža

Slike vidi na stranici sa grafikama.
Pre puštanja u pogon, na uređaj montirajte nepričvršćene priložene delove.

Montaža spojnice za priključak za vodu

1. Spojnicu za priključak za vodu pričvrstite na priključak za vodu uređaja.
   Slika B

Puštanje u rad

1. Postavite uređaj na horizontalnu, ravnu površinu.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja prilikom rada sa odmotanim visokopritisnim crevom.
Oštećenja na visokopritisnom crevu
Visokopritisno crevo odmotajte do kraja.
Odmotajte do kraja visokopritisno crevo i položite ga bez čvorova, petlji i uvijanja pre upotrebe uređaja.

2. Potpuno odmotajte visokopritisno crevo i položite ga bez čvorova, petlji i savijanja.
3. Montirajte visokopritisno crevo na uređaj:
   a Povucite stezaljku na spojnici prema gore.
   b Utaknite visokopritisno crevo u spojnicu.
   c Pritisnite stezaljku na spojnici prema dole.
   Slika C
4. Montirajte visokopritisno crevo na visokopritisni pištolj:

a Centrirajte visokopritisno crevo i
b utaknite ga u visokopritisni pištolj sve dok čujno ne nalegne.

Slika D

5. Proverite povlačenjem bezbednost spojeva na visokopritisnom crevu.
6. Utaknite mrežni utikač u utičnicu.

Snabdevanje vodom

Za priključne vrednosti pogledajte *Tehnički podaci* ili tipsku pločicu.
Poštovati propise preduzeća za vodosnabdevanje.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled kontaminacije ili slane vode.
Oštećenja na uređaju i priboru
Koristite samo čistu vodu a ne slanu vodu.
Napomena
KÄRCHER preporučuje korišćenje opcionog KÄRCHER filtera za vodu.

Priključak na vodovod

PAŽNJA

PAŽNJA Opasnost od oštećenja prilikom korišćenja spojnica creva od mesinga sa AquaStop funkcijom drugih ponuđača.
Oštećenja na visokopritisnoj pumpi.
Koristite samo spojnice creva sa/bez AquaStop funkcije kompanije Kärcher, spojnice creva bez AquaStop funkcije ili spojnice creva od plastike sa AquaStop funkcijom drugih proizvođača.

1. Baštensko crevo utaknite na spojnicu za crevo za vodu.

   Slika E
2. Baštensko crevo priključite na vodovod.
3. Do kraja otvorite slavinu za vodu.

Usisavanje vode iz otvorenih rezervoara

Ovaj čistač pod visokim pritiskom opremljen je usisnim crevom KÄCHHER za usisavanje površinske vode, npr. iz buradi sa kišnicom ili stajaćih voda (za maksimalnu usisnu visinu pogledati *Tehnički podaci*).

1. Odvrnite spojnicu na priključku za vodu.
2. Usisno crevo napunite vodom.
3. Usisno crevo pričvrstite na priključak za vodu na uređaju i zakačite ga na neki izvor vode (npr. bure za kišnicu).

Odzračivanje uređaja

1. Uključite uređaj „I/ON”.
2. Deblokirajte polugu visokopritisne ručne prskalice.
3. Pritisnite polugu visokopritisne ručne prskalice. Uređaj se uključuje.
4. Uređaj ostavite da radi maksimalno 2 minuta, dok iz ručne prskalice visokog pritiska ne počne da izlazi voda bez mehurića.
5. Otpustite polugu ručne prskalice visokog pritiska.
6. Zaključajte polugu ručne prskalice visokog pritiska.

Rad

⚠ *OPREZ*

Opasnost od povrede usled curenja vode pod visokim pritiskom.
Povrede
Visokopritisno crevo odvojite sa visokopritisne ručne prskalice ili uređaja samo ako u sistemu nema pritiska.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja pri radu pumpe na suvo.
Oštećenja na visokopritisnoj pumpi
Isključite uređaj ako u roku od 2 minuta ne formira pritisak.
Postupajte u skladu sa uputstvima u Pomoć u slučaju smetnji.

Režim rada sa visokim pritiskom

PAŽNJA

Oštećenje lakiranih ili osetljivih površina
Površine se oštećuju kada je manje odstojanje mlaza ili kada se izabere neodgovarajuća cevi za prskanje.
Prilikom čišćenja lakiranih površina održavajte odstojanje mlaza od najmanje 30 cm.
Automobilske gume, lak i osetljive površine kao što je drvo čistite pomoću glodala za prljavštinu.

1. Cev za prskanje utaknite u ručnu prskalicu visokog pritiska i fiksirajte je okretanjem za 90°.

   Slika F
2. Uključite uređaj („I/ON”).
3. Deblokirajte polugu visokopritisne ručne prskalice.
4. Pritisnite polugu visokopritisne ručne prskalice. Uređaj se uključuje.

Rad sa deterdžentom

⚠ *OPASNOST*

Opasnost po zdravlje!
Teško narušavanje zdravlja zbog nestručne upotrebe deterdženata.
Pri korišćenju sredstava za čišćenje pridržavajte se bezbednosnog lista proizvođača sredstva za čišćenje.
Nosite propisanu ličnu zaštitnu opremu.
Napomena
KÄRCHER sredstva za čišćenje garantuju rad bez smetnji. Molimo da se posavetujete ili da nabavite naš katalog i naše informativne listove o sredstvima za čišćenje.

1. Montirajte mlaznicu za penu na visokopritisnu ručnu prskalicu:
   a Mlaznicu za penu postavite na visokopritisnu ručnu prskalicu i
   b fiksirajte je okretanjem za 90°.
2. Skinite rezervoar za deterdžent na mlaznici za penu.
3. Napunite rezervoar za deterdžent odgovarajućim deterdžentom u potrebnoj koncentraciji.
   Pritom obratite pažnju na podatke o doziranju deterdženta koji se nalaze na pakovanju.
4. Montirajte rezervoar za deterdžent na mlaznicu za penu.
   Tokom rada se rastvor deterdženta meša sa mlazom vode.

Preporučena metoda čišćenja

1. Po suvoj površini štedljivo naprskajte sredstvo za čišćenje i ostavite da deluje (ne da se osuši).
2. Rastvorenu nečistoću isperite visokopritisnim mlazom.

Prekid rada

1. Otpustite polugu ručne prskalice visokog pritiska. Kada se otpusti poluga, uređaj se isključuje. U sistemu se zadržava visoki pritisak.
2. Zaključajte polugu ručne prskalice visokog pritiska.

   Slika G
3. U slučaju pauze u radu duže od 5 minuta, isključite uređaj „0/OFF".

Završetak rada

⚠ OPREZ

Opasnost od povreda!

Povrede usled nekontrolisanog izlaženja vode pod visokim pritiskom.

Visokopritisno crevo odvojite sa visokopritisne ručne prskalice ili uređaja samo ako u sistemu nema pritiska.

1. Otpustite polugu ručne prskalice visokog pritiska.
2. Zatvorite slavinu za vodu.
3. Polugu ručne prskalice visokog pritiska pritiskajte oko 30 sekundi.
   Eliminiše se pritisak koji je preostao u sistemu.
4. Otpustite polugu ručne prskalice visokog pritiska.
5. Zaključajte polugu ručne prskalice visokog pritiska.
6. Isključite uređaj „0/OFF".
7. Uređaj odvojite sa snabdevanja vodom.
8. Mrežni utikač izvući iz utičnice.

Transport

⚠ OPREZ

Opasnost od povreda i oštećenja zbog težine uređaja.

Povrede i oštećenja

Prilikom transporta i skladištenja obratiti pažnju na težinu uređaja.

Nošenje uređaja

1. Uređaj podižite i nosite hvatajući ga za ručku za nošenje.

Transport uređaja u vozilu

1. Zaštite uređaj od klizanja i prevrtanja.

Skladištenje

⚠ OPREZ

Opasnost od povreda i oštećenja zbog težine uređaja.

Povrede i oštećenja

Prilikom transporta i skladištenja obratiti pažnju na težinu uređaja.

Čuvanje uređaja

1. Uređaj odložite na ravnoj površini.
2. Odvojite cev za prskanje sa visokopritisne prskalice.
3. Odložite obe cevi za prskanje u odgovarajući prihvatni držač.
4. Pritisnite taster za otpuštanje visokopritisnog creva i odvojite visokopritisno crevo od visokopritisne ručne prskalice.
5. Demontirajte visokopritisno crevo sa uređaja.
6. Odložite visokopritisno crevo u prihvatni držač visokopritisnog creva.
7. Visokopritisnu ručnu prskalicu odložite u prihvatni držač za visokopritisnu ručnu prskalicu.
8. Namotajte strujni priključni kabl na prihvatni držač za strujni priključni kabl i pričvrstite ga stezaljkama za strujni priključni kabl.

Pre dužeg skladištenja obratite pažnju na dodatne napomene, pogledajte *Nega i održavanje*.

Zaštita od mraza

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!

Oštećenja uređaja i pribora izazvano zamrzavanjem vode.

Potpuno ispraznite uređaj i dodatnu opremu nakon svake upotrebe.

Zaštitite uređaj i dodatnu opremu od temperatura manjih ili jednakih 0°C (32°F).

1. Odvojite snabdevanje vodom na uređaju.
2. Demontirajte visokopritisno crevo na uređaju.
3. Uključite uređaj „I/ON".
4. Sačekajte maksimalno jedan minut dok iz priključka visokog pritiska ne prestane da izlazi voda.
5. Isključite uređaj „0/OFF".
6. Uređaj i pribor čuvajte u prostoriji zaštićenoj od mraza.

Nega i održavanje

⚠ OPASNOST

Opasnost od strujnog udara

Povrede dodirivanjem delova koji provode struju

Isključite uređaj.

Izvucite strujni utikač.

Uređaj ne zahteva održavanje tj. ne morate redovno sprovoditi održavanje.

Čišćenje sita u priključku za vodu

PAŽNJA

Oštećeno sito na priključku za vodu

Oštećenje uređaja zbog prljave vode

Pre postavljanja sita u priključak za vodu, proverite da li na njemu ima oštećenja.

Po potrebi očistite sito na priključku za vodu.

1. Sa priključka za vodu uklonite spojnicu.
2. Sito izvucite pomoću pljosnatih klešta.
3. Sito očistite pod mlazom vode.
   Slika H
4. Sito postavite na priključak za vodu.
5. Zavrnite spojnicu za priključak za vodu.

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ OPASNOST

Opasnost po život prilikom dodirivanja delova pod naponom.

Smrtne ili teške povrede

Nemojte dodirivati delove koji provode napon.

Isključite uređaj.

Izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.

Smetnje obično imaju jednostavne uzroke koje možete samostalno da otklonite uz pomoć sledećeg pregleda. U slučaju da imate nedoumice ili smetnje koje nisu ovde navedene, obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

Uređaj ne radi

1. Pritisnite polugu visokopritisne ručne prskalice. Uređaj se uključuje.
2. Proverite da li napon koji je naznačen na natpisnoj pločici odgovara naponu izvora struje.
3. Proverite da li ima oštećenja na strujnom priključnom kablu.

Ne podiže se pritisak u uređaju

Dovod vode je nedovoljan.

1. Do kraja otvorite slavinu za vodu.
2. Položite baštensko crevo bez savijanja.
3. Proverite količinu ulazne vode i, po potrebi, povećajte, pogledajte *Tehnički podaci*.
4. Uverite se da nije prekoračena maksimalna usisna visina, pogledati *Tehnički podaci*.

Sito je zaprljano.

1. Očistite sito, pogledajte pogledati *Čišćenje sita u priključku za vodu*.

U uređaju ima vazduha.

1. Postarajte se za pravilnu montažu visokopritisnog i baštenskog creva.

2. Odvojite cev za prskanje sa visokopritisne prskalice.
3. Pritisnite polugu visokopritisne ručne prskalice i sačekajte 2 minuta, dok voda bez mehurića ne počne da izlazi iz nje.
4. Montirajte cev za prskanje.

Velike oscilacije pritiska

1. Čišćenje visokopritisne mlaznice:
   a Pomoću igle uklonite prljavštinu iz otvora mlaznice.
   b Visokopritisnu mlaznicu ispirajte vodom s prednje strane.
2. Proverite dovodnu količinu vode.

Uređaj nezaptiven

1. Manja nezaptivenost uređaja je tehnički uslovljena. U slučaju jače nezaptivenosti angažujte servisnu službu.

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Sve smetnje na vašem uređaju ćemo otkloniti besplatno u okviru garantnog roka, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili greška u proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa dokazom o kupovini vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe. (Adresu vidi na poleđini)
Dodatne informacije o garanciji (ako postoje) možete pronaći u servisnom delu vaše lokalne KÄRCHER internet stranice pod opcijom „Preuzimanja“.

EU izjava o usklađenosti

Ovim izjavljujemo da je proizvod naveden u nastavku u skladu sa relevantnim odredbama navedenih direktiva i uredbi. U slučaju izmene proizvoda bez naše saglasnosti, ova izjava gubi validnost. Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o usaglašenosti snosi proizvođač.
Proizvod: Visokopritisni čistač
Tip: 1.600-xxx

Direktive i uredbe
2006/42/EZ (+2009/127/EZ) (do 19.01.2027.) (EU) 2023/1230 (od 20.01.2027.)
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/EZ
2009/125/EZ
(EU) 2019/1781

Primenjene harmonizovane norme
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti
2000/14/EZ: Prilog V

Nivo zvučne snage dB(A)
K Mini
Izmereno: 89
Garantovano: 91
K Silent
Izmereno: 77
Garantovano: 80

Naziv i adresa
Lice ovlašćeno za dokumentaciju:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Nemačka)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01
Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Tehnički podaci

Električni priključak		
Napon	V	220-240
Faza	~	1
Frekvencija	Hz	50-60
Potrošnja struje	A	8
Vrsta zaštite		IPX5
Klasa zaštite	⧈	II
Strujni osigurač (inertan)	A	10
Priključak za vodu		
Dovodni pritisak (maks.)	MPa	1,2
Dovodna temperatura (maks.)	°C	40
Dovodna količina (min.)	l/min	8
Usisna visina (maks.)	m	0,5
Podaci o snazi uređaja		
Radni pritisak	MPa	11,0
Maks. dozvoljeni pritisak	MPa	13,0
Protočna količina, voda	l/min	5,2
Povratna udarna sila visokopritisne ručne prskalice	N	13
Dimenzije i težine		
Tipična radna težina	kg	6,2
Dužina	mm	313
Širina	mm	262
Visina	mm	419
Utvrđene vrednosti prema EN 60335-2-79		
Vibracija šake i ruke a_{hv}	m/s^2	1,5
Nesigurnost vibracije šake i ruke K	m/s^2	0,7
Ponovljene udarne vibracije p_F	m/s^2	26
Nesigurnost ponovljenih udarnih vibracija K	m/s^2	11
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	dB(A)	64

Nesigurnost nivoa zvučnog pritiska K_{pA}	dB(A)	3
Nivo zvučne snage L_{WA}	dB(A)	77
Garantiovani nivo zvučne snage $L_{WA,d}$	dB(A)	80

Zadržano pravo na tehničke promene.

Περιεχόμενα

KÄRCHER Home & Garden App 111
Γενικές υποδείξεις..... 111
Σύμβολα επάνω στη συσκευή 111
Διατάξεις ασφαλείας 111
Προστασία του περιβάλλοντος 111
Ενδεδειγμένη χρήση..... 111
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά 111
Παραδοτέος εξοπλισμός..... 112
Περιγραφή συσκευής..... 112
Συναρμολόγηση 112
Θέση σε λειτουργία..... 112
Λειτουργία..... 113
Μεταφορά..... 114
Αποθήκευση..... 114
Φροντίδα και συντήρηση 114
Αντιμετώπιση βλαβών 114
Εγγύηση 115
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ..... 115
Τεχνικά στοιχεία 115

KÄRCHER Home & Garden App

Με την εφαρμογή KÄRCHER Home & Garden, μπορείτε κατά τη χρήση της συσκευής σας να επωφεληθείτε από τα ακόλουθα πλεονεκτήματα:

- Συμβουλές εφαρμογής & γνώσεις ειδικών
- Πληροφορίες προϊόντος, επισκόπηση αξεσουάρ και εγχειρίδια λειτουργίας
- Επικοινωνία υποστήριξης και εξυπηρέτησης
- Ηλεκτρονικό κατάστημα - Αποκλειστικές προσφορές και πολλά άλλα

Σαρώστε τον κωδικό στη συσκευασία ή κατεβάστε την εφαρμογή KÄRCHER Home & Garden από το κατάστημα εφαρμογών και καταχωρήστε το προϊόν σας με ευκολία.

Γενικές υποδείξεις

Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης καθώς και τις σχετικές οδηγίες ασφαλείας. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες.
Φυλάξτε τα δύο βιβλιαράκια για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Σύμβολα επάνω στη συσκευή

Μην στρέφετε τη δέσμη υψηλής πίεσης σε ανθρώπους, ζώα, ενεργοποιημένο ηλεκτρικό εξοπλισμό ή στην ίδια τη συσκευή.
Προστατέψτε τη συσκευή από την παγωνιά.

Μην συνδέετε τη συσκευή κατευθείαν στο δημόσιο δίκτυο πόσιμου νερού.

Διατάξεις ασφαλείας

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*

Κίνδυνος τραυματισμού!
Σοβαροί τραυματισμοί λόγω ελλιπών, τροποποιημένων ή ανενεργών διατάξεων ασφαλείας.
Μην παρακάμπτετε και μην αφαιρείτε τις διατάξεις ασφαλείας και μην τις νεκρώνετε. Τα συστήματα ασφαλείας χρησιμεύουν για την προστασία σας.

Διακόπτης συσκευής

Ο διακόπτης της συσκευής αποτρέπει την ακούσια ενεργοποίηση της συσκευής.

Ασφάλιση πιστολιού υψηλής πίεσης

Η ασφάλεια κλειδώνει τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης και αποτρέπει την ακούσια ενεργοποίηση της συσκευής.

Λειτουργία Auto-Stop (αυτόματο σταμάτημα)

Αν απελευθερωθεί η σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης, ο διακόπτης πίεσης απενεργοποιεί την αντλία και η ριπή υψηλής πίεσης σταματάει. Αν πιεστεί η σκανδάλη, η αντλία ενεργοποιείται ξανά.

Προστασία του περιβάλλοντος

Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως μπαταρίες απλές, επαναφορτιζόμενες ή λάδια, που σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Εργασίες καθαρισμού που παράγουν ελαιούχα υγρά απόβλητα, π.χ. πλύση κινητήρων ή της κάτω πλευράς οχημάτων, μπορούν να εκτελούνται μόνο σε θέσεις πλυντηρίου που είναι εξοπλισμένες με διαχωριστή λαδιού.

Οι εργασίες με απορρυπαντικό μπορούν να εκτελούνται μόνο σε υδατοστεγείς επιφάνειες εργασίας με σύνδεση στο σύστημα απορροής ακάθαρτου νερού. Το απορρυπαντικό δεν πρέπει να καταλήγει στα υπόγεια ύδατα ή στο έδαφος.

Η λήψη νερού από δημόσιες πηγές δεν επιτρέπεται σε ορισμένες χώρες.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)
Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: *www.kaercher.de/REACH*

Ενδεδειγμένη χρήση

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
Η συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης προορίζεται για τον καθαρισμό μηχανημάτων, οχημάτων, οικοδομών, εργαλείων, προσόψεων, βεραντών, μηχανημάτων κήπου κ.λπ. με ριπή νερού υψηλής πίεσης.

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση *www.kaercher.com*.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός της συσκευής απεικονίζεται επάνω στη συσκευασία. Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

Περιγραφή συσκευής

Σχήματα στη σελίδα διαγραμμάτων
Εικόνα A

① Σύνδεσμος για τη σύνδεση νερού

② Σύνδεση νερού με ενσωματωμένη σήτα

③ Σύνδεση υψηλής πίεσης

④ Διακόπτης συσκευής "0/OFF" / "I/ON"

⑤ Φύλαξη για σύνδεση μη ηλεκτρικό δίκτυο

⑥ Λαβή μεταφοράς

⑦ Θήκη φύλαξης του ελαστικού σωλήνα υψηλής πίεσης

⑧ Θήκη αποθήκευσης του πιστολιού υψηλής πίεσης

⑨ Θήκη φύλαξης για σωλήνες ψεκασμού

⑩ Ηλεκτρικό καλώδιο με φις

⑪ Σφιγκτήρας για ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης

⑫ Ελαστικός σωλήνας υψηλής πίεσης

⑬ Πιστόλι υψηλής πίεσης

⑭ Πλήκτρο αποσύνδεσης λάστιχου υψηλής πίεσης

⑮ Ασφάλεια πιστολιού υψηλής πίεσης

⑯ Σωλήνας ψεκασμού Vario Power για τις συνηθέστερες εργασίες καθαρισμού
Η πίεση εργασίας μπορεί να αυξάνεται αδιαβάθμητα από SOFT μέχρι HARD. Για τη ρύθμιση της πίεσης εργασίας, αφήστε τη σκανδάλη του πιστολέτου χειρός και περιστρέψτε το σωλήνα ψεκασμού στην επιθυμητή θέση.
Για να διαμοιράσετε απορρυπαντικό αποσυνδέστε τον σωλήνα ψεκασμού και εργαστείτε μόνο με το μπεκ αφρού με τη δεξαμενή απορρυπαντικού.

⑰ Σωλήνας ψεκασμού με τούρμπο μπεκ για επίμονους ρύπους

⑱ eco!Booster

⑲ Ακροφύσιο αφρού με δοχείο καθαριστικού υγρού

⑳ *Λάστιχο κήπου (ενισχυμένο με ύφασμα, διάμετρος τουλάχιστον 1/2 ίντσα (13 mm), μήκος τουλάχιστον 7,5 m, με ταχυσύνδεσμο που διατίθεται στο εμπόριο)

*Απαιτείται επιπλέον

Συναρμολόγηση

Για τα σχήματα δείτε τη σελίδα διαγραμμάτων.
Πριν από την έναρξη χρήσης συναρμολογήστε τα λυμένα παρεχόμενα εξαρτήματα στη συσκευή.

Συναρμολόγηση του συνδέσμου για τη σύνδεση νερού

1. Βιδώστε το σύνδεσμο για τη σύνδεση νερού στη σύνδεση νερού της συσκευής.
   Εικόνα B

Θέση σε λειτουργία

1. Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς κατά τη λειτουργία με τυλιγμένο το λάστιχο υψηλής πίεσης!
Ζημιές στο λάστιχο υψηλής πίεσης
Ξετυλίξτε εντελώς το λάστιχο υψηλής πίεσης.
Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία απλώστε το λάστιχο υψηλής πίεσης χωρίς κόμπους, θηλιές ή συστροφές.

2. Ξετυλίξτε τελείως το λάστιχο υψηλής πίεσης και απλώστε το χωρίς κόμπους, θηλιές και συστροφές.
3. Σύνδεση του λάστιχου υψηλής πίεσης στη συσκευή:
   a Τραβήξτε προς τα πάνω τον σφιγκτήρα στον σύνδεσμο.
   b Συνδέστε το λάστιχο υψηλής πίεσης στον σύνδεσμο.
   c Πιέστε προς τα κάτω τον σφιγκτήρα του συνδέσμου.
   Εικόνα C
4. Σύνδεση του λάστιχου υψηλής πίεσης στο πιστόλι υψηλής πίεσης:
   a Ευθυγραμμίστε το λάστιχο υψηλής πίεσης και
   b συνδέστε το στο πιστόλι υψηλής πίεσης, έτσι ώστε να ακουστεί που ασφαλίζει.
   Εικόνα D
5. Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις είναι ασφαλείς τραβώντας το λάστιχο σωλήνα ψηλής πίεσης.
6. Συνδέστε το φις ρεύματος σε μια πρίζα.

Παροχή νερού

Για τιμές σύνδεσης βλέπε *Τεχνικά στοιχεία* ή πινακίδα τύπου.
Τηρείτε τους κανονισμούς της εταιρείας υδροδότησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών λόγω μόλυνσης ή αλμυρού νερού.
Ζημιά στη συσκευή και τα παρελκόμενα
Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό νερό και όχι θαλασσινό νερό.
Υπόδειξη
Η KÄRCHER συνιστά τη χρήση ενός προαιρετικού φίλτρου νερού KÄRCHER.

Σύνδεση σε σωλήνα νερού

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς κατά τη χρήση μπρούτζινων συνδέσμων ελαστικών σωλήνων με λειτουργία AquaStop άλλων κατασκευαστών.
Ζημιές στην αντλία υψηλής πίεσης.
Χρησιμοποιείτε μόνο συνδέσμους ελαστικών σωλήνων με/χωρίς λειτουργία AquaStop της Kärcher, συνδέσμους ελαστικών σωλήνων χωρίς λειτουργία AquaStop ή πλαστικούς συνδέσμους ελαστικών σωλήνων με λειτουργία AquaStop από άλλους προμηθευτές.

1. Συνδέστε το λάστιχο κήπου στον σύνδεσμο για τη σύνδεση νερού.
   Εικόνα E
2. Συνδέστε το λάστιχο κήπου στον σωλήνα νερού.

3. Ανοίξτε εντελώς τη βρύση.

Αναρρόφηση νερού από ανοιχτά δοχεία

Το παρόν πλυστικό μηχάνημα υψηλής πίεσης είναι κατάλληλο μαζί με τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης KÄRCHER για αναρρόφηση επιφανειακών υδάτων, π.Β. από βαρέλια βρόχινου νερού ή από τεχνητές λιμνούλες (για μέγιστο ύψος αναρρόφησης βλ. *Τεχνικά στοιχεία*).

1. Βιδώστε τον σύνδεσμο στη σύνδεση νερού.
2. Γεμίστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης με νερό.
3. Βιδώστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης στην υποδοχή νερού της συσκευής και αναρτήστε τον σε μια πηγή νερού (π.χ. βαρέλι βροχής).

Εξαέρωση συσκευής

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το "I/ON".
2. Απασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.
3. Πιέστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης. Η συσκευή ενεργοποιείται.
4. Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει το πολύ για 2 λεπτά, μέχρι το νερό να εξέρχεται χωρίς φυσαλίδες από το πιστόλι υψηλής πίεσης.
5. Αφήστε ελεύθερη τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.
6. Ασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.

Λειτουργία

⚠ *ΠΡΟΣΟΧΗ*

Κίνδυνος τραυματισμού από τη διαφυγή νερού υπό υψηλή πίεση.

Τραυματισμοί

Αποσυνδέστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης από το πιστόλι υψηλής πίεσης ή τη συσκευή, μόνο αν στο σύστημα δεν υπάρχει πίεση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς σε περίπτωση ξηρής λειτουργίας της αντλίας.

Ζημιές στην αντλία υψηλής πίεσης

Απενεργοποιήστε τη συσκευή εάν δεν δημιουργηθεί πίεση εντός 2 λεπτών.

Ενεργήστε σύμφωνα με τις οδηγίες στο Αντιμετώπιση βλαβών.

Λειτουργία με υψηλή πίεση

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιές σε λακαρισμένες ή ευαίσθητες επιφάνειες

Σε περίπτωση πολύ μικρής απόστασης ριπής ή σε περίπτωση επιλογής ακατάλληλου σωλήνα ψεκασμού, προκαλούνται ζημιές στις επιφάνειες.

Κατά τον καθαρισμό, τηρείτε μια απόσταση τουλάχιστον 30 cm από τις λακαρισμένες επιφάνειες.

Μην καθαρίζετε ελαστικά αυτοκινήτων, βερνίκι ή ευαίσθητες επιφάνειες όπως ξύλο με το τούρμπο μπεκ.

1. Συνδέστε έναν σωλήνα ψεκασμού στο πιστόλι υψηλής πίεσης και στερεώστε τον περιστρέφοντάς τον κατά 90°.
   Εικόνα F
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή ("I/ON").
3. Απασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.
4. Πιέστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης. Η συσκευή ενεργοποιείται.

Λειτουργία με υγρό καθαρισμού

⚠ *ΚΙΝΔΥΝΟΣ*

Κίνδυνος για την υγεία!

Σοβαρές βλάβες στην υγεία λόγω λανθασμένης χρήσης των μέσων καθαρισμού.

Τηρείτε το φύλλο στοιχείων ασφαλείας του κατασκευαστή του μέσου καθαρισμού.

Να φοράτε τον προβλεπόμενο ατομικό εξοπλισμό προστασίας.

Υπόδειξη

Τα μέσα καθαρισμού KÄRCHER εγγυώνται απρόσκοπτη εργασία. Ζητήστε συμβουλές ή προμηθευτείτε τον κατάλογό μας ή τα ενημερωτικά μας φυλλάδια για τα μέσα καθαρισμού.

1. Τοποθετήστε το ακροφύσιο αφρού στο πιστόλι υψηλής πίεσης:
   a Συνδέστε το ακροφύσιο αφρού στο πιστόλι υψηλής πίεσης και
   b στερεώστε το περιστρέφοντάς το κατά 90°.
2. Αφαιρέστε το δοχείο υγρού καθαρισμού από το ακροφύσιο αφρού.
3. Γεμίστε το δοχείο με κατάλληλο υγρό καθαρισμού στην απαιτούμενη συγκέντρωση.
   Λάβετε υπόψη τις συστάσεις δοσολογίας στο δοχείο του υγρού καθαρισμού.
4. Συνδέστε το δοχείο υγρού καθαρισμού στο ακροφύσιο αφρού.
   Κατά τη λειτουργία το διάλυμα καθαρισμού προστίθεται στη ριπή νερού.

Συνιστώμενη μέθοδος καθαρισμού

1. Ψεκάστε λίγο απορρυπαντικό στη στεγνή επιφάνεια και αφήστε να δράσει (να μη στεγνώσει).
2. Ξεπλύνετε τη διαλυμένη βρωμιά με το πιστόλι υψηλής πίεσης.

Διακοπή λειτουργίας

1. Αφήστε ελεύθερη τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.
   Εάν αφήσετε τη σκανδάλη, το μηχάνημα απενεργοποιείται. Η υψηλή πίεση στο σύστημα διατηρείται.
2. Ασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.
   Εικόνα G
3. Σε περίπτωση διαλειμμάτων εργασίας με διάρκεια πάνω από 5 λεπτά, απενεργοποιήστε τη συσκευή με τη θέση "0/OFF".

Τερματισμός λειτουργίας

⚠ *ΠΡΟΣΟΧΗ*

Κίνδυνος τραυματισμού!

Τραυματισμοί από ανεξέλεγκτα εξερχόμενο νερό υπό υψηλή πίεση.

Αποσυνδέστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης από το πιστόλι υψηλής πίεσης ή τη συσκευή, μόνο αν στο σύστημα δεν υπάρχει πίεση.

1. Αφήστε ελεύθερη τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.
2. Κλείστε τη βρύση.
3. Πιέστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης για 30 δευτερόλεπτα.
   Η πίεση που υπάρχει στο σύστημα εκτονώνεται.
4. Αφήστε ελεύθερη τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.
5. Ασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης.
6. Απενεργοποιήστε τη συσκευή στη θέση "0/OFF".

7. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή νερού.
8. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

Μεταφορά

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς λόγω του βάρους της συσκευής.

Τραυματισμοί και ζημιές

Κατά τη μεταφορά και αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

Μεταφορά της συσκευής

1. Σηκώστε και μεταφέρετε τη συσκευή από τη λαβή μεταφοράς.

Μεταφορά της συσκευής σε όχημα

1. Ασφαλίστε τη συσκευή έναντι ολίσθησης και ανατροπής.

Αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς λόγω του βάρους της συσκευής.

Τραυματισμοί και ζημιές

Κατά τη μεταφορά και αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

Φύλαξη συσκευής

1. Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε επίπεδη επιφάνεια.
2. Αποσυνδέστε τον σωλήνα ψεκασμού από το πιστόλι υψηλής πίεσης.
3. Τοποθετήστε και τους δύο σωλήνες ψεκασμού στις κατάλληλες θήκες αποθήκευσης.
4. Πιέστε το πλήκτρο αποσύνδεσης και αποσυνδέστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης από το πιστόλι.
5. Αποσυνδέστε το λάστιχο υψηλής πίεσης από τη συσκευή.
6. Τοποθετήστε το λάστιχο υψηλής πίεσης στην ειδική υποδοχή φύλαξης.
7. Αποθηκεύστε το πιστόλι υψηλής πίεσης στην ειδική υποδοχή αποθήκευσης.
8. Τυλίξτε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης στην ειδική υποδοχή φύλαξης και στερεώστε το με το κλιπ.

Για αποθήκευση μεγαλύτερης διάρκειας, λάβετε υπόψη τις επιπλέον υποδείξεις, βλ. *Φροντίδα και συντήρηση*.

Αντιπαγετική προστασία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς!

Ζημιά στη συσκευή και τα εξαρτήματα λόγω παγωμένου νερού.

Μετά από κάθε χρήση αδειάζετε τελείως τη συσκευή και τα εξαρτήματα.

Προστατεύστε τη συσκευή και τα εξαρτήματα από θερμοκρασίες κάτω ή ίσες με 0 °C (32 °F).

1. Αποσυνδέστε την παροχή νερού από τη συσκευή.
2. Αποσυνδέστε το λάστιχο υψηλής πίεσης από τη συσκευή.
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το "I/ON".
4. Περιμένετε το πολύ 1 λεπτό, μέχρι να μην εξέρχεται πλέον νερό από την υποδοχή υψηλής πίεσης.
5. Απενεργοποιήστε τη συσκευή στη θέση "0/OFF".
6. Αποθηκεύστε τη συσκευή και τα εξαρτήματα σε χώρο χωρίς κίνδυνο παγετού.

Φροντίδα και συντήρηση

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Τραυματισμοί από την επαφή με εξαρτήματα που διαρρέονται από ρεύμα

Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.

Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

Η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση, δηλαδή δεν είναι απαραίτητο να πραγματοποιείτε τακτικές εργασίες συντήρησης.

Καθαρισμός φίλτρου στη σύνδεση νερού

ΠΡΟΣΟΧΗ

Χαλασμένη σήτα στη σύνδεση νερού

Πρόκληση ζημιών στη συσκευή από βρώμικο νερό

Ελέγξτε τη σήτα για ζημιές προτού την τοποθετήσετε στη σύνδεση νερού.

Καθαρίστε, αν χρειάζεται, το φίλτρο στη σύνδεση νερού.

1. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο από την υποδοχή νερού.
2. Αφαιρέστε τη σήτα με μια επίπεδη τανάλια.
3. Καθαρίστε το φίλτρο με τρεχούμενο νερό.
   Εικόνα H
4. Τοποθετήστε το φίλτρο στην υποδοχή νερού.
5. Βιδώστε τον σύνδεσμο στη σύνδεση νερού.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος θάνατος όταν αγγίζετε ηλεκτροφόρα εξαρτήματα.

Σοβαροί και θανατηφόροι τραυματισμοί

Μην αγγίζετε ηλεκτροφόρα εξαρτήματα.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Αποσυνδέετε τον ρευματολήπτη από την πρίζα.

Οι βλάβες οφείλονται συχνά σε ασήμαντες αιτίες, τις οποίες μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας με τη βοήθεια του παρακάτω πίνακα. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή σε περίπτωση βλάβης που δεν αναγράφεται εδώ μπορείτε να απευθύνεστε σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα.

Η συσκευή δεν λειτουργεί

1. Πιέστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης. Η συσκευή ενεργοποιείται.
2. Ελέγξτε αν συμφωνεί η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου με την τάση της πηγής ρεύματος.
3. Ελέγξτε το ηλεκτρικό καλώδιο για ζημιές.

Η συσκευή δεν έχει πίεση

Η παροχή νερού είναι πολύ μικρή.

1. Ανοίξτε εντελώς τη βρύση.
2. Απλώστε το λάστιχο κήπου χωρίς τσακίσματα.
3. Ελέγξτε την ποσότητα του νερού εισόδου και αυξήστε την εάν είναι απαραίτητο, βλέπε *Τεχνικά στοιχεία*.
4. Βεβαιωθείτε πως δεν έχει ξεπεραστεί το μέγιστο ύψος αναρρόφησης, βλέπε *Τεχνικά στοιχεία*.

Το φίλτρο είναι λερωμένο.

1. Καθαρίστε τη σήτα, βλ. *Καθαρισμός φίλτρου στη σύνδεση νερού*.

Μέσα στη συσκευή υπάρχει αέρας.

1. Βεβαιωθείτε ότι το λάστιχο υψηλής πίεσης και το λάστιχο κήπου έχουν τοποθετηθεί σωστά.
2. Αποσυνδέστε τον σωλήνα ψεκασμού από το πιστόλι υψηλής πίεσης.
3. Πιέστε τον μοχλό στο πιστόλι υψηλής πίεσης για το πολύ 2 λεπτά μέχρι να βγει νερό από το πιστόλι υψηλής πίεσης χωρίς φυσαλίδες.
4. Τοποθέτηση σωλήνα ψεκασμού.

Έντονες διακυμάνσεις πίεσης

1. Καθαρίστε το ακροφύσιο υψηλής πίεσης:
   a Απομακρύνετε τους ρύπους από την οπή του ακροφυσίου με μια βελόνα.
   b Ξεπλύνετε από μπροστά με νερό το ακροφύσιο υψηλής πίεσης.
2. Ελέγξτε την ποσότητα παροχής νερού.

Μη στεγανή συσκευή

1. Μια μικρή διαρροή στη συσκευή θεωρείται φυσιολογική για τεχνικούς λόγους. Σε περίπτωση έντονης διαρροής, ενημερώστε την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς.
(για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα)
Περαιτέρω πληροφορίες για την εγγύηση (εάν υπάρχουν) θα βρείτε στην καρτέλα σέρβις της τοπικής ιστοσελίδας της KÄRCHER στην ενότητα "Downloads".

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με την παρούσα δηλώνουμε ότι το προϊόν που αναφέρεται παρακάτω συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών και κανονισμών που παρατίθενται. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται. Την ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης τη φέρει αποκλειστικά ο κατασκευαστής.
Προϊόν: Συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης
Τύπος: 1.600-xxx

Ευρωπαϊκές οδηγίες και κανονισμοί
2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ) (έως 19.01.2027) (ΕΕ)
2023/1230 (από 20.01.2027)
2014/30/ΕΕ
2011/65/ΕΕ
2000/14/ΕΚ
2009/125/ΕΚ
(ΕΕ) 2019/1781

Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Εφαρμοζόμενη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης
2000/14/ΕΚ: Παράρτημα V

Στάθμη ηχητικής ισχύος dB(A)
K Mini
Μετρημένη: 89
Εγγυημένη: 91
K Silent
Μετρημένη: 77
Εγγυημένη: 80

Όνομα και διεύθυνση
Υπεύθυνος τεχνικού φακέλου:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Τηλ.: +49 7195 14-0
Φαξ: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01
Οι υπογράφοντες ενεργούν κατ' εντολή και με εξουσιοδότηση από το διοικητικό συμβούλιο.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Τηλ.: +49 7195 14-0
Φαξ: +49 7195 14-2212

Τεχνικά στοιχεία

Ηλεκτρική σύνδεση		
Τάση	V	220-240
Φάση	~	1
Συχνότητα	Hz	50-60
Κατανάλωση ρεύματος	A	8
Τύπος προστασίας		IPX5
Κατηγορία προστασίας	⧈	II
Ασφάλεια δικτύου (με χρονοκαθυστέρηση)	A	10
Σύνδεση νερού		
Πίεση παροχής (μέγ.)	MPa	1,2
Θερμοκρασία παροχής (μέγ.)	°C	40
Ποσότητα παροχής (ελάχ.)	l/min	8
Ύψος αναρρόφησης (μέγ.)	m	0,5
Στοιχεία ισχύος συσκευής		
Πίεση λειτουργίας	MPa	11,0
Μέγ. επιτρεπτή πίεση	MPa	13,0
Παροχή, νερό	l/min	5,2
Δύναμη οπισθοδρόμησης του πιστολιού υψηλής πίεσης	N	13
Διαστάσεις και βάρη		
Τυπικό βάρος λειτουργίας	kg	6,2
Μήκος	mm	313
Πλάτος	mm	262
Ύψος	mm	419
Μετρημένες τιμές κατά EN 60335-2-79		
Κραδασμοί-στο χέρι-βραχίονα a_{hv}	m/s^2	1,5
Αβεβαιότητα-μέτρησης-κραδασμών-στο χέρι-βραχίονα K	m/s^2	0,7
Επαναλαμβανόμενες-κραδασμικές-κρούσεις p_F	m/s^2	26
Αβεβαιότητα επαναλαμβανόμενοι κραδασμοί K	m/s^2	11

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	dB(A)	64
Αβεβαιότητα στάθμης ηχητικής πίεσης K_{pA}	dB(A)	3
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	dB(A)	77
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA,d}$	dB(A)	80

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Содержание

Приложение KÄRCHER Home & Garden 116
Общие указания 116
Символы на устройстве 116
Предохранительные устройства 116
Защита окружающей среды 116
Использование по назначению 116
Принадлежности и запасные части 117
Комплект поставки 117
Описание устройства 117
Монтаж 117
Первоначальная настройка 117
Эксплуатация 118
Транспортировка 119
Хранение 119
Уход и техническое обслуживание 119
Помощь при неисправностях 119
Гарантия 120
Декларация о соответствии стандартам EC ... 120
Технические характеристики 121

Приложение KÄRCHER Home & Garden

С приложением KÄRCHER Home & Garden App вы получаете следующие преимущества при использовании своего устройства:

- Советы по применению и экспертные знания
- Информация о продукте, обзор принадлежностей и инструкции по эксплуатации
- Помощь и контакты сервисной службы
- Интернет-магазин – эксклюзивные предложения и многое другое

Отсканировать код на упаковке или загрузить приложение KÄRCHER Home & Garden App из своего App Store и легко зарегистрировать свой продукт.

Общие указания

Перед первым применением устройства ознакомиться с данной инструкцией по эксплуатации и прилагаемыми указаниями по технике безопасности. Действовать в соответствии с ней. Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Символы на устройстве

Не направлять струю высокого давления на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на само устройство.
Защитить устройство от мороза.

Не подключать устройство непосредственно к коммунальной хозяйственно-питьевой водопроводной сети.

Предохранительные устройства

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Опасность травмирования!

Серьезные травмы из-за отсутствия, модификации или неактивности предохранительных устройств.
Не игнорируйте, не удаляйте и не деактивируйте предохранительные устройства.
Предохранительные устройства предназначены для вашей защиты.

Выключатель устройства

Выключатель устройства препятствует непреднамеренной работе устройства.

Фиксатор высоконапорного пистолета

Фиксатор блокирует рычаг высоконапорного пистолета и защищает от непреднамеренного запуска устройства.

Функция автоматического останова

Если рычаг высоконапорного пистолета отпускается, манометрический выключатель отключает насос, подача воды под высоким давлением прекращается. При нажатии на рычаг насос снова включается.

Защита окружающей среды

Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.

Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Работы по очистке, в результате которых образуется сточная вода, содержащая масла, например, промывка двигателя, мойка днища, должны производиться только на моечных площадках с маслоотделителем.

Работы с моющими средствами должны проводиться только на водонепроницаемых рабочих поверхностях с подключением к бытовой канализации. Не допускать попадания моющих средств в водоемы или почву.

Забор воды из открытых водоемов в некоторых странах не разрешен.

Указания по компонентам (REACH)
Для получения актуальной информации о компонентах см. *www.kaercher.de/REACH*

Использование по назначению

Использовать моющий аппарат высокого давления только в быту.

Моющий аппарат высокого давления предназначен для мойки машин, автомобилей, строений, инструментов, фасадов, террас, садово-огородного инвентаря и т. д. с помощью струи воды под высоким давлением.

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.
Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. *www.kaercher.com*.

Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

Описание устройства

Рисунки см. на страницах с рисунками
Рисунок A

(1) Муфта для подвода воды

(2) Патрубок подвода воды со встроенным сетчатым фильтром

(3) Подключение высокого давления

(4) Выключатель устройства «0/OFF»/«I/ON»

(5) Место для хранения сетевого кабеля

(6) Ручка для переноски

(7) Место для хранения шланга высокого давления

(8) Отсек для хранения высоконапорного пистолета

(9) Место для хранения струйной трубки

(10) Сетевой кабель со штепсельной вилкой

(11) Зажим для сетевого кабеля

(12) Шланг высокого давления

(13) Высоконапорный пистолет

(14) Кнопка разблокировки шланга высокого давления

(15) Фиксатор высоконапорного пистолета

(16) Струйная трубка Vario Power для основных задач по очистке
Рабочее давление можно плавно повышать от SOFT (низкое) до HARD (высокое). Для регулировки рабочего давления следует отпустить рычаг ручного пистолета-распылителя и повернуть струйную трубку в нужное положение.
Для нанесения моющих средств отсоединить струйную трубку и работать только пенной насадкой с баком для моющего средства.

(17) Струйная трубка с грязевой фрезой для удаления затвердевшей грязи

(18) eco!Booster

(19) Пенная насадка с баком для моющего средства

(20) *Садовый шланг (армированный, минимальный диаметр 1/2 дюйма (13 мм), минимальная длина 7,5 м, со стандартной быстроразъемной муфтой)

* требуется дополнительно

Монтаж

Рисунки см. на страницах с рисунками.
Перед вводом в эксплуатацию установить незакрепленные прилагаемые части на устройстве.

Установка муфты для подвода воды

1. Привинтить муфту для подвода воды к патрубку для подвода воды на устройстве.
   Рисунок B

Первоначальная настройка

1. Поставить устройство на ровную горизонтальную поверхность.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения при работе с намотанным шлангом высокого давления.
Повреждения шланга высокого давления
Полностью размотайте шланг высокого давления.
Перед эксплуатацией устройства разложите шланг высокого давления без узлов, петель и перекручиваний.

2. Полностью размотать шланг высокого давления и разложить его без узлов, петель и перекручиваний.
3. Установка шланга высокого давления на устройство:
   a Поднять зажим на муфте.
   b Вставить шланг высокого давления в муфту.
   c Прижать зажим на муфте вниз.
   Рисунок C
4. Установка шланга высокого давления на пистолет высокого давления:
   a Выровнять шланг высокого давления и
   b вставить в пистолет высокого давления до щелчка.
   Рисунок D
5. Проверить надежность соединений, потянув за шланг высокого давления.
6. Вставить сетевую вилку в розетку.

Подача воды

Параметры подключения см. *Технические характеристики* или на заводской табличке. Соблюдать предписания предприятия водоснабжения.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за загрязнений или соленой воды.
Повреждения устройства и принадлежности
Используйте только чистую несоленую воду.
Примечание
Компания KÄRCHER рекомендует использовать дополнительный фильтр для воды KÄRCHER.

Подключение к водопроводу

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения при использовании латунных шланговых муфт с функцией AquaStop от сторонних поставщиков.

Повреждение насоса высокого давления.
Используйте только шланговые муфты с функцией AquaStop или без нее от Kärcher, шланговые муфты без функции AquaStop или пластиковые шланговые муфты с функцией AquaStop от сторонних поставщиков.

1. Установить садовый шланг на муфту для подвода воды.
   Рисунок E
2. Подсоединить садовый шланг к водопроводу.
3. Полностью открыть водопроводный кран.

Подача воды из открытых резервуаров

Этот аппарат высокого давления подходит для забора поверхностной воды с помощью всасывающего шланга KÄRCHER, например,из бочек для дождевой воды или прудов (максимальную высоту всасывания см. *Технические характеристики*).

1. Отвинтить муфту на патрубке для подвода воды.
2. Заполнить всасывающий шланг водой.
3. Привинтить всасывающий шланг к патрубку для подвода воды на устройстве и поместить его в источник воды (например, в бочку для дождевой воды).

Удаление воздуха из устройства

1. Включить устройство «I/ON».
2. Разблокировать рычаг высоконапорного пистолета.
3. Нажать рычаг высоконапорного пистолета. Устройство включается.
4. Дать устройству поработать в течение максимум 2 минут, пока вода не начнет выходить из высоконапорного пистолета без пузырьков.
5. Отпустить рычаг высоконапорного пистолета.
6. Зафиксировать рычаг высоконапорного пистолета.

Эксплуатация

⚠ *ОСТОРОЖНО*

Опасность травмирования в результате выхода воды под высоким давлением.

Травмы
Отсоединять шланг высокого давления от высоконапорного пистолета или устройства только тогда, когда в системе отсутствует давление.

ВНИМАНИЕ

Риск повреждения из-за «сухого хода» насоса.

Повреждение насоса высокого давления
Отключите устройство, если оно не создает давление в течение 2 минут.
Действуйте в соответствии с примечаниями в Помощь при неисправностях.

Режим работы с высоким давлением

ВНИМАНИЕ

Повреждение окрашенных или чувствительных поверхностей

Поверхности повреждаются при слишком малом расстоянии до объекта или при выборе неподходящей струйной трубки.
При очистке окрашенных поверхностей соблюдать расстояние не менее 30 см.
Не чистить автомобильные шины, окрашенные или чувствительные поверхности с использованием грязевой фрезы.

1. Вставить струйную трубку в высоконапорный пистолет и зафиксировать ее, повернув на 90°.
   Рисунок F
2. Включить устройство («I/ON»).
3. Разблокировать рычаг высоконапорного пистолета.
4. Нажать рычаг высоконапорного пистолета. Устройство включается.

Эксплуатация с чистящим средством

⚠ *ОПАСНОСТЬ*

Опасность для здоровья!

Серьезный вред здоровью из-за неправильного использования моющих средств.
Соблюдайте паспорт безопасности производителя моющего средства.
Используйте предписанные средства индивидуальной защиты.

Примечание

Моющие средства KÄRCHER гарантируют бесперебойную работу. Вы можете обратиться за консультацией, запросить наш каталог и информационные памятки по моющим средствам.

1. Монтаж пенной насадки на пистолет высокого давления:
   a Вставить пенную насадку в пистолет высокого давления и
   b зафиксировать ее, повернув на 90°.
2. Демонтировать бак для моющего средства с пенной насадки.
3. Заполнить бак для моющего средства подходящим моющим средством в необходимой концентрации.
   Соблюдать информацию о дозировке на упаковке моющего средства.
4. Монтировать бак для моющего средства на пенную насадку.
   Во время работы раствор моющего средства добавляется к струе воды.

Рекомендованный метод очистки

1. Моющее средство экономно распылить на сухую поверхность и дать ему подействовать (не высыхать).
2. Смыть загрязнения струей высокого давления.

Приостановка работы

1. Отпустить рычаг высоконапорного пистолета. При отпускании рычага устройство выключается. Высокое давление в системе сохраняется.
2. Зафиксировать рычаг высоконапорного пистолета.
   Рисунок G
3. Во время перерывов в работе более 5 минут устройство следует выключать «0/OFF».

Окончание работы

⚠ *ОСТОРОЖНО*

Опасность травмирования!

Травмы в результате неконтролируемого выхода воды под высоким давлением.

Отсоединять шланг высокого давления от высоконапорного пистолета или устройства только тогда, когда в системе отсутствует давление.

1. Отпустить рычаг высоконапорного пистолета.
2. Закрыть водопроводный кран.
3. Нажимать рычаг высоконапорного пистолета в течение 30 секунд.
   Оставшееся в системе давление сбрасывается.
4. Отпустить рычаг высоконапорного пистолета.
5. Зафиксировать рычаг высоконапорного пистолета.
6. Выключить устройство «0/OFF».
7. Отсоединить устройство от системы водоснабжения.
8. Извлечь штепсельную вилку из розетки.

Транспортировка

⚠ *ОСТОРОЖНО*

Опасность травмирования и повреждения из-за веса устройства.

Травмы и повреждения

Во время хранения и транспортировки учитывать вес устройства.

Переноска устройства

1. Поднять устройство за ручку и перенести.

Транспортировка устройства в транспортном средстве

1. Зафиксировать устройство от смещения и опрокидывания.

Хранение

⚠ *ОСТОРОЖНО*

Опасность травмирования и повреждения из-за веса устройства.

Травмы и повреждения

Во время хранения и транспортировки учитывать вес устройства.

Хранение устройства

1. Поставить устройство на ровной поверхности.
2. Отсоединить струйную трубку от пистолета высокого давления.
3. Уложить струйные трубки в соответствующие отсеки для хранения.
4. Нажать кнопку разблокировки шланга высокого давления и отсоединить шланг высокого давления от высоконапорного пистолета.
5. Отсоединить шланг высокого давления от устройства.
6. Положить шланг высокого давления в отсек для хранения шланга высокого давления.
7. Поместить высоконапорный пистолет в место для хранения пистолета.
8. Обмотать сетевой кабель вокруг места для хранения сетевого кабеля и закрепить зажимом для сетевого кабеля.

Соблюдать дополнительные указания перед длительным хранением, см. *Уход и техническое обслуживание*.

Защита от замерзания

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения!

Повреждение устройства и принадлежностей из-за замерзания воды.

Полностью опорожняйте устройство и принадлежности после каждого использования. Защищайте устройство и принадлежности от температур ниже или равных 0 °C (32 °F).

1. Перекрыть подачу воды на устройство.
2. Отсоединить шланг высокого давления от устройства.
3. Включить устройство «I/ON».
4. Подождать не более 1 минуты, пока на патрубке высокого давления не перестанет выступать вода.
5. Выключить устройство «0/OFF».
6. Хранить устройство и принадлежности в защищенном от мороза помещении.

Уход и техническое обслуживание

⚠ *ОПАСНОСТЬ*

Опасность поражения электрическим током

Травмы в результате касания токоведущих частей

Выключить устройство.

Извлечь штепсельную вилку.

Устройство не требует технического обслуживания, то есть выполнения регулярного технического обслуживания не требуется.

Очистка сетчатого фильтра в патрубке для подвода воды

ВНИМАНИЕ

Поврежденный сетчатый фильтр в патрубке для подвода воды

Повреждение устройства из-за загрязнения воды

Проверить сетчатый фильтр на наличие повреждений, прежде чем вставлять его в патрубок для подвода воды.

Очищать сетчатый фильтр в патрубке для подвода воды по мере необходимости.

1. Снять муфту с патрубка для подвода воды.
2. Вынуть сетчатый фильтр плоскогубцами.
3. Промыть сетчатый фильтр под проточной водой. **Рисунок H**
4. Вставить сетчатый фильтр в патрубок для подвода воды.
5. Навинтить муфту на патрубок для подвода воды.

Помощь при неисправностях

⚠ *ОПАСНОСТЬ*

Опасность для жизни при прикосновении к токоведущим частям

Смертельные или очень серьезные травмы

Не прикасайтесь к токоведущим частям.

Выключите устройство.

Извлеките штепсельную вилку из сетевой розетки.

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего обзора их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или возникновения не описанных здесь неисправностей следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Устройство не работает
1. Нажать рычаг высоконапорного пистолета. Устройство включается.
2. Проверить соответствие напряжения, указанного на заводской табличке, напряжению источника питания.
3. Проверить сетевой кабель на повреждения.

Давление в устройстве не создается
Слишком слабая подача воды.
1. Полностью открыть водопроводный кран.
2. Уложить садовый шланг без перегибов.
3. Проверить количество подаваемой воды и при необходимости увеличить его, см. *Технические характеристики*.
4. Убедиться, что максимальная высота всасывания не превышена, см. *Технические характеристики*.

Сетчатый фильтр загрязнен.
1. Очистить сетчатый фильтр, см. главу *Очистка сетчатого фильтра в патрубке для подвода воды*.

В устройстве присутствует воздух.
1. Убедиться, что шланг высокого давления и садовый шланг установлены правильно.
2. Отсоединить струйную трубку от пистолета высокого давления.
3. Нажать рычаг высоконапорного пистолета и удерживать максимум 2 минуты, пока на пистолете не начнет выступать вода без пузырьков воздуха.
4. Установить струйную трубку.

Сильные перепады давления
1. Очистить сопло высокого давления:
   a Удалить загрязнения из отверстия сопла иглой.
   b Промыть сопло высокого давления водой спереди.
2. Проверить объем подаваемой воды.

Устройство негерметично
1. Незначительная негерметичность устройства обусловлена техническими особенностями. При сильной негерметичности обратиться в авторизованную сервисную службу.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.
(Адрес указан на обороте)
Дополнительную информацию о гарантии (при наличии) можно найти в области сервисного обслуживания на местном веб-сайте KÄRCHER в разделе «Загрузки».
Дата выпуска отображается на заводской табличке либо в формате MM/YYYY, где MM - месяц производства, YYYY - год производства, либо в закодированном виде.
При этом отдельные цифры имеют следующее значение:
Пример: 30290
3 год выпуска
0 столетие выпуска
2 десятилетие выпуска
9 вторая цифра месяца выпуска
0 первая цифра месяца выпуска
Таким образом, в данном примере код 30290 означает дату выпуска 09 /(2)023.

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что упомянутое ниже изделие соответствует соответствующим положениям перечисленных директив и регламентов. При любых изменениях изделия, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу. Производитель несет исключительную ответственность за выдачу этой декларации соответствия.
Изделие: Моющий аппарат высокого давления
Тип: 1.600-xxx

Директивы и регламенты
2006/42/EC (+2009/127/EC) (до 19.01.2027) (EC) 2023/1230 (с 20.01.2027)
2014/30/EC
2011/65/EC
2000/14/EC
2009/125/EC
(EC) 2019/1781

Примененные гармонизированные стандарты
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Примененный метод оценки соответствия
2000/14/EC: Приложение V

Уровень звуковой мощности дБ(A)
K Mini
Измерено: 89
Гарантировано: 91
K Silent
Измерено: 77
Гарантировано: 80

Имя и адрес
Лицо, ответственное за ведение документации:
Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

г. Винненден, 01.04.2026
Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28–40
71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Технические характеристики

Электрическое подключение		
Напряжение	V	220-240
Фаза	~	1
Частота	Hz	50-60
Потребляемый ток	A	8
Степень защиты		IPX5
Степень защиты	⧈	II
Сетевой предохранитель (инертный)	A	10
Соединение для подвода воды		
Давление на входе (макс.)	MPa	1,2
Температура на входе (макс.)	°C	40
Объем подачи (мин.)	l/min	8
Высота всасывания (макс.)	m	0,5
Рабочие характеристики устройства		
Рабочее давление	MPa	11,0
Макс. допустимое давление	MPa	13,0
Объем подачи, вода	l/min	5,2
Сила отдачи высоконапорного пистолета	N	13
Размеры и вес		
Типичный рабочий вес	kg	6,2
Длина	mm	313
Ширина	mm	262
ТЗ	mm	419
Расчетные значения в соответствии с EN 60335-2-79		
Вибрация на руке/кисти a_{hv}	m/s^2	1,5
Погрешность значения вибрации на руке/кисти K	m/s^2	0,7
Повторяющиеся ударные вибрации p_F	m/s^2	26
Погрешность повторяющихся ударных вибраций K	m/s^2	11
Уровень звукового давления L_{pA}	dB(A)	64
Погрешность уровня звукового давления K_{pA}	dB(A)	3
Уровень звуковой мощности L_{wA}	dB(A)	77
Гарантированный уровень звуковой мощности $L_{WA,d}$	dB(A)	80

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Зміст

KÄRCHER Home & Garden App 121
Загальні вказівки 121
Символи на пристрої 121
Запобіжні пристрої 121
Охорона довкілля 122
Використання за призначенням 122
Приладдя та запасні деталі 122
Комплект поставки 122
Опис пристрою 122
Монтаж 122
Початкове налаштування 123
Експлуатація 123
Транспортування 124
Зберігання 124
Догляд та технічне обслуговування 124
Допомога в разі несправностей 125
Гарантія 125
Декларація про відповідність стандартам ЄС. 125
Технічні характеристики 126

KÄRCHER Home & Garden App

З додатком KÄRCHER Home & Garden App ви отримуєте такі переваги під час використання вашого пристрою:

- Поради щодо застосування та експертні знання
- Інформація про продукт, огляд приладдя та інструкції з експлуатації
- Допомога і контакти для сервісного обслуговування
- Інтернет-магазин - ексклюзивні пропозиції та багато іншого

Відсканувати код на упаковці або завантажити додаток KÄRCHER Home & Garden App з вашого App Store і зручно зареєструвати свій продукт.

Загальні вказівки

Перед першим використанням пристрою ознайомитись з цією інструкцією з експлуатації та вказівками з техніки безпеки, що додаються. Діяти відповідно до них.
Зберігати обидві брошури для подальшого використання або для наступного власника.

Символи на пристрої

Не спрямовувати струмінь високого тиску на людей, тварин, увімкнене електричне обладнання чи на самий пристрій. Забезпечити захист пристрою від морозу.

Не підключайте пристрій до загальної мережі питного водопостачання.

Запобіжні пристрої

⚠ *ПОПЕРЕДЖЕННЯ*

Небезпека травмування!

Серйозні травми через відсутність, модифікацію або неактивність запобіжних пристроїв.
Не ігноруйте, не видаляйте та не деактивуйте запобіжні пристрої. Запобіжні пристрої призначені для вашого захисту.

Вимикач пристрою

Вимикач пристрою запобігає ненавмисній роботі пристрою.

Фіксатор високонапірного пістолета

Фіксатор блокує важіль високонапірного пістолета та захищає від ненавмисного запуску пристрою.

Функція автоматичного зупинення

Якщо важіль високонапірного пістолета відпускається, манометричний вимикач вимикає насос і подача води під високим тиском припиняється. При натисканні на важіль насос знову вмикається.

Охорона довкілля

Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.

Електричні та електронні пристрої найчастіше містять цінні матеріали, які придатні до вторинної переробки, та компоненти, як-от батареї, акумулятори чи мастило, які у разі неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та довкілля. Однак ці компоненти необхідні для належної експлуатації пристрою. Пристрої, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям.

Роботи з очищення, в результаті яких з'являється відпрацьована вода з вмістом оливи, наприклад, промивання двигуна, миття днища, повинні виконуватись тільки на мийних майданчиках з оливоуловлювачем.

Роботи з миючими засобами повинні виконуватись тільки на робочих площинах, не проникних для рідини, з виходом у побутову каналізацію. Миючі засоби не повинні потрапляти у водойми або ґрунт.

Брати воду з відкритих водойм в деяких країнах заборонено.

Вказівки щодо компонентів (REACH)
Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: *www.kaercher.de/REACH*

Використання за призначенням

Використовувати миючий апарат високого тиску тільки у домашньому господарстві.
Миючий апарат високого тиску призначений для миття машин, автомобілів, будівель, інструментів, фасадів, терас, садово-городнього інвентарю та ін. струменем води під високим тиском.

Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою.
Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті *www.kaercher.com*.

Комплект поставки

Комплектація пристрою зазначена на упаковці. Під час розпакування пристрою перевірити комплектацію. У разі нестачі приладдя або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід повідомити про це торговельній організації, яка продала пристрій.

Опис пристрою

Рисунки див. на сторінці з зображеннями Малюнок A

(1) Муфта для підведення води
(2) Патрубок підведення води зі встановленим сітчастим фільтром
(3) Патрубок високого тиску
(4) Вимикач пристрою «0/OFF»/«I/ON»
(5) Місце для зберігання мережевого кабелю
(6) Ручка для перенесення
(7) Місце для зберігання шлангу високого тиску
(8) Місце для зберігання високонапірного пістолета
(9) Місце для зберігання струминної трубки
(10) Мережевий кабель зі штепсельною вилкою
(11) Затискач для мережевого кабелю
(12) Шланг високого тиску
(13) Високонапірний пістолет
(14) Кнопка відпуску шланга високого тиску
(15) Фіксатор високонапірного пістолета
(16) Струминна трубка Vario Power для основних завдань очищення
Робочий тиск можна плавно підвищувати від SOFT (низький) до HARD (високий). Для регулювання робочого тиску слід відпустити важіль ручного пістолета-розпилювача й повернути струминну трубку в бажане положення.
Для нанесення мийного засобу зняти струминну трубку і працювати лише з пінною насадкою з баком для мийного засобу.
(17) Струминна трубка з грязьовою фрезою для видалення затверділого бруду
(18) eco!Booster
(19) Пінна насадка з баком для мийного засобу
(20) *Садовий шланг (армований, мінімальний діаметр 1/2 дюйма (13 мм), мінімальна довжина 7,5 м, зі стандартним швидкорознімним з'єднанням)

* потрібно додатково

Монтаж

Рисунки див. на сторінці з зображеннями.
Перед введенням в експлуатацію встановити незакріплені частини, що додаються, на пристрої.

Встановлення муфти для підведення води

1. Пригвинтити муфту для підведення води до патрубку для підведення води на пристрої. **Малюнок B**

Початкове налаштування

1. Поставити пристрій на рівну горизонтальну поверхню.

УВАГА

Небезпека пошкодження під час роботи з намотаним шлангом високого тиску.

Пошкодження шланга високого тиску

Повністю розмотайте шланг високого тиску.

Перед початком роботи з пристроєм розкладіть шланг високого тиску без вузлів, петель і скручувань.

2. Повністю розмотати шланг високого тиску та прокласти його без вузлів, петель та перекручень.
3. Установлення шланга високого тиску на пристрої:
   a Підняти затискач на муфті.
   b Вставити шланг високого тиску у муфту.
   c Притиснути затискач на муфті донизу.
   Малюнок C
4. Установлення шланга високого тиску на пістолет високого тиску:
   a Вирівняти шланг високого тиску та
   b вставити у пістолет високого тиску до клацання.
   Малюнок D
5. Перевірити надійність з'єднань, потягнувши за шланг високого тиску.
6. Вставити мережеву вилку в розетку.

Подача води

Параметри підключення див. *Технічні характеристики* або на заводській табличці. Дотримуватись приписів підприємства водопостачання.

УВАГА

Небезпека пошкодження через забруднення або солону воду.

Пошкодження пристрою та приладдя

Використовуйте тільки чисту несолону воду.

Вказівка

KÄRCHER рекомендує використовувати додатковий фільтр для води KÄRCHER.

Підключення до водопроводу

УВАГА

Небезпека пошкодження у разі використання латунних шлангових муфт з функцією AquaStop від сторонніх виробників.

Пошкодження насоса високого тиску.

Використовуйте тільки шлангові муфти з функцією AquaStop або без неї виробництва Kärcher, шлангові муфти без функції AquaStop або пластикові шлангові муфти з функцією AquaStop сторонніх виробників.

1. Встановити садовий шланг на муфту для підведення води.
   Малюнок E
2. Приєднати садовий шланг до водопроводу.
3. Повністю відкрити водопровідний кран.

Подавання води з відкритих резервуарів

Цей апарат високого тиску підходить для всмоктування поверхневої води за допомогою всмоктувального шланга KÄRCHER, наприклад,з бочок для дощової води або ставків (максимальну висоту всмоктування див. *Технічні характеристики*).

1. Відкрутити муфту на патрубку для підведення води.
2. Заповнити всмоктувальний шланг водою.
3. Пригвинтити всмоктувальний шланг до патрубка для підведення води на пристрої і помістити в джерело води (наприклад, в бочку для дощової води).

Видалення повітря з пристрою

1. Увімкнути пристрій «I/ON».
2. Розблокувати важіль високонапірного пістолета.
3. Натиснути важіль високонапірного пістолета. Пристрій вмикається.
4. Дати пристрою попрацювати протягом максимум 2 хвилин, поки вода не почне виходити з високонапірного пістолета без бульбашок.
5. Відпустити важіль високонапірного пістолета.
6. Зафіксувати важіль високонапірного пістолета.

Експлуатація

⚠ *ОБЕРЕЖНО*

Небезпека травмування водою, що виходить під високим тиском.

Травми

Від'єднувати шланг високого тиску від високонапірного пістолета або пристрою тільки тоді, коли в системі відсутній тиск.

УВАГА

Ризик пошкодження у разі «сухого ходу» насоса.

Пошкодження насоса високого тиску

Вимкніть пристрій, якщо тиск не створюється протягом 2 хвилин.

Дійте відповідно до приміток у Допомога в разі несправностей.

Експлуатація під високим тиском

УВАГА

Пошкодження пофарбованих або чутливих поверхонь

Поверхні пошкоджуються у разі занадто малої відстані до об'єкта або у разі вибору невідповідної струминної трубки.

Під час очищення пофарбованих поверхонь дотримуватися відстані не менше 30 см.

Не очищувати автомобільні шини, пофарбовані або чутливі поверхні з використанням грязьової фрези.

1. Вставити струминну трубку в високонапірний пістолет і зафіксувати її, повернувши на 90°.
   Малюнок F
2. Увімкнути пристрій («I/ON»).
3. Розблокувати важіль високонапірного пістолета.
4. Натиснути важіль високонапірного пістолета. Пристрій вмикається.

Експлуатація з мийним засобом

⚠ *НЕБЕЗПЕКА*

Небезпека для здоров'я!

Серйозна шкода здоров'ю через неправильне використання мийних засобів.

Дотримуйтесь паспорту безпеки виробника мийного засобу.

Використовуйте засоби індивідуального захисту.

Вказівка
Мийні засоби KÄRCHER гарантують безперебійну роботу. Рекомендуємо отримати консультацію або замовити наш каталог чи інформаційні матеріали про наші мийні засоби.

1. Монтаж пінної насадки на високонапірний пістолет:
   a Вставити пінну насадку в високонапірний пістолет і
   b зафіксувати її, повернувши на 90°.
2. Демонтувати бак для мийного засобу з пінної насадки.
3. Наповнити бак для мийного засобу відповідним мийним засобом у необхідній концентрації. Дотримуватись інформації про дозування на упаковці мийного засобу.
4. Монтувати бак для мийного засобу на пінну насадку.
   Під час роботи розчин мийного засобу додається до струменя води.

Рекомендований метод чищення

1. Ощадливо розпилити мийний засіб на суху поверхню й залишити на деякий час (не витирати).
2. Розчинений бруд змити струменем води під високим тиском.

Переривання роботи

1. Відпустити важіль високонапірного пістолета. Якщо важіль відпускається, пристрій вимикається. Високий тиск в системі зберігається.
2. Зафіксувати важіль високонапірного пістолета. **Малюнок G**
3. Під час перерв у роботі понад 5 хвилин пристрій слід вимикати «0/OFF».

Завершення роботи

⚠ *ОБЕРЕЖНО*

Небезпека травмування!
Травми внаслідок неконтрольованого виходу води під високим тиском.
Від'єднувати шланг високого тиску від високонапірного пістолета або пристрою тільки тоді, коли в системі відсутній тиск.

1. Відпустити важіль високонапірного пістолета.
2. Закрити водопровідний кран.
3. Натискати важіль високонапірного пістолета протягом 30 секунд.
   Тиск, що залишився в системі, скидається.
4. Відпустити важіль високонапірного пістолета.
5. Зафіксувати важіль високонапірного пістолета.
6. Вимкнути пристрій «0/OFF».
7. Від'єднати пристрій від системи водопостачання.
8. Витягнути штепсельну вилку з розетки.

Транспортування

⚠ *ОБЕРЕЖНО*

Небезпека травмування і пошкодження через вагу пристрою.
Травми і пошкодження
Під час зберігання та транспортування враховувати вагу пристрою.

Перенесення пристрою

1. Підняти пристрій за ручку і перенести.

Транспортування пристрою в транспортному засобі

1. Зафіксувати пристрій від зсунення й перекидання.

Зберігання

⚠ *ОБЕРЕЖНО*

Небезпека травмування і пошкодження через вагу пристрою.
Травми і пошкодження
Під час зберігання та транспортування враховувати вагу пристрою.

Зберігання пристрою

1. Поставити пристрій на рівній поверхні.
2. Зняти струминну трубку з високонапірного пістолета.
3. Скласти обидві струминні трубки на відповідні пристрої для зберігання.
4. Натиснути кнопку відпуску шланга високого тиску і від'єднати шланг високого тиску від високонапірного пістолета.
5. Від'єднати шланг високого тиску від пристрою.
6. Покласти шланг високого тиску у відсік для зберігання шланга високого тиску.
7. Помістити високонапірний пістолет в місце для зберігання високонапірного пістолета.
8. Намотати мережевий кабель навколо місця для зберігання мережевого кабелю і закріпити його затискачем для мережевого кабелю.

Дотримуватися додаткових вказівок перед тривалим зберіганням, див. *Догляд та технічне обслуговування*.

Захист від морозу

УВАГА

Небезпека пошкодження!
Пошкодження пристрою та приладдя через замерзання води.
Повністю спорожняйте пристрій та приладдя після кожного використання.
Захищайте пристрій та приладдя від впливу температури нижче або що дорівнює 0 °C (32 °F).

1. Перекрити подачу води на пристрої.
2. Від'єднати шланг високого тиску від пристрою.
3. Увімкнути пристрій «I/ON».
4. почекати не більше 1 хвилини, поки на патрубку високого тиску не припинить виступати вода.
5. Вимкнути пристрій «0/OFF».
6. Зберігати пристрій і приладдя у захищеному від морозу приміщенні.

Догляд та технічне обслуговування

⚠ *НЕБЕЗПЕКА*

Небезпека ураження електричним струмом
Травми в результаті торкання струмоведучих частин
Вимкнути пристрій.
Витягти штепсельну вилку.
Пристрій не потребує технічного обслуговування, тобто виконання регулярного технічного обслуговування не потрібно.

Очищення сітчастого фільтра в патрубку для подачі води

УВАГА

Пошкоджений сітчастий фільтр в патрубку для підведення води

Пошкодження пристрою через забруднення води

Перевірити сітчастий фільтр на наявність пошкоджень, перш ніж вставляти його в патрубок для підведення води.

Очищати сітчастий фільтр в патрубку для підведення води в міру необхідності.

1. Зняти муфту з патрубка для підведення води.
2. Витягти сітчастий фільтр плоскогубцями.
3. Промити сітчастий фільтр під проточною водою. **Малюнок H**
4. Вставити сітчастий фільтр в патрубок для підведення води.
5. Нагвинтити муфту на патрубок для підведення води.

Допомога в разі несправностей

⚠ *НЕБЕЗПЕКА*

Небезпека для життя у разі дотику до частин, що знаходяться під напругою

Смертельні або тяжкі травми

Не торкайтесь струмопровідних частин.

Вимикайте пристрій.

Витягуйте штепсельну вилку з розетки.

Несправності часто мають просту причину, яку можна усунути самостійно за допомогою інструкцій, наведених нижче. За наявності сумнівів або в разі неназваних несправностей слід звертатися до авторизованої сервісної служби.

Пристрій не працює

1. Натиснути важіль високонапірного пістолета. Пристрій вмикається.
2. Перевірити відповідність напруги, зазначеної на заводській табличці, напрузі джерела живлення.
3. Перевірити мережевий кабель на пошкодження.

У пристрої не створюється тиск

Занадто слабка подача води.

1. Повністю відкрити водопровідний кран.
2. Прокласти садовий шланг без перегинів.
3. Перевірити об'єм води, що подається, та збільшити його за потреби, див. *Технічні характеристики*.
4. Переконатись, що максимальна висота всмоктування не перевищена, див. *Технічні характеристики*.

Сітчастий фільтр забруднений.

1. Очистити сітчастий фільтр, див. *Очищення сітчастого фільтра в патрубку для подачі води*.

У пристрої є повітря.

1. Переконатися, що шланг високого тиску та садовий шланг під'єднані правильно.
2. Зняти струминну трубку з високонапірного пістолета.
3. Натиснути важіль високонапірного пістолета й утримувати максимум 2 хвилини, доки на пістолеті не почне виступати вода без бульбашок повітря.
4. Установити струминну трубку.

Великі перепади тиску

1. Очистити сопло високого тиску:
   a Видалити забруднення з отвору сопла голкою.
   b Промити сопло високого тиску водою спереду.
2. Перевірити обсяг води, що подається.

Пристрій негерметичний

1. Незначна негерметичність пристрою обумовлена технічними особливостями. У разі сильної негерметичності звернутися до авторизованої сервісної служби.

Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності пристрою протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.
(Адреси див. на звороті)
Додаткову інформацію про гарантію (за наявності) можна знайти в області сервісного обслуговування місцевого вебсайту KÄRCHER у розділі «Завантаження».

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим ми заявляємо, що названий нижче виріб відповідає відповідним положенням перелічених директив і регламентів. У разі внесення неузгоджених із нами змін до виробу ця заява втрачає свою чинність. Виробник несе повну відповідальність за видачу цієї декларації про відповідність.
Виріб: Миючий апарат високого тиску
Тип: 1.600-xxx

Директиви та регламенти
2006/42/ЄС (+2009/127/ЄС) (до 19.01.2027) (ЄС) 2023/1230 (з 20.01.2027)
2014/30/ЄС
2011/65/ЄС
2000/14/EG
2009/125/ЄС
(ЄС) 2019/1781

Застосовувані гармонізовані стандарти
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Застосовуваний метод оцінки відповідності
2000/14/EG: Додаток V

Рівень звукової потужності, дБ(A)
K Mini
Виміряний: 89
Гарантований: 91
K Silent
Виміряний: 77
Гарантований: 80

Ім'я та адреса
Особа, відповідальна за ведення документації:
Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Німеччина)
Телефон: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

м. Віннерден, 01.04.2026
Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Технічні характеристики

Електричне підключення		
Напруга	V	220-240
Фаза	~	1
Частота	Hz	50-60
Споживання струму	A	8
Ступінь захисту		IPX5
Клас захисту	⧈	II
Запобіжник мережі (інерційний)	A	10
Патрубок для підключення водопостачання		
Тиск на вході (макс.)	MPa	1,2
Температура на вході (макс.)	°C	40
Витрата на вході (мін.)	l/min	8
Висота всмоктування (макс.)	m	0,5
Робочі характеристики пристрою		
Робочий тиск	MPa	11,0
Макс. допустимий тиск	MPa	13,0
Об'єм подачі, вода	l/min	5,2
Сила віддачі високонапірного пістолета	N	13
Розміри та вага		
Типова робоча вага	kg	6,2
Довжина	mm	313
Ширина	mm	262
Висота	mm	419
Розраховані значення згідно з EN 60335-2-79		
Значення вібрації на руці / кисті a_{hv}	m/s^2	1,5
Похибка значення вібрації на руці / кисті K	m/s^2	0,7
Повторювані ударні вібрації p_F	m/s^2	26
Похибка повторюваних ударних вібрацій K	m/s^2	11
Рівень звукового тиску L_{pA}	dB(A)	64
Похибка рівня звукового тиску K_{pA}	dB(A)	3
Рівень звукової потужності L_{WA}	dB(A)	77
Гарантований рівень звукової потужності $L_{WA,d}$	dB(A)	80

Зберігається право на внесення технічних змін.

Мазмұны

KÄRCHER Үй және бақша қосымшасы 126
Жалпы нұсқаулар 126
Құрылғыдағы белгілер 126
Қорғаныс құрал-жабдықтары 127
Қоршаған ортаны қорғау 127
Бұйымды мақсатына сәйкес қолдану 127
Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер 127
Жеткізілім жинағы 127
Құрылғы сипаттамасы 127
Орнату 128
Пайдалануға беру 128
Пайдалану 128
Тасымалдау 129
Сақтау 129
Күтім және техникалық қызмет көрсету 130
Ақаулар кезіндегі көмек 130
Кепілдік 130
Техникалық мағлұматтар 131

KÄRCHER Үй және бақша қосымшасы

KÄRCHER Үй және бақша қосымшасының көмегімен сіз құрылғыны пайдаланған кезде келесі артықшылықтарға ие боласыз:

- Қолдану бойынша кеңестер және сараптамалық білім
- Өнім туралы ақпарат, керек-жарақтарға шолу және пайдалану жөніндегі нұсқаулар
- Көмек және қызмет көрсету бойынша байланыс деректері
- Интернет-дүкен - эксклюзивті ұсыныстар және тағы басқалар

Қаптамадағы кодты сканерлеңіз немесе KÄRCHER Үй және бақша қосымшасын қосымшалар дүкенінен жүктеп алыңыз және өніміңізді оңай тіркеңіз.

Жалпы нұсқаулар

Құрылғыны алғашқы рет қолдану алдында, осы пайдалану бойынша нұсқауларды және қоса берілген қауіпсіздік туралы нұсқауларды оқып шығыңыз. Оған сәйкес әрекет етіңіз.
Ары қарай пайдалану немесе келесі иесіне беру үшін, екі нұсқаулықты да сақтап қойыңыз.

Құрылғыдағы белгілер

Жоғарғы қысым ағынын адамдарға, жануарларға, белсенді электр жабдықтарына немесе құрылғының өзіне бағыттамаңыз.
Құрылғыны аяздан қорғаңыз.

Құрылғыны қоғамдық ауыз су жеткізу желісіне тікелей қоспаңыз.

Қорғаныс құрал-жабдықтары

⚠ *ЕСКЕРТУ*

Жарақат алу қаупі бар!

Қауіпсіздік құрылғыларының болмауына, өзгертілуіне немесе тиімсіздігіне байланысты ауыр жарақаттар.

Қауіпсіздік құрылғыларын айналып өтпеңіз немесе алып тастамаңыз немесе оларды тиімсіз етпеңіз. Қорғаныс құрылғысы сіздің қауіпсіздігіңізге арналған.

Ажыратқыш

Ажыратқыш құрылғының кездейсоқ қосылуына кедергі болады.

Жоғары тегеурінді пистолеттің фиксаторы

Фиксатор жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін бұғаттайды және құрылғының кездейсоқ іске қосылуына кедергі болады.

Автоматты түрде өшу функциясы

Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігі жіберілген кезде сорғының пневматикалық ажыратқышы өшеді және жоғары тегеурінді ағыс тоқтайды. Тетікті басқан кезде сорғы қайтадан қосылады.

Қоршаған ортаны қорғау

Орауыш материалдарын утилизациялауға болады. Орауыштарды қоршаған ортаға қауіпсіз түрде утилизациялаңыз.

Электрлік және электрондық бұйымдардың құрамында қате қолдану немесе утилизациялау нәтижесінде адам денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндіруі ықтимал, құнды қайта өңделмелі материалдар және батареялар, аккумуляторлар немесе май сияқты бөлшектер жиі кездеседі. Алайда, аталмыш бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбамен белгіленген құрылғыларды үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды.

Тазарту кезінде құрамында майы бар ақпасулар туындайтын жұмыстарды (мысалы, қозғалтқыштарын, түптерін жуу) майлы айырғышы бар жуу алаңдарында ғана жүргізуге рұқсат беріледі.

Жуғыш құралдармен жұмыстарды көрізге бұрылатын герметикалық жұмыс алаңдарында ғана жүргізуге рұқсат беріледі. Жуғыш құралдарды су қоймаларына немесе жерге төкпеңіз.

Кейбір елдерде қоғамдық су қоймаларынан су алуға тыйым салынады.

Құрамдағы заттар бойынша нұсқаулар (REACH)
Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мәліметтерді мына мекенжай бойынша табуға болады: *www.kaercher.de/REACH*

Бұйымды мақсатына сәйкес қолдану

Жууға арналған аппаратты тек үй шаруашылығына арналған қысымда ғана пайдаланыңыз.
Қысыммен жуу аппараты машиналарды, тасымалдау құралдарын, құрылымдарды, құралдарды, қасбеттерді, террасаларды, бай-бақша жабдықтарын қысымды ағынның көмегімен тазалауға арналған.

Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер

Тек түпнұсқалы керек-жарақ немесе қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз, себебі ол құралдың қауіпсіз және апатсыз жұмыс істеуіне кепілдік болады.
Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер туралы ақпарат *www.kaercher.com* веб-сайтында қолжетімді.

Жеткізілім жинағы

Бұйымның жеткізілім жинағы орауыштың үстінде көрсетілген. Бұйымды орауыштан шығарғанда жинақтың толықтығын тексеріп шығыңыз. Керек-жарақтар жетіспеген немесе тасымалдау кезінде зақымдар тиген жағдайда, дилеріңізге хабарласыңыз.

Құрылғы сипаттамасы

Суреттерді кескіндер берілген беттен қараңыз
Сурет A

① Су жеткізуге арналған жалғағыш муфтасы

② Су жеткізуге арналған кіріктірілген елегі бар жалғағыш

③ Жоғары қысымды құбыршектер жалғанымы

④ «0/OFF»/«I/ON» ажыратқышы

⑤ Желілік кабельді сақтау

⑥ Құрылғыны алып жүру тұтқышы

⑦ Жоғары қысымды құбыршекті сақтау

⑧ Жоғары қысымды пистолетті сақтау

⑨ Бүріккіш түтіктерді сақтау

⑩ Желілік істікшесі бар желілік кабель

⑪ Желілік кабельге арналған қысқыш

⑫ Жоғары қысымды құбыршек

⑬ Жоғары қысымды пистолет

⑭ Жоғары қысымды құбыршекті босату түймесі

⑮ Жоғары қысымды пистолеттің бекіткіші

⑯ Жалпы тазалау жұмыстарына арналған Vario Power бүріккіш түтігі
Жұмыс қысымын «ЖҰМСАҚ» күйден «ҚАТТЫ» күйге баяу көтеруге болады. Жұмыс қысымын өзгерту үшін жоғары қысымды пистолеттің тетігін жіберіңіз және бүріккіш түтікті қалаған күйге бұраңыз.
Жуғыш құралды қолдану үшін бүріккіш түтікті бөлшектеп, жуғыш құрал ыдысы бар көбікке арналған саптамамен жұмыс істеңіз.

⑰ Қиын кетірілетін дақтар үшін фрезалары бар бүріккіш түтік

⑱ eco!Booster саптамасы

⑲ Жуғыш құрал ыдысы бар көбікке арналған саптама

⑳ ** Бақша құбыршегі (матамен нығайтылған, диаметрі – кемінде 1/2 дюйм (13 мм), ұзындығы

– кемінде 7,5 м, стандартты жылдам байланыстыратын жалғағышпен)

* қосымша талап етіледі

Орнату

Суреттерді графикалық беттен қараңыз.
Пайдалануға енгізер алдында бекітілмеген бөлшектерді монтаждаңыз.

Су жеткізуге арналған жалғағыш муфтаны монтаждау

1. Су жеткізуге арналған жалғағыш муфтаны су жеткізуге арналған жалғағышқа бұраңыз.
   Сурет B

Пайдалануға беру

1. Құрылғыны тегіс жазықтыққа орнатыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Оралған жоғары қысымды құбыршекпен жұмыс істеу кезінде зақымдану қаупі.
Жоғары қысымды шланғтың зақымдануы
Жоғары қысымды құбыршекті толық тарқатыңыз.
Құрылғыны қолданар алдында жоғары қысымды құбыршекті толығымен шешіп, оны түйіндерсіз, ілмектерсіз және бұрамай салыңыз.

2. Жоғары қысымды шлангты толығымен шешіңіз және барлық түйіндерсіз, ілмектерсіз және бұралуларсыз қойыңыз.
3. Жоғары тегеурінді құбыршекті құрылғыға бекітіңіз:
   a Муфтадағы қысқышты көтеріңіз.
   b Жоғары тегеурінді құбыршекті муфтаға салыңыз.
   c Муфтадағы қысқышты төменге басыңыз.
   Сурет C
4. Жоғары тегеурінді құбыршекті жоғары тегеурінді пистолетке салыңыз:
   a Жоғары тегеурінді құбыршекті туралаңыз және
   b жоғары тегеурінді пистолетке ол естілетіндей дыбыспен сарт етіп жабылғанша сала беріңіз.
   Сурет D
5. Жоғары тегеурінді құбыршекті тартып, бекіністің сенімділігін тексеріңіз.
6. Желілік ашаны розеткаға салыңыз.

Су беру

Қосылу параметрлерін қараңыз *Техникалық мағлұматтар*немесе зауыттық тақтайшаны тексеріңіз.
Сумен жабдықтау кәсіпорнының нұсқауларын сақтаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Ластану немесе тұзды су салдарынан зақымдану қаупі бар.
Құрылғыдағы және керек-жарақтардағы зақымдар
Тұзды емес, тек таза суды қолданыңыз.
Нұсқау
Kärcher компаниясы қосымша Kärcher су сүзгісін қолдануды ұсынады.

Су құбырына қосылу

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Үшінші тарап жеткізушілерінен болған AquaStop функциясы арқылы өлшеуден жасалған шланг муфталарын пайдалану кезіндегі зақымдану қаупі
Жоғары қысымды сорғыға зақым келтіру.
Kärcher компаниясының AquaStop функциясы бар/жоқ шланг муфталарын, AquaStop функциясы жоқ шланг муфталарын немесе үшінші тарап жеткізушілерінің AquaStop функциясы бар пластикалық шланг муфталарын ғана пайдаланыңыз.

1. Бақша құбыршегін су жеткізуге арналған жалғағыштың муфтасына орнатыңыз.
   Сурет E
2. Бақша құбыршегін су құбырына қосыңыз.
3. Су құбырының шүмегін толықтай ашыңыз.

Ашық ыдыстардан суды айдаңыз

Бұл жоғары қысымды жуғыш KÄRCHER сору құбыршегімен беткі суды соруға жарамды, мысалы, жаңбыр суына арналған бөшкеден (ағызудың максималды биіктігін *Техникалық мағлұматтар* қараңыз).

1. Су қосылымындағы муфтаны бұрап алыңыз.
2. Сору құбыршегін сумен толтырыңыз.
3. Сорғыш шлангіні құрылғыдағы су жеткізуге арналған жалғағышқа бұраңыз және су көзіне (мысалы, жаңбыр суына арналған бөшкеге) іліп қойыңыз.

Құрылғыдағы ауаны жою

1. Құрылғыны қосыңыз («I/ON»).
2. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін бұғаттан ашыңыз.
3. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігіне басыңыз. Құрылғы қосылады.
4. Құрылғыны су жоғары тегеурінді пистолеттен көпіршіктерсіз шықпағанша максимум 2 минут жұмыс істетіңіз.
5. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін жіберіңіз.
6. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін бұғаттаңыз.

Пайдалану

⚠ *АБАЙЛАҢЫЗ*

Жоғары қысыммен шығатын судың салдарынан жарақат алу қаупі.
Жарақаттар
Жоғары тегеурінді құбыршекті жүйедегі қысымды тастағаннан кейін ғана ажыратыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Сорғы құрғақ күйде жұмыс істесе, зақымдануы мүмкін.
Жоғары қысымды сорғыға зақым келтіру
Егер құрылғы 2 минут ішінде қысым жасамаса, оны өшіріңіз.
ішіндегі нұсқауларға сәйкес әрекет етіңіз Ақаулар кезіндегі көмек.

Жоғары қысыммен жұмыс істеу режимі

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Боялған немесе сезімтал беттердің зақымдалуы
Ағыстың жеткілікті қашықтығы сақталмаған жағдайда немесе тетік дұрыс таңдалмаған жағдайда беттері зақымдалады.
Боялған беттерді тазалау кезінде 30 см-ден кем емес шегіністі сақтаңыз.
Автомобиль шиналарын, лагын немесе сезімтал беттерін фреза көмегімен тазаламаңыз.

1. Тетікті жоғары тегеурінді пистолетке салыңыз және оны 90°-қа бұрай отырып, бекітіңіз.
   Сурет F
2. Құрылғыны қосыңыз («I/ON»).
3. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін бұғаттан ашыңыз.
4. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігіне басыңыз. Құрылғы қосылады.

Тазалау құралдарымен пайдалану

⚠ ҚАУІП

Денсаулыққа қауіп!
Жуғыш құралдар тиісінше пайдаланылмаған жағдайда денсаулыққа ауыр зақым келеді.
Тазалау құралы өндірушісінің қауіпсіздік деректер парағын қараңыз.
Көрсетілген жеке қорғаныс құралдарын киіңіз.
Нұсқау
KÄRCHER тазалау құралдары үздіксіз жұмыс істеуге кепілдік береді. Сізге кеңес беруге рұқсат етіңіз немесе біздің каталогты және тазалағыш заттар туралы ақпараттық парақтарымызды сұраңыз.

1. Көбікке арналған саптаманы жоғары қысымды пистолетке орнатыңыз:
   a Көбікке арналған саптаманы жоғары қысымды пистолетке салыңыз және
   b 90°-қа бұрай отырып, бекітіңіз.
2. Көбікке арналған саптамадағы жуғыш құрал ыдысын бөлшектеңіз.
3. Жуғыш құрал ыдысын қажетті концентрациядағы сәйкес жуғыш құралмен толтырыңыз.
   Жуғыш құралға арналған қаптамадағы мөлшерлері туралы мәліметтерді қараңыз.
4. Көбікке арналған саптамадағы жуғыш құрал ыдысын орнатыңыз.
   Жұмыс барысында жуғыш құралдың ерітіндісі су ағысына араластырылады.

Ұсынылатын жуу тәсілі

1. Жуғыш құралды үнемдей отырып, құрғақ бетке шашыңыз және сіңуге қалдырыңыз (кептірмей).
2. Еріген балшықты жоғары тегеурінді ағыспен шайып тастаңыз.

Жұмысты тоқтату

1. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін жіберіңіз. Тетігі жіберілген кезде, құрылғы өшеді. Жүйеде жоғары қысым қалады.
2. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін бұғаттаңыз.
   Сурет G
3. Жұмыс кезінде 5 минуттан аса үзілістерде құрылғыны өшіріп жүріңіз («0/OFF»).

Жұмыстың аяқталуы

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Жарақат алу қаупі бар!
Күшті тегеурін кезінде су ағысынан жарақат алу.
Жоғары тегеурінді құбыршекті жүйедегі қысымды тастағаннан кейін ғана ажыратыңыз.

1. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін жіберіңіз.
2. Су құбырының шүмегін жабыңыз.
3. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін 30 секунд бойы басып тұрыңыз.
   Жүйеде қалған қысым төмендетіледі.
4. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін жіберіңіз.
5. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігін бұғаттаңыз.
6. Құрылғыны өшіріңіз («0/OFF»).
7. Құрылғыны су құбырының желісінен ажыратыңыз.
8. Желі істікшесін розеткадан ажыратыңыз.

Тасымалдау

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Құрылғының салмағына байланысты жарақат алу және зақымдану қаупі.
Жарақат алу және зақымдану қаупі
Тасымалдау және жүктеу кезінде құрылғының салмағын ескеріңіз.

Құрылғыны көшіру

1. Құрылғыны тұтқасынан көтеріңіз және көшіріңіз.

Автомобильмен тасымалдау

1. Құрылғыны қисаймайтындай және құламайтындай етіп бекітіңіз.

Сақтау

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Құрылғының салмағына байланысты жарақат алу және зақымдану қаупі.
Жарақат алу және зақымдану қаупі
Тасымалдау және жүктеу кезінде құрылғының салмағын ескеріңіз.

Құрылғыны сақтау

1. Құрылғыны тегіс жазықтыққа орнатыңыз.
2. Жоғары қысымды пистолеттегі бүріккіш түтікті бөлшектеңіз.
3. Бүріккіш түтіктің екеуін де тиісті қоймаға қойыңыз.
4. Жоғары қысымды құбыршектің босату түймесін басып, жоғары қысымды құбыршекті жоғары қысымды пистолеттен ажыратыңыз.
5. Жоғары қысымды құбыршекті құрылғыдан бөлшектеңіз.
6. Жоғары қысымды құбыршекті жоғары қысымды құбыршекті сақтау орнында сақтаңыз.
7. Жоғары қысымды пистолетті жоғары қысымды пистолетті сақтау орнында сақтаңыз.
8. Желілік кабельге арналған сақтау орнындағы желілік кабельді орап, оны желілік кабельдің қысқышымен бекітіңіз.

Ұзақ сақтау алдында қосымша нұсқауларды, *Күтім және техникалық қызмет көрсету* бөлімін қараңыз.

Аяздан қорғау

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Зақымдану қаупі!
Судың қатуына байланысты құрылғы мен керек-жарақтардың зақымдалуы.
Құрылғы мен керек-жарақтарды әр қолданғаннан кейін толығымен босатыңыз.
Құрылғыны және керек-жарақтарды 0 °C (32 °F) төмен немесе оған тең температурадан қорғаңыз.

1. Құрылғыдағы су құбырының желісін ажыратыңыз.
2. Жоғары қысымды шлангті құрылғыдан бөлшектеңіз.
3. Құрылғыны қосыңыз («I/ON»).

4. Жоғары тегеурінді жалғағыштан су ағып біткенше максимум 1 минут күтіңіз.
5. Құрылғыны өшіріңіз («0/OFF»).
6. Құрылғыны және керек-жарақтарды құрғақ және аяздан қорғалған бөлмеде сақтаңыз.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

⚠ ҚАУІП

Тоқпен зықымдалу қаупі

Кернеу күйінде тұрған бөлшектермен байланыс кезіндегі зақымдар

Құрылғыны өшіріңіз.

Желілік штекерді розеткадан шығарып алыңыз.

Құрылғы техникалық қызмет көрсетуді талап етпейді, яғни, оған қызмет көрсету бойынша тұрақты жұмыстар жүргізу қажет емес.

Су жеткізуге арналған жалғағыштағы електі тазалау

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Су жеткізуге арналған жалғағыштағы електің зақымдалуы

Лас судың әсерінен құрылғының зақымдалуы

Електі су жеткізуге арналған жалғағышқа салмас бұрын зақымдарға тексеріңіз.

Қажет болған жағдайда, електі су жеткізуге арналған жалғағышта тазартыңыз.

1. Су жеткізуге арналған жалғағыштан муфтаны алып тастаңыз.
2. Електі кемпірауызбен шығарыңыз.
3. Електі су ағысының астында жуып алыңыз. **Сурет H**
4. Електі су жеткізуге арналған жалғағышқа салыңыз.
5. Су жеткізуге арналған жалғағыш муфтасын бұраңыз.

Ақаулар кезіндегі көмек

⚠ ҚАУІП

Кернеу өткізгіш бөлшектерге қол тигізу салдарынан өмірге төндірілетін қауіп.

Өлімге әкелетін немесе ауыр жарақаттар

Ток өткізетін бөліктерге жақындамаңыз.

Құрылғыны өшіріңіз.

Ашаны қуат беру сымынан тартып шығармаңыз.

Ақаулар көп жағдайда қарапайым себептер салдарынан болады, оларды келесі шолуды пайдаланып өз бетінше жоюыңызға болады. Күдіктер болса немесе осы жерде көрсетілмеген ақаулар болған кезде, ресми сервис орталығына хабарласыңыз.

Құрылғы жұмыс істемейді

1. Жоғары тегеурінді пистолеттің тетігіне басыңыз. Құрылғы қосылады.
2. Фирмалық тақтада көрсетілген кернеу қорек көзінің кернеуімен сәйкес келе ме, жоқ па, тексеріңіз.
3. Желі баусымын зақымдарға тексеріңіз.

Құрылғы қысым тудырмайды

Судың берілуі жеткіліксіз.

1. Су құбырының шүмегін толықтай ашыңыз.
2. Бақша құбыршегін бүгілусіз төсеңіз.
3. Кіретін судың мөлшерін тексеріңіз және қажет болса көбейтіңіз, *Техникалық мағлұматтар* бөлімін қараңыз.
4. Ең жоғары сору биіктігінен асып кетпегендігіне көз жеткізіңіз, *Техникалық мағлұматтар* қараңыз.

Елек ластанған.

1. Електі тазалаңыз, *Су жеткізуге арналған жалғағыштағы електі тазалау* қараңыз.

Құрылғыда ауа бар.

1. Жоғары қысымды құбыршек пен бақша құбыршегінің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
2. Жоғары қысымды пистолеттегі бүріккіш түтікті бөлшектеңіз.
3. Жоғары қысымды пистолеттің тұтқасын су жоғары қысымды пистолеттен көпіршіксіз шыққанша ең ұзақ 2 минут бойы басыңыз.
4. Бүріккіш түтікті орнатыңыз.

Қысымның күшті айырмасы

1. Жоғары тегеурінді саптаманы тазалау:
   a Саптаманың саңылауынан.
   b Жоғары тегеурінді саптаманы сумен жуып алыңыз.
2. Келген судың мөлшерін тексеріңіз.

Құрылғының саңылаулылығы

1. Құрылғының шағын саңылаулылығын оның конструкциясы қамтамасыз етеді. Күшті саңылаулылық кезінде авторландырылған сервистік қызметке жүгініңіз.

Кепілдік

Әр елде жергілікті дистрибьюторлар берген кепілдік шарттары қолданылады. Бұйымда материалдық немесе өндірістік ақаулар анықталған жағдайда, ықтимал ақауларды кепілдік мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепілдік мерзіміне наразылықтарыңыз болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті қызмет көрсету орнына түбіртекті көрсетіп хабарласыңыз.

(Мекенжайымыз артқы бетте)

Кепілдік туралы қосымша ақпаратты (бар болса) жергілікті KÄRCHER веб-сайтының «Жүктеулер» бөліміндегі қызмет көрсету бөлімінде табуға болады.

Шығару күні фирмалық тақтайшада ММ/YYYY пішімінде көрсетіледі, мұнда ММ - өндіріс айы, YYYY - шығарылған жылы немесе кодталған түрде.

Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:

Мысалы: 30290

3 Өндірілген жылы

0 Өндірілген ғасыры

2 Өндірілген онжылдық

9 Өндірілген айының екінші саны

0 Өндірілген айының бірінші саны

Сонымен бұл мысалда 30290 коды 09/(2)023 өндірілген күнін білдіреді.

Техникалық мағлұматтар

Электр желісіне қосу		
Кернеу	V	220-240
Фаза	~	1
Жиілік	Hz	50-60
Тұтынылатын тоқ	A	8
Қорғаныс класы		IPX5
Қорғау класы	⧈	II
Желіні шамадан тыс жүктелуден қорғау (инерциялық)	A	10

Суды қосу		
Енгізу қысымы (макс.)	MPa	1,2
Енгізу температурасы (макс.)	°C	40
Енгізу саны (мин.)	l/min	8
Сору биіктігі (макс.)	m	0,5
Құрылғының техникалық сипаттамалары		
Жұмыс қысымы	MPa	11,0
Максималды қолжетімді қысым	MPa	13,0
Берілетін мөлшері, су	l/min	5,2
Жоғары тегеурінді пистолеттің кері тебу күші	N	13
Өлшемдері мен өнімдер		
Типтік жұмыс салмағы	kg	6,2
Ұзындығы	mm	313
Ені	mm	262
Биіктігі	mm	419
EN 60335-2-79 стандартына сәйкес есептелінетін мән		
Hand-Arm-Vibration a_{hv}	m/s^2	1,5
Қол дірілін өлшеудегі дәлсіздік K	m/s^2	0,7
Қайталанатын импульстік тербелуі p_F	m/s^2	26
Қайталанатын импульстік тербелуді өлшеудегі дәлсіздік параметрі K	m/s^2	11
Дыбыс қысымының деңгейі L_{pA}	dB(A)	64
Дыбыс қысымы деңгейін өлшеудегі дәлсіздік K_{pA}	dB(A)	3
Дыбыстық шуылдың деңгейі $L_{Ылғал таратқыштық}$	dB(A)	77
Кепілдендірілген дыбыс қуатының деңгейі $L_{WA,d}$	dB(A)	80

Техникалық өзгерістер рұқсат етілген.

Съдържание

Приложение KÄRCHER Home & Garden 131
Общи указания 131
Символи върху уреда 131
Предпазни устройства 131
Защита на околната среда 132
Употреба по предназначение 132
Аксесоари и резервни части 132
Обхват на доставка 132
Описание на уреда 132
Монтаж 133
Пускане в експлоатация 133
Експлоатация 133
Транспортиране 134
Съхранение 134
Грижа и поддръжка 135
Помощ при повреди 135
Гаранция 135
Декларация за съответствие на ЕС 136
Технически данни 136

Приложение KÄRCHER Home & Garden

С приложението KÄRCHER Home & Garden можете да се възползвате от следните предимства при използването на вашия уред:

- Съвети за употреба и експертиза
- Информация за продукта, описание на аксесоарите и инструкции за работа
- Помощ и контакт за сервиз
- Онлайн магазин - ексклузивни оферти и много други

Сканирайте кода върху опаковката или изтеглете приложението KÄRCHER Home & Garden от вашия App Store и удобно регистрирайте Вашия продукт.

Общи указания

Преди първото използване на уреда прочетете това ръководство за експлоатация и приложените указания за защита. Процедирайте съответно. Запазете двете книжки за последващо използване или за следващия собственик.

Символи върху уреда

Не насочвайте струята под високо налягане към хора, животни, активно електрическо оборудване или към самия уред.
Пазете уреда от замръзване.

Не свързвайте уреда непосредствено към обществената мрежа за питейна вода.

Предпазни устройства

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*

Опасност от нараняване!

Сериозни наранявания поради липсващи, модифицирани или неефективни защитни приспособления.

Не заобикаляйте или премахвайте защитните приспособления и не ги изключвайте.

Предпазните устройства служат за Вашата защита.

Прекъсвач на уреда

Прекъсвачът на уреда предотвратява непреднамереното пускане в експлоатация на уреда.

Блокировка на пистолета за работа под високо налягане

Блокировката спира лоста на пистолета за работа под високо налягане и предотвратява непреднамереното стартиране на уреда.

Функция Автоматично спиране

Ако се освободи лостът на пистолета за работа под високо налягане, пневматичният прекъсвач изключва помпата и струята под високо налягане спира. Щом лостът се натисне, помпата се включва отново.

Защита на околната среда

Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.

Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло, които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

Работи по почистване, при които се получават съдържащи масло отпадни води, напр. миене на двигатели, миене на каросерии, трябва да се извършват единствено на места за измиване с маслоуловители.

Работи с почистващи препарати трябва да се извършват само върху непропускащи течности работни повърхности с връзка към канализацията за мръсна вода. Не допускайте почистващи препарати да попадат във водни басейни или в почвата.

В някои страни вземането на вода от обществени водни басейни не е разрешено.

Указания за съставни вещества (REACH)
Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страница: *www.kaercher.de/REACH*

Употреба по предназначение

Използвайте уреда за почистване под високо налягане само в частно домакинство.
Уредът за почистване под високо налягане е предназначен за почистване на машини, автомобили, строителни конструкции, инструменти, фасади, тераси, градински уреди и т.н. с водна струя под високо налягане.

Аксесоари и резервни части

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информация относно аксесоари и резервни части ще намерите тук: *www.kaercher.com*.

Обхват на доставка

Обхватът на доставката на уреда е изобразен върху опаковката. При разопаковане проверете съдържането за цялост. При липсващи аксесоари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

Описание на уреда

Вижте изображенията на страницата с графики Фигура A

(1) Куплунг за извода за вода

(2) Извод за вода с вградена цедка

(3) Извод за високо налягане

(4) Прекъсвач на уреда “0/OFF” / “I/ON”

(5) Място за съхранение на захранващия кабел

(6) Дръжка за носене

(7) Място за съхранение на маркуча за работа под високо налягане

(8) Съхраняване за пистолет с високо налягане

(9) Място за съхранение на тръби за разпръскване

(10) Мрежов захранващ кабел с щепсел

(11) Скоба за тръбопровода за присъединяване към мрежата

(12) Маркуч за работа под високо налягане

(13) Пистолет за работа под високо налягане

(14) Бутон за освобождаване на маркуча за високо налягане

(15) Блокировка на пистолета за работа под високо налягане

(16) Струйна тръба Vario Power за най-обичайните работи по почистване
Работното налягане може да се увеличава безстепенно от SOFT до HARD. За регулиране на работното налягане пуснете лоста на пистолета за ръчно пръскане и завъртете тръбата за разпръскване на желаното положение.
За нанасяне на средство за почистване демонтирайте струйната тръба и работете само с дюзата за пяна с резервоар за почистващото средство.

(17) Тръба за разпръскване с фреза за замърсявания - за упорити замърсявания

(18) eco!Booster

(19) Дюза за пяна с резервоар за почистващ препарат:

(20) *Градински маркуч (армиран, минимален диаметър 1/2 цол (13 mm), минимална дължина 7,5 m, с наличен в търговската мрежа бързодействащ куплунг)

* допълнително необходимо

Монтаж

Вижте изображенията на страницата с графики.
Преди пускането в експлоатация монтирайте отделните приложени части към уреда.

Монтиране на куплунг за извода за вода

1. Завинтете куплунга за извода за вода на извода за вода на уреда.
   Фигура B

Пускане в експлоатация

1. Поставете уреда на хоризонтална равна повърхност.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда при експлоатация с навит маркуч с високо налягане.
Увреждания на маркуча за работа под високо налягане
Развийте напълно маркуча с високо налягане. Преди да започнете работа с уреда, развийте напълно маркуча с високо налягане без възли, примки или усуквания.

2. Развийте напълно маркуча за работа под високо налягане и го опънете без възли, примки и усуквания.
3. Монтирайте маркуча за работа под високо налягане към уреда:
   a Издърпайте нагоре скобата на съединителя.
   b Пъхнете маркуча за работа под високо налягане в съединителя.
   c Натиснете надолу скобата на съединителя.
   Фигура C
4. Монтирайте маркуча за високо налягане към пистолета за високо налягане:
   a Подравнете маркуча за високо налягане и
   b го пъхнете в пистолета за работа под високо налягане, докато се чуе фиксирането му.
   Фигура D
5. Проверете сигурните връзки, като дръпнете маркуча за работа под високо налягане.
6. Включете щепсела за захранване в контакт.

Захранване с вода

Присъединителни стойности — вижте *Технически данни* или типова табелка.
Спазвайте предписанията на водоснабдителното предприятие.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради замърсявания или солена вода.
Повреди по уреда и принадлежностите
Използвайте само чиста, а не солена вода.
Указание
KÄRCHER препоръчва използването на допълнителен воден филтър KÄRCHER.

Свързване към водопровода

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда при използване на съединители за маркучи, изработени месинг.
Повреда на помпата за високо налягане.
Използвайте само съединители за маркучи с/без функция AquaStop от Kärcher, съединители за маркучи без функция AquaStop или съединители за маркучи от пластмаса с функция AquaStop от трети доставчици.

1. Поставете градинския маркуч на куплунга за извода за вода.
   Фигура E
2. Свържете градинския маркуч към водопровода.
3. Отворете напълно крана за водата.

Засмукване на вода от открити резервоари

Тази водоструйка е оборудвана със смукателен маркуч на KÄRCHER за засмукване на повърхностна вода, напр. от варели за дъждовна вода или малки езера (максимална смукателна височина вижте *Технически данни*).

1. Развийте съединителя от връзката за водата.
2. Напълнете смукателния маркуч с вода.
3. Завийте смукателния маркуч към водното съединение на уреда и го поставете във водоизточник (напр. варел за дъждовна вода).

Обезвъздушаване на уреда

1. Включете уреда “I/ON”.
2. Деблокирайте лоста на пистолета за работа под високо налягане.
3. Натиснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.
   Уредът се включва.
4. Оставете уреда да работи максимално 2 минути, докато водата започне да изтича без мехурчета от пистолета за работа под високо налягане.
5. Пуснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.
6. Блокирайте лоста на пистолета за работа под високо налягане.

Експлоатация

⚠ *ПРЕДПАЗЛИВОСТ*

Опасност от нараняване поради изтичане на вода под високо налягане.
Наранявания
Отделяйте маркуча за работа под високо налягане от пистолета за работа под високо налягане или от уреда само ако в системата няма налягане.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда при работа на сухо на помпата.
Повреда на помпата за високо налягане
Изключете уреда, ако не нагнети налягане в рамките на 2 минути.
Процедирайте съгласно указанията в Помощ при повреди.

Работа с високо налягане

ВНИМАНИЕ

Повреда на лакирани или чувствителни повърхности
Повърхностите се повреждат при твърде малко разстояние на струята или поради избор на неподходяща тръба за разпръскване.
При почистване на лакирани повърхности спазвайте минимално разстояние 30 cm на струята.
Не почиствайте автомобилни гуми, лак или чувствителни повърхности като дърво с фрезата за замърсявания.

1. Пъхнете тръба за разпръскване в пистолета за работа под високо налягане и я фиксирайте със завъртане на 90°.
   Фигура F

2. Включете уреда (“I/ON”).
3. Деблокирайте лоста на пистолета за работа под високо налягане.
4. Натиснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.
   Уредът се включва.

Работа с почистващи препарати

⚠ *ОПАСНОСТ*

Опасност за здравето!

Сериозни увреждания на здравето поради неправилна употреба на уреда.

Съблюдавайте информационния лист за безопасност на производителя на почистващи препарати.

Носете предписаните лични предпазни средства.

Указание

Почистващите препарати KÄRCHER гарантират безпроблемна работа.

Консултирайте се или заявете нашия каталог и нашите информационни листове за почистващи препарати.

1. Монтирайте дюзата за пяна към пистолета за високо налягане:
   a Пъхнете дюзата за пяна в пистолета за работа под високо налягане и
   b я фиксирайте със завъртане на 90°.
2. Отстранете резервоара за почистващ препарат от дюзата за пяна.
3. Напълнете резервоара за почистващ препарат с подходящ миещ препарат в необходимата концентрация.
   Съблюдавайте информацията за дозиране, посочена върху опаковката на почистващия препарат.
4. Отстранете резервоара за почистващ препарат от дюзата за пяна.
   По време на работата разтворът на почистващ препарат се смесва с водната струя.

Препоръчани методи за почистване

1. Напръскайте икономично почистващия препарат върху сухата повърхност и оставете да подейства (не изсушавайте).
2. Отмийте разтворената мръсотия със струята под високо налягане.

Прекъсване на работата

1. Пуснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.
   Щом лостът се отпусне, уредът се изключва.
   Високото налягане в системата се запазва.
2. Блокирайте лоста на пистолета за работа под високо налягане.
   Фигура G
3. При прекъсвания на работата за повече от 5 минути изключете уреда “0/OFF”.

Приключване на работата

⚠ *ПРЕДПАЗЛИВОСТ*

Опасност от нараняване!

Наранявания поради неконтролирано изтичане на вода под високо налягане.

Отделяйте маркуча за работа под високо налягане от пистолета за работа под високо налягане или от уреда само ако в системата няма налягане.

1. Пуснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.
2. Затворете крана за водата.
3. Натиснете лоста на пистолета за работа под високо налягане за 30 секунди.
   Останалото в системата налягане се освобождава.
4. Пуснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.
5. Блокирайте лоста на пистолета за работа под високо налягане.
6. Изключете уреда “0/OFF”.
7. Отделете уреда от захранването с вода.
8. Извадете мрежовия щепсел от контакта.

Транспортиране

⚠ *ПРЕДПАЗЛИВОСТ*

Опасност от наранявания и повреди поради теглото на уреда.

Наранявания и повреди

При транспортирането и съхранението съблюдавайте теглото на уреда.

Носене на уреда

1. Вдигайте и носете уреда за дръжката за носене.

Транспортиране на уреда в превозно средство

1. Подсигурете уреда срещу изплъзване и преобръщане.

Съхранение

⚠ *ПРЕДПАЗЛИВОСТ*

Опасност от наранявания и повреди поради теглото на уреда.

Наранявания и повреди

При транспортирането и съхранението съблюдавайте теглото на уреда.

Съхранение на уреда

1. Поставете уреда на равна повърхност.
2. Демонтирайте струйната тръба от пистолета за високо налягане.
3. Приберете двете струйни тръби в съответните места за съхранение.
4. Натиснете бутона за освобождаване на маркуча с високо налягане и извадете маркуча с високо налягане от пистолета с високо налягане.
5. Демонтирайте маркуча за високо налягане от уреда.
6. Приберете маркуча за високо налягане в отделението за съхранение на маркуча за високо налягане.
7. Приберете пистолета с високо налягане на мястото му за съхранение.
8. Навийте тръбопровода за присъединяване към мрежата върху стойката за съхранение и го закрепете с щипката.

Преди по-продължително съхранение обърнете внимание на допълнителните указания, вижте *Грижа и поддръжка*.

Защита от замръзване

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда!

Повреди на уреда и принадлежностите поради замръзване на водата.

След всяка употреба изпразвайте напълно уреда и принадлежностите.
Пазете уреда и принадлежностите от температури, по-ниски или равни на 0°C (32°F).
1. Разделете водоснабдяването от уреда.
2. Демонтирайте маркуча за високо налягане от уреда.
3. Включете уреда “I/ON”.
4. Изчакайте максимално 1 минута, докато от извода за високо налягане вече не изтича вода.
5. Изключете уреда “0/OFF”.
6. Съхранявайте уреда и принадлежностите в помещение, в което няма опасност от замръзване.

Грижа и поддръжка

⚠ *ОПАСНОСТ*

Опасност от токов удар
Наранявания поради допир до провеждащи ток части
Изключете уреда.
Издърпайте щепсела.
Уредът не се нуждае от поддръжка, тоест, не трябва да извършвате периодични работи по поддръжка.

Почистване на цедката в извода за вода

ВНИМАНИЕ

Повредена цедка в извода за вода
Повреда на уреда поради замърсяване на водата
Преди да поставите цедката в извода за вода, я проверете за повреди.
При необходимост почистете цедката в извода за вода.
1. Отстранете куплунга от извода за вода.
2. Извадете цедката с плоски клещи.
3. Почистете цедката под течаща вода.
   Фигура H
4. Поставете цедката в извода за вода.
5. Завинтете куплунга на извода за вода.

Помощ при повреди

⚠ *ОПАСНОСТ*

Опасност за живота при докосване на части под напрежение
Смъртоносни или особено тежки наранявания
Не докосвайте части под напрежение.
Изключете уреда.
Извадете щепсела от контакта.
Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервиз.

Уредът не работи
1. Натиснете лоста на пистолета за работа под високо налягане.
   Уредът се включва.
2. Проверете дали посоченото на типовата табелка напрежение съвпада с напрежението на източника на ток.
3. Проверете мрежовия захранващ кабел за повреди.

Уредът не постига налягане
Подаването на вода е твърде слабо.
1. Отворете напълно крана за водата.
2. Поставете градинския маркуч без прегъвания.
3. Проверете обема на входящата вода и го увеличете, ако е необходимо, вижте *Технически данни*.
4. Уверете се, че максималната височина на засмукване не е превишена, вижте *Технически данни*.

Ситото е замърсено.
1. Почистете ситото, вж. *Почистване на цедката в извода за вода*.

В уреда има въздух.
1. Уверете се, че маркучът за високо налягане и градинският маркуч са монтирани правилно.
2. Демонтирайте струйната тръба от пистолета за високо налягане.
3. Натиснете лоста на пистолета с високо налягане за максимум 2 минути, докато водата започне да изтича без мехурчета от него.
4. Монтирайте отново струйната тръба.

Силни колебания на налягането
1. Почистване на дюзата за високо налягане:
   a Отстранете замърсяванията от отвора на дюзата с помощта на игла.
   b Изплакнете дюзата за високо налягане отпред с вода.
2. Проверете количеството на постъпващата вода.

Уредът не е херметичен
1. Малка липса на херметичност е обусловена технически. При значителна липса на херметичност се обърнете към оторизиран сервиз.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.
(Адрес, вж. задната страна)
Допълнителна гаранционна информация (ако има такава) можете да намерите в страницата „Сервиз“ на местния уебсайт на Kärcher в раздел „Изтегляне“.

Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че продуктът, посочен по-долу, отговаря на съответните разпоредби на изброените директиви и регламенти. При несъгласувана с нас промяна на продукта тази декларация губи своята валидност. Производителят носи изключителната отговорност за издаването на тази декларация за съответствие.
Продукт: Уред за почистване под високо налягане
Тип: 1.600-xxx

Директиви и регламенти
2006/42/EO (+2009/127/EO) (до 19.01.2027 г.) (EC)
2023/1230 (от 20.01.2027 г.)
2014/30/EC
2011/65/EC
2000/14/EO
2009/125/EO
(EC) 2019/1781

Приложими хармонизирани стандарти
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Приложима процедура за оценяване на съответствието
2000/14/EO: Приложение V

Ниво на звукова мощност dB(A)
K Mini
Измерено: 89
Гарантирано: 91
K Silent
Измерено: 77
Гарантирано: 80

Име и адрес
Пълномощник по документацията:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Телефон: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Винденден, 2026/04/01
Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Технически данни

Електрическо свързване		
Напрежение	V	220-240
Фаза	~	1
Честота	Hz	50-60
Потребление на ток	A	8
Тип защита		IPX5
Клас защита	⧈	II
Предпазител (инертен)	A	10
Извод за вода		
Налягане на постъпващата вода (макс.)	MPa	1,2
Температура на постъпващата вода (макс.)	°C	40
Количество на постъпващата вода (мин.)	l/min	8
Височина на засмукване (макс.)	m	0,5
Данни за мощността на уреда		
Работно налягане	MPa	11,0
Макс. допустимо налягане	MPa	13,0
Дебит, вода	l/min	5,2
Реактивна сила на пистолета за работа под високо налягане	N	13
Размери и тегла		
Типично собствено тегло	kg	6,2
Дължина	mm	313
Широчина	mm	262
Височина	mm	419
Установени стойности съгласно EN 60335-2-79		
Вибрация ръка - рамо a_{hv}	m/s^2	1,5
Неопределеност на вибрацията ръка - рамо K	m/s^2	0,7
Повтарящи се ударни вибрации p_F	m/s^2	26
Неопределеност Повтарящи се ударни вибрации K	m/s^2	11
Ниво на звуково налягане L_{pA}	dB(A)	64
Неустойчивост ниво на звуково налягане K_{pA}	dB(A)	3
Ниво на звукова мощност L_{WA}	dB(A)	77
Гарантирано ниво на мощност на звука $L_{WA, d}$	dB(A)	80

Запазваме си правото на технически промени.

المساعدة في حالة حدوث أعطال

⚠ خطر

خطر على الحياة بسبب ملامسة الأجزاء الواقعة تحت جهد كهربائي.

إصابة مميتة أو جسيمة

لا تلمس الأجزاء الواقعة تحت فلطية.

قم بإغلاق الجهاز.

اسحب قابس الشبكة من مقبس الشبكة.

في الغالب تكون للاختلالات أسباب بسيطة يمكنك التغلب عليها ببساطة بالاستعانة بالعرض العام التالي. في حالات الشك أو عند حدوث اختلالات غير مذكورة هنا فيرجى التوجه إلى خدمة العملاء المعتمدة.

الجهاز لا يعمل

1. ضغط رافعة مسدس الضغط العالي.
   الجهاز يعمل.
2. التأكد من توافق بيانات الجهد الموجودة على لوحة الطراز مع جهد مصدر التيار.
3. افحص وصلة الكهرباء من حيث وجود أضرار.

الجهاز لا يعمل بالضغط

الإمداد بالمياه منخفض للغاية.

1. فتح صنبور المياه بالكامل.
2. ضع خرطوم الحديقة دون التواءات.
3. تحقق من كمية المياه الداخلة وقم بزيادتها إذا لزم الأمر، انظر البيانات الفنية.
4. تأكد من عدم تخطي ارتفاع الشفط الأقصى، انظر البيانات الفنية.

المصفاة متسخة.

1. نظّف المصفاة، انظر تنظيف المصفاة في وصلة المياه.

يوجد هواء في الجهاز.

1. تأكد من التركيب الصحيح لخرطوم الضغط العالي وخرطوم الحديقة.
2. فك أنبوب الرش من مسدس الضغط العالي.
3. اضغط على ذراع مسدس الضغط العالي لمدة دقيقتين بحد أقصى، وانتظر حتى تخرج منه المياه من مسدس الضغط العالي دون فقاعات.
4. ركّب أنبوب الرش.

تقلبات شديدة في الضغط

1. تنظيف فوهة الضغط العالي:
   a قم بإزالة الاتساخات من ثقوب الفوهة باستخدام إبرة.
   b شطف فوهة الضغط العالي بالمياه من الأمام.
2. فحص كمية الإمداد بالمياه.

الجهاز يسرب

1. وجود تسريب طفيف في الجهاز هو أمر ضروري فنيًا. في حالة وجود تسريب كثيف يجب التواصل مع خدمة العملاء المعتمدة.

الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.

(العنوان على الصفحة الخلفية)

يمكن العثور على المزيد من المعلومات حول الضمان (إن وجدت) في قسم الخدمة على موقع KÄRCHER المحلي تحت عنوان "التنزيلات".

البيانات الفنية

توصيل الطاقة	
الفلطية	220-240 V
الطور	1 ~
التردد	50-60 Hz
تيار الشحن	8 A
نوع الحماية	IPX5
فئة الحماية	II ⧈
مصهر الشبكة (محمول)	10 A
وصلة المياه	
ضغط التدفق (الأقصى)	1,2 MPa
درجة حرارة التدفق (القصوى)	40 °C
كمية التدفق (الدنيا)	8 l/min
مستوى الشفط (الأقصى)	0,5 m
أداء الجهاز	
ضغط التشغيل	11,0 MPa
الضغط الأقصى المسموح به	13,0 MPa
كمية الإمداد، المياه	5,2 l/min
قوة ارتجاع مسدس الضغط العالي	13 N
الأبعاد الوزن	
وزن التشغيل النمطي	6,2 kg
الطول	313 mm
العرض	262 mm
الارتفاع	419 mm
القيم المسجلة وفقًا للمواصفة EN 60335-2-79	
اهتزاز اليد والذراع h_V	1,5 m/s^2
عدم التأكد من اهتزاز اليد والذراع K	0,7 m/s^2
اهتزازات صدمات متكررة F	26 m/s^2
عدم التأكد من اهتزازات الصدمات المتكررة	11 m/s^2
مستوى انبعاث الصوت L_{pA}	64 dB(A)
عدم التأكد من مستوى ضغط الصوت- كيلو اسكال	3 dB(A)
مستوى قدرة الصوت L_{WA}	77 dB(A)
مستوى طاقة الصوت المضمون $L_{WA,d}$	80 dB(A)

المواصفات الفنية خاضعة للتعديل.

التشغيل باستخدام مواد التنظيف

⚠ خطر

مخاطر صحية!

أضرار صحية جسيمة بسبب استخدام المنظفات بشكل غير صحيح.
يجب مراعاة ورقة بيانات السلامة الصادرة عن الشركة المصنعة لمواد التنظيف.
ارتدِ تجهيزات الحماية الشخصية المطلوبة.

إرشاد

مواد تنظيف من KÄRCHER تضمن تنفيذ الأعمال دون اختلالات.
يرجى طلب المشورة أو الكتالوج الخاص بنا ومنشورات معلومات مواد التنظيف.

1. تركيب فوهة الرغوة على مسدس الضغط العالي:
   a أدخل فوهة الرغوة في مسدس الضغط العالي
   b وثبتها من خلال إدارتها بزاوية 90°.
2. قم بفك خزان مواد التنظيف من فوهة الرغوة.
3. املأ خزان مواد التنظيف بمادة تنظيف مناسبة بالتركيز المطلوب.
   يجب مراعاة بيانات المعايرة المذكورة على علبة مواد التنظيف.
4. قم بتركيب خزان مواد التنظيف على فوهة الرغوة.
   أثناء التشغيل يتم خلط محلول مواد التنظيف مع شعاع المياه.

طريقة التنظيف الموصى بها

1. رش المنظف باقتصادية على السطح الجاف واتركه ليظهر أثره (لا يجف).
2. اشطف الاتساخات المحررة بتيار الضغط العالي.

قطع عملية التشغيل

1. تحرير ذراع مسدس الضغط العالي.
   عند تحرير الذراع، يتم غلق الجهاز يتم الحفاظ على الضغط العالي في النظام.
2. قفل ذراع مسدس الضغط العالي.

صورة إيضاحية G

3. عند فترات التوقف عن العمل لمدة تزيد عن 5 دقائق اغلق الجهاز "OFF/0".

إنهاء التشغيل

⚠ تنويه

خطر الإصابة!

الإصابة بسبب تيار المياه المتدفقة بضغط عالي وبشكل غير متحكم به.
لا تفصل خرطوم الضغط العالي من مسدس الضغط العالي أو من الجهاز إلا في حالة عدم وجود ضغط في النظام.

1. تحرير ذراع مسدس الضغط العالي.
2. أغلق صنبور المياه.
3. ضغط ذراع مسدس الضغط العالي لمدة 30 ثانية.
   يتم تبديد الضغط المتبقي في النظام.
4. تحرير ذراع مسدس الضغط العالي.
5. قفل ذراع مسدس الضغط العالي.
6. أطفئ الجهاز "OFF/0".
7. فصل الجهاز عن مصدر الإمداد بالمياه.
8. سحب قابس الشبكة من المقبس.

النقل

⚠ تنويه

خطر وقوع إصابة وضرر بفعل وزن الجهاز.

إصابات وأضرار
عليك عند النقل والتخزين مراعاة وزن الجهاز.

حمل الجهاز

1. ارفع واحمل الجهاز من مقبض الحمل.

نقل الجهاز في السيارة

1. تأمين الجهاز ضد الانزلاق، والانقلاب.

التخزين

⚠ تنويه

خطر وقوع إصابة وضرر بفعل وزن الجهاز.

إصابات وأضرار
عليك عند النقل والتخزين مراعاة وزن الجهاز.

حفظ الجهاز

1. وضع الجهاز على أرضية مستوية.
2. فك أنبوب الرش من مسدس الضغط العالي.
3. تخزين أنبوبي النفث في مواضع التخزين المناسبة.
4. اضغط زر تحرير خرطوم الضغط العالي، واسحب خرطوم الضغط العالي من مسدس الضغط العالي.
5. فك خرطوم الضغط العالي من الجهاز.
6. قم بتخزين خرطوم الضغط العالي في مكان حفظ خرطوم الضغط العالي.
7. إدخال مسدس الضغط العالي في جراب الحفظ الخاص به.
8. قم بلف كابل توصيل الكهرباء في موضع تخزين كابل توصيل الكهرباء وثبته في وصلة التيار باستخدام مشبك.

قبل فترات التخزين الطويلة، يرجى مراعاة الإرشادات الإضافية، انظر العناية والصيانة.

الحماية من التجمد

تنبيه

خطر حدوث أضرار!

الأضرار التي تلحق بالمعدات والملحقات الناجمة عن المياه المتجمدة.
أفرغ الجهاز والملحقات بالكامل بعد كل استخدام.
وفر الحماية للجهاز والملحقات من درجات حرارة الأقل من 0 م (32 درجة فهرنهايت) أو التي تساوي هذه القيمة.

1. فصل الجهاز عن مصدر الإمداد بالمياه.
2. فك خرطوم الضغط العالي من الجهاز.
3. تشغيل الجهاز "I/ON".
4. انتظر لمدة دقيقة على الأقل لكي لا تخرج أي مياه من وصلة الضغط العالي.
5. أطفئ الجهاز "OFF/0".
6. حفظ الجهاز وملحقاته في غرفة مؤمنة ومحمية من التجمد.

العناية والصيانة

⚠ خطر

خطر الإصابة بصدمة كهربائية

الإصابة بسبب ملامسة أجزاء موصلة للكهرباء
قم بإغلاق الجهاز.
اسحب قابس الشبكة.
الجهاز ليس به أي عيوب، هذا يعني أنه من غير الضروري أن تقوم بأي أعمال صيانة منتظمة.

تنظيف المصفاة في وصلة المياه

تنبيه

مصفاة متضررة في وصلة المياه

تضرر الجهاز بسبب تلوث المياه
قم بفحص المصفاة قبل تركيبها في وصلة المياه من حيث وجود أضرار بها.
عند الحاجة قم بتنظيف المصفاة في وصلة المياه.

1. نزع الوصلة الخاصة بتوصيل المياه.
2. سحب المصفاة باستخدام زردية.
3. تنظيف المصفاة تحت المياه الجارية.

صورة إيضاحية H

4. تركيب المصفاة في وصلة المياه.
5. اربط القارنة في وصلة المياه.

ضغط العمل قابل للتعديل بدون تدريج من درجة "SOFT" حتى "HARD". لتعديل ضغط العمل، ينبغي ترك ذراع مسدس الرش وإدارة أنبوب النفث إلى الوضع المرغوب.
لإزالة سائل التنظيف، فك أنبوب الرش واعمل باستخدام فوهة الرغوة المزودة بخزان مادة التنظيف.

⑰ أنبوب النفث المزود بساحق الاتساخات للتغلب على الاتساخات العنيدة

⑱ eco!Booster

⑲ فوهة الرغوة مع خزان مواد التنظيف

⑳ *خرطوم حديقة (مقوى بالنسيج، قطره لا يقل عن 1/2 بوصة (13 مم)، بطول 7,5 متر على الأقل، مع قارنة سريعة متوفرة تجاريًا)

* ضروري بشكل إضافي

التركيب

للأشكال، انظر صفحة الصور.
قبل بدء التشغيل يجب بتركيب الأجزاء المرفقة بالجهاز.

تركيب التوصيلات الخاصة بوصلة المياه

1. ربط التوصيلات الخاصة بوصلات المياه في موضع وصلات المياه بالجهاز.

صورة إيضاحية B

بدء التشغيل الأولي

1. ضع الجهاز على سطح أفقي ومستو.

تنبيه

خطر حدوث ضرر عند التشغيل بخرطوم ضغط عالي ملفوف.
أضرار في خرطوم الضغط العالي
قم بفك خرطوم الضغط العالي بالكامل.
قم بفك خرطوم الضغط العالي بالكامل ووضعه دون عقد أو عروات أو التواءات قبل تشغيل الجهاز.

2. قم بفك الخرطوم عالي الضغط بالكامل وافرده بدون عُقَد أو حلقات أو التواءات.
3. تركيب الخرطوم عالي الضغط بالجهاز:
   a اسحب المشبك الموجود على الوصلة لأعلى.
   b أدخل الخرطوم عالي الضغط في الوصلة.
   c اضغط على المشبك الموجود على الوصلة للأسفل.

صورة إيضاحية C

4. تركيب الخرطوم عالي الضغط بمسدس الضغط العالي:
   a قم بمحاذاة الخرطوم عالي الضغط
   b وأدخله في مسدس الضغط العالي حتى يثبت بصوت مسموع.

صورة إيضاحية D

5. تأكد من إحكام التوصيلات عن طريق سحب الخرطوم عالي الضغط.
6. قم بتوصيل قابس التيار الكهربائي في المقبس.

إمداد الماء

قيم الاتصال انظر البيانات الفنيةأو لوحة الصنع.
التزم بلوائح شركة إمداد الماء.

تنبيه

خطر حدوث ضرر ناتج عن التلوث أو مياه البحر.
أضرار بالجهاز والملحقات
لا تستخدم سوى المياه النظيفة وليس المياه المالحة.

إرشاد

توصي KÄRCHER باستخدام فلتر ماء KÄRCHER الاختياري.

التوصيل بصنبور المياه

تنبيه

خطر حدوث ضرر عند استخدام وصلات الخرطوم المصنوعة من النحاس الأصفر مع وظيفة AquaStop من مقدمي الخدمات الخارجيين.
أضرار في مضخة الضغط العالي.
لا تستخدم سوى وصلات الخرطوم مع/دون وظيفة AquaStop من Kärcher، أو وصلات الخراطيم دون وظيفة AquaStop أو وصلات الخراطيم البلاستيكية مع وظيفة AquaStop من موردين خارجيين.

1. إدخال خرطوم الحديقة في التوصيلة الخاصة بوصلة المياه.

صورة إيضاحية E

2. توصيل خرطوم الحديقة بصنبور المياه.
3. فتح صنبور المياه بالكامل.

شفط المياه من الخزان المفتوح

هذا المنظف العامل بالضغط العالي مناسب للاستخدام مع خرطوم الشفط من KÄRCHER لامتصاص المياه السطحية، على سبيل المثال من براميل الأمطار، أو البِرَك، (لمعرفة أقصى ارتفاع للشفط، راجع البيانات الفنية).

1. اربط الوصلة في وصلة المياه.
2. املأ خرطوم الشفط بالمياه.
3. أدر خرطوم الشفط من وصلة المياه الخاصة بالجهاز، وتعليقه بأحد مصادر المياه (مثلاً . لبرميل المطر).

تصريف الهواء من الجهاز

1. تشغيل الجهاز "I/ON".
2. فتح رافعة مسدس الضغط العالي.
3. ضغط رافعة مسدس الضغط العالي.
   الجهاز يعمل.
4. اترك الجهاز يعمل بحد أقصى لمدة دقيقتين حتى تخرج المياه بدون فقاعات.
5. تحرير ذراع مسدس الضغط العالي.
6. قفل ذراع مسدس الضغط العالي.

التشغيل

⚠ تنويه

خطر الإصابة بسبب تسرب الماء الواقع تحت ضغط عال.
إصابات
لا تفصل خرطوم الضغط العالي من مسدس الضغط العالي أو من الجهاز إلا في حالة عدم وجود ضغط في النظام.

تنبيه

خطر التلف عند تشغيل المضخة تشغيلاً جافًا.
أضرار في مضخة الضغط العالي
أوقف تشغيل الجهاز إذا لم يتكوّن الضغط في غضون دقيقتين.
تصرف وفقًا للملاحظات الواردة في المساعدة في حالة حدوث أعطال.

التشغيل بالضغط العالي

تنبيه

تضرر السطح الحساس أو المطلي
تتعرض الأسطح للضرر بسبب المسافة القليلة لشعاع النفث، أو عن طريق اختيار أنبوب نفث غير مناسب.
حافظ على مسافة 30 سم على الأقل في حالة تنظيف الأسطح المطلية.
لا تقم بتنظيف إطارات السيارات، أو الطلاء، أو الأسطح الحساسة مثل الخشب باستخدام ساحق الاتساخات.

1. أدخل أنبوب النفث في مسدس الضغط العالي وثبته من خلال إدارته بزاوية 90°.

صورة إيضاحية F

2. تشغيل الجهاز ("I/ON").
3. فتح رافعة مسدس الضغط العالي.
4. ضغط رافعة مسدس الضغط العالي.
   الجهاز يعمل.

المحتويات

تطبيق KÄRCHER Home & Garden App 147
إرشادات عامة 147
الرموز على الجهاز 147
تجهيزات السلامة 147
حماية البيئة 147
الاستخدام المطابق للتعليمات 147
الملحقات التكميلية وقطع الغيار 147
محتوى التسليم 147
مواصفات الجهاز 147
التركيب 148
بدء التشغيل الأولي 148
التشغيل 148
النقل 149
التخزين 149
العناية والصيانة 149
المساعدة في حالة حدوث أعطال 150
الضمان 150
البيانات الفنية 150

تطبيق KÄRCHER Home & Garden App

باستخدام تطبيق KÄRCHER Home & Garden، يمكنك الاستفادة من المزايا التالية عند استخدام جهازك:

- نصائح الاستخدام ومعارف الخبراء
- معلومات المنتج ونظرة عامة على الملحقات وتعليمات التشغيل
- وسائل المساعدة والاتصال بالخدمة
- المتجر على الإنترنت - عروض حصرية وأكثر من ذلك بكثير

امسح الكود على العبوة أو حمّل تطبيق KÄRCHER Home &Garden من متجر التطبيقات الخاص بك وسجّل منتجك بسهولة.

إرشادات عامة

اقرأ دليل التشغيل هذا وإرشادات السلامة المرفقة قبل استخدام الجهاز لأول مرة. ثم تصرف طبقًا لذلك.

احتفظ بالكتيبين للاستخدام لاحقًا أو تسليمهما للمالك اللاحق.

الرموز على الجهاز

لا توجه شعاع الضغط العالي على الأشخاص، الحيوانات، معدات كهربائية فعالة أو على الجهاز نفسه.

عليك حماية الجهاز من التجمد.

لا يسمح بتوصيل الجهاز مباشرة بشبكة مياه الشرب العامة.

تجهيزات السلامة

⚠ تحذير

خطر الإصابة!

إصابات خطيرة بسبب فقد تجهيزات السلامة أو تعديلها أو عدم فعاليتها.

لا تتجاوز تجهيزات السلامة أو تزيلها أو تجعلها غير فعالة. تجهيزات السلامة تخدم حمايتك.

مفتاح الجهاز

مفتاح الجهاز يمنع تشغيل الجهاز دون قصد.

قفل مسدس الضغط العالي

القفل يحجب الرافعة، ومسدس الضغط العالي، ويمنع بدء تشغيل الجهاز دون قصد.

وظيفة الإيقاف التلقائي

عند تحرير الرافعة مع مسدس الضغط العالي، يوقف مفتاح الضغط المضخة، ويوقف شعاع الضغط العالي. عند الضغط على الذراع، يتم تشغيل المضخة ثانية.

حماية البيئة

المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة.

تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد قيّمة قابلة لإعادة التدوير وغالبًا ما تحتوي أيضا على مكونات مثل البطاريات، أو المراكمات أو الزيوت والتي قد تشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها بشكل غير صحيح أو إذا تم التخلص منها بصورة خاطئة. إلا أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية.

أعمال التنظيف التي يتكون فيها مياه عادمة تحتوي على زيوت، مثل غسل المحركات، وغسل الهيكل السفلي، لا يسمح بإجراؤها إلا في أماكن الغسل المزودة بفاصل للزيت.

لا يسمح بالعمل باستخدام مواد التنظيف إلا في أماكن العمل غير المنفذة للسوائل مع وجود وصلة بقناة المياه المتسخة. لا يسمح بوصول مواد التنظيف إلى المياه أو إلى التربة السطحية.

استخدام المياه من مجاري المياه العامة غير مسموح به في بعض البلدان.

إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع:
www.kaercher.de/REACH

الاستخدام المطابق للتعليمات

استخدم منظفات الضغط العالي للاستعمال المنزلي فقط.
منظفات الضغط العالي مخصصة لتنظيف الماكينات والسيارات والمباني والعدد والواجهات والشرفات ومعدات الحدائق وغيرها وذلك باستخدام الضغط العالي لشعاع المياه.

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات.
تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع *www.kaercher.com*.

محتوى التسليم

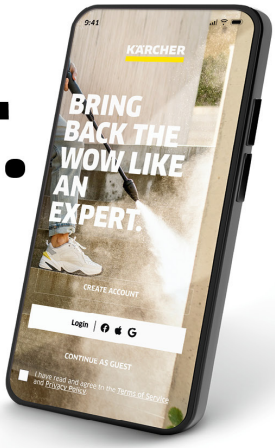
محتوى تسليم الجهاز مصور على العبوة. تأكد من وجود جميع محتويات العبوة عند فتحها. وفي حالة نقص أية ملحقات تكميلية أو اكتشاف أي تلف بها ناتج عن عملية النقل، يرجى إخطار البائع.

مواصفات الجهاز

الأشكال، انظر صفحة الصور
صورة إيضاحية A

① توصيل وصلة المياه
② وصلة المياه مع مصفاة مُركبة
③ وصلة الضغط العالي
④ أدر مفتاح الجهاز إلى الوضع "I/ON/0" / "OFF"
⑤ تخزين لكابل التوصيل
⑥ مقبض الحمل
⑦ تخزين خرطوم الضغط العالي
⑧ موضع تخزين مسدس الضغط العالي
⑨ حفظ أنابيب النفث
⑩ وصلة الشبكة مع قابس الشبكة
⑪ مشبك لكابل توصيل الكهرباء
⑫ خرطوم الضغط العالي
⑬ مسدس الضغط العالي
⑭ زر تحرير خرطوم الضغط العالي
⑮ قفل مسدس الضغط العالي
⑯ أنبوب الرش Vario Power لمهام التنظيف المعتادة

REGISTER TO BENEFIT.



Scan QR Code for download and easy product registration in Home & Garden App or website.

karcher.com/register

DE – Laden Sie die Home & Garden App herunter, um Ihr Gerät zu registrieren und volle Unterstützung bei der Reinigung zu erhalten.

- Steuerung von smarten Produkten
- Anwendungstipps & Expertenwissen
- Produktinformationen, Zubehör-Übersicht und Betriebsanleitungen
- Hilfestellungen und Service-Kontakt
- Onlineshop, exklusive Angebote und vieles mehr

EN – Download the Home & Garden App to register your device for full support in cleaning.

- Control of smart products
- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop – exclusive offers and much more

FR – Téléchargez l'application Home & Garden pour enregistrer votre appareil et bénéficier d'une assistance complète en matière de nettoyage.

- Contrôle des produits intelligents
- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne – offres exclusives et bien plus encore

ES – Descarga la aplicación Home & Garden para registrar tu equipo y disfrutar de todas las ventajas de la limpieza.

- Control de productos inteligentes
- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

karcher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)

2-2-SC-A5-GS-17339